Dans LE DROIT chaque semaine | Supplément en rotogravure | Perspectives | Hebdo-Revue 14 "comiques"

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
service des nouvelles seulement
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
NUAGEUX ET FROID
MAXIMUM (aujourd'hui) .. 20

PORTES ACCORDEONS 6.95 et plus
COUR A BOIS PAL NUMBER ONE

48e année — No 294 | OTTAWA, SAMEDI, 17 DECEMBRE 1960 | EDITION FINALE | Le numéro : (samedi) 10 cents

Promesses fallacieuses, déclare Antonio Talbot



INSOUCIANCE ENFANTINE — Le jeune Shawn Nishimura, âgé de 2 ans, ne sait sans doute pas qu'il traîne négligemment sur le parquet un animal qui est le symbole de la joie des Fêtes. Jusqu'où peut mener l'insouciance enfantine alors que les parents s'évertuent à procurer à leur famille les choses les plus délicieuses et même les plus chères pour le repas de Noël!

(Photo PC)

Argue demande la comparution de James Coyne

(PC)—M. Hazen Argue, leader du PSD, a réclamé hier la comparution de M. James Coyne, gouverneur de la Banque du Canada, devant le comité de la banque et du commerce afin de jeter de la lumière sur la politique monétaire de l'organisme qu'il représente.

M. Argue a ajouté en Chambre des communes, que la Banque Canadienne de Commerce a suggéré de procéder à un examen des responsabilités qui incombent à l'organisme central.

M. Donald Fleming, ministre des Finances, a répliqué qu'il n'avait pas le pouvoir de convoquer le comité à cet effet. Une telle décision relève de la Chambre.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Annonces classées	20, 21, 22
Articles éditoriaux	2
Bridge	23
Carnet mondain	4
Comiques	19
Décès	18
Enfants	19
Horoscope	5
Hull	15, 17, 18
Littéraire	8
Mots croisés	21
Radio-Cinéma-TV	6, 7
Sports	10, 11
Votre monde, mesdames	4, 5

136 morts à New York

Le seul survivant est un garçonnet de 11 ans

NEW YORK (PA) — Une armee de secours fouillait encore les décombres, samedi matin, malgré un froid intense, dans un effort pour découvrir d'autres victimes possibles de la collision tragique entre deux avions, qui a enlevé la vie à au moins 136 personnes.

Pendant ce temps, les autorités fédérales se sont concertées pour tenter de déterminer la cause de cet accident, le pire désastre aérien de l'histoire de l'aviation.

On a dit que le bilan des victimes qui n'étaient pas dans les avions s'établit à neuf personnes. Un total de 125 pompiers et 150 policiers poursuivent les recherches.

NEW YORK (PA) — Deux aérobus, dont un réacté, sont entrés en collision en plein vol hier et se sont écrasés sur la ville de New York. Cent trente-six personnes ont péri dans cette tragédie aérienne, la pire de toute l'histoire de l'aviation.

Des 128 personnes montées à bord des deux appareils, le seul survivant est un garçonnet.

Il s'agit de Stephen Baltz, garçonnet âgé de 11 ans, qui a subi de graves blessures.

Deux Canadiens qui étaient inscrits sur la liste des passagers, sont présumés morts.

Le réacté est tombé dans un quartier populeux de Brooklyn, tuant un préposé au nettoyage des rues et huit autres personnes. Les cadavres et les débris se sont éparpillés sur un vaste secteur.

L'autre avion, un quadrimoteur à hélices a apparemment explosé et s'est écrasé en flammes dans un terrain vacant de Staten Island, en face du port de la métropole américaine.

C'est la deuxième fois seulement que deux aérobus commerciaux entrent en collision en plein vol aux Etats-Unis. L'autre tragédie s'était produite au-dessus du Grand Canyon, dans l'Arizona, en 1956, alors que 128 personnes avaient trouvé la mort dans une collision entre des appareils de la United Airlines et de la Trans World Airlines.

Par une coïncidence frappante, les deux mêmes sociétés aériennes sont impliquées dans la tragédie d'hier qui s'est produite à 10h.34 H.N.E. dans un ciel obscurci par une chute de neige. Les deux gros appareils venaient de l'ouest et s'apprêtaient à atterrir, l'un à l'aéroport d'Idlewild et l'autre à Laguardia, situé à une dizaine de milles plus loin sur Long Island. L'altitude était d'environ 600 pieds.

Les deux avions étaient supposés voler à des altitudes différentes; mais pour des raisons inexplicables, tel n'était pas le cas.

Ironie du sort, une partie de l'avion et les corps de quelques passagers sont tombés dans les débris d'un salon funéraire de Brooklyn.

Choc violent

Des secouristes ont rapporté avoir vu des corps de passagers retenus à leur siège par des ceintures de sûreté en prévision de l'atterrissage. Dans le passé, un grand nombre de vies humaines ont été sauvées grâce à ces ceintures. Mais cette fois, le choc a été si violent qu'elles n'ont été d'aucune utilité.

Plusieurs des passagers revenaient dans leur famille à l'occasion des fêtes de Noël et du Jour de l'an. Certains transportaient avec eux des cadeaux qu'ils destinaient à des parents ou à des amis.

Les citoyens jetés sur le pavé par suite des dommages causés à leur logement, ont pu trouver gîte et nourriture à l'école publique et à l'auditorium de l'église Saint-Augustin.

Dans son plongeon funeste, le gros réacté a failli s'écraser sur l'école Saint-Augustin, à côté de l'église. A l'intérieur de l'institution, 1,700 enfants se trouvaient en classe.



STEPHEN BALTZ

Mlle Beverley Parks, âgée de 22 ans, de Halifax, était inscrite sur la liste des passagers de l'appareil de la United Airlines, tandis que M. Thomas D. Rapkin, dont le père vit à Toronto, voyageait à bord de l'aérobus de la Trans World Airlines. Mlle Parks était une hôtesse de l'air; M. Rapkin était réalisateur dans une station radiophonique de Columbus, Ohio.

La pire tragédie aérienne de l'histoire avant celle-ci s'était produite près de Tokyo le 18 juin 1953, alors que 129 soldats avaient perdu la vie dans l'écrasement d'un avion de transport de l'aviation américaine.

Début du débat à Québec sur l'impôt provincial

QUEBEC (PC) — Le leader de l'opposition, M. Antonio Talbot, a soutenu hier que les électeurs de la province avaient été amenés, "par des promesses fallacieuses" faites durant la dernière campagne électorale, à croire que les libéraux n'augmenteraient pas les taxes s'ils étaient élus.

M. Talbot a ouvert le débat à l'Assemblée législative sur le projet de loi du gouvernement qui réduit les exemptions de l'impôt provincial sur le revenu des particuliers.

Ces exemptions, pour les personnes mariées, seront réduites de $3,000 à $2,000, et pour les célibataires, de $1,500 à $1,000.

Le débat sur les résolutions du projet de loi a débuté après que l'Assemblée eut rejeté, par un vote de 43 à 32, une motion demandant que la discussion sur la mesure soit ajournée.

M. Talbot a déclaré que le premier ministre avait tenté, pour expliquer le changement dans l'impôt sur le revenu des particuliers et l'augmentation de 10 à 12 pour cent de l'impôt sur les profits des sociétés commerciales, de prétexter que l'Union nationale s'était livrée à des extravagances au cours du présent exercice financier.

Le parti de l'Union nationale, toutefois, n'a administré la province que durant trois mois du présent exercice, tandis que les libéraux sont responsables pour le reste de l'année.

M. Lévesque

Le ministre des Travaux publics, M. René Lévesque, a protesté en disant que l'Union nationale avait, en trois mois, dépensé les sommes prévues pour l'année toute entière.

M. Talbot a ajouté que lorsque feu le premier ministre Duplessis avait imposé une taxe provinciale sur le revenu des particuliers en 1954, le petit salarié n'avait pas été touché parce que les exemptions de base avaient été fixées à un chiffre assez élevé. Le petit salarié avait même bénéficié d'une réduction de son impôt fédéral.

"Les petits payeurs de taxes vont s'apercevoir que ça se paye les promesses du premier ministre."

Un "cadeau de Noël"

M. Talbot a rappelé que le ministre de la Santé, le Dr Alphonse Couturier, avait promis que l'assurance-hospitalisation serait en vigueur au Québec pour le 1er janvier, et qu'aucune prime ou taxe spéciale ne serait imposée.

Le Dr Couturier a répliqué qu'il avait en effet dit cela, mais qu'il n'existe aucun lien direct entre l'augmentation de l'impôt et le programme d'assurance-hospitalisation.

M. Lesage a donné raison à M. Couturier.

M. Talbot, poursuivant son discours, a déclaré que feu le premier ministre Duplessis avait établi les exemptions de base pour les personnes mariées à $3,000, et pour les célibataires à $1,500 tel que les évêques catholiques de la province l'avaient recommandé en 1947.

En réduisant les exemptions, 216,000 personnes qui payaient de l'impôt au fédéral mais n'en payaient pas au gouvernement provincial vont maintenant en payer à Québec.

"C'est un beau cadeau de Noël," a-t-il commenté.

M. Daniel Johnson, député de l'Union nationale pour le comté de Bagot, a déclaré de son côté que le coût de la vie avait augmenté de 12 pour cent depuis 1952, et que le gouvernement, plutôt que de réduire les exemptions de base à $2,000 pour les personnes mariées, aurait dû les augmenter à $3,360.

Il a ajouté que le gouvernement espère ainsi accroître le rendement de l'impôt de $14,000,000, soit une augmentation de 24.5 pour cent.

L'augmentation, a-t-il ajouté, touchera surtout les personnes à révenus modestes. Le chef de famille qui ne reçoit qu'un faible salaire, a-t-il dit, aurait pourtant droit de bénéficier gratuitement de l'assurance-hospitalisation.

La session d'automne à Toronto fut profitable

Par Gérard TARDIF

TORONTO (De notre envoyé spécial) — L'expérience d'une session d'automne du parlement provincial semble plaire au premier ministre, l'hon. Leslie Frost. Avant l'ajournement du parlement, vendredi après-midi, pour la période des Fêtes, il a laissé entendre qu'on pourrait prévoir certaines améliorations l'an prochain.

Cette session d'automne a surtout permis la discussion de questions controversées comme le problème du chômage et les affaires municipales. Au cours des quatres dernières semaines, M. Frost a fourni de nombreuses occasions à l'opposition d'exposer ses points de vue à loisir. Il y a eu pas moins de huit séances du soir dont l'une a dépassé le coup de minuit. Trois de ces séances du soir ont eu lieu au début de la présente semaine. Il faut dire que les séances du soir sont généralement très actives et donnent souvent lieu à de vifs débats.

D'après des observateurs qui ont suivi les sessions provinciales durant plusieurs années, celle de cette année a été remarquable surtout par l'agressivité de l'opposition plutôt que par les réalisations du point de vue législatif.

Pourtant, pas moins de quatre bills privés et onze mesures gouvernementales ont reçu la sanction du lieutenant-gouverneur avant l'ajournement pour la période des fêtes.

Sanatorium d'Ottawa

Parmi les bills privés, on remarque celui du sanatorium Royal d'Ottawa, qu'a piloté avec succès le député d'Ottawa-Sud, M. Irwin Haskett. Le sanatorium d'Ottawa pourra maintenant aller de l'avant dans son projet d'utiliser près de 300 des 400 lits de cette institution pour le traitement des malades mentaux, soulageant par le fait même les autres hôpitaux d'Ottawa qui doivent présentement s'occuper de ces cas.

Les mesures gouvernementales qui ont reçu la sanction vice-royale ne sont pas d'importance capitale. Cependant, il s'agit là d'un travail de "cuisine", pour ainsi dire, qui doit être réalisé.

Ces mesures concernent l'amendement des lois concernant les personnes disparues, les Caisses populaires (Credit Unions), les personnes qui meurent sans testament, les commissaires du service des incendies, la protection des hôtels contre l'incendie, la protection contre la foudre, la profession légale, la loi des liqueurs, la loi des administrateurs et les affaires de l'Assemblée législative.

Un point à signaler concernant la loi des liqueurs mérite d'être souligné. Il s'agit de l'amendement qui permettra à un juge de consigner un récidiviste à une institution plutôt qu'à la prison. Cette loi passée en vitesse à la toute dernière minute considère que les ivrognes sont des personnes malades qui ont besoin de soins plutôt que des criminels qu'il faut jeter au cachot. Cette mesure fait preuve, chez les législateurs d'un sens moral et humanitaire pour certains membres de la société qui n'ont pas été toujours bien compris, dans le passé.

Le chômage

La question du chômage a donné lieu à des débats très animés. L'opposition n'a pas réussi à convaincre le gouvernement qu'il y avait là une situation urgente à corriger. De son côté le gouvernement a présenté des mesures qui représentent une solution à long terme de ce problème. Le programme du gouvernement a surtout pour but d'encourager l'industrie secondaire, à améliorer ses produits, à abaisser le coût de production et à permettre une meilleure concurrence sur les marchés locaux et étrangers.

Les affaires municipales

L'opposition n'a pas manqué de reprocher le manque de fermeté du ministre des Affaires municipales dans la surveillance de l'administration des diverses municipalités. Cette question a donné lieu aux plus vifs débats de la session d'automne.

En somme, après "échapper de la vapeur", pour ainsi dire, et avoir fait certains progrès dans la réalisation du programme législatif, proprement dit, l'Assemblée législative reprendra ses travaux vers la fin de janvier et pourra attaquer le vif du sujet. Les travaux parlementaires devraient alors progresser rapidement.

On peut obtenir des copies du recueil de chants

Les lecteurs trouveront dans cette édition du "Droit" deux pages entières de cantiques de Noël imprimées en deux couleurs. La matière est disposée de façon à pouvoir les plier en un petit recueil de format commode pour les réunions de famille ou autres fêtes de Noël.

Tous ceux que ces pages intéressent feraient bien de les conserver. "Le Droit" fera en plus une réimpression de ces deux pages et ceux qui en désirent des copies supplémentaires gratuites n'auront qu'à se présenter aux bureaux du "Droit" à Ottawa, 375, rue Rideau, ou à Hull, dans l'immeuble du poste CKCH, angle Laval et Kent.

Un avion s'écrase à Munich

MUNICH (PA) — Un appareil de l'Aviation américaine, transportant 20 personnes, s'est écrasé en flammes dans le centre de cette ville, aujourd'hui.

Les premiers rapports disent que l'avion est un bimoteur Convair. Toute la brigade de munichoise contre les incendies et un grand nombre de policiers ont été dépêchés sur les lieux. Rien n'indique qu'il y ait des survivants.

La Chambre approuve la création du Conseil de la productivité

(PC) — Les Communes ont approuvé hier par un vote de 151 voix contre 2 la formation d'un Conseil de la productivité qui aura pour tâche de stimuler l'efficacité industrielle.

Seul deux députés sociaux-démocrates se sont prononcés contre cette quatrième mesure gouvernementale conçue dans le but d'enrayer le chômage au Canada.

"Si nous ne pouvons avoir un pain complet ou même la moitié d'un pain, nous ne sommes pas pour faire la moue sur les miettes," a fait observer de son côté, M. J.W. Pickersgill, député libéral de Bonavista-Twillingate. Il a exprimé l'opinion que ce bill de même que les trois autres mesures gouvernementales étaient "tout à fait inadéquats" pour régler la question du chômage et donner du travail aux 429,000 Canadiens en chômage à la mi-novembre.

Rôle important

Ce à quoi le secrétaire parlementaire du premier ministre, M. Paul Martineau, a répliqué que le Conseil national de la productivité dont le projet a été amorcé durant une conférence des représentants de l'industrie, du mouvement ouvrier, du monde des affaires et du public en général, sortirait l'industrie de sa torpeur, rendait le public conscient de la productivité et favoriserait la fabrication de produits de meilleure qualité à de meilleurs prix dans un monde où la concurrence est très serrée.

Le gouvernement avait présenté lundi dernier une résolution relative à la formation du Conseil de la productivité et durant toute la semaine, les Communes se sont occupées de débattre ce projet de loi.

Autre bill

Par ailleurs à la Chambre hier, le gouvernement a approuvé un bill privé présenté par M. Douglas Morton, député conservateur de Toronto-Davenport, et recommandant aux Communes de confier l'étude de bills de divorce au Sénat durant la session actuelle.

Le ministre du Commerce, M. George Hees, a déclaré qu'aucun permis d'exportation n'a été, ni ne sera émis par les autorités canadiennes pour la vente à Cuba de produits considérés comme stratégiques.

Le chef de l'opposition, M. Pearson, a souligné que l'expédition de moteurs d'avions et de pièces détachées—qui a englobé 12 des 17 permis délivrés—vient à l'encontre des dispositions de la loi canadienne. Il a précisé à ce propos que de tels articles sont tenus pour du matériel stratégique.

Explications

M. Hees a répliqué que ces moteurs et pièces détachées étaient destinés aux avions Viscount et Britannia utilisés par la "Cubana Airlines". Le ministre du Commerce a ajouté que des moteurs d'avions peuvent être considérés comme du matériel stratégique s'ils s'appliquent à des avions militaires, mais non s'ils sont destinés à des appareils commerciaux.

On se souvient qu'en 1956, durant la crise de Suez, les progressistes - conservateurs avaient protesté contre la livraison par le Canada à l'Egypte d'avions d'entrainement Harvard. Ce sont les libéraux qui se trouvaient alors au pouvoir.

M. Hees a également mentionné hier que le gouvernement canadien n'émettra aucun permis pour l'exportation via le Canada de produits américains à Cuba.

Le ministre du Commerce a été serré de près par un interrogatoire des libéraux. Les questions portaient sur la rencontre que M. Hees a eue avec la mission commerciale cubaine à Ottawa et spécialement sur sa déclaration touchant les relations commerciales avec Cuba. Le ministre du Commerce a dit en effet, à ce sujet: "Vous ne pouvez pas trouver de meilleurs hommes d'affaires."

Une tentative de vol à main armée rate à Hull

Le propriétaire du Groceteria St-Arnaud, situé à l'angle des rues Sherbrooke et Fortier, à Hull, ainsi qu'un employé et un client, ont fait échouer un vol à main armée perpétré vers 10 h. 30, vendredi soir.

La police détient actuellement un jeune homme qui sera vraisemblablement accusé de vol à main armée. On a refusé de divulguer son nom pour le moment.

L'attentat a été perpétré au moment où on s'apprêtait à fermer le magasin. Quelques clients s'y trouvaient encore. Le jeune homme est entré et a brandit un revolver de calibre .32 en direction du propriétaire, M. Romuald St-Arnaud, demandant de lui remettre tout l'argent que contenait la voûte.

M. St-Arnaud, croyant qu'il s'agissait d'un revolver-jouet, s'est élancé sur le bandit. Ce dernier a fait feu. La balle est passé à quelques pouces à peine de la tête de M. St-Arnaud pour aller se loger dans un comptoir. Ce que voyant, M. St-Arnaud lui a remis l'argent, environ une cinquantaine de dollars. Le jeune s'est alors enfui.

M. St-Arnaud, un employé, M. Jacques Martel, ainsi qu'un client, M. Ernest Beddington, se sont mis à sa poursuite. C'est M. Beddington qui l'a appréhendé près de l'église Annunciation, à l'angle des rues Sherbrooke et du boulevard St-Joseph.

Les détectives Jacques Poulin et Roger Duquette, de la Sûreté municipale, sont arrivés sur les lieux quelques minutes plus tard, et ont conduit au poste de police le présumé auteur de ce crime.

Le recensement

Quelle est votre origine du côté de votre père ?

(PC) — "Quelle est votre origine du côté de votre père?" Sera la question que les recenseurs devront poser pour établir l'origine ethnique lors du prochain recensement décennal.

C'est ce qu'indique un rapport préparé par le Bureau fédéral de la statistique, à la demande du ministre du Commerce, M. Hees.

Le ministre a souligné, hier, aux Communes, qu'il a fait distribuer ce rapport à tous les députés à cause du grand intérêt manifesté envers cette question.

M. Hees a dit que le rapport répond aussi à une question que le député libéral de Montréal-Laurier, M. Lionel Chevrier, a posée en son absence de la Chambre lundi dernier, M. Chevrier voulait savoir si le libellé de la question avait été modifié.

Le rapport du Bureau fédéral de la statistique dit que pour le recensement de 1951 la question était simplement "origine"; pour le recensement qui débutera en juin prochain la question est amplifiée et se lira: "Quelle est votre origine du côté de votre père?"

Le rapport note que les directives aux recenseurs en 1951 se laisaient ainsi:

"Vous tenterez d'abord de déterminer l'origine d'une personne en lui demandant quelle langue elle parle (s'il s'agit d'un immigré) ou quelle langue parlait son ancêtre paternel lorsqu'il arriva sur ce continent.

Citoyenneté . . . origine

"Par exemple, si la personne répond que son ancêtre paternel parlait le français à l'époque de son arrivée ici, vous inscrirez l'origine comme étant "française."

Pour le prochain recensement, qui débutera en juin 1961, les recenseurs recevront instruction de déterminer l'origine telle que la pose le questionnaire." Le rapport dit qu'il s'agit là d'un léger changement destiné a rendre les directives de 1961 conformes à la phraséplogie de la question.

Les directives des deux recensements sont complètement identifiques sur le point suivant: ". . . Si toutefois, une personne insiste sur le fait qu'elle est d'origine canadienne ou américaine vous devez accepter cette réponse et l'inscrire dans l'espace approprié."

Au recensement de 1951, un total de 152,000 personnes ont tenu à se déclarer d'origine "canadienne," "américaine" ou "inconnue."

Les directives sont aussi identiques sur deux autres points. Elles disent toutes deux qu'il importe d'établir soigneusement la distinction entre "citoyenneté" ou "nationalité" d'une part et "origine" d'autre part. L'origine a trait au groupe cul-

(Suite à la page 18, col. 3)

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES: PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau et Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens

Impôts dans le Québec pour l'assurance-hospitalisation

Au temps des Fêtes, quoi de plus agréable qu'un magnifique cadeau ? Les Québecois, grâce à leur gouvernement, recevront bientôt un splendide présent: l'assurance - hospitalisation. Ces étrennes seront d'autant plus appréciées qu'on les désirait depuis assez longtemps et qu'elles sont de nature à faire plaisir à tout le monde, surtout aux moins fortunés. Que de familles n'ont pu se donner tous les soins médicaux requis, faute d'argent ? Que d'autres ne se sont contentées du strict nécessaire ou de l'assistance publique ? Et, combien de gens ont contracté une dette pour la vie à l'occasion d'une maladie ?

Mais, les contribuables, à leur âge, ne croient plus au Père Noël. Sous un beau costume écarlate, ils ont vite reconnu le papa . . . Comme souvent dans la vie, c'est le père qui paie son propre cadeau ! L'histoire se répète pour l'assurance-hospitalisation.

Le nouvel impôt à cette fin a surpris bien des gens. Il y a si peu de temps depuis la dernière campagne électorale. N'avait-on pas alors laissé entendre qu'il n'y aurait pas d'augmentation de taxes ? N'avait-on pas dit qu'il n'y aurait pas de prime pour l'assurance - hospitalisation ? Disons immédiatement que la somme versée en un nouvel impôt équivaut à une prime, c'est un simple jeu de mots. Cela prouve une fois de plus que les belles promesses électorales, même les plus sincères, sont parfois irréalisables. Qui a pu croire qu'un gouvernement préconisant une foule de réformes et d'innovations à l'ancien régime pouvait les réaliser toutes sans revenus supplémentaires ? Au moyen d'économies pour parer au gaspillage, alléguera-t-on. Les six premiers mois du nouveau pouvoir ne semblent pas avoir suffi à remédier au présumé "budget déficitaire". Même, 1961 ne laisse pas prévoir des économies suffisantes pour payer la part provinciale à l'assurance - hospitalisation. Si, en 1962, on peut le faire, avec quoi paiera-t-on alors la multitude d'autres projets désirables ?

Ce nouvel impôt est d'autant plus surprenant que la Chambre canadienne de commerce, au nom de ses 800 filiales à travers le pays, vient de demander au comité sénatorial de la main-d'oeuvre, une diminution de taxes pour activer la production et parer au chômage. Elle suggère un dégrèvement pour les gens mariés afin de venir en aide à la famille, cellule que le gouvernement provincial prétend vouloir aider. A quoi servirait la gratuité scolaire, les allocations aux plus de 16 ans, etc., si le père de famille doit payer d'autres impôts.

Question de fait, le gouvernement provincial a besoin de $26,000,000 pour son assurance-hospitalisation. Il obtiendra $12,000,000 de l'augmentation de 2 p. 100 de l'impôt sur les profits des sociétés et $14,000,000 de la hausse de l'impôt sur le revenu personnel. Comme on le sait, l'exemption de base passera de $3,000 à $2,000 pour les personnes mariées et de $1,500 à $1,000 pour les célibataires.

Ce mode de perception n'est peut-être pas le moyen le plus populaire, mais semble le meilleur dans les circonstances. Il ne fallait pas trop songer à une taxe sur des marchandises superflues, comme la plupart sont déjà grevées. Le fait d'avoir songé aux compagnies soulage le particulier. D'ailleurs, il n'y aura pas vraisemblablement dédoublement d'impôts pour celles-ci d'ici longtemps si le fédéral consent à augmenter l'exemption déductible.

Fait à remarquer, le nouvel impôt personnel concerne surtout l'employé moyen et le gros salarié. Celui qui ne reçoit que $3,000 ou moins ne payera presque rien pour son assurance, déduction faite de ses exemptions; tout au plus, il versera environ $10. Quant aux gros salariés, il ne faut oublier que la plupart ont déjà une assurance-maladie. Les économies qu'ils pourront faire de ce côté compenseront en grande partie pour la part qu'ils doivent verser au gouvernement provincial, soit environ $40 pour un salaire de $8,000. En définitive, les Québecois paieront moins pour l'assurance-hospitalisation que dans les autres provinces où les primes sont de $50 en Ontario, $72 au Manitoba et $48 en Saskatchewan.

En résumé, l'assurance-hospitalisation sera une grande acquisition. Les gens auraient préféré que les revenus généraux de la province fussent suffisants pour payer cette dépense. Dans les circonstances, le mode employé semble le moins désavantageux. Il n'en demeure pas moins qu'une hausse d'impôts est toujours impopulaire. Ce premier avertissement laisse inquiets les contribuables qui songent à toutes les autres améliorations promises.

L'assurance-hospitalisation est une garantie coûteuse mais indispensable. Mais, il n'en demeure pas moins qu'elle reste une mesure préventive. Ironie du sort, il est à souhaiter que les Québecois, tout comme pour l'assurance-feu, n'en bénéficient que le moins possible. Bonne santé, en 1961.

Gérard BERNIER

Quel qu'en soit le prix

Ayant appris récemment la création du Conseil général canadien des scouts et guides catholiques, nos lecteurs qui s'intéressent au mouvement et qui connaissent sa pénible histoire au pays, ont probablement suivi les journaux de près pour connaître la réaction de la *Boy Scouts Association*. N'y trouvant rien, ils se sont probablement demandé: "Est-ce le calme avant la tempête ? Ou bien la B.S.A. a-t-elle enfin compris ?"

Ce silence est, en effet, assez étonnant. Le *Canadian Council of the Boy Scouts Association*, incorporé par une loi fédérale remontant à 1914 et jouissant de privilèges exclusifs en matière de titres et de badges, a exercé jusqu'en 1935 un monopole complet sur le scoutisme au Canada. Cette année-là, il a permis au Québec de créer une fédération autonome à condition qu'elle se limite au Québec. En 1948, cédant à de nouvelles pressions, il a permis aux scouts du diocèse d'Ottawa — celui-ci étant situé en partie dans le Québec — de s'affilier à la fédération.

Mais là s'est arrêtée sa "générosité". Il a continué d'exiger que tous les autres scouts catholiques, dont ceux de l'Ouest, ceux du nord de l'Ontario, etc., fassent partie de l'organisme neutre qu'est la *Boy Scouts Association*. Attitude d'autant plus incompréhensible que le mouvement scout, pour bien remplir son rôle auprès des jeunes, doit nécessairement s'adapter à ceux-ci et que, pour bien le faire, il doit confier l'application de sa formule à des hommes qui professent la foi et qui parlent la langue de ces jeunes dont ils ont la charge. La plupart des autres pays l'ont compris il y a longtemps; la France, par exemple, a quatre fédérations autonomes: catholique, protestante, israélite et neutre.

Le Conseil général canadien des scouts et guides catholiques, qui vient d'être créé, se trouve donc à briser l'emprise de la B.S.A. Le silence qui, d'après les journaux, paraît régner, est-il un signe d'acceptation, de paix, de collaboration ? Nous le souhaitons. Ce serait à l'honneur de la B.S.A.

Mais qu'il y ait opposition ou non de la part de celle-ci, il faut que le Conseil qui vient de naître demeure et grandisse. Il faut que toutes les troupes catholiques, de l'Atlantique au Pacifique, s'affranchissent immédiatement, si elles ne l'ont pas déjà fait, et cela, quel qu'en soit le prix.

Jean TAILLEFER.

Un petit effort, s.v.p.

Le service de prévention des incendies nous demande, encore cette année, de vous mettre en garde contre le feu durant la période des Fêtes, de vous rappeler qu'il est dangereux de placer l'arbre de Noël trop près du foyer, de laisser les bougies trop longtemps allumées, de laisser les enfants seuls à la maison ne fût-ce que pour quelques instants, etc.

Est-ce nécessaire d'insister ? Le simple bon sens ne commande-t-il pas la prudence ? Qui ne sait pas que, chaque année, l'arbre de Noël, objet de réjouissances, se fait l'instrument de tragédies épouvantables qui font disparaître des familles entières ?

Nous le savons tous mais hélas ! la mémoire est la faculté qui oublie. Il suffit d'oublier un seul instant pour transformer un sapin en un brasier ardent : oublier que vous avez une cigarette à votre main et que l'arbre est tout près, oublier que le petit Pierre est seul au salon, oublier d'éteindre les bougies en vous couchant. Un conifère de taille moyenne brûle complètement en 18 secondes, paraît-il.

Essayons donc de ne pas oublier — même s'il faut, pour y arriver, recourir à des procédés mémoniques comme le bout de corde autour du doigt... Surtout, ne disons pas trop vite que nous n'oublierons pas. Plusieurs des gens qui l'ont dit l'an dernier ne sont pas de ce monde cette année pour le répéter.

Jean TAILLEFER.

Au jour le jour

Une prétention inacceptable

L'Institut des vins canadiens se plaint de la fabrication domestiq u e, au pays, de millions de gallons de vins, au détriment de l'industrie vinicole et du trésor public. S'il n'en tenait qu'à lui, il interdirait sûrement la fabrication domestiq u e des vins au Canada.

Les producteurs canadiens de vins ne sont pas sincères lorsqu'ils s'apitoient sur les revenus que la fabrication domestique, selon eux, ferait perdre à l'Etat. Si leur souci premier, en effet, était d'accroître les revenus du trésor public, ils devraient, pour être logiques avec eux, réclamer tout simplement la nationalisation de l'industrie canadienne des vins.

Les profits considérables que ses propriétaires en retirent tomberaient alors dans les coffres de l'Etat. Mais parlez-leur de nationalisation, ils seront les premiers à s'élever là-contre.

Au fond, ce que l'Institut réclame, sans le dire à haute voix, c'est le monopole de la fabrication des vins au pays pour les producteurs canadiens et, par ce moyen, l'accroissement de leurs bénéfices déjà fort élevés.

C. L'H.

Problème d'histoire

Quel est le prêtre français condamné à mort sous la révolution et qui, après avoir échappé au supplice, vint se fixer au Canada?

Ce fut l'abbé Pierre-Joseph Malavergne. Il était né à Bordeaux, en France, le 1er janvier 1738. Il avait d'abord étudié le droit pour ensuite opter pour la prêtrise, qu'il reçut le 22 mai 1763. Il fut d'abord attaché à une collégiale puis confesseur des Visitandines à Bordeaux, jusqu'en 1789. Il fut condamné à l'échafaud à cause de sa fidélité à la foi catholique. Onze de ses frères étaient révolutionnaires. Grâce à l'un d'entre eux il s'évada de prison la veille de son exécution et il gagna l'Angleterre où il enseigna quatre ans pour gagner sa vie. Il passa au Canada en 1795. Il fut attaché au collège des Jésuites et à l'hôpital général. Il succomba à une attaque de paralysie, en 1812.

Questions sociologiques

LE PROBLÈME SOCIAL DE LA VIEILLESSE

Banque Royale du Canada

Un problème nouveau dans la vie humaine se pose aujourd'hui à notre monde occidental: la rapide augmentation du nombre des sujets âgés au sein de notre population. Autant qu'on sache, aucune autre civilisation dans l'histoire n'a compté une aussi grande proportion de personnes ayant dépassé l'âge moyen.

Le problème se présente sous quatre aspects principaux: il est à la fois économique, social, médical et personnel.

Chacun de nous désire vivre longtemps, sans pourtant vouloir vieillir. Mais on ne peut vivre sans vieillir. Le processus du vieillissement commence dans notre organisme dès le jour de notre naissance. Il est graduel et continu, même si nous ne vieillissons pas tous de la même façon ni aussi rapidement.

Le présent **Bulletin mensuel** ne porte pas sur les traitements destinés à prolonger la vie, mais sur ce que l'on peut faire pour tirer le meilleur parti possible de l'âge que nous avons. Contrairement au temps qu'il fait, dont nous parlons sans pouvoir rien y changer, la vieillesse est une chose que nous devons envisager avec intérêt, tant comme individus que comme membres de la société.

Chaque découverte qui permet d'accroître la durée de la vie est un fait important qui nous touche tous personnellement. Seul un manque total d'imagination peut nous excuser de ne pas identifier notre sort futur avec le sort actuel des vieillards.

Il est impérieusement nécessaire que la société se rende compte du problème que présente la population âgée. Mais en comparaison des recherches et des soins prodigués aux enfants et aux adolescents, il est consternant de voir combien peu l'on fait pour les vieillards.

Les pires ennemis de la jeunesse, les maladies contagieuses, n'ont été vaincus que pour être remplacés par une série de maladies chroniques ou dégénératives contre lesquelles on ne possède pas beaucoup de remèdes spécifiques. Les maladies mentales, qui semblent se multiplier avec l'âge, sous les assauts de notre civilisation, ne sont pas suffisamment soignées. Les problèmes du chômage, qui n'existaient guère il y a un siècle, pèsent sur des milliers de personnes encore capables de fournir plusieurs années de travail satisfaisant. Socialement, les vieillards sont des isolés. Ils ne sont plus les chefs de famille de deux ou trois générations. Il n'y a pas de place pour eux dans l'organisation familiale d'aujourd'hui.

Où commence la vieillesse ?

A quel moment commence la vieillesse? Avant de répondre à cette question, jetons un coup d'oeil sur l'âge chronologique des Canadiens.

Le chiffre biblique de soixante-dix ans (Psaume 90) représentait une longévité très considérable à une époque où la durée moyenne de la vie ne dépassait pas trente ans. Il y a un siècle (1840), la vie probable d'un nouveau-né était d'environ 48 ans. Au Canada, des statistiques de date récente fixent la durée moyenne de la vie à 67.6 ans pour les hommes et à 73 ans pour les femmes.

Pour ce qui est de l'avenir, on trouve des chiffres très intéressants dans l'étude faite par la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada. En 1955, il y avait dans notre pays 1,730,000 personnes âgées de 60 ans et plus, et l'on estime qu'en 1980 leur nombre s'élèvera à 3,345,000, soit une augmentation de 93 p. 100.

Telles sont les arides données de la statistique. Dans vingt ans, nous aurons 1,615,000 hommes et femmes âgés de 60 ans ou davantage de plus qu'il y a cinq ans.

Mais lorsqu'il s'agit d'êtres humains, on ne peut s'appuyer uniquement sur les statistiques. Le seul âge chronologique n'a en réalité aucune signification dans certain cas. Il ne se recommande que par sa commodité d'application du point de vue administratif.

Quant à la question de savoir "où commence la vieillesse?" il vaudrait mieux la formuler ainsi: "Par rapport à quel niveau de capacité peut-on dire qu'un homme est un vieillard?"

La difficulté est que plusieurs des problèmes d'adaptation de la vieillesse résultent non pas du déclin des facultés, mais des règles sociales qui obligent l'individu à renoncer à certaines formes d'activité lorsqu'il atteint un âge prescrit. Il est alors censé se comporter en fonction de ce que la société a défini comme approprié à sa catégorie d'âge-sexe sans égard à ses besoins ou à ses capacités.

Si nous voulons nous occuper du problème nouveau de la vieillesse de façon à trouver la meilleure solution pour les gens et pour la société, il faudra faire preuve de sens commun dans la promulgation de nos règles. Pour prendre un exemple courant, songeons qu'il peut y avoir un écart de quarante à cinquante ans entre les âges où l'on devient "trop vieux pour travailler" selon que l'on est boxeur, joueur de balle, accordeur de piano, président de compagnie, avocat ou plâtrier.

La vieillesse est un état qui ne se mesure pas en années, mais en attributs. Une vie doit s'évaluer sur le plan des attributs — des qualités d'une personne — plutôt que par la sèche mesure quantitative du calendrier, par le nombre des années. Une étude, publiée dans **Industry** il y a quelques années, signalait que 64 p. 100 des grandes oeuvres du monde ont été accomplies par des hommes de plus de soixante ans. Goethe, qui avait 20 ans lorsqu'il commença son célèbre poème dramatique et 83 ans lorsqu'il le termina, fait dire à Faust: "Je suis trop vieux pour jouer encore, trop jeune pour être sans désirs".

Il est manifeste que les années ont assez peu à voir avec l'initiative, la détermination, l'audace et la réalisation d'une oeuvre. Il n'est pas rare de voir un homme atteindre le succès à un âge où les gens ordinaires se retirent des affaires et vivent dans l'inaction.

La valeur des gens âgés

L'un des problèmes qui se posent dans une population vieillissante consiste à maintenir dans le flot de la productivité économique et de la découverte scientifique les hommes et les femmes qui, par la richesse de leurs connaissances, leur sagesse et leur travail créateur, peuvent contribuer dans une si large mesure au bien-être du Canada. Comme le dit Shopenhauer, dans son essai sur **Les âges de la vie**, les quarante premières années produisent le texte, tandis que les trente autres fournissent le commentaire sans lequel il est impossible de bien comprendre le texte.

Même si des circonstances d'ordre professionnel ne permettent pas à un homme de conserver son emploi après l'âge de la retraite — par exemple parce qu'il y a des hommes plus jeunes derrière lui — cela ne doit pas nécessairement marquer la fin de sa vie active. Il y a beaucoup d'emplois où la poussée des jeunes qui aspirent à l'avancement ne se fait pas sentir.

Le culte de la jeunesse

D'une façon générale, notre société actuelle n'accorde pas à la vieillesse le mérite qui lui est dû.

Notre époque a surtout le culte de la jeunesse. En somme, la société nord-américaine est organisée en vue de satisfaire les besoins des jeunes; elle se préoccupe assez peu de pourvoir à ceux des personnes âgées.

Dans notre littérature, notre publicité et la plupart de nos publications, la jeunesse est considérée comme l'âge d'or auquel tout le reste doit être sacrifié. Cet état de choses, en plus de risquer par un excès de sollicitude de mal préparer la jeunesse à l'âge viril, crée des difficultés injustifiables pour les gens âgés. On tolère parfois les vieillards, mais on ne les apprécie que trop rarement. Ecartés des grandes routes trépidantes, ils ne trouvent pas beaucoup de voies latérales conçues pour leur agrément.

Dans un monde qui s'intéresse avant tout à l'enfant, on insiste peu sur la réciprocité des obligations. Les parents hésitent à affirmer leur autorité, même lorsque le besoin en est urgent. Les enfants ignorent complètement qu'ils ont des devoirs envers les autres; en fait, leur éducation les porte à croire que les personnes d'un certain âge n'existent que pour satisfaire les besoins et les désirs des jeunes gens.

L'art de vieillir

Pour leur propre bien, comme pour le bonheur de ceux qui sont vieux à l'heure actuelle, les jeunes gens devraient apprendre dès maintenant l'art de vieillir. Il n'y a pas de phase de la vie où la préparation est plus nécessaire. Et il n'y a pas de préparation plus profitable que celle-là.

Chaque âge de la vie est une préparation à l'âge suivant. De même que ce que nous apprenons pendant l'enfance décide du succès ou de l'échec de notre maturité, ainsi notre développement à l'âge moyen détermine la nature de notre vieillesse.

Dans le domaine physiologique, les atteintes répétées à la machine humaine dans la première partie de la vie, comme les infections, les blessures, le surmenage, la sous-alimentation chronique, l'alcoolisme, l'usage des stupéfiants, l'obésité, les chocs et les troubles émotifs causent dans les cellules corporelles des changements qui favorisent le vieillissement.

Dans le domaine des idées, la culture poursuivie année par année tendra à limiter les opinions erronées, les préjugés malsains et les désirs impétueux qui usent ou faussent l'esprit.

Et dans le domaine social, la connaissance de plus en plus grande de la vieillesse nous permettra de comprendre la situation de ceux qui sont déjà âgés, afin que nous soyons prêts lorsque notre tour viendra.

Nous avons besoin d'un programme d'éducation suivi, qui se poursuivrait depuis l'école primaire jusque dans l'âge adulte et qui aurait pour objet de nous aider à trouver des choses nouvelles et agréables à faire dans des secteurs très divers de la vie. Cette éducation nous permettrait de conserver une grande souplesse d'esprit et d'apprendre à vivre en harmonie avec les conditions changeantes de la vie sociale, économique et politique. Elle nous enseignerait à mesurer la valeur relative des choses de façon à faire le meilleur usage de notre temps. Elle nous rendrait plus en mesure de trouver notre place dans le monde d'aujourd'hui et de demain, de conquérir le droit à une activité et à une considération prolongées.

Agir selon son âge

Qui n'a pas l'esprit de son âge, nous dit fort justement Voltaire, de son âge à tout le malheur.

Il est vrai que, si nous ne voulons pas sentir le poids de nos années, nous devons regarder en avant plutôt qu'en arrière. Il est idiot d'essayer de continuer à faire ce que nous faisions il y a cinq ans. Toute vie suppose une période de croissance, un sommet et un déclin. Le passage d'une étape à l'autre rend certains types de comportement impossibles ou peu recommandables pour qui tient à vivre longuement. Chaque âge a ses sentiments et ses émotions. Il y a des moments de découragement, tout comme il y a des moments d'exaltation, sur lesquels ce serait folie de vouloir s'attarder.

Le problème le plus difficile de la vieillesse est, nous dit-on, l'adaptation: l'adaptation aux changements de notre situation personnelle et aux désirs de la société.

Marcher de pair avec son époque et accepter chaque phase de la vie comme elle vient c'est vivre en harmonie avec la nature. Les savants, les historiens et les philosophes s'accordent à dire que la vie sur la terre a toujours été et est encore une suite continuelle et ininterrompue de rajustements.

(A suivre)

Nasser réussira-t-il à riposter à Hussein?

(Spécial au Droit)

Survenue voici deux mois, la réconciliation jordano-iraquienne a mis Nasser en difficulté. Plus que les conséquences pratiques de cet acte, qui semblent réduites, c'est sa signification morale qui a inquiété le dictateur égyptien obsédé par la crainte de l'isolement.

Nasser a cherché diverses parades. Mais, plus encore qu'auprès des gouvernements "frères", c'est au sein même des peuples qu'il tente d'exercer sa séduction. Et il apparaît bien que le "mythe" nassérien, malgré tout, n'a pas encore sensiblement pâli.

Reste que le défi d'Amman n'a pas été, au Caire, effectivement relevé. La position de la Jordanie reste forte, parce que nul n'y pourrait toucher sans déclencher une chaîne d'événements imprévisibles.

La Jordanie n'est, selon Nasser, qu'une province syrienne

A peine de retour de New York, Nasser a couru en Syrie. Pourtant, il avait visité peu de semaines auparavant la "Province septentrionale"; et la situation de celle-ci, bien que toujours délicate, ne nécessitait pas de mesures d'urgence. Mais c'était la question jordanienne que Nasser allait traiter à Damas.

"La Jordanie n'est qu'une province syrienne, artificiellement détachée, au lendemain de la première guerre mondiale, par les intrigues impérialistes". Telle est la thèse pour laquelle le Président de la République Arabe Unie savait bien devoir trouver, en Syrie, des oreilles complaisantes.

En orientant vers la Jordanie les ambitions et les rancoeurs de la Syrie, Nasser faisait coup double. Il pouvait espérer que l'enthousiasme ainsi suscité chez un peuple à l'esprit mobile lui ferait oublier, pour un instant du moins, l'inconfort et les difficultés nées de la réunion à l'Egypte. Il savait aussi que pareille menace produirait son effet à Amman: certes, dans la capitale jordanienne, on ne redoute pas une action de force venant de Syrie, mais on s'y inquiétera toujours des encouragements donnés aux intrigues et aux violences que les Damascènes, tenus de près par leurs maîtres égyptiens, porteront au dehors.

La République Arabe Unie se rapproche du Pakistan et du Soudan

Cette parade instantanément déclenchée, selon son habitude, Nasser est passé à l'action diplomatique. Il lui faut, en effet, constamment entretenir l'éclat de son personnage. La visite du Président Ayoub Khan au Caire, puis son propre voyage à Khartoum, l'y ont aidé.

Le chef de l'Etat pakistanais, d'esprit très ouvert et moderne, passionnément tendu vers tous les problèmes de développement, s'est vivement intéressé à toutes les réalisations qu'on lui a montrées en Egypte. Son attention et ses éloges ont flatté le peuple égyptien, mieux persuadé dès lors d'avoir fait, sous l'égide de Nasser, de grands progrès. Le général Ayoub Khan n'a d'ailleurs pas manqué de préciser que le Pakistan ne reconnaîtrait pas Israël: cette promesse n'apportait aucun élément nouveau, mais elle a été très appréciée.

A Khartoum, Nasser a été chaleureusement accueilli. Sans doute a-t-il pu constater, par lui-même, les difficultés auxquelles était en butte le gouvernement soudanais. Mais il a pu d'autant mieux faire valoir les avantages, pour le Soudan, d'un rapprochement plus effectif avec l'Egypte, peut-être même d'une union confédérale ou d'une association. En attendant, l'Egypte enverra des instituteurs, discrets fourriers d'une pénétration culturelle, puis politique.

Nul homme d'Etat arabe, durant ce mois de novembre, n'aura tenu la scène avec autant d'éclat que Nasser. Et tous les sondages confirment qu'il continue de hanter, de Beyrouth à Bagdad et à Djeddah, les imaginations arabes. Là même où les gouvernants sont réservés ou hostiles, le petit peuple, et surtout la jeunesse, voit en lui son héros.

La solidarité jordano-iraquienne contrarie l'unitarisme cairote

En Iraq et en Jordanie, Nasser conserve ses partisans, nécessairement discrets, mais actifs. Le soin même avec lequel Hussein filtre l'administration et l'armée, le souci que Kassem conserve de soumettre son gouvernement à des révisions périodiques, montrent que ces chefs d'Etat ne croient pas inutile de prendre des précautions.

Mais la seule parade vraiment efficace, et ils ne l'ignorent pas, consisterait à substituer d'autres rêves et d'autres exploits à ceux dont se nourrit le mythe nassérien. A cet égard, l'accord iraquo-jordanien du 10 novembre est certes utile, mais un peu court. L'Iraq fournira du pétrole à la Jordanie, qui lui facilitera l'usage du port d'Akaba. Ainsi sera, conformément au préambule de l'accord, "renforcée la solidarité arabe... dans une atmosphère cordiale et fraternelle."

Du moins est-ce un accord bilatéral: ce qui confirme que, d'un arrangement interarabe, la République Arabe Unie peut être exclue. Rien, évidemment, n'obligerait Nasser à considérer cela comme un défi; mais, c'est, en fait, l'attitude qu'il adopte.

Nasser à Amman, ce serait le risque d'un conflit général

Néanmoins, il faut relever que depuis deux mois que le rapprochement jordano-iraquien a été réalisé, le Président Nasser n'a rien tenté de concret contre la Jordanie.

Sans doute, comme nous le faisait remarquer récemment un homme d'Etat oriental très expérimenté, c'est que toute action de ce genre, si elle doit être poussée à fond, comporte le grave risque d'un bouleversement mondial. On arrivera peut-être un jour à supprimer Hussein: la chose est prévue, et d'une énergique Régence déjà préparée. Nasser pourrait envahir la Jordanie, et peut-être, à la rigueur, obtenir que personne ne bouge, pas même Israël; mais alors l'opinion arabe exigera qu'il ne s'arrête pas en chemin et qu'il attaque lui-même Israël. S'il hésite, il sera méprisé. S'il veut agir, il lui faut un concours puissant: les Soviets le fourniront-ils? On risque alors un conflit général, et que deviendront alors Nasser et la République Arabe Unie?

Ce raisonnement n'a que la valeur relative de toute anticipation. Mais c'est peut-être parce qu'il y songe parfois que Nasser semble regarder plus volontiers, pour l'heure, vers le Haut-Nil que vers le Jourdain.

Pierre RONDOT
(Copyright B.I.P.)

La Bible vous parle

Mieux vaut être pauvre d'intelligence avec la crainte que surabonder de prudence et violer la loi.

Eccli 20, 21

* * *

Présents et cadeaux aveuglent les yeux des sages, comme un baillon sur la bouche ils étouffent les reproches.

Eccli 20, 31

(Texte choisi par la Société Catholique de la Bible.)

LE LEVER DU GOUVERNEUR GENERAL

Le Lever de Son Excellence le Gouverneur général aura lieu dans la Chambre du Sénat, édifice du Parlement, le lundi, 2 janvier, 1961.

Il est à noter que Son Excellence recevra, à 11h. a.m., les messieurs qui auront reçu une invitation particulière et qui ne font pas partie des forces armées canadiennes, aussi bien que le public en général.

Le Gouverneur général accueillera à MIDI les officiers des forces armées canadiennes.

Les messieurs qui y prendront part devront entrer par la porte de la Chambre des Communes, édifice du Parlement (exception faite des civils qui ont reçu une invitation particulière). Tous sont priés de se pourvoir de deux cartes portant leurs noms, dont l'une sera remise à l'ordonnance de garde et l'autre à l'aide de camp en fonction.

HABIT — FACULTATIF

Par ordre,
ESMOND BUTLER,
Secrétaire du Gouverneur général.

Résidence du Gouverneur général,
le 7 décembre 1960.

CKCH

LE DROIT

Page trois

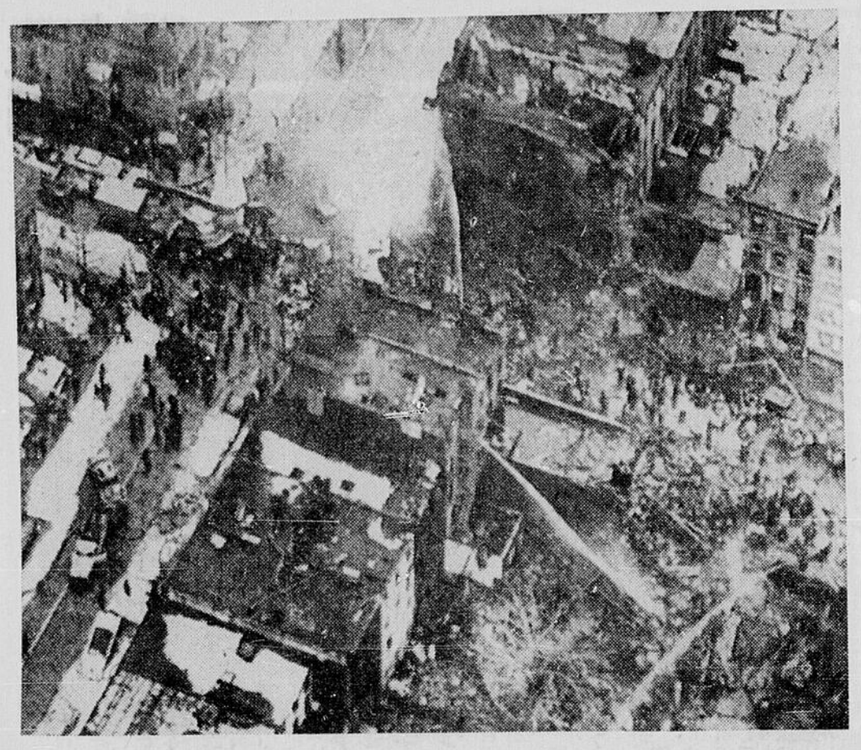
OTTAWA, SAMEDI, 17 DECEMBRE 1960

La plus grande tragédie de l'histoire de l'aviation



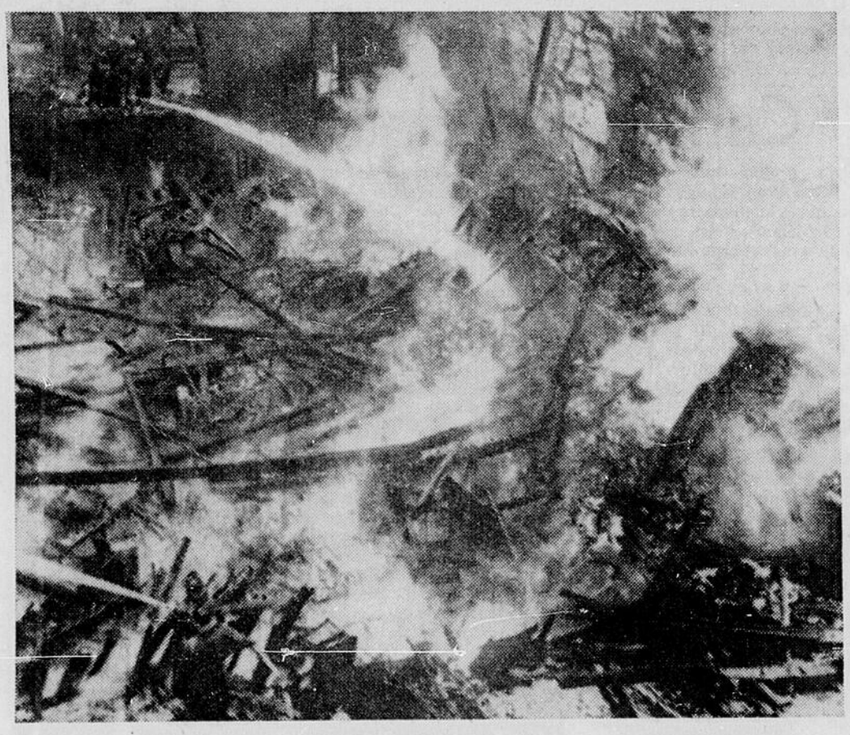
EQUIPEMENT D'URGENCE — Voici une vue générale de la confusion qui régnait après l'hécatombe qui est survenue à New York, vendredi. De nombreux véhicules ont quand même dû circuler pour amener sur les lieux l'équipement d'urgence qui a servi à retirer les corps des victimes et à déblayer les rues.

(Photofax PA)



Vue aérienne de l'hécatombe survenue à New York, vendredi.

(Photofax PA)



EGLISE EN RUINE — L'écrasement des deux avions a ruiné complètement une église dans le secteur de Brooklyn. On ne reconnait plus que la charpente de pierre du temple, malgré les efforts constants des pompiers pour sauver l'édifice.

(Photofax PA)



ECHELLES AERIENNES — A l'aide d'échelles aériennes, des centaines de pompiers de la métropole américaine ont combattu les flammes qui ont éclaté à Brooklyn après que les deux avions se furent écrasés dans ce quartier populeux. La flèche, à gauche, indique l'endroit précis où sont tombés les géants de l'air.

(Photofax PA)

Kennedy n'a plus qu'à annoncer une seule nomination

WASHINGTON (PA) — Le président élu Kennedy a quitté la capitale pour la Floride hier par avion après avoir nommé son frère Robert, âgé de 35 ans, comme procureur général et M. Douglas Dillon, un républicain, actuellement sous-secrétaire d'Etat, au poste de secrétaire de la Trésorerie.

Il ne reste plus qu'à remplir le poste de directeur général des Postes. On pense d'ailleurs que ces fonctions écherront à M. J. Edward Day, directeur d'une compagnie d'assurances, à Los Angeles, et nouveau venu sur la scène politique nationale. M. Day, en effet, a accompagné M. Kennedy à l'aérodrome, à son départ pour Palm Beach, comme le faisait d'ailleurs M. Robert Kennedy.

M. Kennedy a également annoncé deux nominations en dehors du cabinet. Il s'agit de M. Byron White, de Denver, que le président élu a choisi comme adjoint au procureur général et de M. Harry J. Anslinger, directeur actuel du Service des stupéfiants, qui conservera son poste. M. Kennedy a suivi la même politique en ce qui concerne M. J. Edgar Hoover, puisqu'il lui a demandé de continuer à assurer la direction du Brueau fédéral des enquêtes (FBI); il en a fait de même à l'égard de M. Allen Dulles, qui lui demeurera à son poste de directeur des Services de renseignements américains.

William Stewart, de la PC, est en deuil de son père

ST-LAMBERT, Qué. (PC) — M. Charles A. Stewart, ancien président de la Témiscouata Railway Company, est décédé hier à la suite d'une longue maladie. Il étaig âgé de 75 ans.

Originaire de Bathurst, Ont., M. Stewart s'était joint à cette compagnie en 1902. Ce réseau ferroviaire couvre la distance de 113 milles, reliant Rivière-du-Loup, où se trouve son siège social, à Connors, N.-B.

Par la suite, il a occupé le poste de directeur-gérant et lorsqu'en 1949 le réseau de Témiscouata a été absorbé par les Chemins de fer nationaux, M. Stewart a été promu président.

Il laisse dans le deuil, son épouse, six fils et deux filles. Il s'agit du major E.V. Stewart, d'Ottawa; MM. William Stewart, chef du bureau de Montréal de la Presse Canadienne, Lloyd et James Stewart, également de Montréal; Charles et Allan Stewart, tous deux de Rivière-du-Loup; Mme D.E Burritt, de Toronto, et Mme Bertrand Potvin, de Thetford Mines.

Les funérailles auront lieu lundi.



LA NOUVELLE ET L'ANCIEN — Mlle Charlotte Whitton, élue maire d'Ottawa le 5 décembre courant, a rendu visite au maire sortant, M. George Nelms, à son bureau de l'hôtel de ville, vendredi après-midi. Mlle Whitton, qui avait occupé le poste de maire de 1951 à 1956 alors que les bureaux municipaux se trouvaient dans l'édifice Transportation, rue Rideau, angle Sussex, n'avait jamais visité les bureaux particuliers du premier magistrat de la ville dans le palais municipal de la promenade Sussex. Elle a eu un entretien de près de deux heures avec le maire Nelms, avec les nouveaux commissaires Lloyd Francis et Don Reid, ainsi qu'avec les chefs de service, MM. Lowther, Medcalf et Ayers.

(Photo Champlain Marcil)

Nelms et Mlle Whitton ont un tête-à-tête

Par Henri LAPERRIERE

Charlotte Whitton et George Nelms se sont serré la main, vendredi après-midi.

Ce premier échange de salutations entre les deux maires, nouveau et ancien, a été suivi d'un tête-à-tête discret, dans les bureaux particuliers du maire Nelms, auquel assistaient les deux commissaires municipaux élus, MM. Lloyd Francis et Don Reid.

Ont également pris part à cette séance de près de deux heures, à huis clos, trois chefs d'importants services à l'hôtel de ville, à savoir: Me Gordon Medcalf, chef du contentieux; James Lowther, directeur des finances et Frank Ayers, directeur municipal de la planification et des travaux.

A son arrivée à l'hôtel de ville, quinze minutes en retard, Mlle Whitton stationna son auto sur le terrain des employés. Au lieu de monter l'escalier qui conduit au rez-de-chaussée, elle entra par la porte du garage, au sous-sol et prit l'ascenseur qui la conduisit au deuxième étage.

Accompagnée de l'agent de garde, elle franchit le deuxième où l'attendaient journalistes, photographes et cinéastes.

Les ampoules éclatèrent comme Mlle Whitton déployait un large sourire. Elle fut conduite au bureau du maire Nelms où Mlle Betty Ormond, secrétaire particulière de M. Nelms, l'accueillit dans l'antichambre.

Charlotte attend

Le maire Nelms avait attendu quinze minutes pour l'arrivée de "son successeur"... celle-ci devait maintenant attendre un autre quinze minutes avant que le maire ne la reçoive dans l'enceinte de son cabinet de travail. (Y eut-il là indélicatesse de part et d'autre?)

Comme Mlle Whitton franchissait la porte d'entrée du maire Nelms, accompagnée de MM. Francis et Reid, le maire Nelms avisa qu'il ne voulait pas de photographie. "Cette visite est purement d'affaires, dit le maire, et il n'est pas besoin de nous photographier."

Les journalistes durent également rester dans l'antichambre pendant tout le temps que durèrent les entretiens.

Les photographes décidèrent aussi d'attendre, espérant capter sur film Mlle Whitton et le maire Nelms se serrant la main.

Rencontre amicale

Ce n'est qu'à 4 h. 30 que l'entretien prit fin. Tous les participants sortirent du bureau du maire, le sourire aux lèvres. Ici encore les photographes prièrent M. Nelms de "poser"... Cette fois, le maire acquiesça à leur demande et on a pu photographier les deux maires, mais à distance l'un de l'autre.

Tous deux souriaient.

Mlle Whitton s'est dit fort réjouie d'avoir pu visiter le maire Nelms "chez lui". Elle n'avait jamais visité le cabinet de travail du maire, ni celui des quatre commissaires municipaux. Accompagnée des journalistes, elle se rendit au Bureau des commissaires où elle put voir, pour la première fois, l'énorme table de chêne où le maire, les commissaires, le secrétvaire du Bureau des commissaires, M. Edgar Pierce et ses aides siégeaient chaque mardi après-midi.

Mlle Whitton n'a toutefois pas voulu s'asseoir dans le fauteuil du maire, disant qu'elle en aura amplement le temps après le premier janvier.

Mlle Whitton, vêtue d'un tailleur de teinte bleue, et portant un chic petit chapeau de teinte plus foncée, a dit que l'entretien qu'elle avait tenu avec le maire et les chefs de services avait été très profitable pour tous. "Toute la conversation s'est tenue sur un ton amical et nous avons traité de plusieurs sujets touchant l'administration de la ville".

Autre rencontre

Mlle Whitton a laissé entendre qu'elle tiendrait une ou deux autres réunions intimes avec les commissaires élus. Elle a aussi annoncé qu'elle présiderait à une réception dans le foyer de l'hôtel de ville (et dans "son" cabinet particulier) lundi après-midi, 2 janvier.

Le lendemain soir, 3 janvier, il y aura première réunion du nouveau Conseil de ville.

On abattra peu de besogne, ce soir-là, si ce n'est de se rencontrer afin de se mieux connaître.

"La formation des comités municipaux ne se fera pas à vive allure, a déclaré Mlle Whitton. Nous nous hâterons lentement afin de réunir les meilleurs candidats possible aux postes à remplir".

Poste pour Nelms?

Mlle Whitton a évité adroitement les questions qui lui furent posées par les journalistes. Quand on lui demanda si elle allait nommer M. Nelms à la présidence de la Commission du transport d'Ottawa (laissée vacante par la démission récente de M. Garland)... elle répondit: "Qui voudrait de la présidence de cette Commission dans l'état où elle se trouve actuellement?"

Mlle Whitton, qui a défait le commissaire Sam Berger par 1,706 voix lors du scrutin du 5 décembre au poste de maire, a été peu loquace par après. "Vous savez, dit-elle, la loi municipale d'Ontario permet un intervalle de 14 jours à un candidat pour demander un recompte. Je ne suis élue que depuis onze jours." Mlle Whitton faisait sans doute allusion au projet entretenu par M. Berger pour un recomptage judiciaire, projet qu'il abandonna mercredi dernier.

Les nouveaux commissaires élus Lloyd Francis et Don Reid vont s'installer dans leur nouveau bureau dès lundi, le 3 janvier. MM. Berger et Jones, les deux commissaires qui briguaient les suffrages à la mairie et qui subirent la défaite, quitteront leur bureau à la fin de l'année. M. Francis serait heureux d'établir ses quartiers dans le bureau occupé actuellement par le commissaire Paul Tardif. Quant à Don Reid, il serait content d'occuper celui d'Ernie Jones. Quant au commissaire Wilbert Hamilton, il conserverait son bureau actuel.

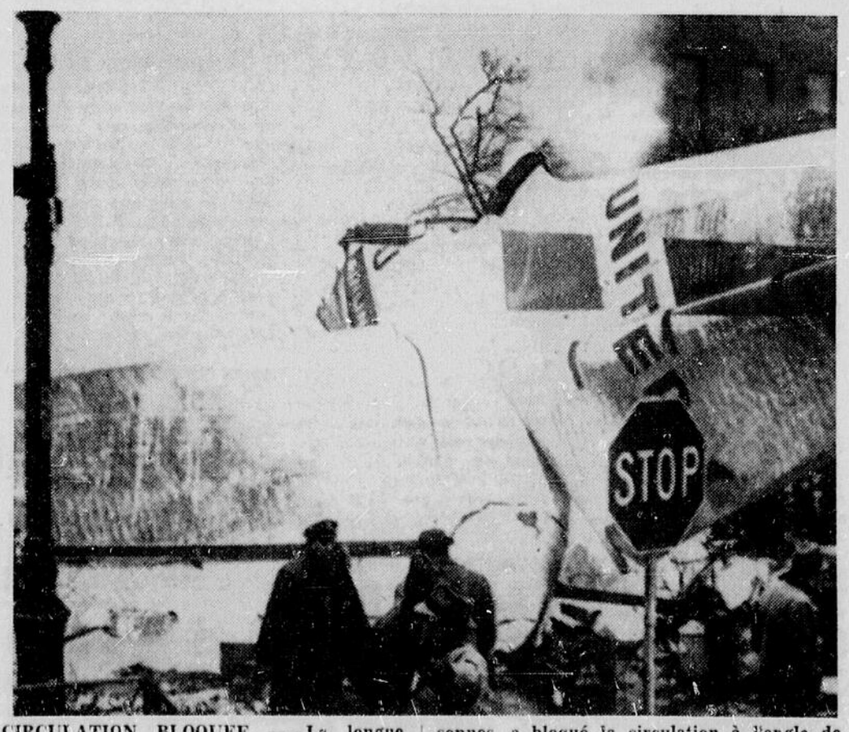
Les employés de l'hôtel de ville ont trouvé étrange que les commissaires Tardif et Hamilton n'aient pas assisté à la rencontre de vendredi après-midi. On aurait cru que le maire aurait voulu présenter "tout le cabinet" au maire Whitton.

On doute fort qu'il y ait recomptage judiciaire des bulletins de vote déterminant les nouveaux commissaires des écoles séparées d'Ottawa.

On a laissé entendre qu'à la réunion du Conseil de ville, lundi prochain, le commissaire Tardif, avec l'appui du Dr Murray Heit, échevin du quartier Gloucester, allait proposer que la ville commande un tel recomptage. On n'a pu communiquer avec le commissaire Tardif pour confirmer cette nouvelle.



A STATEN ISLAND — L'équipe de sauvetage fait le bilan de la tragédie aérienne qui a atteint le secteur New Dorp, à Staten Island.



CIRCULATION BLOQUEE — La longue queue de l'avion DC-8 qui est venu en collision avec un Super-Constellation au-dessus de New York causant la mort de 124 personnes, a bloqué la circulation à l'angle de la 7e Avenue et de la place Sterling, pendant des heures.

(Photofax PA)

L'AJFO prépare son grand tirage provincial

Le Bureau central de l'AJFO, à sa réunion régulière à la maison franco-ontarienne vendredi soir, a commencé la préparation de son grand tirage annuel provincial. On sait que ce mouvement de jeunesse compte surtout sur les recettes de ce tirage pour pouvoir opérer cette année.

A chaque année à l'occasion de ce tirage l'AJFO est assuré de la collaboration de tous ses cercles et bureaux régionaux à travers la province et de même que celle des écoles d'Ottawa, d'Eastview et des environs.

Le Bureau central a chargé cette année Jean Léveillé, 1er vice-président général, de l'organisation du tirage. Il sera secondé de Carol Kelly trésorier général; Michel Gaulin, secrétaire général et Jean Pierre Lurette, administrateur général. Le comité se charge d'élaborer les détails du tirage et de les soumettre au Bureau central à la prochaine réunion.

Le Bureau central prépare aussi une conférence publique qui sera donnée par une personnalité canadienne et présentée vers les mois de février-mars. Les dernières conférences présentées par MM. Marcel Clément, de Montréal, et Naim Kattan, secrétaire du Cercle juif de langue française de Montréal, s'étant avérées un succès, l'AJFO a pensé organiser un autre FO a pensé organiser une autre de ces conférences publiques cette année. Le nom du conférencier et autres détails seront connus plus tard.

Le Bureau central a nommé Jean Gobeil, secrétaire général adjoint, rédacteur en chef du Chainon, organe de l'AJFO, Jacques Pépin, du cercle Ste-Anne a été nommé chef du tirage, responsable de l'impression et de la distribution de cette revue de jeunes. Le directeur en est Jean-Marc Trépanier, 3e vice-président général.

Le réseau de Québec à Moncton terminé en janvier

(PC) — Le ministre du Revenu national, M. Nowlan, a déclaré hier que l'on aura complété, en janvier prochain, l'extension de Québec à Moncton du réseau français de télévision de la Société Radio-Canada.

En réponse au député libéral de Kent, M. Hervé J. Michaud, le ministre du Revenu a précisé que la société d'Etat songeait à augmenter la puissance de sa station française de Moncton, le poste CBAFT.

Par ailleurs, des porte-parole de la Société ont fait savoir qu'il leur était impossible de spécifier à quelle date les travaux relatifs à l'extension du réseau seraient terminés. Et pour ce qui est de l'augmentation de la puissance du poste CBAFTV, le ministère des Transports et le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion n'en ont pas encoré été informés officiellement.



(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX ET FROID

MAXIMUM (aujourd'hui) 20



UNE POUPEE ET SON TROUSSEAU sont un cadeau charmant pour Noël. La maman qui saura coudre une robe ou deux de plus pour la nouvelle poupée sera récompensée par la joie de sa petite fille. Elle peut aussi lui offrir un nouveau trousseau pour la poupée de l'an passé.

Des vêtements pour la poupée feront la joie des fillettes

A Noël, les petits garçons demanderont sans doute les jouets les plus modernes, missiles et fusées, mais les petites filles réclameront toujours des poupées. Et la plus belle des poupées du monde aura un trousseau complet avec elle !

La mère ou la tante qui aime la couture peut facilement faire plaisir à la fillette en confectionnant une robe ou deux pour la poupée que celle-ci recevra à Noël; elle peut aussi faire un trousseau charmant pour la poupée de l'année dernière.

Quelques conseils

Pour exécuter rapidement de ravissants vêtements, le cercle de couture local suggère l'achat de quelques verges de feutre de couleurs gaies pour confectionner jupes, manteaux, bonnets et ensembles pour la poupée. La petite maman pourra facilement mettre et ôter ces costumes et elle n'en sera que plus heureuse.

Le feutre fait de mignons trousseaux de poupée avec relativement peu d'efforts, car il ne demande aucun ourlet et est facile à coudre. Il se fait dans toutes les teintes, il n'y a que l'embarras du choix.

Une jupe en corolle, une veste coquette avec de minuscules boutons nacrés (comme garniture seulement — ils se fixent facilement par en dessous), un élégant manteau et le béguin assorti, peuvent être taillés sur les vêtements avec lesquels les poupées sont généralement vendues.

Une petite maman aime laver la garde-robe de sa fille, beaucoup plus d'ailleurs que les vraies mamans; et il est donc sage de prévoir un grand nombre de robes et manteaux pour pouvoir supporter sans pleurs les hasards de la lessive faite par les bambines.

Quoique le feutre soit lavable, il demande quelques précautions: eau froide et savon spécial. Les petites filles devront en être averties.

Le coton et la flanellette se font en couleurs lavables et sont, de ce fait, parfaits pour les robes et chemises de nuit de la poupée. Les serviettes de bain usées feront de superbes robes de chambre en tissu éponge et un mouchoir est d'habitude assez grand pour un chic jupon garni de dentelle. Un linge à vaisselle se transformera en une robe de nuit dernier cri pour la poupée.

Les robes habillées, plus délicates, pourront être en nylon ou en térylène, mais les coutures demandent à être cousues solidement pour éviter de se craquer. Elles se laveront fort bien et ne réclameront pas de repassage, heureusement, car c'est généralement là que les petites mamans perdent toute leur ardeur.

Les vêtements les plus pratiques sont ceux avec lesquels la petite fille doit pouvoir s'amuser facilement. Laissons donc fixes noeuds de rubans et boutons. Les spécialistes du cercle recommandent l'emploi de boutons-pressions sous ceux-ci, car ils sont faciles à ouvrir et à fermer.

Nouvelle tendance en décoration intérieure: le tapis superposé

Depuis l'époque où le premier homme des cavernes rapportait fièrement chez lui une peau de bête pour l'étendre sur le sol côté fourrure vers l'extérieur, les femmes ont toujours aimé la sensation de luxe que leur donnent les couvre-planchers à longs poils. De nos jours, il est plutôt rare qu'un mari ramène une pelleterie à la maison. Rendons grâce cependant à la chimie moderne qui permet toujours aux femmes ce luxe des tapis à longues fibres dans leurs foyers.

Des tapis fabriqués de fibre acrylique d'orlon d'une qualité plus lourde sont maintenant sur le marché. Ces tapis volants à longues fibres existent en formes rectangulaire, allongée, ovale et ronde, et représentent des cadeaux appréciés à déposer sous l'arbre de Noël. Les fibres d'environ deux pouces de longueur sont de tons doux d'un effet très flatteur.

Les tapis volants sont toujours d'heureuses additions à une pièce, car ils relèvent souvent des décors devenus monotones. Essayez de choisir une teinte qu'une lampe ou tout autre accessoire fera ressortir. Ou encore une note de grand luxe: un tapis d'un blanc éclatant auprès d'un lit.

Tapis sur tapis

Une tendance qui se généralise au Canada est l'emploi en décoration de tapis volants de grandes dimensions que l'on place directement sur le tapis existant du salon. Un tapis volant de plus petites dimensions peut se placer devant la cheminée ou encore sous la table à café devant le sofa.

Les chambres avec tapis mur à mur se prêtent tout spécialement à cette idée du tapis superposé. N'ayez pas peur d'utiliser un tapis clair ou même blanc.

Comme un chandail

Ces nouveaux tapis en orlon se lavent tout aussi facilement que des chandails faits avec cette fibre. Un lavage à la machine dans une eau savonneuse froide, un rinçage soigné à l'eau froide et un secouage après leur séchage leur redonnent l'aspect du neuf.

FFCF — Christ-Roi

Mme A. Dumais élue présidente

Mme Arthur Dumais a été élue présidente de la section Christ-Roi d'Ottawa, de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Les élections du premier comité, remplaçant le comité provisoire de fondation, ont été tenues au cours de la récente réunion, à l'école paroissiale, sous la direction de la présidente-fondatrice du mouvement dans ce secteur de la ville, Mme Roméo Vachon. L'abbé G. Chevrier, curé, était présent.

Le conseil exécutif de la section sera formé, outre Mme Dumais, de Mme Antonio Plouffe, 1ère vice-présidente; Mme Arthur Dufour, 2e vice-présidente; Mme Laurier Carrière, secrétaire; Mme Eugène Quesnel, trésorière. Les conseillères sont Mmes Lionel Chevrier, François Leblanc, J.-E. Amyot, H. St-Jean, Charles Woods et Mlle Lucie Béliveau. Mmes Charles Woods et J.-E. Amyot agissaient comme présidente et secrétaire d'élections.

Le comité provisoire a rendu compte de son mandat, spécialement du récent thé-offrande. Il a été proposé d'établir un fonds de secours pour les familles nécessiteuses. La section fera également des dons substantiels à la paroisse et aux scouts.

Croix-Rouge canadienne

La Jeunesse adopte des écoles grecques

La Croix-Rouge canadienne de la jeunesse a l'intention d'augmenter son activité internationale en adoptant des écoles grecques à qui elle va envoyer des fournitures scolaires. Ce projet a été recommandé par M. Clare B. Routley, ancien président de la division de l'Ontario de la Croix-Rouge de la jeunesse, qui a visité la Grèce au début de l'année au nom de la Croix-Rouge canadienne de la jeunesse, qui a constaté que de nombreuses écoles rurales manquaient de tout.

2,870 écoles

Les écoles ou groupes d'écoles canadiennes adopteront 2,870 écoles grecques. La Croix-Rouge canadienne de la jeunesse fabriquera des boites en bois dans lesquelles seront envoyées en Grèce des fournitures pour une valeur de $100 par boite. Chacune contiendra 200 cahiers de brouillon, crayons et gommes, 100 règles, 25 boîtes de craies, une mappemonde, 100 porte-plumes, 100 paquets d'encre en poudre, une trousse pour les premiers soins d'urgence et un ballon pour le volley-ball. Ces boîtes seront expédiées à la Société de la Croix-Rouge hellénique de la jeunesse qui les distribuera aux écoles adoptées.

Amitié

Ce projet a pour but de créer des liens d'amitié entre les enfants grecs et canadiens. Les enfants grecs enverront en retour des lettres, de petits objets qu'ils auront fabriqués et des dessins, ce qui amènera un échange continuel entre les deux écoles et permettra aux enfants de chaque pays d'avoir une idée de la façon dont on vit ailleurs. Les directeurs d'écoles qui désirent participer à ce plan sont invités à s'adresser au directeur de la Croix-Rouge de la Jeunesse de leur province.



FIANÇAILLES PRINCIERES — Les fiançailles de la princesse Birgitta, de Suède, au prince Johnn Georg de Hohenzollern d'Allemagne, ont été annoncées hier, à la cour suédoise, à Stockholm. La date du mariage de la princesse de 23 ans au prince de 28 ans, n'a pas encore été dévoilée. Fille de feu le prince Gustav Adolf et de la princesse Sybilla, la jeune princesse Birgitta est la petite-fille du roi Gustav Adolf, de Suèède.

(Photofax PA)

SUCCES ASSURE DU CARNAVAL D'HIVER DE QUEBEC EN 1961

Il n'y a rien qui flatte plus les femmes qu'un décor carnavalesque. La gaieté universelle de la saison, l'excitement des parades fantastiques et des spectacles pittoresques, l'éclat des grands bals et des mascarades, tout concourt à créer un milieu enchanteur pour le charme féminin. L'idéalisation de la beauté féminine est, en fait, une partie intégrale de ces traditionnelles festivités qui remontent aux temps païens et qui, depuis le tout début de l'ère chrétienne, ont toujours été acceptées comme une période nécessaire de détente et de réjouissance avant les austérités du carême. C'est dans cet esprit qu'aura lieu le Carnaval d'hiver de Québec, du 26 janvier au 14 février.

Une des raisons du succès toujours grandissant du Carnaval d'hiver de Québec est sa récréation véritable de l'esprit carnavalesque original avec tous ses mélanges de plaisir, de fantaisie, de fanfare — et d'admiration féminine. La reine du Carnaval et les six gentilles 'duchesses' qui forment sa cour symbolisent cet élément de grâce et de charme et toujours entourées par toutes les courtoisies cérémoniales dues à leur rang exalté bien qu'imaginaire, elles créent une ambiance de comportement qui se retrouve dans toutes les démonstrations et recrée, pour un temps bref, ces jours romantiques anciens alors que les femmes, même si elles n'avaient pas de droit officiel, s'accaparaient et jouissaient de tous les privilèges.

Et le bal !

Et ce n'est pas seulement dans la fantaisie des costumes historiques et du cérémonial de la cour que la vie brillante de ces jours dorés est revécue. Toute vieille maison, toute rue de l'historique cité française rappellent les grands jours des 17ème et 18ème siècles alors que Québec était le centre de toute la vie sociale du nouveau continent, un brillant avant-poste des plus célèbres cours d'Europe. En fait, le premier grand bal jamais donné au Canada a été tenu en 1667 à la résidence Lotbinière dans la vieille rue St-Louis, seulement à quelques pas du Château Frontenac où se donne, chaque année, au faîte de la saison carnavalesque, le maintenant célèbre "Bal de la Régence", qui attire les personnalités en vue de tout le continent.

Les événements

Dans son décor inusité de neige et de glace, le Carnaval de Québec ajoute à tout le traditionnel plaisir de la saison les beautés des panoramas d'hiver et une opportunité stimulante pour les sports d'hiver. Le ski, la glissade, le patinage et une chance d'assister à de nombreux événements sportifs uniques tels la course hasardeuse de canots sur glace à travers le fleuve St-Laurent, la course internationale de chiens et plusieurs autres, procurent un contraste stimulant à l'élégance et la sophistication des événements vespéraux. Le festival dramatique, les concerts, les expositions d'art ainsi que les magnifiques repas dans les restaurants fameux où les chefs créent de nouveaux mêts pour les galas gastronomiques de la saison procurent un autre leitmotiv plus reposant en regard des spectaculaires moments des grands événements.

La mode

La mode joue naturellement un rôle important à une époque où la vie converge vers le plaisir. La reine et ses duchesses, par leur présence à toutes fonctions sociales et étant le centre de toutes les activités du Carnaval, agissent comme ambassadrices non officielles de tout ce qui est le dernier cri dans la mode mondiale. Que ce soit dans des vêtements sportifs sur les pentes de ski ou dans toute la splendeur de leur robe de soirée avec leur diadème et couronne ainsi que la jolie insigne sertie des bijoux de leur rang, elles mettent en évidence les créations des grands dessinateurs canadiens et étrangers à leur meilleur et dans des décors des plus appropriés.

Bonhomme Carnaval

Pendant toute la saison carnavalesque, du 26 janvier au 14 février, la ville fait preuve d'une activité impossible à imaginer en tout autre temps. Dans les rues gaiement décorées de leur beaux monuments de glace et de neige bâtis spécialement pour l'occasion, les danses populaires, les réjouissances et les compétitions sont organisées à la fois pour le plaisir des participants et des spectateurs. Toute la population portant ceinture fléchée aux couleurs vives et d'autres emblèmes, proclame son allégeance au Bonhomme Carnaval, le joyeux bonhomme de neige, qui est le souverain indisputé de tout le plaisir carnavalesque et qui souhaite la bienvenue à tous ceux qui acceptent sa loi: laisser les soucis de côté et vivre pour quelques jours dans un monde de fantaisie et de plaisir.

plm

LIMONADE ASEPTA



AGIT VITE ET BIEN

Agréable au goût

UN PURGATIF EFFICACE

Brosses à dents aromatisées

Les dentistes sont d'accord pour dire que plus tôt on incluque aux enfants les notions d'hygiène dentaire, mieux leurs dents s'en trouveront. Cependant, l'observation régulière du brossage des dents chez les enfants est quelquefois difficile à obtenir. L'une des toutes dernières ingéniosités pour faire du soin des dents un plaisir chez les enfants est la brosse à dents "aromatisée".

Parfumées aux arômes des crèmes glacées: chocolat, vanille, orange, citron, et fraise, ces nouvelles brosses rappellent ces essences tant par leurs couleurs que leurs arômes. L'odeur est imprégnée dans les poignées de plastic et les capsules de couleur fermant les étuis des brosses à dents.

Les jeunes pourront humer le parfum de leur choix et le choisir en conséquence. Les enfants voudront sans doute aussi choisir plus d'une brosse, ce qui permettra aux parents de les encourager dans la voie de l'hygiène dentaire avec une brosse différente pour usage après chaque repas, ou encore une brosse pour chaque jour de la semaine.

Tout aussi pratiques qu'amusantes, ces nouvelles brosses sont absolument inoffensives et conformes aux standards de l'Association dentaire. Elles existent en deux grandeurs: pour enfants et bambins, et présentent des soies de nylon multicolores d'une souplesse étudiée pour offrir un brossage doux mais, cependant, efficace des dents.

A l'approche des Fêtes, on pourrait suggérer de faire un choix de ces brosses "crèmes glacées" afin de les glisser dans les bas de Noël. Elles feront des petits cadeaux aussi agréables que pratiques.

Souper des Fêtes

Coupez vos restes de jambon en tranches assez épaisses et disposez-les dans un plat peu profond allant au four. Mélangez un tiers de tasse de beurre fondu et deux tiers de tasse de miel que vous étalez généreusement, à l'aide d'un pinceau, sur les tranches de jambon. Faites cuire à four chaud (425°) pendant 20 minutes environ, en arrosant souvent avec le reste du mélange de beurre et de miel.

Les fleurs à Noël font partie de la tradition

Une ancienne légende veut que le soir où le Christ est né, les arbres aient fleuri et porté des fruits en dépit du froid de l'hiver. Une transformation semblable se produit de nos jours dans tous les foyers du monde. Les décorations de toutes sortes apportent une note de gaieté à l'occasion de ce saint jour!

Tout comme les arbres en fleurs, le houx, le gui et plusieurs autres fleurs et plantes de maison font partie des traditions anciennes de la saison des Fêtes. Plusieurs de ces coutumes remontent au temps du paganisme ancien, mais elles ont acquis un sens profondément chrétien avec les années.

Le houx précurseur du printemps

Avant la naissance du Christ, le peuple adorait le houx et voyait dans sa verdeur, à la mi-hiver, un signe précurseur du retour du soleil à la terre pour une autre année. Par la suite, les Français et les Anglais ont accroché des branches de houx à leurs portes pour identifier les foyers dans lesquels le Christ est à l'honneur.

On raconte également que du houx s'est mis à pousser à l'endroit où l'Enfant-Jésus a marché ses premiers pas. On dit par ailleurs que c'est la même plante qui a servi pour Sa couronne d'épines et que les baies rouges sont devenues blanches au moment du crucifiement.

Le houx croît dans notre pays depuis des centaines d'années. On s'en sert souvent pour confectionner des couronnes. Les branches porteuses de baies rouges, disposées en forme circulaire, sont un symbole d'espoir de la vie éternelle, et constituent un cadeau personnel fort apprécié lorsqu'on peut l'envoyer par télégramme à des amis qui sont trop éloignés pour fêter la Noël avec vous.

Premiers arbres de Noël

On raconte qu'au 13e siècle, on a vu un immense arbre illuminé de chandelles dans la forêt. Sur la tête de l'arbre, on pouvait voir un Enfant à la tête auréolée. L'arbre représentait l'humanité; les chandelles, les bonnes et mauvaises gens et l'enfant, le Sauveur Jésus.

D'autres légendes font remonter la tradition de l'arbre de Noël à l'Allemagne. Ce serait Martin Luther qui aurait décoré le premier arbre de chandelles pour faire comprendre à sa famille la splendeur de la nuit au cours de laquelle le Christ est né. On ajouta par la suite des pommes, des bonbons et du papier de couleur aux décorations.

Les fleurs symboliques de Noël

La poinsettie, en forme d'étoile, est devenue pour ainsi dire le symbole du temps de Noël. Cette fleur écarlate est devenue tellement populaire que les fleuristes reçoivent plus de commandes pour la poinsettie que pour toute autre fleur.

Plusieurs légendes entourent l'origine de cette jolie fleur de Noël. On raconte qu'une pauvre fille mexicaine avait le coeur brisé parce qu'elle n'avait rien de convenable à offrir à la Vierge. Elle prit une touffe de mauvaises herbes le long de la route et les déposa au pied de la statue. Elles prirent aussitôt une jolie teinte écarlate. La poinsettie a été importée du Mexique et plusieurs l'appellent encore "Flor de Noche Buena" — la fleur de la nuit sainte.

D'autres fleurs jouissent également de la faveur populaire au temps des Fêtes. La rose de Noël serait sortie de terre sur le commandement d'un ange. Avec les années, on vint à en placer à l'entrée des chalets pour protéger les occupants de toute mésaventure.

Les fleurs rouges et blanches sont à l'honneur au temps des Fêtes. Le rouge symbolise la joie et la gaieté, et le blanc la tranquillité spirituelle et la pureté. On rapporte qu'un grand nombre de personnes commandent des oeillets rouges et de gros chrysanthèmes blancs comme véhicules à leur message de Noël.

Jusqu'où remonte la coutume de donner des fleurs à Noël? On croit qu'elle a été inspirée par l'histoire des Rois mages. Dans certains pays, on l'observe au début de janvier, à l'anniversaire de l'arrivée des Rois mages en Terre sainte.

La coutume d'embrasser les filles qui passent sous une branche de gui suspendue au plafond remonte à une ancienne légende scandinave. On raconte que la déesse Frigga avait suspendu du gui au-dessus des têtes et qu'elle embrassait tous les passants.

Les branches de pin et de sapin, ornées de cloches, sont aussi en vogue. Le vert symbolise la vie éternelle. On raconte que les cloches ont tinté pendant une heure avant le minuit du premier Noël pour avertir Satan de l'approche de la naissance du Sauveur.

Depuis toujours, les fleurs et autres plantes font partie de la fête de Noël. Elles sèment la gaieté et rendent hommage au Créateur en commémorant la naissance du Sauveur du monde.



DECOR FLORAL — La rose de Noël et la poinsettie, gardent la vedette au temps des Fêtes, bien que les oeillets et les chrysanthèmes sont également en grande faveur. Ces belles roses fraîches, retenues par un ruban de satin ou de velours aux branches d'un petit arbre en matière plastique rose, constituent un agréable décor ou un centre de table original que tous les invités admireront.

CENTRE de LOUAGE d'OTTAWA



Les sorties de gala si agréables . . . et celui qui porte les vêtements de rigueur J.F. affiche une élégance incontestable.

JOE FELLER LIMITED 139 RIDEAU STREET

CE. 6-7111

NOTRE FEUILLETON

La roue tourne

par Jean Mauclère

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

44 —

—Mon père est mort à la guerre, je suis pupille de la nation. Ma mère, qui est stoppeuse, n'a pas hésité devant les plus grands sacrifices afin de m'amener à l'âge d'homme et de me rendre capable d'exercer un métier que j'aime. Je dois, naturellement, avant de penser à acheter une maison, si modeste serait-elle, je dois reconstituer une petite réserve à ma mère, qui y puisera le jour où ses yeux fatigués ne lui permettront plus de continuer son labeur.

—Bravo! cria le Suédois, enthousiasmé. Ça va très bien! Bon fils, bonne mère... Je suis content, beaucoup!

Gerfeuil regarda avec quelque inquiétude le client de sa maison; cette jubilation, cette exaltation hors de propos, n'était-ce pas le fait d'un fou? Gerfeuil fit mine de se lever.

— Excusez-moi, Monsieur, mais... je ne vois pas bien pour quelle raison vous m'avez prié de venir.

—Rasseyez-vous! commanda Axel en y contraignant son visiteur d'une poigne vigoureuse, encore qu'amicale, et écoutez ça. Je vous ai fait venir pour vous donner, en avantage personnel, avec titre de propriété, et tout, un très beau magasin d'ameublement-décoration qui est à vendre rue La Boétie. Je viens de visiter, voilà très bien ce qu'il vous faut!

Louis pâlit d'émotion.

— Monsieur, prononça-t-il, d'une voix que son énergie ne sut garder de trembler un peu, je... c'est une plaisanterie?

—Comment, une plaisanterie! fit Petersen, indigné. C'est sérieux, tout ce qu'il y a de plus!

—Mais songez donc, reprit le jeune décorateur, de plus en plus convaincu de l'incohérence des discours tenus par l'étranger, rue La Boétie!... C'est une fortune que vaut ce dont vous me parlez là!

—Non, fit le Suédois, secouant ses cheveux clairs. C'est pas une fortune qu'il faut pour acheter cette maison, c'est seulement une petite partie de la mienne. Et puis, je vous la donne... Oui, bien sûr! Mais il faut quand même la gagner.

—Ah! riposta Gerfeuil en soupirant profondément, comme un homme tiré d'un rêve, ainsi, je comprends mieux. Et quelles conditions mettez-vous, Monsieur, à une offre aussi magnifique?... Une association, sans doute?

—Asso...? Oh! non. C'est plus mieux, je dis. Vous êtes intelligent, travailleur, instruit, ça j'ai vu. Vous êtes dévoué pour votre mère..., bon, très bon! Soignez-la bien, votre maman; j'ai la mienne morte, et aussi mon père, c'est bien triste. Pour vous, la condition, comme vous dites, c'est vous marier. En même temps, je donne la rue La Boétie, je donne une jeune fille blonde, honorable, bonne famille, tout à fait bien!

—Monsieur, jeta Gerfeuil un peu vivement, pour qui me prenez-vous? On ne se marie pas sur commande! Epouser sans connaître?... Non!

Il s'était levé et allait se retirer. Petersen le fit asseoir de nouveau.

—Quel garçon remuant! constata-t-il. Pour qui je vous prends? Pour mon futur beau-frère. Vous connaissez pas? Vous connaisserez, bien sûr! Et d'abord voilà l'histoire... Vous suivez?

—Oui, je vous suis..., murmura Louis, résigné à tout et prodigieusement intéressé, quoi qu'il en eût.

—J'aime une jeune fille qui m'aime aussi. Ses parents sont d'accord, et nous mourrons si on ne nous marie pas, sûrement! Mais elle est seulement la seconde, et son père, qui est un vieux... comment je dirai pour rester poli?... un vieux phoque de la tradition, son père, il veut absolument marier l'ainée d'abord. Il m'a dit: "Trouvez un mari pour Marguerite et je vous donne tout de suite Yvonne." Vous comprenez ça, je pense? Je parle bien clair?

—Oui, fit Gerfeuil, vous êtes très clair, et je commence à comprendre.

(A suivre)

Carnet mondain

Corps diplomatique

Mme Foss Shanahan, épouse du haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande, est de retour d'un court voyage à New York.

* * *

Ville-Joie-Ste-Thérèse

Les dames auxiliaires de la Garde à pied du gouverneur général ont présenté aux enfants de Ville-Joie-Ste-Thérèse, de Hull, une quarantaine de magnifiques poupées, pour leurs étrennes de Noël.

* * *

Association outaouaise de l'art

M. David Partridge, conférencier invité, a parlé de l'art contemporain, à la récente réunion de l'Association outaouaise de l'art, tenue au Musée.

* * *

FFCF

Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-François-d'Assise, ont servi un souper aux gens de la paroisse qui se sont dépensés pour la guignolée.

* * *

Une agréable soirée à l'occasion des Fêtes a été offerte aux membres de la Fédération des femmes canadiennes-francaises, section St-Vincent-de-Paul. Le T.R.P. Barthelemy Héroux, o.f.m., du Commissariat de la Terre-Sainte, était l'invité d'honneur. On lui a présenté un don, ainsi qu'au R.P. Viateur Ducharme, o.f.m., curé. Il y a eu dépouillement d'un arbre de Noël, cadeau pour chacune des dames, et le goûter a été servi. Le tirage d'une poupée a favorisé Mlle Francine Gélinas, 2355, boul. Gouin, Montréal. Parmi les invités, on mentionne aussi Mme R.-A. Sauvé-Boult et Mme Wilfrid Lecompte.

* * *

Récent mariage

PEMBROKE (DNC) — Mgr S. P. Owens, curé de la cathédrale, bénissait récemment le mariage de M. et Mme Alexander Jenning, née Cliche.

* * *

Le Digamma au "Hibou"

Le Cercle bilingue d'études "Digamma", comprenant des étudiants de quelques facultés de l'Université d'Ottawa et plusieurs amis, tiendra sa prochaine réunion sociale le lundi 19 décembre, à 9h. 30 du soir, au café des étudiants "Le hibou", 544, rue Rideau.

* * *

Naissance

M. et Mme Gaston Villemaire (Lyse Lamont) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur 4e fils qui sera baptisé dimanche sous les prénoms de Joseph-Raymond-Luc. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Auger; porteuse, Mme Ronald Villemaire.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW.. 182, rue Queen



LA Salle Bonaventure

Les meilleurs repas agrémentés des meilleurs spectacles, au Reine Elizabeth de Montréal.

Musique de danse tous les soirs, avec Denny Vaughan et son orchestre, le plus réputé d'Amérique du Nord.

L'HÔTEL REINE ELIZABETH À MONTRÉAL

Choix de chambres ordinaires ou de chambres-salons

Chambre pour 1 pers. à partir de $9.00

Chambre pour 2 pers. à partir de $13.00

Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants

RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE

Air climatisé. Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminus des lignes aériennes.

8 RESTAURANTS ET SALONS

Du "Café" à la "Salle Bonaventure"—un choix complet de repas à tous les prix.

STATIONNEMENT DE NUIT GRATUIT POUR LES HÔTES DE L'HÔTEL

(Aucun frais pour l'enlèvement et la livraison des voitures à l'hôtel)

Pour réservations, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.

LE REINE ELIZABETH

L'hôtel le plus moderne et le plus fashionable à Montréal

Conseils pratiques sur la cuisine de Noël

Préparation des fruits

Les petits fruits secs et glacés sont généralement employés entiers; mais on devra couper ou hacher les noix et fruits de plus forte taille, tels que cerises ou ananas confits, noix de Grenoble, etc., afin qu'ils soient mieux répartis dans la pâte et que le gâteau se tranche plus facilement. Les fruits secs ou confits se coupent aisément avec des ciseaux enfarinés ou passés à l'eau chaude. Les fruits ainsi préparés seront ensuite mélangés et légèrement enfarinés; on évitera de la sorte qu'ils ne s'agglutinent et qu'ils ne tombent au fond du gâteau ou du pouding.

Pour monder les noix

Cette opération consiste à retirer la pellicule des noix à surface lisse. Verser de l'eau bouillante sur les noix; laisser reposer environ cinq minutes. Egoutter et rincer à l'eau froide. Enlever la pellicule. Si les noix doivent être râpées ou hachées, le faire aussitôt pendant qu'elles sont chaudes. Si on ne doit les utiliser que plus tard, ranger les noix ainsi mondées dans le réfrigérateur.

Préparation des moules

Le gâteau aux fruits, à cause de la forte proportion de sucre qu'il renferme, a tendance à brûler. On recommande donc de foncer les moules d'un papier fort qui servira d'isolant et empêchera le gâteau de roussir. Utiliser deux ou trois épaisseurs de papier brun ou blanc, et graisser copieusement le papier de dessus, celui sur lequel on versera la pâte.

Cuisson des gâteaux aux fruits

S'assurer que les dimensions du moule correspondent bien à celles que la recette indique. La température du four et les temps de cuisson varient, selon les recettes. Les gâteaux renfermant une forte quantité de fruits garderont une texture riche et humide si l'on a soin de placer dans le four, durant toute la cuisson, une lèchefrite peu profonde remplie d'eau. Bien surveiller le niveau de l'eau, et en ajouter au fur et à le dessus du gâteau brunit trop vite, le couvrir d'une feuille de papier brun. Au sortir du four, laisser reposer le gâteau dans son moule pendant une demi-heure au moins, avant de le démouler sur une grille et de retirer le papier.

Décoration des gâteaux

Bon nombre de personnes préfèrent leur gâteau aux fruits recouvert d'une pâte d'amandes, que l'on peut préparer à la maison ou se procurer dans le commerce. On étend la pâte d'amandes sur le gâteau refroidi, puis on la recouvre d'une glace décorative. Cette glace s'applique de préférence en deux couches, la première étant plutôt mince. Avant que la seconde couche de glace ne durcisse, on y disposera des noix, fruits, etc., en un motif attrayant. Les gâteaux peuvent très bien se passer de glaçage, auquel cas l'on se contentera de les lustrer en les badigeonnant de sirop de maïs chauffé au point d'ébullition et appliqué, encore chaud, sur le gâteau. L'application se fait habituellement en deux couches superposées. Les fruits, les noix ou autre décoration, sont disposés sur la surface du gâteau entre la première et la deuxième application.

Conservation des gâteaux aux fruits

Le temps améliore la saveur et la texture des poudings et gâteaux aux fruit. On recommandé donc de les laisser "mûrir" plusieurs semaines dans un endroit frais. Il faudra voir à ce que l'humidité naturelle du gâteau ne s'échappe pas. On devra donc, à cette fin, envelopper le gâteau de la feuille d'aluminium et le ranger dans un récipient de métal hermétique. On peut aussi envelopper le gâteau dans une pellicule à l'épreuve de l'humidité, dont on scellera soigneusement les bouts. Ou encore, couvrir le gâteau aux fruits d'une étamine (ou coton à fromage) trempée dans du vin, du cidre ou de l'eau de vie, avant de l'envelopper dans de la feuille d'aluminium.

TABLEAU DE COMPARAISON — POIDS ET MESURES DES INGREDIENTS EMPLOYES DANS LA CUISINE DE NOEL

Beurre, 2 tasses: 1 livre.
Farine, enrichie, tout-usage, tamisée, 4 tasses: 1 livre.
Suif, haché, légèrement tassé, 4 tasse: 1 livre.
Sugre granulé, 2 tasses: 1 livre.
Sucre cassonade, légèrement tassée, 2¼ tasses: 1 livre.
Sucre à glacer 3½ tasses: 1 livre.
Oeufs entiers, 5: 1 tasse.
Oeufs, blancs, 8: 1 tasse.
Oeufs, jaunes, 12 à 14: 1 tasse.
Noix écalées, env. 4 tasses: 1 livre.
Raisins secs épépinés, 3 tasses: 1 livre.
Raisins secs sans pépins, 2½ tasses: 1 livre.
Raisins de Corinthe, 3 tasses: 1 livre.
Dattes (dénoyautées), 2½ tasses: 1 livre.
Chocolat, 1 carré: 1 once.
Fruits confits, cédrat, 3 à 4 tasses: 1 livre.
Ecorce de citron ou d'orange 3 à 4 tasses: 1 livre.
Epices (en poudre) env. 4 c. à table: 1 once.

L'hôtesse prévenante aura le souci de protéger ses invités

Bien recevoir ses invités ne comporte pas seulement l'obligation de les divertir. L'hôtesse moderne doit se soucier aussi de leur sécurité, suivant la conception de Mme E. J. Roylance, de Greenwood, C.-B., présidente nationale de la Fédération des instituts féminins du Canada.

Soulignant les dangers qui entourent les réjouissances de Noël et du Jour de l'an, Mme Roylance soutient qu'un peu plus de sollicitude de la part suffirait pour que toutes les fêtes se terminent sur une note vraiment gaie.

"Il y a encore trop d'invités qui ne regagnent jamais leur foyer. Dans un nombre croissant d'accidents de la route, des centaines de Canadiens sont tués ou blessés chaque année. Or bien de ces accidents auraient été évités si l'hôtesse s'était mieux rendu compte de ses responsabilités," déclare la présidente des Instituts féminins.

"Les réunions de parents et d'amis constituent un tel mélange de stimulation et de fatigue, de tension et de détente, que la soirée se termine parfois sur une note d'imprudence. Ayant veillé trop tard et s'en étant trop donné, les invités ont les paupières lourdes au moment du départ et ne sont plus en mesure d'exercer la vigilance requise au volant."

Pour parer à ce danger, Mme Roylance offre les suggestions suivantes aux hôtesses qui recevront pendant les Fêtes:

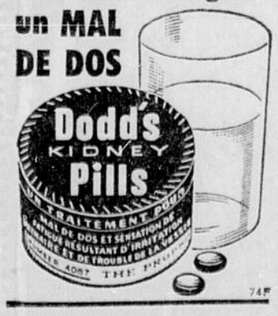
1—Ayez toujours des aliments à offrir à vos invités — non pas des mets lourds qui les engourdiront, mais plutôt une variété de hors-d'oeuvre, viandes froides et fromages.
2—Si certains de vos invités ont ingurgité des boissons alcooliques avant leur arrivée, servez-leur deux bonnes tasses de café, et faites-le fort.
3—Demandez à un de vos invités d'écouter les bulletins météorologiques. Si la tempête ne semble pas devoir s'apaiser, vous feriez bien d'inviter vos invités qui demeurent très loin à passer la nuit chez vous.
4—Aidez tous vos invités à rester vigilants sur le chemin du retour en leur offrant du café à la fin de la soirée.
5—N'oubliez pas de mettre un grattoir à pare-brise en plastique sur la table du hall, au cas où certains invités auraient oublié le leur.

"La glace, les amoncellements de neige et le verglas rendent souvent la circulation périlleuse à cette époque de l'année. Aussi l'hôtesse prévenante fera-t-elle tout en son pouvoir pour tenir ses invités en éveil et en vie," de conclure Mme Roylance.

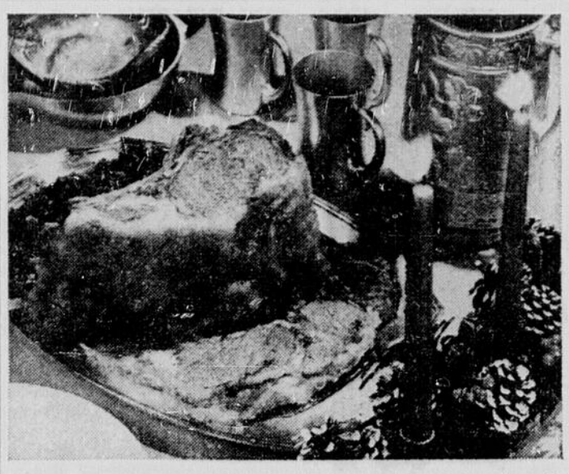
magasinez... chez CAPLAN
C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Quel est le légume de Noël ?

Voici le légume idéal pour la dinde et le jambon. Coupez une tranche à chaque extrémité de trois courges-piments. Coupez ensuite les courges en deux et videz-les. Versez un demi-pouce d'eau dans un plat allant au four. Faites cuire les courges à 450° pendant trente ou quarante minutes. Retirez du plat et étalez généreusement, au pinceau, du beurre mou sur le milieu des courges. Remplissez-les d'oignons en sauce blanche (de préférence, de petits oignons), décorez d'une noix de beurre et saupoudrez de quelques câpres.

Comment soigner un MAL DE DOS


St-Raphaël
l'apéritif parfait de votre choix
Importé de FRANCE
autrement dit, demandez un RAFF !



POUR LE PLUS BEL EFFET, servez un rôti de côtes de boeuf tendre et succulent. Le morceau le plus recherché est toujours celui coupé à partir de la première côte, c'est-à-dire le morceau le plus proche de la longe. Pour bien paraître, le morceau devra comprendre au moins trois côtes. Un pouding Yorkshire agrémentera efficacement le festin.

CÉLÉBREZ NOËL AVEC UN RÔTI DE BOEUF À L'ANGLAISE

En Angleterre, la coutume préférée de Noël, après la tournée du voisinage pour chanter des noëls et boire du "wassail", c'est de se réunir avec des amis autour de la table familiale pour déguster un rôti de boeuf. C'est un repas qui fait les délices de tous ! Quant à nous, dans le Nouveau-Monde, un rôti de côtes de boeuf avec os, bien rissolé à l'extérieur, mais légèrement saignant à l'intérieur, nous met tout autant dans l'ambiance des fêtes.

Le pouding Yorkshire est le plat préféré des Anglais pour accompagner le rôti de boeuf. Il est populaire aussi dans notre pays, car sa consistance légère et sa saveur neutre mettent en valeur le rôti de boeuf. Le pouding Yorkshire se fait avec la graisse de rôti. Si vous versez une cuillerée de jus de viande sur le pouding au moment de servir, on vous qualifiera d'hôtesse parfaite, qui a le savoir-faire européen.

FESTIN DE NOEL A L'ANGLAISE

Jus de canneberges
Rôti de boeuf dans les côtes avec os
Pouding Yorkshire
Haricots verts
Salade verte
Pommes de terre au gratin
Petits pains
Plum pudding
Thé ou café

Placer le morceau de rôti de boeuf dans les côtes, avec os, le gras sur le dessus, dans une rôtissoire peu profonde, non couverte. Ne pas couvrir. Les os des côtes forment une "grille" naturelle qui empêche la viande de tremper dans la graisse fondue. Insérer la pointe du thermomètre à viande au centre de la viande. Faire rôtir à four doux (325°F.) jusqu'à ce que le thermomètre indique le degré de cuisson désiré. Guidez-vous sur le tableau de rôtissage suivant :
(Rôti dans les côtes 6" de la côte au paleron — Si l'os est long, la durée de cuisson sera plus courte).

Cuisson	Température
4 LIVRES	
1¾ h.	140°F. (saignant)
2¼ h.	160°F. (mi-cuit)
3 h.	170°F. (bien cuit)
6 LIVRES	
3¼ h.	140°F. (saignant)
3¾ h.	160°F. (mi-cuit)
4¼ h.	170°F. (bien cuit)
8 LIVRES	
3½ h.	140°F. (saignant)
4½ h.	160°F. (mi-cuit)
5 h.	170°F. (bien cuit)

POUDING YORKSHIRE
(fait 6 portions)

½ tasse de farine tamisée
¾ c. à thé de sel
2 oeufs
1 tasse de lait
3 c. à soupe de graisse du rôti

Tamiser ensemble la farine et le sel. Bien battre les oeufs. Ajouter les oeufs et ½ tasse de lait et battre à fond. Ajouter la ½ tasse de lait qui reste.

Mettre la graisse du rôti dans un moule à tarte de 9 pouces. Mettre le moule à tarte contenant la graisse de rôti à four chaud (425°F.) et faire bien chauffer la graisse du rôti. Puis verser le mélange semi-liquide dans le moule à tarte. Faire cuire 15 à 20 minutes à four chaud (425°F.).



A LA ANNE HEGGTVEIT — Ce blouson en vaporeuse peluche d'un noir chiné s'agrémente d'un large col, poignets et bande de taille en laine. En fibre d'orlon, doublé de taffetas nylon, il est porté par Anne Heggtveit, d'Ottawa, première skieuse canadienne à remporter la médaille d'or aux Jeux olympiques, qui est maintenant conseillère en vêtements sport.

Vif succès de la partie de cartes

CORNWALL (DNC) — La salle St-Jean-Bosco de Cornwall était remplie à pleine capacité, à l'occasion de la partie de cartes organisée par les dames de Ste-Anne de la paroisse.

Voici les noms des gagnants:

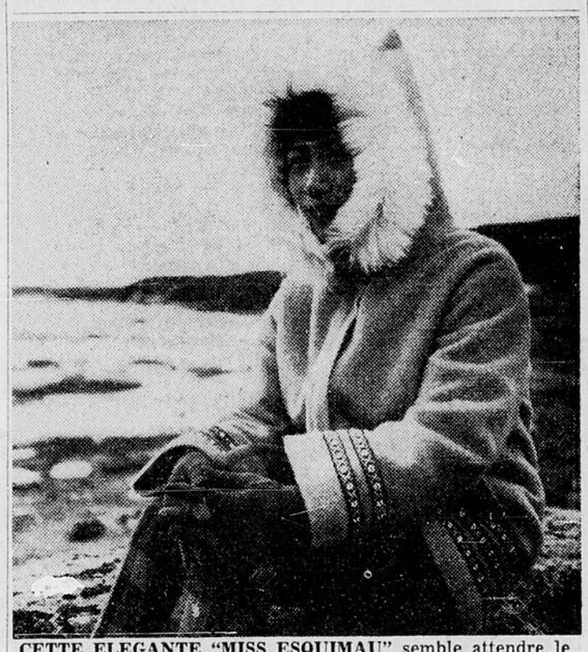
Chez les dames: Mmes B. Lefebvre, R. Allaire, T. Morin, L. Bray, A. Duplante, J. Bergeron, A. Givoque, J. Durocher, G. St-Jean, T. Cuerier, G. Lemire, J. Archambault, R. Langlois et T. Roy.

Chez les hommes: MM. R. Gagné, W. Beaudette, R. Villeneuve, L. Bray, G. Lauber, B. Bazinet, G. Marsolais, C.-J. Marsolais, L. Frappier, C. Merpaw, R. Provost, R. Langlois, L. Gosselin.

Le 1er prix d'entrée, une valeur de $5, a été gagné par Mme N. Lacelle; le 2e, une valeur de $2, par Mme E. Yelle et le prix de présence par M. W. Beaudette.

Les gagnants du tirage des 3 dindes sont: Mme M. Sommerville, M. P.-E. Marchand, M. A. Garlough.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



CETTE ELEGANTE "MISS ESQUIMAU" semble attendre le passage du Père Noël quittant le Pôle nord. Photographiée dans les territoires nordiques, Elisapee porte une veste "Kul-e-tuk", modèle adapté d'après un vêtement indigène. Cette création canadienne rencontre une popularité grandissante aux Etats-Unis de même que dans tout le Canada. Exécuté en peluche d'"Orlon", taffetas et molleton de nylon, on trouvera le "Kul-e-tuk" sous de nombreux arbres de Noël cette année.

Manifestations des Fêtes dans les organismes de la Plume rouge

La saison des Fêtes s'annonce une période très remplie dans les horaires des trente-quatre agences de la Plume rouge. Les membres de **l'Ambulance St-Jean** demeureront en devoir le jour de Noël, prêts à répondre à toute éventualité.

Une fête de Noël sera donnée par les **Sisters of Service** le 19 décembre, au Rosary Hall. On demande comme coût d'entrée un présent qui sera offert, soit à une personne âgée vivant dans un hospice local, soit à quelqu'un dans le besoin. Ce sera "porte ouverte" le 25 décembre pour quiconque voudra déguster un bon repas à la dinde et se voir offrir un petit cadeau-souvenir, à **l'Union Mission for Men.**

Les malades de l'hôpital de Brockville recevront 235 présents de la part de l'Association canadienne d'hygiène mentale. Le foyer de convalescence du **May Court** organise de grandes réjouissances à Noël. On dispose actuellement de divers dons de jouets, vêtements et nourriture préparés dans des paniers, on les envoie à une cinquantaine de familles nécessiteuses. Les départements des enfants des hôpitaux locaux et d'autres groupes spéciaux recevront aussi des cadeaux.

Le diner de Noël des **Good Companions** aura lieu le lendemain de la fête. Il sera assumé par le club Kiwanis d'Ottawa. Un peu plus tard dans la même journée, il y aura des danses carrées et des chansons de groupe. Le 28 décembre, les Good Companions donneront un diner spécial pour "le groupe des compagnons du mercredi"; on veillera au transport des membres impotents.

Une autre manifestation très particulière aura lieu au foyer de **l'Institut national pour les aveugles** où les personnes privées de la vue s'attableront à un diner familial dans une ambiance joyeuse, agrémentée de musique et du dépouillement de l'arbre de Noël.

Le Père Noël devra bien donner du temps supplémentaire au **centre YMCA** si on en juge par les nombreuses manifestations que l'on projette dans ce milieu. On commencera par une soirée "Hanging of the Green" le dimanche 18 décembre, une soirée dansante du club Georgian la veille de Noël et une série de tournois-compétitions à la section d'éducation physique, durant la semaine intermédiaire de Noël et du Jour de l'an. La section des garçons offrira un banquet mère et fils, organisé par le club des "Nepean Girls Hi-Y".

Le Boys' Club d'Ottawa sera rempli à capacité lorsque des centaines de membres auront la visite du Père Noël le 19 décembre, à la **Garderie de jour d'Ottawa.**

Au patro des filles et des garçons on offre une messe de minuit pour les parents et leurs enfants. **Le village des enfants protestants** se joindra à l'humeur populaire ce jour-là en invitant le choeur de l'université Carleton à interpréter les chansons traditionnelles, à son diner des Fêtes. Il y aura, bien sûr, échange de cadeaux!

Pour cette période, le Père Noël a transporté ses pénates au "Centre de distribution des cadeaux", sorte de local de compensation pour tous les nécessiteux dans le temps des Fêtes. Ce service du **Conseil du bien-être d'Ottawa** aura pourvu aux besoins de plus de 2,000 familles d'Ottawa et des environs ce Noël-ci.

Tous ces mouvements de la Plume rouge ont été rendus possibles grâce aux recettes de la campagne de charité en octobre dernier.

Et quoi encore

La tarte de Noël que servait, au dix-huitième siècle, Sir Henry Grey, contenait deux boisseaux de farine, 20 livres de beurre, quatre oies, deux lapins, deux canards sauvages, deux bécasses, six bécassines, quatre perdrix, deux langues de boeuf, deux courlis, six pigeons et sept étourneaux. Les Canadiennes ne servent peut-être pas de courlis ni de bécassines aux repas des Fêtes mais elles se servent toutes de beurre pour faire ressortir la fine saveur des ingrédients qu'elles utilisent.



Horoscope

Lundi, le 19 décembre 1960.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Aujourd'hui, l'entourage pourra être particulièrement susceptible; agissez en conséquence et ne mettez pas le feu aux poudres. Une surprise vous est réservée par une personne que vous aimez.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous recevez plus de correspondance qu'à l'ordinaire et, vous ne devez pas tarder à y répondre. Vous n'avez pas à vous imposer des limites.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) C'est le bon temps d'ébaucher des projets financiers et de mettre de l'ordre dans vos affaires. Vous aurez, aujourd'hui, plus de divertissements et des distractions nombreuses.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Evitez de participer à des discussions; vous n'y gagnerez rien. Votre intérêt personnel vous pousse à vous lancer dans une affaire qui vous semble risquée.

22 juillet au 21 août (LE LION) Certains projets dont vous attendez une issue prochaine, semblent prendre une tournure nouvelle. Dans le domaine sentimental, vous aurez des surprises.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des embarras d'argent peuvent vous causer des soucis. L'intervention d'une personne plus âgée vous enlève de l'inquiétude dans une situation inattendue.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Si on cherche à connaître votre point de vue sur une question intime, sachez dissimuler autant que possible. Vous avez intérêt à ne pas en dire trop long.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) On essaie de vous persuader, mais vous feriez mieux de considérer toute proposition qui vous paraît suspecte. Dans le domaine du coeur, une conquête est assurée.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Aujourd'hui, la journée comporte de l'imprévu; voyez à bien employer les premières heures si vous ne voulez pas être pris au dépourvu.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Efforcez-vous de rester indifférent devant une proposition alléchante; la personne intéressée a ses raisons. Attendez une meilleure occasion avant de vous prononcer définitivement.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Aujourd'hui, si vous vous sentez le goût du risque, vous pouvez taquiner la chance. Une de vos résolutions est fortement ébranlée devant une provocation trop forte.

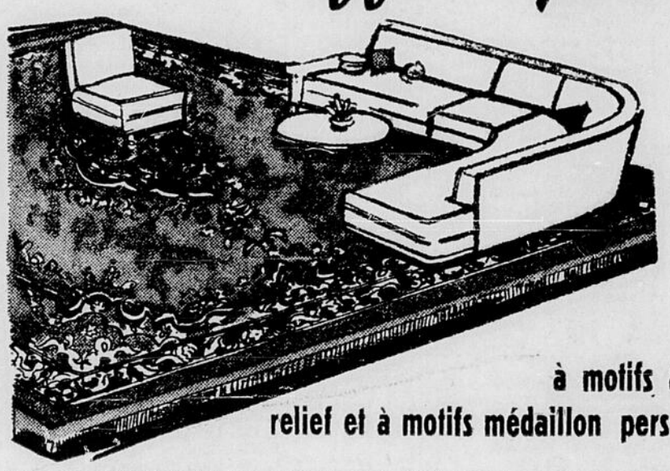
20 février au 20 mars (LES POISSONS) Aujourd'hui, votre planète dominante vous presse de réfléchir soigneusement sur vos démarches et paroles. Evitez la tension. Soyez sourd à l'appel de l'aventure.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes actif et ne craignez pas le travail. Doué d'un flair certain et d'un goût du risque, vous pourrez réussir dans des entreprises variées. Méfiez-vous de l'orgueil qui pourrait vous rendre téméraire, et de l'instabilité qui pourrait mettre en danger votre vie sentimentale. Le renom et la considération populaire seront vos principales préoccupations, mais vous ferez quand même un succès de votre vie conjugale.

OGILVY'S
Magasinez lundi, de 9 h. à 5 h. 30, mardi à vendredi jusqu'à 9 heures p.m. et samedi, 24 décembre jusqu'à 5 h. 30

Offre spéciale



à motifs aubusson en relief et à motifs médaillon perse, Hamadon

TAPIS indiens et perses

. . . magnifiques tapis indiens et perses tout laine, tissés à la main . . . conçus pour donner une note de luxe et de beauté à votre maison — teintes pastelles pâles ou riches nuances traditionnelles aux tapis de Perse.

AUCUNE VENTE à L'ESSAI
AUCUN REMBOURSEMENT
TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

CACHEMIRE SUPER INDIEN UNI
• 1 seul. 9' x 8 x 7'11, vert. Ord. $248 $194
• 1 seul., 11'11 x 9, cannelle. Ord. $346 $272
• 1 seul., 9'7 x 8, beige. Ord. $248 $194
• 1 seul., 11'9 x 8, or. Ord. $334 $260
• 1 seulement, 11'10 x 9, vellum. Ord. $346 $272

CROWN FLEURI A MOTIF
• 1 seul., 15 x 8'10, beige. Ord. $396 $310
• 1 seul., 12 x 8'11, rose. Ord. $318 $252
• 1 seul., 9 x 8'7, vert. Ord. $300 $236
• 1 seul., 12 x '11, bleu. Ord. $318 $252
• 1 seulement, 12 x 8'10, vellum. Ord. $318.00 $252

AUBUSSON SUPER AGRA A MOTIF
• 1 seul., 11'11 x 8'11, blanc. Ord. $433 $340
• 1 seul., 14'11x8'10 cannelle. Ord. $538 $422
• 1 seul., 14'10 x 8'10 rose. Ord. $535 $418
• 1 seul., 11'10 x 9, bleu. Ord. $433 $340

AUBUSSON IMPERIAL A MOTIF
• 1 seul., 11'10 x 9, rose. Ord. $480 $376
• 1 seul., 11'10 x 8'11 cannelle. Ord. $476 $374
• 1 seul., 11'10 x 9, vert. Ord. $480 $376
• 1 seul., 11'10 x 9, blanc. Ord. $480 $376

PERSE
• 1 seul., 8'9 x 12'8, Hamadan. Ord. $888 $599
• 1 seul., 8'8 x 11'3, Hamadan. Ord. $800 $599

A prix spéciaux de fabrication canadienne par la Brinton Carpet Company

Tapis du type oriental

. . . deux tapis de marque réputée, par la Brinton Carpet . . . Murastan et Sar-U-Khan . . . tous deux sont tout laine de qualité, à motifs tissés jusqu'à l'endos. Enjolivez votre maison . . . ils dureront des années . . . et à prix économiques aussi.

Deux modèles parmi lesquels choisir

MURASTAN
• 27 x 54, Ord. $18.95 $13.95
• 9 x 12. Ord. $194 $148.95
• 6'8 x 9. Ord. $109.50 $84.95
• 9 x 13'6. Ord. $217 $174.95
• 9 x 10'6. Ord. $171 $130
• 9 x 15. Ord. $239 $194.50

SAR-U-KHAN
• 27 x 54, Ord. $28.50 $19.95
• 8'8 x 12', Ord. $282 $211
• 26 x 63. Ord. $49.95 $35.00
• 8'8 x 13'6, Ord. $333 $249
• 6'6 x 9, Ord. $158.00 $119
• 8'8 x 15, Ord. $369 $276
• 8'8 x 10'6. Ord. $246 $179
• 8'8 x 18. Ord. $443 $332

RAYON DES TAPIS, EDIFICE DES ACCESSOIRES DE MAISON

Charles Ogilvy Limited

RADIO CINÉMA

Programmes à la Radio

CE SOIR

(Voir les horaires du Poste CKCH dans le Guide de T.V.)

6.00—Radio-journal
Nouvelles sportives
6.10—Intermède
6.15—La langue bien pendue
6.30—Chronique canadienne
7.00—Musique de chambre
8.00—La revue de la semaine
8.30—Kiosque à musique
8.45—Hockey
10.15—Radio-journal
10.25—Le cabaret du soir qui penche
10.50—Radio-journal
10.55—Chronique sportive
11.00—Le cabaret du soir qui pench
11.55—Radio-journal
12.00—Le cabaret du soir qui penche
12.55—Radio-journal
1.00—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
1310 Kilocycles

6.00—Nouvelles
6.10—Don Morris Show
7.00—Nouvelles
7.10—Don Morris Show
8.00—Nouvelles
8.05—Jack Blye Show
9.00—Nouvelles
9.05—Jack Blye Show
10.00—Nouvelles
10.05—Jack Blye Show
10.30—Nouvelles
10.40—Sportsline
19.45—Jack Blye Show
11.00—Nouvelles
11.05—Jack Blye Show
11.30—Sports
11.35—Jack Blye Show
12.00—News
12.05—Jack Blye Show
1.00—Nouvelles
1.05—Ron Grondin Show
Nouvelles à toutes les demi-heures jour et nuit

CFRA-OTTAWA

6.10—West Ottawa Lions Christmas Cheer
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—West Ott. Lions
7.00—Nouvelles
7.05—RA Nouvelles
7.10—West Ott. Lions
7.29—Nouvelles
7.30—West Ott. Lions
8.00—Nouvelles
8.05—West Ott. Lions
9.00—Nouvelles
9.10—West Ott. Lions
10.00—Happy Wanderers
10.29—Nouvelles
10.30—West Ott. Lions
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Last Laugh
11.20—Lean back and listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sports
12.30 - 1.30 - 2.30 - 3.30 - 4.30 - 5.30 Nouv.

CBO-OTTAWA

6.00—CBC Nouvelles
6.10—Météo locale
6.15—Billboard — édition du soir
6.30—This week at the U.N.
6.45—John Sturgess sings
7.00—In a lighter mood
7.30—Ellis McIntock Band
8.00—Cue for Combo
8.30—N.H.L. hockey
10.30—CBC Nouvelles
10.35—N.Y. Philharm.
12.00—Discs with Dave
12.53—Nouvelles-météo-sports "The word and the music"
1.00—Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé
7.05—Nouvelles
7.15—Divertimento
7.30—Johnny Burt and strings (t)
8.00—Cue For A Combo
8.30—Théâtre d'opéra (M)
Festival de Salzbourg
11.50—Nouvelles (M)

DIMANCHE

CBF (690 Kc)

8.00—Radio-journal
8.05—L'heure du concerto
8.55—Intermède
9.00—Radio-journal
9.05—Université radiophonique internationale
10.00—Musique d'orgue
10.15—Messe dominicale
11.00—Concert de Winnipeg
11.30—Bonjour dimanche
12.00—Le monde parle au Canada
12.30—Jardins plantureux
12.45—Nos artistes invités
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Intermède
1.15—Regards sur le Canada français
1.30—Concert de Québec
2.00—Claves et maracas
2.30—Images du Canada
3.00—Orchestre de Radio-Canada
4.30—Tour des capitales
5.00—Chansons françaises
5.15—Perspectives internationales
5.30—Terre nouvelle
6.00—Radio-journal
Chronique sportive
6.10—Intermède
6.15—Cinéma, miroir du monde
6.30—Match intercités
7.00—Nouveautés dramatiques
7.30—Disques comparés
8.30—Récital
9.00—Programme Viennois
10.00—Radio-journal
10.15—L'âge d'or du chant choral
10.55—Chronique sportive
11.00—Les classiques italiens
11.55—Radio-journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CFRA-OTTAWA
580 Kilocycles

7.30—Nouvelles
7.35—Morning Melodies
7.55—Nouvelles
8.00—Back to God
8.30—Nouvelles
8.35—Sunny Spot
8.45—Radio Sunday School
9.00—Nouvelles
9.05—Sunny Spot
9.30—Nouvelles
9.35—Sunny Spot
9.55—Nouvelles
10.00—Messe au collège St-Patrice
11.00—The Hymnary
12.00—Nouvelles
12.05—Perry Como
12.29—Nouvelles
12.30—Valley Notebook
12.45—Sports special
1.00—Nouvelles
1.15—Luncheon Date
1.30—Guy Lombardo Show
2.00—Sunday Limelight
2.30—Our Lady of Perpetual Help
3.00—Nouvelles
3.05—Hockey S. S. Marie - Hull-Ott.
4.32—Sunday Serenade
4.55—Nouvelles

CBF (690 Kc)

6.00—Radio journal
6.05—CBF métrop.
7.00—Radio-journal
7.05—CBF métropolitain
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métrop
8.00—Prière du matin
8.15—Radio-journal
8.25—Chronique sportive
8.30—Chez Miville
9.30—Radio-journal
9.34—Partage du matin
9.58—Sur nos ondes
10.00—Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Coquelicot
11.00—Un homme et son péché
11.15—Vies de femmes
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.54—Chronique sportive
12.59—Signal - horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—A votre intention
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs d'oeuvre de la musique
3.00—Variétés
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec
4.30—Votre goût est le nôtre
5.00—Métro magazine
5.55—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA

5.00—News
5.05—Ron Grondin Show
6.00—Nouvelles
6.05—Ron Grondin Show
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Pat Marsden Show
7.30—Nouvelles
7.35—Pat Marsden Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Pat Marsden Show
8.30—Nouvelles
8.35—Pat Marsden Show
9.00—Nouvelles
9.05—Pat Marsden Show
10.00—Nouvelles
10.05—Vic Hill show
11.00—Nouvelles
11.05—Vic Hill Show
11.55—Time to chat
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill show
12.30—Nouvelles
12.40—Sportcast
5.00—Dinner Date
5.30—Nouvelles
5.32—Bermuda bound
6.00—Nouvelles
6.05—Sports extra
6.10—Here's Health
6.20—Silver and crystal
6.30—Nouvelles
6.35—Silver and crystal
7.00—Nouvelles
7.05—Silver and crystal
7.20—Speaking of Books
7.29—Nouvelles
7.30—St. Andrews Church
8.30—Nouvelles
8.32—Guest Conductor
8.55—Nouvelles
9.00—Lutheran Hour
9.30—Nouvelles
9.32—Sunday Pop Concert
10.00—Nouvelles
10.05—Sunday Pop Concert
10.28—Nouvelles
10.30—Hour of Decision
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—The Last Laugh
11.20—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30—Nouvelles
1.30 - 2.30 - 3.30 - 4.30 - 5.30.

CKOY-OTTAWA

6.00—Sunday Serenade
6.55—Nouvelles
7.00—Salvation Army
7.30—Hour of St. Francis
7.45—Sunday Serenade
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—Metropolitan Tabernacle
9.30—Hymns of Hope
10.00—How Christian Science Heals
10.15—Spiritual Awakening
10.30—Voice of Phophecy
11.00—St. John's Anglican Church Service
12.00—Nouvelles
12.10—Sports
12.15—Reporter's Notebook
12.20—Sound Spectacular (Dan Kelly)
1.00—Nouvelles
1.05—Sound Spectacular
2.00—Nouvelles
2.05—Sound Spectacular
3.00—Nouvelles
3.05—Sound Spectacular
4.00—Nouvelles
4.05—Sound Spectacular
5.00—Nouvelles
5.05—Jack Blye Show
5.30—Sports
5.35—Jack Blye Show
6.00—Nouvelles
6.10—Jack Blye Show
7.00—Nouvelles
7.05—Jack Blye Show
7.55—Nouvelles
8.00—Chuckoo Clock House
8.30—Christian Frontiers
9.00—Nouvelles
9.05—Student's forum
9.30—Stardust
10.00—Nouvelles
10.05—Jack Blye Show
10.30—Nouvelles
10.40—Sportscast
10.45—Jack Blye Show
11.00—Nouvelles

LUNDI

CBF (690 Kc)

6.00—Radio journal
6.05—CBF métrop.
7.00—Radio-journal
7.05—CBF métropolitain
7.30—Radio-journal
7.35—CBF métrop
8.00—Prière du matin
8.15—Radio-journal
8.25—Chronique sportive
8.30—Chez Miville
9.30—Radio-journal
9.34—Partage du matin
9.58—Sur nos ondes
10.00—Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Coquelicot
11.00—Un homme et son péché
11.15—Vies de femmes
11.30—Joyeux troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Réveil rural
12.54—Chronique sportive
12.59—Signal - horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—A votre intention
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Chefs d'oeuvre de la musique
3.00—Variétés
4.00—Radio-journal
4.05—Une demi-heure avec
4.30—Votre goût est le nôtre
5.00—Métro magazine
5.55—Sur nos ondes

CKOY-OTTAWA

5.00—News
5.05—Ron Grondin Show
6.00—Nouvelles
6.05—Ron Grondin Show
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—Pat Marsden Show
7.30—Nouvelles
7.35—Pat Marsden Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Pat Marsden Show
8.30—Nouvelles
8.35—Pat Marsden Show
9.00—Nouvelles
9.05—Pat Marsden Show
10.00—Nouvelles
10.05—Vic Hill show
11.00—Nouvelles
11.05—Vic Hill Show
11.55—Time to chat
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill show
12.30—Nouvelles
12.40—Sportcast
12.45—Vic Hill show
1.00—Nouvelles
1.05—Dan Kelly Show
2.00—Nouvelles
2.05—Dan Kelly Show
3.00—Nouvelles
3.05—Dan Kelly Show
4.00—Nouvelles
4.05—Don Morris Show
5.00—Nouvelles
5.05—Don Morris Show
5.30—Sports
5.35—Don Morris Show
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—Norm Wright Show
6.30—Nouvelles
6.32—Norm Wright Show
7.00—Nouvelles
7.05—Norm Wright Show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Norm Wright Show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Norm Wright show
8.30—Nouvelles
8.35—Norm Wright Show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye show
9.15—Matinee with A. Willis
9.20—Les Lye Show
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye show
10.15—What's Best for Baby
10.20—Les Lye show
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye show
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Note Book from Ex.
12.30—Nouvelles
12.35—Mid Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—Nouvelles
1.10—Bobbin' along
1.30—Headline News
1.32—I Give Away
1.37—Bobbin' Along Workshop
1.45—Swift Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.15—Bobbin' Along
2.30—Headline News
2.32—I Give Away
2.37—Bobbin' Along
3.00—Nouvelles
3.05—Bobbin' Along
3.29—Nouvelles
3.30—Joan Baxter Show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Headline News
4.32—I Give Away
4.37—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports

CBO-OTTAWA

6.00—Review
6.30—Nouvelles locales
6.35—Musique
7.00—CBC Nouvelles
7.05—Musique
7.25—RA Reporter
7.30—Nouvelles locales
7.35—Dévotions du matin
7.40—Musique
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.11—Commentaires
8.15—Musique
8.30—Personally Speaking
8.33—March of Time
8.45—Music from the shows
8.55—Billboard — edition du matin
9.00—CBC Nouvelles
9.12—Actualités
9.15—Music in the morning
10.00—Now I Ask You
10.15—Kindergarten of the air
10.30—Nouvelles
10.33—Women's Commentary
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—A communiquer
11.30—House of Horton
11.45—The Archers
12.00—BBC Nouvelles et commentaires
12.15—Don Messer
12.30—Que. and Ont Farm Bdcst.
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles et météo
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie
2.00—Nouvelles
2.03—Trans Canada Matinée
3.00—Trente minutes de théâtre
3.30—Blues and the Ballard
4.00—Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Jim's Here
5.00—CBC News
5.03—Jim's Here
5.30—Nouvelles
5.54—Nouvelles sportives



JULES CESAR — La télémission "Festival '61" mettra à l'affiche à CBOT, lundi à 9 h. 30, une production colossale, "Jules César", de Shakespeare. On remarque dans la photo Gillie Fenwick qui incarnera César et Frances Hyland, qui jouera Calpurnia. Paul Almond a adapté "Julius Caesar" à la télévision. La distribution comprendra 50 artistes.

LE 19 JANVIER

2e concert de la Philharmonia Pops au Colisée

La Philharmonia Pops, ensemble orchestral formé d'anciens membres de l'Orchestre philharmonique d'Ottawa, présentera son deuxième concert au Colisée du parc Lansdowne, le jeudi 19 janvier.

La tenue de ce deuxième concert a été décidée après le succès remporté au premier concert et l'encouragement reçu des mélomanes de la région.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

CBOFT, SAMEDI, 7h.

"Orientation" répond aux questions des adolescents

On sait que, dans la province de Québec, plus de 60 pour cent des jeunes quittent l'école après la 7e année. Où vont-ils? Généralement, ils se laissent pousser par la vie. Un emploi de manoeuvre entraîne un autre emploi de manoeuvre. Un jour, ils auront 25 ans, 30 ans, et seuls ceux à qui la chance aura souri se retrouveront ouvriers qualifiés.

Bien sûr, il y a une question de volonté personnelle, de cran, d'esprit d'initiative, mais la plupart suivent le courant parce qu'ils ne savent pas où aller, ou pire, parce qu'ils s'estiment placés devant des obstacles insurmontables: manque d'instruction, manque d'argent, etc.

La nouvelle série d'émissions télévisées, **"Orientation"**, poursuit un double objectif: répondre aux questions des jeunes adolescents qui ne savent comment trouver un emploi correspondant à leurs désirs, et aussi aider ces jeunes à surmonter certains obstacles qui, trop souvent, sont d'abord psychologiques.

Depuis les débuts de cette émission, télévisée au réseau français de Radio-Canada le samedi soir à 7 heures, les jeunes ont pu apprendre comment on devient aide de laboratoire, ferblantier, hôtesse de l'air et institutrice. Mais **"Orientation"** n'a rien de didactique. Paul Legault, réalisateur et président de la société Artek film qui tourne cette série, nous déclare:

—Cette émission s'adresse esssentiellement aux jeunes. Nous n'avions pas le choix. Il nous fallait imaginer une formule vivante et aérée, tout en fournissant une documentation sérieuse. L'idée de base, c'est le témoignage des jeunes eux-mêmes. A chaque émission, un jeune homme ou une jeune fille soumet à un psychologue les problèmes personnels qu'il lui faut résoudre avant d'accéder à une vision claire de ses aptitudes, de ses goûts, de ses désirs profonds.

Lors d'une émission récente, une jeune fille discutait avec le psychologue de ses goûts contradictoires: devenir institutrice ou hôtesse de l'air. Chez elle, le désir de servir se doublait d'un désir d'évasion. Le rôle du psychologue consistait à aider la jeune fille à résorber ce conflit afin d'être vraiment en état de choisir.

On le voit, l'originalité et l'efficacité de cette émission tiennent dans l'expertise, par un psychologue, d'un cas particulier mais représentatif. Peuvent venir ensuite les entrevues et les reportages sur les métiers et les professions: aptitudes requises, avantages et désavantages.

On le devine, pareille émission exige une préparation minutieuse. D'ailleurs, toute une équipe s'y affaire. Un comité d'experts a été formé. Il comprend un psychologue, Jean-Paul Hogue, professeur à l'Université de Montréal; Charles-Edouard Lebrun, secrétaire de l'Association professionnelle des industriels; Jean-Paul Savard, directeur du Centre d'apprentissage des métiers de la construction de Montréal; Jean-Paul Hétu, du service d'éducation des Syndicats nationaux; B. Buisson, dirigeant national de la J.O.C., et le Rév. Père Laramée, aumônier du Centre du Bon Conseil.

Cette équipe choisit de présenter à l'émission tel métier ou telle profession en tenant compte du marché du travail; elle trouve les invités et assure une documentation complète en visitant les écoles et les industries. Enfin, elle supervise le scénario de chaque émission, rédigé conjointement par Léon Dewinne et Richard Pérusse. Ce dernier est également animateur de la série.

Au cours des prochaines semaines, **Orientation** vous dira comment on peut devenir photographe, garde-bébé, technicien en électronique et mécanicien de l'automobile.

Fernand BENOIT

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9 OTTAWA

LE SAMEDI 17 DECEMBRE

9.00—Mire
9.45—Aujourd'hui à CBOFT
10.00—Fon-Fon
11.00—Le professeur Calculus
11.30—Coucou
12.00—Club du samedi
12.30—Intermède musical
1.30—Magazine international
2.00—Domino
3.00—Images en tête "Merveilles de la route"
5.00—Walt Disney présente: "Magique et musique"
6.00—Ce soir
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Refrains
6.30—Histoire à suivre
6.45—Téléjournal
7.00—Orientation
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—La politique provinciale: "Union Nationale"
8.00—Le club des autographes
8.30—Où chante l'Alouette "Mexico"
8.45—Soirée du hockey New York vs Montréal
10.15—Chansons
10.30—Destination danger
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Errol Flynn (dernière)
11.22—Le siffleur "L'étrange déris de M. Bard" (fr.)

LE DIMANCHE 18 DECEMRE

9.30—Mire
10.00—Aujourd'hui à CBOFT
10.15—Messe (d'Eastview)
11.00—Signes de vie
11.30—Intermède musical
12.30—Regards sur la ville Galerie nationale
1.00—Opinions
1.30—Les travaux et les jours
2.00—Les apprentis
2.30—Les idées en marche
3.00—Concert
4.00—L'heure des quilles
5.00—La bonne nouvelle
5.30—Aux frontières de la science
6.00—Caméra '60
6.30—Robin des bois
7.00—Papa a raison
7.30—Edition spéciale
8.00—Music Hall "Aglaé"
9.00—Passe d'armes
9.30—Théâtre du dimanche: "Deux hommes dans la mine"
10.31—Tribune libre
11.00—Téléjournal
11.10—Sports-éclair
11.30—Courrier du cinéma

LE LUNDI 19 DECEMBRE

1.00—Mire
1.45—Aujourd'hui à CBOT
2.00—Long métrage: "Le musicien errant"
3.30—Bonjour Madame
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—Le courrier du Roy
5.30—Opération mystère
6.00—Bulletin local d'informations
6.10—A l'affiche
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Histoire à suivre
6.45—Téléjournal
7.00—Les uns les autres
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Les belles histoires des pays d'en haut
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—La Pension Velder
9.30—Reportage: "Chants de Noel"
10.00—Histoire d'amour
10.30—Premier plan: "Censure du cinéma dans le Québec"
11.20—Téléjournal
11.35—Nouvelles sportives
11.42—Commentaires
11.50—Arts et lettres "Saint-Denys-Garneau"

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

LE SAMEDI 17 DECEMBRE

1.00—Billboard — édition de l'après-midi
1.15—All Star Golf
2.30—Ordination Christ — Church Cathedral Anglican
4.00—Cowboy Corner
5.00—Le nouvel aérogare de Mtl.
5.30—Cartoon Party
6.00—Speaking French
6.30—Mr. Fix-It
6.45—CBC Nouvelles et météo
7.00—Dennis the Menace
7.30—Red River Jamboree
8.00—Aquanauts
9.00—NHL Hockey Game: Boston à Toronto
10.15—Juliette Show
10.45—King Wrote
11.00—CBC nouvelles
11.10—Sports Round-Up
11.20—Wanted Dead or Alive
11.50—Gunsmoke
12.20—Long métrage: "Daisy Kenyon"

LE DIMANCHE 18 DECEMBRE

10.45—Billboard
11.00—Church Service
12.00—Film
12.45—U.N. Review
1.00—Good Life Theatre
1.30—Country Calendar
2.00—Junior Magazine
3.00—Concert
4.00—20th Century
4.30—Citizen's Forum
5.00—CBC News Magazine
5.30—The Nature of Things
6.00—Walt Disney Presents:
7.00—National Velvet
7.30—The World of Music
8.00—Ed Sullivan
9.00—G.M. Presents
10.00—Angel
10.30—Encounters
11.10—CBC TV Nuvelles et sports
11.20—Background
11.50—Shoestring Theatre: "A Touch of Marble"

LE LUNDI 19 DECEMBRE

12.05—Billboard
12.23—Noon Report
12.30—Long métrage' "Return to Treasure Island"
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Reflections
3.30—Verdict is Yours
4.00—People's Choice
4.31—Junior Roundup
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—Real Mc'Coys
6.30—Local News
6.40—Billboard — Evening edition
6.45—CBC TV News
6.55—Sports News
7.01—Seven O One
7.30—Don Messer
8.00—Danny Thomas
8.30—Jack Kane Hour
9.00—My Sister Eileen
9.30—Festival '61 (Julius Caesar)
11.30—CBC TV Nouvelles
11.44—Viewpoint
11.50—Sprtstime
12.00—Météo
12.02—Long métrage: A communiquer

HORAIRE DU POSTE CFML DE CORNWALL

(1110 KC)

SAMEDI ET DIMANCHE

7.30—Ouverture
7.33—Nouvelles
7.38—De bonne heure et de bonne humeur
7.55—Nouvelles
8.00—Prière du matin
8.03—Suite: De bonne heure et de bonne humeur
8.30—Le p'tit train de la gaîté
8.55—Nouvelles
9.00—Suite: Le p'tit train de la gaîté
9.55—Nouvelles
10.00—Studio de la chanson
10.30—Les colibris sur nos ondes
10.55—Nouvelles
11.00—Cherchez la femme
11.30—Aux 3 claviers
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.02—Suite: aux 3 claviers
12.25—Bulletin social
12.30—Père Noel
12.40—Actualités sportives
12.45—Musique
12.55—Nouvelles
1.00—Musicale
1.30—La danse moderne
1.55—Nouvelles
2.00—Le Hit Parade
2.55—Nouvelles
3.00—Le Hit Parade
3.55—Nouvelles
4.00—Avis de décès
4.03—Le palmarès canadien
4.15—Fermeture

DIMANCHE

8.00—Ouverture
8.10—Le dimanche matin
8.40—La page sportive
8.55—Nouvelles
9.00—La vie et ses chansons
9.55—Nouvelles
10.00—Les grandes oeuvres
10.55—Nouvelles
11.00—Chansonnette d'amour
11.30—Variétés du dîner
11.55—Nouvelles
12.00—Angelus
12.03—Suite: Variétés du dîner
12.55—Nouvelles
1.00—Ici l'on danse
1.55—Nouvelles
2.00—Gilles Ménard chante pour vous
2.15—Musicale
2.30—Bella Musica d'Italia
2.55—Nouvelles
3.00—Musicale
3.30—Joyeux dimanche
3.55—Nouvelles
4.00—Joyeux dimanche
4.15—Fin des émissions

CBOFT, DIMANCHE, 9h. 30

L'imminence de la mort abolit-elle la haine ?

L'imminence de la mort suffit-elle à abolir la haine qui sépare deux êtres humains, deux victimes d'une même catastrophe?

C'est la question que nous posera la prochaine pièce à l'affiche de **"Théâtre du dimanche"**, qui nous sera présentée le dimanche 18 décembre à 9h. 30 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

Intitulée **"Deux hommes dans la mine"**, cette pièce est due à la plume d'un auteur hongrois. Elle nous montrera les réactions de deux ennemis soudain mis en présence l'un de l'autre dans de tragiques circonstances.

Ferenc Herczeg, auteur du texte, est mort il y a une dizaine d'années. Il a toujours vécu en Hongrie et s'est surtout attaché, dans ses oeuvres, à dépeindre les gens du "grand monde". L'une de ses pièces, **le Renard bleu**, obtint, il y a quelques années, un très grand succès sur une scène parisienne. Outre cette oeuvre, signalons encore **"Byzance et la Porte de la vie"** qui sont parmi les plus importantes de ses pièces. **"Deux hommes dans la mine"** a ceci d'intéressant qu'il représente une exception dans les thèmes habituellement traités par Ferenc Herczeg.

Deux répliques dites par l'ingénieur Kop, l'un des personnages principaux du drame qui nous sera présenté, peuvent en quelque sorte résumer les intentions du dramaturge et situer le climat de l'action. Alors que, par suite d'un accident, Kop se trouve pris au fond d'une mine abandonnée, il dit à celui-là même qui vient de détruire d'un geste la dernière chance qui leur restait de se sauver:

—Si un homme se met à en haïr un autre, tous les deux sont coupables.

Et il ajoute un peu plus tard:

—La justice divise les hommes. Elle les transforme en juges et en coupables!

C'est René Verne qui réalisera **"Deux hommes dans la mine"**. L'adaptation et la traduction seront de Jean Petrik. Jacques Marion en brossera les décors et Solange Legendre dessinera les costumes. Noël Lecluyse assumera la direction technique.

La distribution de "Théâtre **du dimanche"** comprendra les comédiens Gilles Pelletier, Roland Chenail, Yolande Roy, Camille Ducharme, Marthe Thiéry et Hélène Loiselle.

DIMANCHE 6h.

Leontyne Price à la chaîne FM

Leontyne Price, soprano, sera l'artiste invitée de l'Orchestre symphonique de Montréal, le dimanche 18 décembre à 6 heures, à la chaîne FM. Elle chantera "Knoxville: Summer of 1915", oeuvre de Samuel Barber. Originaire du Missouri, son premier grand succès date de 1952, dans "Falstaff". Depuis, elle fut acclamée sur les grandes scènes lyriques d'Amérique et d'Europe.

Aglaé à Music-Hall

Aglaé nous arrive! Une branche de lilas entre les lèvres et le regard espiègle. Elle nous arrive d'un grand théâtre de Paris où elle chante, cette saison, dans une opérette qui sent bon le lilas et l'espièglerie. **"Coquin de printemps"**.

Les téléspectateurs de **"Music-Hall"** bénéficieront de la relâche annuelle des Fêtes dans les théâtres de Paris et reverront, le dimanche 18 décembre à 8 heures du soir, une Aglaé fredonnant encore les principaux airs de **"Coquin de printemps"**. Son époux Pierre Roche l'accompagnera au piano.

Cette bouffée de douce chaleur printanière à l'époque des Fêtes nous apporte un climat tout spécial. Le réalisateur Pierre Morin en a profité pour rêver d'un **"Music-Hall"** exceptionnel avec la participation d'une vingtaine d'enfants qui créeraient l'atmosphère propice au spectacle de marionnettes de Dietrich et Diane ainsi qu'aux chansons de Darius Milhaud, interprétées par Jean-Paul Jeannotte.

Le guitariste René Thomas et son ensemble musical joueront des airs fort joyeux. Puis, dans une chronique intitulée **"Première chance"**, un nouveau chanteur canadien fera ses débuts: Joël Denis. Enfin, un invité-mystère sera le cadeau-surprise que le réalisateur réserve aux sages téléspectateurs de **Music-Hall**. Avez-vous deviné qui?

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Subterraneans" (2R) 1.05 - 3.10 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.00.

CARTIER — "Nights of Lucretia Borgia" (2R) 2.34 - 5.56 - 9.24. "Devil's Hairpin" (2R) 1.10 - 4.32 - 8.00. Dern. 8.00. 4.32 - 8.00. Dern. 8.00. DIM.: "The Tingler" (1 2.02 - 5.02 - 6.02 - 11.07. "Man On a String" (1 12.30 - 3.30 - 6.30 - 9.35. Dern. 9.35.

CENTRE — "The Sign of Zorro" (2) 12.00 - 3.20 - 6.40 - 10.03. "The Conqueror" (2R) 1.29 - 4.50 - 8.11. Dern. 8.00.

CINEMA DE PARIS — "Marie la honte" (2R) 8.34. DIM.: 2.09 - 5.21 - 8.34. "Arène joyeuse" (2) 6.30 - 9.43. DIM.: 12.24 - 3.37 - 6.30. Dern. 9.43.

LITTLE ELGIN — "Fate of a Man" (2) 1.50 - 3.35 - 5.35 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.20.

ELGIN — "Carry on Nurse" (2) 1.10 - 4.10 - 7.05 - 10.00. "The Captain's Table" (2R) 2.35 - 5.30 - 8.30. Dern. 8.30.

ELMDALE — "The Ladykillers" (1) 1.00 - 3.55 - 7.10 - 10.05. "The Lavender Hill Mob" (1) 2.35 - 5.35 - 8.40. Dern. 8.40.

FRANCAIS — "Circus Stars" (1) 12.45 - 3.20 - 6.05 - 8.50. "House of Usher" (1) 1.45 - 4.30 - 7.10 - 10.00.

LAURIER — "Jungle Gents" (1) 1.00 - 3.42 - 6.14 - 8.46. "Comanche Station" (1) 2.15 - 4.47 - 7.19 - 9.51.

LINDEN — "Circus of Horrors" (2R) 2.45 - 5.45 - 8.50. "Blood on the Sword" (1) 1.05 - 4.05 - 7.05 - 10.10. Dern. 8.25.

MAYFAIR — "Teacher's Pet" (2) 1.30 - 3.55 - 7.45. "One Foot in Hell" (2) 2.05 - 6.00 - 9.50. Dern. 7.45.

NELSON — "Picnic" (2R). Soirées 7.30. "The Eddy Duchin Story" (1). Soirées 9.34. Samedi — "Picnic" (2R) 1.30 - 7.30. "Eddy Duchin Story" (1) 3.34 - 9.34.

PARIS (Pte-Gatineau) — "War of the Colossal Beast" (2). "Hell Squad" (2). Soirées 7.30. Dim. 1.00 sans interruption. Sam. 1.30 sans interruption.

REGENT — "Badlanders" (2R) 1.44 - 4.56 - 8.08. "The Angel Wore Red" (2) 12.05 - 3.17 - 6.29 - 9.51. Dern. 8.08.

RIDEAU — "Studs Lonigan" (2R) 1.35 - 4.55 - 8.15. "Night Fighters" (1) 12.00 - 3.20 - 6.35 - 9.55. Dern. 8.04.

SOMERSET — Comédies pour enfants — 12.55 - 4.37. "Edge Eternity" (1) 1.36 - 5.18 - 8.33. "Giant of Marathon" (2) 3.09 - 6.45 - 10.00) Dern. 8.33.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LUNDI & MARDI — OFFRE FOTO-NITE $2,700.00





— Aujourd'hui dernier jour —
"THE HOUSE OF USHERS"
"CIRCUS STARS"

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX Smorgasbord BUFFET
SERVI DE 6 P.M.
TEA WAGON
812 rue Rideau

PARIS
THEATRE PTE-GAT.
Dimanche à mardi
"COMMANCHE STATION"
Cinémascope et couleurs
avec Randolph Scott
"JOHNNY ROCCO"

CINEMA de PARIS
SUR GRAND ECRAN



Charme, jeunesse, chansons.
Fernand RAYNAUD
Danielle GODET
et RELLYS dans
ARÈNES JOYEUSES
EN COULEURS

Dimanche: Représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

LINDEN
EN COULEURS !
"CIRCUS OF HORRORS"
(adultes)
avec Erika Remberg
"BLOOD ON THE SWORD"
Sylvia Sims — George Baker

A L'AFFICHE AUJOURD'HUI A MARDI !



ONE-MAN WAR AGAINST THE COMANCHEROS
RANDOLPH SCOTT
COMANCHE STATION
EASTMAN COLOR
— 2e ATTRACTION —
"JUNGLE GENT" Leo Gorcey et les Bowery Boys
EN PLUS : SUJETS COURTS
LAURIER
ET LES ACTUALITES

COMMENCANT LUNDI !



DERN JOUR: "The Night Fighters" — "Studs Lonigan"



RETENU
2e semaine
Une aventure au son des plus belles chansons de sa carrière et de la vôtre!



Une représentation chaque soir
Le contrôle ouvre à 7 h. p.m.
MATINEE, le samedi seulement à 1 h. 30 p.m.

NELSON

DIMANCHE A MERCREDI
Aux cris de l'écran, vous devrez réagir
si vous tenez à vivre!!



— 2e FILM —
avec ERNEST BORGNINE

CARTIER
— DERNIER JOUR —
"Nights of Lucretia Borgia" et "Devil's Hairpin"
(couleurs)

Donnez des billets



HOTESSE ET ANIMATRICE, Lizette Gervais, bien connue de la région Ottawa-Hull, apporte maintenant au "Carrefour" de Radio-Canada, un charme et une personnalité exceptionnels. "Carrefour" est à l'affiche du petit écran de CBOFT tous les soirs du mardi au vendredi.

Il y pleut tous les jours

Les mille plaisirs de Paris font oublier les grisailles de l'hiver

Par Paquerette VILLENEUVE
de la Presse Canadienne

PARIS (PC) — Il pleut tous les jours, un peu le matin, un peu l'après-midi, un peu le soir. De la sorte, on est toujours trempé et transis. Pour se consoler, heureusement, il y a les mille plaisirs de Paris.

La saison théâtrale en cours est bien remplie. Elle a débuté au théâtre Sarah-Bernhardt où Edwige Feuillère a pris la relève de la grande tragédienne par "L'Aigle à deux têtes" de Cocteau, à la grande satisfaction des nombreux admirateurs de la vedette, qui joue aussi le rôle-titre de Constance.

"Impasse de la fidélité", avec Patachou, a pris un bon départ, malgré les reproches d'autoplagiat qu'a reçus l'auteur. "La logeuse", d'Audiberti, permet d'applaudir Lila Kédrova qui, depuis l'époque où elle a joué à Montréal "L'Ile des Chèvres", a été consacrée grande artiste.

A l'Odéon, "Christophe-Colomb", de Claudel, fut présenté dès la rentrée et maintenant "Jules César", adapté par Yves Bonnefoy et interprété par Pierre Blanchar, fait couler beaucoup d'encre.

Gaby Morlay est confortablement installée à la Comédie des Champs-Elysées dans "Les joies de la famille", de Philippe Hériat, sorte de mélodrame méchant qui fut un succès immédiat.

Les classiques

Félicien Marceau, l'auteur tant applaudi de "L'oeuf", a présenté pour sa part "L'étouffe chrétien". "L'étouffe chrétien" c'est Néron et Néron, c'est Francis Blanche, le loufoque officier allemand de "Babette s'en va-t-en guerre". Sa mère, Agrippine, c'est Arletty, qui n'a pas besoin de présentation.

A la Comédie française on a préparé, entre les échanges de coups et d'injures, "Ruy Blas". Au moins deux comédiens ont rendu leur rôle au metteur en scène Raymond Rouleau. Pour les habitués, il semble que ce soient là des incidents de tradition. Tout va donc pour le mieux de ce côté.

"Le Château en Suède" de Françoise Sagan poursuit sa carrière sans encombre ainsi que le "Becket" de Jean Anouilh et le "Spectacle Ionesco" qui, lui, entreprend sa cinquième année.

Pierre Brasseur et Maria Casarès tiennent seuls la scène pendant toute la soirée avec "Cher menteur", pièce tirée des lettres de George Bernard Shaw à madame Campbell.

Moins controversé qu'on l'aurait cru, "Le balcon" de Jean Genêt a réussi à passer le cap de la 150e représentation. Dans les petits théâtres, on joue du Pirandello, avec Danièle Delorme, et du Tennessee Williams, à la grande indignation du critique du Figaro, Jean-Jacques Gauthier.

Peinture et cinéma

Chez les "avant-gardistes traditionnalistes" — qu'on me permette l'expression — Roger Blin a monté la première oeuvre d'un Israélien, Amos Kenan. La pièce, intitulée "Le lion", n'est malheureusement pas dans la lignée des admirables réussites du metteur en scène de Samuel Beckett.

Pour les amateurs de peinture, le musée Galliera offre des "Portraits de femme d'hier et d'aujourd'hui" dont la sélection fait plus honneur à la culture qu'au goût des organisateurs. Les portraits du 18e siècle — un Fragonard tendre et sensuel, des VanLoo parfaits — et du 19e — un pastel de Degas, deux oeuvres exquises de Mary Cassatt et de Marie Laurencin — sont bien à leur place dans cet hommage.

Chez les contemporains, on n'a pas évité les chromos. Le multi-milliardaire Gulbenkian a laissé une fortune colossale en tableaux. Sa collection est exposée à la Maison du Portugal.

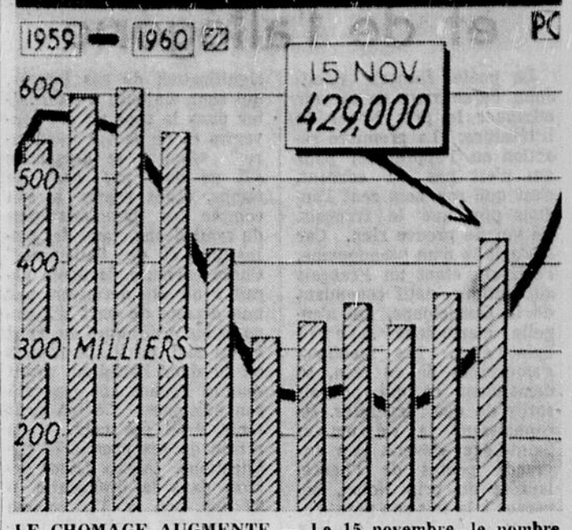
Au music-hall, Judy Garland a donné deux récitals fort applaudis. Par ailleurs, le cirque de Moscou est aussi à Paris. Avec la foule et les congés, il n'est pas facile de se procurer un billet pour aller voir Popov!

Au cinéma, "La Vérité" a fait son apparition et la foule semble avide de la connaître, d'autant plus qu'elle concerne B.B. à qui une autre vedette tient tête: la petite Catherine Demongeot, dix ans, qui fait rire aux larmes dans "Zazie dans le métro".

"Jamais le dimanche" de Jules Dassin tient toujours l'affiche après huit mois de succès, ainsi que "L'aventura", que les Italiens ont interdit, après lui avoir remis un des plus grands prix nationaux du cinéma.

Tout cela aide à tenir le coup contre la grisaille constante de l'hiver parisien.

CHÔMAGE



LE CHOMAGE AUGMENTE — Le 15 novembre, le nombre des sans-travail au Canada avait atteint 429,000 soit le chiffre le plus élevé depuis 15 ans pour un mois de novembre. Il s'agit d'une augmentation de 61,000 chômeurs sur les statistiques de la mi-octobre et d'une hausse de 50,000 du record établi en novembre 1958. Le graphique indique le nombre des personnes licenciées temporairement et celui des autres chômeurs.

(Graphique PC)

A LONDRES

Lady Listowel revient à sa carrière du jazz

LONDRES (PC) — Lady Listowel, ancienne chanteuse de jazz de Toronto, qui avait abandonné sa carrière il y a deux ans pour épouser le gouverneur général du Ghana, montera de nouveau sur les planches, dimanche.

La jeune femme de 27 ans, qui est maintenant mère d'un enfant, vit actuellement à Londres avec son époux âgé de 54 ans, lord Listowel, qui fait partie de la délégation parlementaire britannique à l'OTAN. Elle chantera, dimanche soir, plusieurs extraits de la comédie musicale "The Pyjama Game", sur la scène du Royal Court Theatre.

Lady Listowel et huit autres artistes feront les frais de cette représentation d'un soir, intitulée pour la circonstance "Chansons de théâtre".

Accord des époux

Lorsqu'elle s'est mariée il y a deux ans, la très jolie lady Listowel avait déclaré à tous les journalistes de Grande-Bretagne qu'elle entendait "devenir une très bonne maîtresse de maison" et qu'elle abandonnait "à tout jamais" sa carrière de chanteuse.

La jeune femme avoue maintenant que son mari et elle se sont mis d'accord pour qu'elle revienne à son ancienne carrière, chaque fois que la chose sera possible. Lady Listowel se dit très heureuse de pouvoir chanter de nouveau en public et expérimente, comme toutes les femmes qui ont renoncé à une carrière durant quelques années, les difficultés d'un retour à cette activité.

Lady Listowel ne pouvait décemment participer à aucun spectacle lorsqu'elle vivait dans le palais de son mari, gouverneur général, au Ghana. Elle ne pouvait même pas faire d'enregistrement musical.

Il y a quelques mois, lord Listowel est rentré à Londres pour reprendre son siège à la Chambre des lords et devenir le représentant du ministère du Travail pour les Pairs dans le cabinet, tout en s'acquittant de ses fonctions officielles à l'OTAN.

Horaires de la radio

Hockey à CKCH

Au cours de la semaine qui précède la période des Fêtes, les auditeurs sportifs remarqueront une accalmie dans le tourbillon du hockey à la radio; les Canadiens de la Ligue professionnelle de l'Est jouiront, en effet, à l'occasion de la fête de Noël, d'une semaine complète de congé dans leur foyer.

Le calendrier du hockey, cette semaine, s'établit donc comme suit:

Ligue nationale de hockey

Samedi 17: Rangers vs Canadiens, à Montréal, à 8 h. 45; dimanche 18: Canadiens vs Bruins, à Boston, à 7 h.00.

Ligue professionnelle de l'Est

Dimanche 18: Thunderbirds vs Canadiens, à l'aréna de Hull, à 3 h. 00.

Le lys et l'érable

A l'occasion de la 443e émission de la série, le quart d'heure de la SSJB de Hull et du Nord de l'Outaouais présente aujourd'hui quelques chants interprétés par la petite maîtrise de l'école Cauvin, de Hull. Organisation: M. Edouard Renaud. Enregistrement, documentation et réalisation: Michel Gaudet. (CKCH, dimanche, 6.15 p.m.)

Tableaux d'opéras

Pierre Dufault, réalisateur et animateur de cette série consacrée aux chefs-d'oeuvre lyriques, abordera aujourd'hui, avec les fidèles de l'opéra, l'audition raisonné et commentée d'un des grands succès populaires de l'opéra, la "Traviata", de Giuseppe Verdi. Les interprètes de cette oeuvre seront Richard Tucker, Jussi Bjoerling, Licia Alabanese, Robert Merrill, Ferruccio Tagliavani et Rosanna Carteri. (CKCH, dimanche, 11 h. a.m.)

Le petit concert du dimanche matin

A l'heure où l'auditeur retrouve, au seuil de la journée de repos, les programmes favoris qui meubleront son dimanche, le **"Petit concert"** s'adresse à tous ceux qui aiment entendre à loisir et sans hâte les meilleures pages des grands maîtres... Michel Gaudet prépare et commente cette émission de grande musique, à l'intention des amateurs et du grand public. (CKCH, dimanche, 11 h. 30 a.m.)

Chantons Noël

En réponse à une invitation que leur faisait CKCH, les directeurs d'une dizaine de chorales de la région ont enregistré, dans les nouveaux studios de la rue Laval, plusieurs chants et cantiques de Noël qui seront diffusés, au cours des deux prochaines semaines, durant le temps des Fêtes. On entendra, notamment, les **Joyeux camarades**, sous la direction de Lucien Ricard, les **Amis de la gamme**, dirigés par M. Gobeil LeMarquand, le grand choeur mixte de Rex Lelâcheur, le **choeur Saint-Gérard**, de Buckingham, dirigé par M. Gérard Cadieux, **la chorale Sainte-Thérèse**, de Hull, dirigée par M. J. Moussette, et la **chorale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises**, sous la direction de Mme G. Séguin.

Horaires de la télévision

SAMEDI — 17

5.00—La nouvelle aérogare de Montréal. Bob Brazil et Byng Whiteker nous décrivent ce nouvel édifice de $30,000,000. Programme d'une heure.

6.30—Mr. Fix-It. On donnera des conseils aux épouses qui désirent offrir des outils à leur mari bricoleur.

7.00—Dennis the Menace. "The Raffle Ticket".

10.15—Juliette. Juliette, les Singing Romeos, l'orchestre de Bill Isbister. Les invités: Wayne et Shuster.

12.20—Long métrage. "Daisy Kenyon" (1947). Joan Crawford, Henry Fonda et Dana Andrews. C'est l'histoire d'une femme qui doit choisir entre un homme marié qui a sa femme et une famille, et son mari.

DIMANCHE — 18

1.30—Country Calendar. — Dorothy Bacheller prépare la dinde de Noël et Earl Cox parle de décorations de Noël.

3.00—Concert. Concert orchestral sous la direction de Charles Houdret avec la pianiste invitée Monik Grenier. Au programme: Brahms, Franck, Pierre Mercure et Schumann.

4.00—Twentieth Century. "Les Berlinois". L'histoire des Berlinois de l'Ouest avec les commentaires du maire Willy Brandt, le critique dramatique Friedrich Luft et l'actrice Hildegarde Neff.

4.30—Citizen's Forum. Panel sur la vie de famille avec Gordon Hawkins et un travailleur social de Victoria, Bill Hamilton.

5.30—The Nature of Things Un Bostonnais scientiste et écrivain, Isaac Asimov, expliquera les motifs de la science.

6.00—Walt Disney. "Escape to Paradise": un film sur les oiseaux aquatiques.

7.00—National Velvet. — L'histoire d'une fillette et de son amour pour un cheval.

7.30—The World of Music. Un programme d'airs de Noël avec les Festival Singers et un orchestre de 65 musiciens sous la direction de Walter Suskind. L'invité: Wally Koster.

9.00—GM présente "Ten Grapefruits to Lisbon", comédie de Frank Gilroy au sujet d'une femme étrange trouvée sur un convoi de marchandise en route pour Lisbonne. Constance Cummings, John Vernon, Larry Mann.

10.00—Angel. Angel décide de pratiquer le sport favori de son époux, le billard.

11.50—Shoestring Theatre. "A Touch of Marble". Histoire sentimentale de Phil et de Helen. Lui est marin. Ils se sont connus dans leur enfance. Elle en aime un autre.

3.00—Reflections. Gordon MacPherson et son orchestre présenteront un programme de musique légère avec le violoniste Francis Chaplin, le soprano Jean Marshall et la harpiste Phyllis Ensher.

7.01—Seven-O-One. Joyce Davidson, Percy Saltzman, John O'Leary et Alan Millar.

7.30—Don Messer's Jubilee. Les Islanders, les chanteurs Marg Osburne et Charlie Chamberlain, les danseurs Buchta et le maître de cérémonie Don Tremaine.

8.30—The Jack Kane Show. Jack Kane sera remplacé par Woody Herman. On y verra les Music Makers, la chanteuse Sylvia Murphy, Billy Chase, trompettiste, jouera "I Can't Get Started".

9.00—My Sister Eileen. — Les Sherwood Girls trouvent une étoile pour leur cinéma à la maison.

JEUDI:

5.30—Roy Rogers. "The Ginger Horse". Roy aide une petite fille de sept ans à retrouver son cheval volé.

6.00—I Love Lucy. "Hollywood Anniversary". Ricardo prépare un gros souper anniversaire pour son mariage. La date de ce mariage cependant lui importe peu.

8.00—Live a Borrowed Life. Bill Walker, Elwy Yost, les invités du panel et le modérateur, Charles Templeton.

8.30—Klondike. Les aventures excitantes de la course à l'or.

9.00—Fancy Free. Alan Millar, Ruth Walker, Allan Blye, les Billy Van Four et l'orchestre de Rudy Toth. Les invitées: les danseuses de précision de Midge Arthur.

9.30—Tennessee Ernie Ford Show. L'invitée: Kate Smith.

10.00—Sea Hunt. Un champion du ski aquatique meurt tragiquement. Une histoire de jalousie amoureuse en serait la cause?



Climatisation et stabilisation anti-roulis!

Départ pour
Southampton
Le Havre et Rotterdam
De HALIFAX:
26 janvier 25 février
24 mars
De QUEBEC:
14 avril
De MONTREAL
et QUEBEC:
9 mai
(et régulièrement par la suite)

Nouveaux aménagements avec douche privée pour Classe Touriste au pont principal (section centrale)

Autres départs réguliers de NEW YORK pour l'Angleterre, la France et la Hollande à bord du MAASDAM, à partir du 5 janvier.

Consultez votre agence de voyage
Holland-America Line
010 o., rue Ste-Catherine
Montréal, P.Q.
"It's good to be on a well-run ship"

"Le chant du berceau" se prépare à l'EAD

L'Ecole d'art dramatique de Hull s'est toujours préoccupée d'éducation, selon les moyens qui lui sont les plus appropriés.

On se souvient que l'année dernière, elle a donné un spectacle, "La barque sans pêcheur", dont les recettes ont été remises au principal de l'Ecole normale de Hull, pour l'achat des volumes de prix de fin d'année.

L'Ecole normale de Hull compte 163 étudiantes. Sur ce nombre, 27 se préparent par un cours de quatre années, après la 11e année ou versification, aux examens du baccalauréat en pédagogie de l'Université de Montréal.

L'E.A.D. a décidé, encore cette année, de faire sa part pour l'éducation de la jeunesse. Elle offrira à l'Ecole normale de Hull, les recettes du spectacle "Le chant du berceau", qu'elle se propose de monter en avril prochain.

DIMANCHE

"Regards sur la ville" à la Galerie nationale

Le réalisateur de **"Regards sur la ville"**, Pierre Tabarly, amènera demain les jeunes téléspectateurs du réseau français de la télévision à la Galerie nationale du Canada.

Lise Roy et Claude Lemelin assisteront tout d'abord à une leçon d'appréciation artistique donnée par M. Jean-René Ostiguy, responsable des Services éducatifs de la Galerie. Ils se baladeront ensuite dans les salles spacieuses de notre galerie d'art pour découvrir quelques-uns des trésors artistiques du Canada.

Après une courte visite au Salon des formes utiles en compagnie de Michel Garneau, speaker de l'émission, les téléspectateurs retrouveront Lise et Claude dans les studios de la Galerie où ils seront initiés aux secrets de la restauration et de la retouche des tableaux.

Clément Brown signe les textes de **"Regards sur la ville"**, qui est télédiffusé tous les dimanches de 12.30 à 1 heure, sur les ondes de CBOFT. C'est une production de Radio-Canada en provenance d'Ottawa.



EVA A TORONTO — L'actrice Eva Gabor a daigné se prêter à une conférence de presse lors de son passage à Toronto pour une émission de télévision. Elle a dit que bien que la famille Gabor soit souvent en dispute, tous s'adorent les uns les autres.

(Photofax PC)



MORT SAHL — Originaire de Montréal où il naquit de parents américains, Mort Sahl, qui est âgé de 33 ans, est devenu à l'heure actuelle le comédien le plus en demande des boites de nuit américaines. Sahl est considéré par les critiques comme le "comédien des penseurs". Ses débits visent les événements mondiaux et les politiciens. Ce comédien apparait toujours en chandail et en chemise sport.

(Photo PC)

AU CAPITOL

"The Subterraneans", un film de beatniks

Le cinéma Capitol met à l'affiche dès aujourd'hui, le film "The Subterraneans", une production MGM en cinémascope et en metrocolor. C'est une étude de moeurs réalisée par Ronald MacDougall avec Leslie Caron, George Peppard et Janice Rule, d'après un roman de Jack Kerouac.

Un jeune écrivain, Léo, se querelle un soir avec sa mère et se sauve de la maison. Il se retrouve dans le quartier des beatniks où on l'accueille bruyamment. Il accepte l'invitation de se joindre à ces derniers et s'éprend d'une jeune névrosée, Mardou Fox.

Léo devient à son tour un habitué des caves existentialistes et croit avoir trouvé la solution de ses problèmes. Il abandonne bientôt son amie pour une autre excentrique. Mais ayant appris que Mardou doit avoir un enfant de lui et qu'elle l'aime toujours, il décide de l'épouser.

Malgré les prétentions des producteurs, ce film semble avoir bien peu de parenté avec le roman de Kerouac. La peinture de cette jeunesse désaxée est tellement puérile et superficielle, qu'il n'en sort rien d'autre qu'un profond ennui. Dommage que Leslie Caron et George Peppard se soient laissés embarquer dans cette galère.

Radio-Sacré-Coeur

(du 19 au 24 déc. 1960)

LUNDI: Emile Muller, s.j. **"Conversation de chrétien".** Chant par "l'Echo de La Rochelle", de St-Grégoire de Nicolet.

MARDI: Emile Muller et invités. **"Pourquoi un Sauveur souffrant".**

MERCREDI: Vincent Colozza, s.j. **"Créés pour aimer".** Chant par "Les voix des Laurentides", de St-Jérôme.

JEUDI: Vincent Colozza, s.j. **"Plus qu'un animal".** Chant par le séminaire de Joliette.

VENDREDI: Fernand Bédard, s.j. **"Prophéties messianiques".** Chant par les RR. FF. Maristes de Lévis.

SAMEDI: Fernand Bédard, s.j. **"Un Noël chrétien".** — Chant par le R. P. Roger Watier, s.j.

LE 12 JANVIER

Second concert du Cercle orchestral en janvier au Glebe

Le Cercle orchestral d'Ottawa donnera son second concert de la saison, le 12 janvier prochain, à 8h. 30 du soir, à l'auditorium de l'école secondaire Glebe.

On sait que le Cercle orchestral a deux conducteurs: Frédérick Karam, également directeur de l'Ottawa Choral Society, et William Amtmann. M. Amtmann dirigera le concert du 12 janvier.

Le programme comprendra des oeuvres des 17e, 18e et 20e siècles; l'Ouverture de "Rival Sisters", de Purcell; la "Suite en si mineur", de Bach, pour flûte et cordes, avec Helmut Seeman comme soliste; le "Divertissement pour instruments à vents et cordes", de Walter Piston; la "Symphonie no 29", de Mozart; et la "Simple Symphony", de Benjamin Britten.

Toutes ces oeuvres ont été écrites pour des orchestres "classiques", ou petits orchestres.

Le renouveau que connait présentement l'orchestre de chambre à travers le monde est dû au fait que cet orchestre ne requiert pas un budget aussi élevé qu'un orchestre symphonique, et au fait que d'une façon générale, il y a un renouveau d'intérêt pour la musique ancienne.

Les compositeurs modernes ont entrevu que cette musique ancienne leur offrait une sorte de défi et les auditoires ont apprécié sa clarté et sa transparence.

On reconnait maintenant qu'un orchestre de chambre est un instrument très versatile.

RHUMES
Arrêtez-les Vite pour 45c
EN VENTE PARTOUT
BUCKLEY'S CINNAMATED CAPSULES
POURQUOI PRENDRE UNE CHANCE ET PAYER PLUS CHER

Habel réclame . . .

De l'action et non des statistiques

Par Gérard MORIN

Le whip en chef du parti libéral, M. J. A. Habel, de Cochrane, a réclamé hier de l'action de la part du gouvernement, au lieu des discours, des statistiques et des lois "qui ne servent aucunement à régler la crise du chômage dans l'immédiat".

"Les sans-travail ne mangent pas de statistiques, dit M. Habel. Ils ne peuvent pas non plus payer leur loyer au moyen de statistiques, ni même habiller leurs enfants pour les envoyer à l'école, pas plus qu'ils ne peuvent se faire soigner avec des statistiques."

Le gouvernement a présenté depuis le début de cette session, quatre lois pour régler la crise de l'embauchage, dit le député. "Aucune de ces lois ne réglera la question, affirme M. Habel. Les quatre lois ne font que poser une base pour aider à la solution du problème, mais il répète que ce qu'il nous faut ce sont des lois qui apportent un remède immédiat". M. Habel parlait au cours du débat sur la formation du Conseil de productivité. Il précise, en appuyant une affirmation de M. Paul Martin, d'Essex-Est, que même la loi sur le logement, qui peut être utile en certains endroits,, "n'améliorera pas la situation dans laquelle se trouvent les sans-travail."

Le député de Cochrane a dit au premier ministre: "Vous allez être obligé d'agir, et agir bientôt, parce que les estomacs vides n'attendront pas bien longtemps maintenant". Il rappelle à M. Diefenbaker ses promesses répétées des deux dernières campagnes électorales, à savoir qu'aussi longtemps qu'il sera premier ministre, personne au Canada n'aura à souffrir du chômage.

"J'ai été élu à l'Assemblée législative en 1934, soit au plus profond de la crise économique, pendant que le gouvernement conservateur était au pouvoir à Ottawa, de 1930 à 1935. J'ai connu ce que c'était que la crise du chômage. Je me souviens fort bien de ces gens qui venaient, par groupes de 25 ou 50, s'asseoir sur ma véranda, le matin, attendant leur député pour le prier de les aider à manger et pour lui demander des couvertures pour leurs enfants. Je me souviens fort bien de ce temps-là, et je sais que les Canadiens ne voudraient pas le revivre. Mais je crains que si le gouvernement ne prend pas une décision rapide afin de corriger la situation actuelle, nous ferons bientôt face à une situation identique à celle des années 1930.

"A ceux qui nous demandent: Pourquoi voterez-vous en faveur si vous trouvez que la loi ne comporte pas les dispositions nécessaires à la solution du problème? Je répondrai ceci: Quand un chômeur n'a rien à manger, si on lui offre de la galette plutôt que du pain, il prend de la galette. Si on lui offre de la mélasse noire plutôt que du sirop d'érable, il accepte la mélasse noire.

"Monsieur l'orateur, je voudrais que l'on comprenne bien que si nous votons pour ces mesures, c'est que nous voulons aider le gouvernement à trouver une solution au problème. Nous voulons lui permettre d'établir la base de son programme, puisqu'il prétend que c'est une base, une fondation qu'il veut poser. Cependant, nous voulons plus d'action."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LE CLUB LIONS D'OTTAWA
LES SOIREES MONSTRES
divertissent et apportent des prix à des milliers de gens en plus d'amasser des fonds pour d'importants projets communautaires.

Eprouvez le plaisir de la cuisson moderne au GAZ

AUTOMATIQUE ! PROPRE ! RAPIDE ! ECONOMIQUE !

Comblez les désirs de votre famille, en préparant des succulents repas à la façon des "grands" chefs — grâce à la cuisson au gaz "à feu découvert". Les aliments ont meilleur goût. Et la cuisson au gaz est plus rapide, plus propre, plus fiable. Elle est aussi plus économique.

PROFITEZ-EN MAINTENANT CONDITIONS LES PLUS FACILES

Paiements à aussi peu que $1.50 par sem.
AUCUN DEPOT REQUIS

Service complet de vente et d'entretien du gaz naturel et du gaz propane
APPELEZ AUJOURD'HUI
SHORGAS
SHORGAS LIMITED
PA. 2-7731
vendeur associé d'OTTAWA GAS
1092 ouest, rue Somerset

Ami des majuscules et de l'allégorie

Le poète français Saint-John Perce vient de se voir attribuer le prix Nobel de littérature. La première réaction en l'apprenant, pour qui n'est pas au courant, c'est que son nom sent l'anglais plus que le français. Ce qui ne prouve rien. Car il s'agit là d'un pseudonyme, l'écrivain étant un Français authentique, natif cependant de la Guadeloupe, qui s'appelle Marie-René Alexis Saint-Léger. Les facétieux s'amusèrent de ce nom, se demandant ce qui pouvait sortir de deux légèretés. Ils connaissent la réponse: Saint-Léger devenu l'un des grands poètes de l'heure, lauréat du prix Nobel, honorant à la fois son pays d'origine et la France où il a domicile, quand ses fonctions ou ses goûts ne le tiennent pas à l'étranger. Car il fit longtemps partie du corps diplomatique de la France, où il cessa toute activité en 1941. Il a 73 ans et passa par des vicissitudes nombreuses, au cours de la dernière guerre. Elevé au rang d'ambassadeur le 28 février 1933, il était alors secrétaire général du ministère des Affaires étrangères depuis sept ans. Il exerce ses fonctions jusqu'en 1940, est remplacé le 20 mai de cette année. On le nomme ambassadeur à Washington, mais il refuse, demande d'être mis en disponibilité. Le 14 juillet de la même année, il débarque à New-York et peu après le gouvernement de Vichy lui retire la nationalité française. Pendant cinq ans, il remplit le rôle de conseiller à la Bibliothèque du Congrès, à Washington. Il ne sera plus diplomate. Il écrit, publie six ou sept recueils de 1942 à 1960.

x x x

Saint-John Perce est le neuvième écrivain français à recevoir le prix Nobel de littérature, depuis son institution. Le premier à se le voir attribuer fut le poète Sully-Prud'homme, en 1901. Les autres sont Frédéric Mistral en 1904, Romain Rolland (1915), Anatole France (1921), Henri Bergson (1927), Roger Martin du Gard (1937), André Gide (1947), François Mauriac (1952), Albert Camus (1957). De tout ce monde, seuls Mauriac et le nouveau titulaire vivent aujourd'hui. On sait que Camus se tua dans un accident d'automobile en 1960, alors qu'il était dans la force de l'âge et la plénitude de ses moyens. Aucun pays n'égale la France par le nombre de prix Nobel de littérature, depuis qu'il existe. Ceux qui la suivent de plus près sont l'Angleterre avec six (6), l'Allemagne et les Etats-Unis avec cinq (5) chacun. Si l'Espagne en détient deux (2), Jacinto Benavente en 1922 et Juan Ramon Jiminez en 1956, un seul pays de l'Amérique du Sud l'obtint en 1945: le Chili. Le prix échut alors à la poétesse Gabriela Mistral, morte depuis. Pour en revenir à Saint-John Perce, il n'est pas un poète dans la tradition classique. Du moins, en ce qui regarde la facture. Il est ce qu'on appelle un écrivain difficile, même s'il n'est pas hermétique. Emile Henriot, qui n'est pas le premier venu, l'avoue le premier et paraît même le regretter: "Cela tient . . . à l'aspect de son écriture et de sa poésie sans vers, qui donne toujours l'impression d'être transcrite en prose, de l'étranger, par un traducteur excellent mais content aussi d'être obscur".

x x x

En d'autres termes, le poète ne fera jamais les délices des admirateurs de Baudelaire et de sa descendance. Peut-être les familiers de Mallarmé et de Valéry le comprennent-ils mieux, mais cela même n'est pas sûr. "Très admirable symphoniste, écrit encore Henriot, il exige du lecteur un perpétuel effort pour obtenir la signification de ses images, qui sont toujours à interpréter dans le sens de ses souvenirs et de sa vie intérieure." C'est à se demander s'il ne date pas dans le temps, ayant repris à son compte les caractéristiques du symbolisme, "ami des majuscules et de l'allégorie." Chose curieuse, le poète paraît avoir été découvert par une dizaine de pays d'Europe et les Amériques du Nord et du Sud, où il fut traduit ou lu dans l'original, avant que la France eut constaté son existence. Ce qui peut tenir, a-t-il été noté, à la rareté de ses premières publications. Alexis Léger débuta dans la diplomatie à 27 ans, non à 17, comme l'avancèrent nombre de journaux. Né le 31 mai 1887, fils d'un avocat-planteur de la Guadeloupe, le poète débarqua en France en 1898, pour y faire ses humanités au lycée de Pau. Il s'engagea à dix-huit ans dans l'armée française et, après un an de service s'en va étudier à Bordeaux, y fréquentant les facultés de droit, de sciences, des lettres. Il finit par s'en tenir au droit et aux sciences politiques, ce qui le conduit à la diplomatie. D'abord secrétaire d'ambassade à Pékin pendant cinq ans, on le rappelle en France, où il est nommé directeur du cabinet politique d'Aristide Briand, directeur politique au ministère des Affaires étrangères, puis secrétaire général de ce même ministère. Le reste est connu. Pendant la durée de sa carrière diplomatique, il se fait une règle de ne rien publier de littérature.

L'Illettré

Nouveaux éditeurs

Une nouvelle maison d'éditions vient de voir le jour. Son nom est: Association Canadienne d'Edition, Ltée (Hurtubise, Mame et Hatier).

Cette nouvelle entreprise d'édition unit les noms de deux maisons françaises avantageusement connues au Canada à celui de Claude Hurtubise, déjà attaché à la fondation de "La Relève" en 1934, à celle des "Ecrits du Canada français" avec Jean-Louis Gagnon, Robert Elie, Pierre Trudeau, Gérard Pelletier, en 1954.

Claude Hurtubise est le président et directeur général de la nouvelle maison qui débute par la publication de la collection "Figures Canadiennes" que lui cède la maison Mame. Les prochains titres de cette collection paraîtront donc sous la firme Hurtubise, Mame et Hatier.

"Les Ecrits du Canada français" viennent de recevoir du Conseil des Arts du Canada une subvention de $4,000 pour leur permettre de réaliser leur programme de publication au cours de l'année 1960-1961.

Le volume 7 est paru en octobre, le volume 8 est sous presse et le volume 9 paraîtra en février 1961.

La subvention du Conseil des Arts permet également aux "Ecrits" de rémunérer les auteurs.

Le volume 8 des "Ecrits du Canada français" est sous presse. On y trouvera des textes de Marcel Rioux (Visions tragiques et optimistes de l'histoire) — Roger Fournier (3 contes) — Réal Benoit (Rhum Soda — Voyage à Haïti) — Alfred Desrochers (Poèmes) — Pierre Charbonneau (La Couronne: essai sur les Canadiens français et la démocratie) et un texte ancien: "Les Mémoires de Pierre de Sales Laterrière et de ses traverses".

GUILD OPTICIANS

Ne blâmez pas le patron



IL IGNORE QUE VOS YEUX font défaut. Peut-être que vous ne vous en doutiez pas vous-même.

- Si votre rendement n'est pas ce que vous savez qu'il doit être, il vaut mieux vous faire examiner les yeux.

Venez et nous vous donnerons les noms d'oculistes (m.d.), près de chez vous.

ROYAL DIGUER

votre représentant français chez

GEO. H. NELMS

OPTICIEN D'ORDONNANCES

87, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132



Les insolences du "père Untel

Le sens profond du nouvel ouvrage que le R. P. Pierre Angers, s.j., vient de publier chez Beauchemin ne se dégage pas à première lecture.

La préface donne le change. L'auteur y déclare s'être borné dans son livre à mettre en relief les lignes de force de l'évolution culturelle au Canada français. Aussitôt, les lecteurs se croient en présence d'un travail d'historien. Mais plus ils avancent dans la lecture de l'ouvrage, et surtout plus ils s'attardent à scruter certains passages, moins ils ont l'impression que le grand spécialiste de Claudel se contente d'évoquer le passé. En réalité, sous le couvert d'euphémismes parfois empreints d'une onction toute monacale, on décèle une critique sévère, impitoyable, très âpre aussi, du régime éducatif des collèges et des universités du Canada français.

Ce serait facile de blâmer l'auteur, mais qui réussira à le réfuter? Il raisonne avec rigueur, la plupart du temps; il s'appuie sur une expérience déjà longue; il s'adosse à un monceau de documentation qui laisse deviner des recherches aussi longues que méthodiques.

Il est impossible, dans le cadre d'un article destiné au grand public, de scruter les nombreuses critiques que formule le Jésuite montréalais. Il suffira cependant, j'ose le croire, d'en citer quelques-unes pour donner une idée du ton général de l'ouvrage et pour faire entrevoir les réactions que les exposés du Révérend Père pourront susciter sur les éducateurs du Canada français.

Par exemple, l'auteur affirme à la page 82: "Un écueil guette l'enseignement des humanités dans notre pays, et souvent leur fait échec: c'est le péril de l'abstraction." Voilà une constatation qui ne fera pas chaud au coeur de nos professeurs de littérature. Dans quelle mesure la ratifieront-ils? Sont-ils disposés à admettre que l'étude des auteurs français, grecs et latins, se solde souvent chez nos collégiens et nos universitaires par une faillite intellectuelle?

Trois pages plus loin, ce bon juge de nos programmes et de nos institutions d'enseignement prononce un verdict effrayant: "Nos anciens étudiants ne savent pas chercher; ils ne savent pas se tenir au courant; ils ont retiré l'impression que la science est formée alors qu'en réalité elle est en train de se faire; ils s'imaginent que la philosophie est close alors que la vraie sagesse est une quête perpétuelle..." Voilà une taloche qui brûlera longtemps la joue de nos professeurs. On déclare en effet que leur enseignement étouffe la curiosité intellectuelle, qu'il abolit le désir de savoir. Ce n'est pas gai pour la confrérie!

En cochant ces passages, j'ai eu la candeur de croire que l'auteur avait vidé son carquois. Je me trompais. Il avait encore d'autres flèches à lancer, et combien acérées. Ainsi, il affirme à la page 92: "Il faut une grande inconscience pour croire qu'une culture s'acquiert par des expédients. Et que l'on n'invoque pas ici, comme le font certaines communautés enseignantes, l'urgence des besoins immédiats et l'augmentation des effectifs scolaires. La nécessité la plus pressante du Canada français, en cette matière, c'est un plus grand nombre de maîtres compétents..."

Enfin, à la page 108, le R. P. écrit: "La proportion majeure des professionnels et des clercs, en raison même de leurs fonctions, ont encore la mentalité traditionnelle du monde fermé." J'aime cet "en raison de leurs fonctions" Ah! mon Révérend Père, vous avez des façons cruelles de dire des vérités.

J'ai souligné les aspects négatifs du livre, ceux qui produiront un choc dans le monde de l'enseignement. On pourrait, délaissant le côté sensationnel de l'ouvrage, en résumer ou en commenter les propositions fécondes, qui sont nombreuses. Pareille analyse aurait sa place dans une revue d'universitaires. En journaliste, je me contente de signaler à l'attention du public ces magnifiques insolences du "père" Untel.

Jean-Marc POLIQUIN.

Un très beau livre

C'est un travail formidable que le dernier livre de Daniel-Rops: **"L'Eglise des révolutions"** (1), oeuvre d'un croyant qui juge l'Eglise par l'intérieur et avec amour.

Cet amour n'est pas partialité. Nul aussi bien que lui ne sait que les chefs, fussent-ils des Papes, restent des hommes. Nul ne sait mieux que lui que, pour gouverner parfaitement l'Eglise, il faut d'abord comprendre son temps et qu'il faut plus de génie pour VOIR que pour AGIR.

Or, s'il fût un siècle qui exigeât de la part des Pontifes suprêmes une acuité d'intelligence supérieure pour faire le départ entre le vrai et le faux, ce fut bien le XIXème. L'EGLISE DES REVOLUTIONS fut, en effet et par-dessus tout, L'EGLISE DES EQUIVOQUES et DES FAUX DILEMMES.

Par les secousses qu'elle provoqua en France et dans le monde entier, la Révolution française lança le grand mouvement libéral. Or, cette Révolution souffrit tout de suite d'un vice d'origine: s'il était légitime de se révolter contre les abus de la monarchie, il l'était moins de détruire la religion. On comprend que le trône ayant toujours été appuyé à l'autel, l'autel devait être ébranlé le jour où la royauté disparaîtrait. Mais ce fut la première équivoque... qui ne se dissipera jamais complètement, celle de penser que l'Eglise devait être indissolublement liée à la royauté.

Une fois vécue l'ère napoléonienne, des "gens qui n'auront rien appris ni rien retenu" depuis 1791, reviendront à l'esprit de l'antique monarchie: ce sera l'équivoque (encore!) de la Restauration (1815-1830) dont, hélas! l'Eglise paiera les frais.

Cependant, des esprits clairvoyants crièrent que l'Eglise devait s'adapter aux nouvelles tendances libérales, que toutes n'étaient pas mauvaises, que les aspirations des peuples à la démocratie contre l'absolutisme des rois étaient légitimes, qu'il fallait que l'Eglise se dissociât des différents partis. L'un d'entre eux, singulièrement perspicace, fut **Félicité de Lamennais.**

Mais, là encore, les excès de ces théoriciens ou de ces révolutionnaires compromirent ce qu'il y avait de juste dans le libéralisme. Le pape Grégoire XVI, aux tendances profondément conservatrices, le même qui n'approuva pas le soulèvement de la Pologne contre la Russie en 1832, condamna également Lamennais. Condamnation justifiée certes, et par la théologie douteuse de l'écrivain, et par la séparation radicale qu'il prône de l'ordre politique et de l'ordre religieux, par les abus où il conduit la liberté, en même temps que par ses violences verbales inqualifiables et son orgueil démesuré. Et pourtant, est-ce que tout ou presque tout de ce que réalisera jusqu'à nous l'Eglise de neuf et de nécessaire ne se trouve pas dans Lamennais? Plus humble, plus pondéré — en un mot, si Lamennais eût été un saint — il aurait été le saint Dominique du XIXème siècle.

Pie IX lui-même, si libéral au début de son pontificat, réagit violemment, après avoir été victime de sa largeur d'esprit, contre toute tendance libérale, et cela pendant un long règne. Dans les circonstances extrêmement compliquées où il se trouva, il lui était peut-être impossible d'agir autrement, et seul l'éclairage du temps explique la dure réaction du Syllabus. Il semblait écrit que, "sous quelque forme qu'elle se présentât, la Révolution libérale et nationale devait se tourner contre l'Eglise" (p. 487). D'où le mot de Louis Veuillot: "Le catholique libéral n'est ni catholique, ni libéral, sectaire est son nom".

Autre limite de Pie IX: il ne vit pas la deuxième Révolution, la **Révolution ouvrière** et qu'une nouvelle réalité sociale était en train de naître. Le silence de l'Eglise officielle en matière sociale est incontestable. Il aura, hélas! les résultats qu'on sait! Seul, Mgr Von Ketteler, "l'évêque socialiste" de Mayence, proposa des réformes et fut le véritable précurseur de Léon XIII.

Il y eut enfin une troisième révolution: la **Révolution scientifique** avec ses contre-coups philosophiques et religieux. Daniel-Rops analyse maîtrement l'évolution du rationalisme dans le chapitre intitulé **Dieu et l'homme en question**, qui m'a paru le plus captivant. Dans cette révolution de la machine, les catholiques furent encore en retard sur les philosophes athées. "On se prend parfois à imaginer ce qu'eût été le destin du monde si **Das Kapital** avait été écrit par un catholique, ou si Karl Marx n'avait pas été athée" (p. 698).

Ainsi, triste ou — comme on l'a dit — "stupide XIXème siècle"??? Non pas! Malgré toutes ses déficiences, l'Eglise a connu au XIXème siècle un sommet rarement atteint.

Tout d'abord, on a une série de Papes vraiment exceptionnels. Elle commence par la grande figure de Pie VII qui tint tête à Napoléon et se termine — dans ce volume — à celle de Pie IX, le Pape qui définit l'**Immaculée Conception,** celui qui fit l'Eglise que nous connaissons actuellement, celle que l'on ne conçoit plus autrement que groupée autour du Chef commun dans un amour et une obéissance absolument inconnus des siècles précédents. Pie IX, celui qui définit l'**Infaillibilité pontificale.** Au moment où triomphe le libéralisme, est exprimée et respectée l'autorité la plus absolue qui soit, et cela juste avant l'anéantissement du pouvoir temporel des Papes, et dans quel chahut diabolique!

Ensuite, le XIXème siècle catholique est un grand siècle de missions. Sous l'impulsion de Grégoire XVI, les missionnaires reprennent le mouvement d'expansion chrétienne arrêtée par la Révolution française. C'est le siècle des Oblats de Marie Immaculée, des Pères Blancs, des Salésiens, des Pères du St-Esprit et de tant d'autres. C'est le siècle de la Propagation de la Foi et de la Sainte-Enfance.

Au même moment, l'Eglise canadienne et celle des Etats-Unis connaissent un prodigieux essor.

Enfin, le XIXème est un siècle de grands saints, preuve essentielle de la vitalité de l'Eglise, plus importante que les fracassants conflits d'idées. Bien loin de pouvoir étudier tous ceux que l'Eglise a canonisés, Daniel-Rops s'avoue incapable de les énumérer et se contente de brosser le portrait de l'un ou de l'autre, plus représentatifs, comme le curé d'Ars, saint Jean Bosco, ou sainte Catherine Javouhey.

Telle est, bien pâle, la présentation qu'on ose faire du dernier ouvrage de Daniel-Rops. C'est un très grand livre, et sans doute, le plus beau de langue française de 1960. Sa lecture nous apprend que l'Eglise doit collaborer avec les différents régimes sans en être esclave, et que, malgré ses insuccès, voire ses ruines, elle est toujours "occupée" — comme l'a si bien dit Jean Guitton — "à rejaillir et à renaître".

Paul GAY, ptre, c.s.sp.

(1) Daniel-Rops, de l'Académie Française. **L'Eglise des révolutions.** —|— En face de nouveaux destins. — Les grandes études historiques. Arthème Fayard éditeur, Paris, 1960.

Troisième édition en deux mois

PASTORALE EN MARCHE, le livre puissant du Révérend Père Gaston Morissette, o.m.i., lancé le 20 octobre dernier par les Editions RAYONNEMENT, connaît une montée en flèche et va sous presse cette semaine pour un 3e tirage. Nous donnons ici les principales tranches d'un commentaire remarquable du Révérend Père A. Lamarche, o.p., dans la REVUE DOMINICAINE, livraison de décembre 1960, p. 313.

"Après avoir parcouru Les insolences du Frère Untel et Les confidences d'un commissaire d'école, je tombe dans PASTORALE EN MARCHE pour y trouver le même climat, les mêmes gens, le même intérêt mais sur le plan religieux. Tout est vie, mouvement et les coups, parce que bien assénés, portent dur. On a l'impression de lire du Filion dans son meilleur.

Cet examen de conscience de notre situation religieuse est fort bien conduit. On voit où sont les lacunes. Depuis 25 ans, notre peuple a bougé. Ce qui paraissait suffisant hier, ne l'est plus aujourd'hui. L'auteur le montre du doigt à l'aide de documents, d'enquêtes, et de son expérience personnelle.

. . . La déchristianisation au Canada français est commencée et plus avancée qu'on ne le croit généralement. Et l'auteur de brosser un excellent chapitre sur le renouveau en pastorale paroissiale. Que trouve-t-on dans nos oeuvres paroissiales? Sans doute, les brebis fidèles. Que fait-on pour les brebis perdues ou égarées? En général on les laisse aller à la dérive, faute de plans de conquête.

. . . Pour bien comprendre la situation religieuse dans notre Province, prêtres et laïcs devront lire ce livre attentivement. Ils y verront que notre vie catholique est en diminution croissante malgré les apparences, ils apprendront pourquoi. Ils connaîtront les moyens de reconquête qui s'imposent. Tout est dit avec clarté, chaleur, objectivité et dans les mots de tous les jours.

PASTORALE EN MARCHE est un livre qu'on ouvre et qu'on ne referme qu'au point final, mais pour y revenir sur certains chapitres où la conscience pastorale est assaillie de graves remords."

Pour sa part, le Révérend Père Paul Gay, c.s.sp., avait déjà écrit dans LE DROIT, le 29 octobre dernier:

"Le style est celui d'un philosophe volontiers raisonneur et parfois subtil. C'est aussi celui d'un lyrique qui voit tout d'un seul coup et dont les idées se bousculent les unes les autres... Avec ça, l'ironie fréquente débitée imperturbablement, et ce grand fond de bonté et de culture générale qui rendent le Père vraiment sympathique et mettent à nu son coeur de prêtre. Nul ne sait mieux que lui que, pour sauver le monde, tâche prestigieuse que le clergé a la prétention d'entreprendre, il faut d'abord la sainteté du prêtre..."

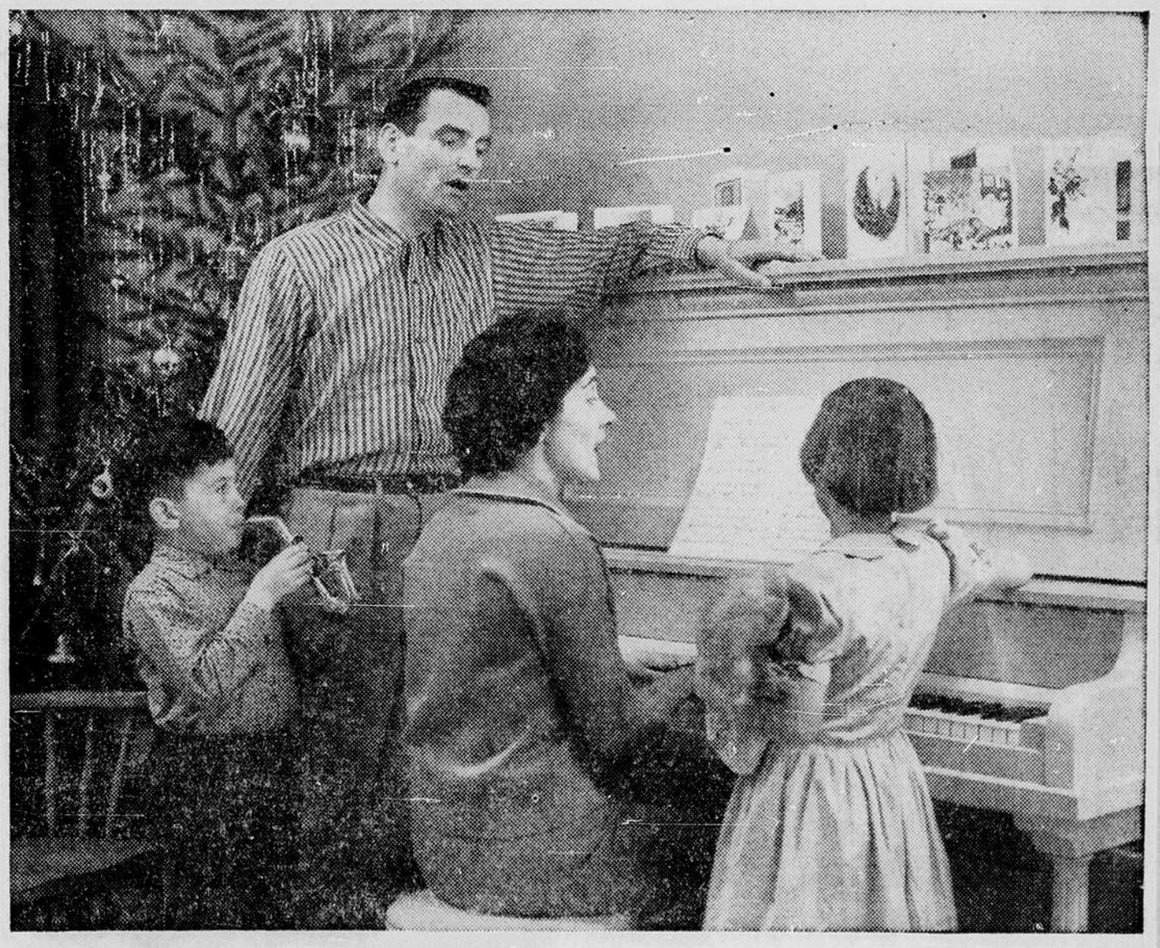
C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

AREX COMPOUND

Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NÉVRALGIES, GRIPPE. C'est une excellente prescription.

En vente dans toutes les pharmacies

A.-M. Bélanger R.O.
G.-M. Bélanger
B.A., O.D., F.A.A.O.
OPTOMETRISTES
45, rue RIDEAU
Suite 201-202
Tél. CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi)
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI
de 9 a.m. à midi



Il se délasse à son aise . . .

car l'assurance-vie garantit leur entière sécurité

Il est aisé de se détendre, lorsqu'on a protégé sa famille par une assurance suffisante dans la Mutual Life du Canada.

La garantie est triple et comprend:

Protection financière pour vos êtres chers, s'il vous arrivait quelque chose.

Garantie d'une valeur certaine, au cas où vous auriez besoin d'argent.

Garantie d'un revenu qui vous permettra de goûter en paix vos années de retraite.

Rien ne peut égaler l'assurance-vie pour garantir la sécurité familiale; et les généreux dividendes accordés par la Mutual Life du Canada en font un placement imbattable aujourd'hui. Obtenez tous détails de l'agent local, ou écrivez au siège social de la Compagnie à Waterloo, Ont.

ML-6010BF

MUTUAL LIFE DU CANADA

En tête, par un long passé de dividendes exceptionnels

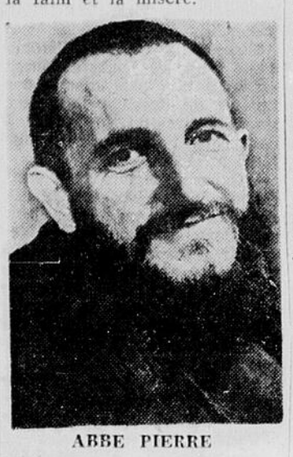
Succursale: 80, ave Argyle, Ottawa, Ont. — Tél.: CE. 6-3693.
Aubrey W. Oldham, C.L.U., gérant.
Représentants à Ottawa: G. H. Archer, L.L.B., C. H. Archibald, B.Com., C. A. Armstrong, J. E. Barrette, G. D. Cann, A. Cormier, M. N. Drazin, H. F. Grace, C.L.U., J. S. Graham, C.L.U., W. D. Hay, W. L. Mooney, C.L.U., J. J. Stewart, R. C. Voiles.

Représentants — région d'Ottawa: John Farquharson, Petawawa; Myles Howe, Pembroke; Hugh McGinn, Cobden; Cloud Tierney, Arnprior; Earle Ferguson, Renfrew.

Artisans de la Fondation mondiale contre la faim

Par Léon BEDARD

Le Dr Albert Schweitzer, l'abbé Pierre et le Dr Josué de Castro, du Brésil, sont parmi les plus grands esprits humanitaires du siècle. On connaît leur oeuvre remarquable; le Dr Schweitzer, avec son hôpital de Lambaréné, en Afrique, lui-même prix Nobel de la paix, médecin-missionnaire; l'abbé Pierre, avec son organisme d'Emmaüs; le Dr de Castro, ancien président de l'organisme de l'alimentation et de l'agriculture des Nations unies. En 1954, ils ont décidé avec plusieurs autres, de combiner leurs efforts individuels pour établir un organisme spécialisé dans les problèmes de sous-alimentation et de sous-développement. Ainsi est née la Fondation mondiale contre la faim et la misère.



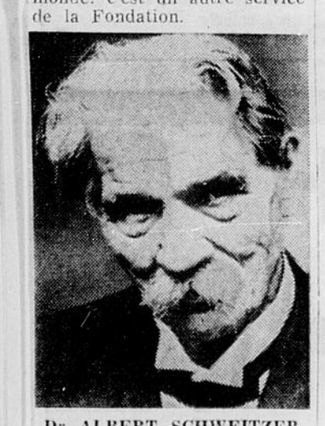
ABBE PIERRE

Ce qu'est la Fondation

La Fondation est un organisme international, non-gouvernemental, sans but lucratif, créé et dirigé par des hommes que leur expérience dans le domaine international et leur connaissance des problèmes sociaux et économiques ont amenés à cette préoccupation.

Compléter, si besoin est, l'analyse de la situation économique de divers pays ou régions, en déduire les remèdes à apporter par priorité pour atténuer la faim chronique ou spécifique là où elle sévit, tel est le premier service que veut rendre la Fondation.

Susciter, au sein des organismes internationaux et nationaux, ainsi que dans l'opinion publique, un intérêt constant pour les problèmes de la faim et une volonté efficace de les résoudre, contribuer à cette solution par ses études, par son effort en vue de l'obtention et de l'orientation des concours personnels, matériels et financiers, propres à atténuer les causes et les conséquences de la faim dans le monde: c'est un autre service de la Fondation.



Dr ALBERT SCHWEITZER

En général, la Fondation veut avant tout centrer les plans d'action dans chaque pays en particulier en face des besoins de ce dernier, et de cette façon, aider les populations à s'aider elles-mêmes.

La Fondation ne veut pas transporter dans les pays sous-développés de la machinerie moderne, des méthodes révolutionnaires d'agriculture et le reste. Elle croit que c'est rendre un mauvais service à ces peuples que de leur montrer ce qu'ils ne peuvent pas arriver à faire: donner un tracteur à un fermier qui travaille depuis des années avec une paire de boeufs: même si vous lui montrez comment s'en servir, éventuellement, il se créera des embêtements et le tracteur se brisera, perdra de sa valeur. Le fermier deviendra jaloux de ceux qui en ont un bon. A l'échelle nationale, cela veut dire du mécontentement et, ultimement, une course à l'égalité des classes et au communisme.

La Fondation n'est pas seulement une organisation qui vise à ramasser des timbres "Pinky" et de l'argent. C'est avant tout une société qui, comme l'indique son nom, combat la faim et la misère en étudiant ces problèmes dans leur contexte social, économique et culturel, en proposant des solutions que ces peuples seront à même de pratiquer, avec leurs propres ressources et moyens. Elle veut que les gens dans la misère se rendent compte qu'ils ne sont pas des citoyens oubliés du monde.

La Fondation agit en liaison avec Ascofam, Irefed et Iram.

Ascofam est un institut de nutrition au Brésil qui s'occupe de relever le régime alimentaire du pays, et de l'Amérique latine en général.

De nombreuses enquêtes ont révélé que l'une des causes de déséquilibre alimentaire la plus fréquemment constatée est la carence en protéines qui résulte d'une trop faible consommation de viande, de poisson, d'oeufs et de produits laitiers. On peut y remédier en facilitant la production des protéines à bon marché. Celles-ci existent sur place sous forme, non de protéines animales, mais de protéines végétales.

Dès maintenant, un des plans de la Fondation, "Protéines pour l'Amérique latine", choisit, entre les procédés de production industrielle des protéines, ceux qui sont le mieux adaptés aux besoins et conditions de chaque région. Ce plan montre de quelle manière pratique, en mettant au point les meilleures solutions pour chaque problème, la Fondation contribue à permettre aux divers pays qui souffrent de malnutrition d'appliquer les remèdes les mieux adaptés et les moins onéreux.

Irefred (Centre de formation et de recherche en vue du développemnt harmonisé) est un institut d'entraînement qui a sa base à Paris. On y donne des cours spécialisés, en vue d'initier les élèves aux problèmes de développement de pays sous-alimentés. Après un programme d'études d'environ six mois, les étudiants se rendent dans ces pays, travailler au relèvement du niveau social.

Iram (Recherche et action internationales pour la promotion humaine) est un organisme qui groupe des équipes de gens qui vont travailler dans les pays sous-développés. Il trace les lignes de conduite générales. Parmi celles-ci, l'une des plus importantes est de montrer à ces peuples à se servir des moyens et des ressources à leur disposition, selon des méthodes qu'ils comprennent, en égard à leur culture et à leur intelligence.

Salan ne retournera pas à Paris

MADRID (Reuters)—Le général Raoul Salan a dit aujourd'hui qu'il n'a pas l'intention de retourner à Paris.

Le gouvernement français lui a ordonné de retourner à Paris. Il entend prendre des mesures disciplinaires contre lui.

Le général Salan, qui a déjà été commandant de l'armée française en Algérie, s'oppose à la politique du général de Gaulle relative aux affaires algériennes.

En 1961

Le mouvement syndical aura une action sur la politique

(PC)—En 1961, le mouvement syndical aura une action directe sur la politique.

Main dans la main, le PSD et les organismes syndicaux du Canada, groupant plus de 1,000,000 d'ouvriers, feront un grand pas vers un accroissement de leur action politique, lors d'un grand congrès qui aura lieu à Ottawa du 31 juillet au 4 août.

Une fois que le Nouveau parti aura toutes ses lettres de créance, le mouvement syndical pourra prendre place au parlement en même temps qu'aux pourparlers entre patrons et ouvriers.

Bien sûr, il continuera de s'efforcer d'obtenir des salaires plus élevés, de meilleures conditions de travail et des bénéfices marginaux accrus mais, en même temps, il entrera dans l'arène publique pour réclamer de nouvelles lois, une plus grande planification économique et la protection et l'avancement du bien commun par des mesures gouvernementales.

Avec son parti populaire réformiste, mi-socialiste, le mouvement syndical espère être en mesure d'offrir à l'électorat canadien, aux prochaines élections, un choix bien précis entre la gauche et la droite.

Nouvelles valeurs

L'action politique directe n'est qu'un des aspects du renouveau général du mouvement syndical, qui a commencé il y a quelque temps à faire une réévaluation de son éthique, de ses aspirations et de ses réalisations.

Il se prépare:

1. Un grand débat où les avantages d'un syndicalisme national seront opposés à ceux des associations ouvrières internationales. Ces discussions laborieuses risquent peut-être d'ébranler le mouvement canadien avant même qu'on ait pu envisager une solution.

2. Un effort visant à unir les 90,000 syndicalistes québecois de la Confédération des Syndicats nationaux aux 1,100,000 membres du Congrès du travail du Canada.

3. Pour les ouvriers appartenant à des syndicats expulsés du CTC, l'offre de réintégrer les cadres de cet organisme national qui a évincé la Fraternité des camionneurs et le Syndicat international des gens de mer, groupements qui avaient effectué des raids sur les effectifs des autres syndicats affiliés au Congrès.

4. Une nouvelle crise dans les services ferroviaires — à moins que le gouvernement ne réussisse avant le 15 mai à régler le conflit qui oppose les grandes compagnies ferroviaires à 111,000 de leurs ouvriers qui devaient entrer en grève.

5. Une nouvelle attaque des dirigeants syndicaux contre les lois de l'Ontario, de Terre-Neuve et de Colombie-Britannique qu'ils considèrent comme antisyndicales — et aussi contre l'attitude adoptée par le gouvernement fédéral, qui a temporairement retiré aux employés des chemins de fer leur droit de grève.

6. Une campagne vigoureuse destinée à obtenir du gouvernement et des compagnies des mesures concrètes pour le règlement du problème du chômage.

Voilà quelques-uns des principaux points qui feront de la prochaine décennie une des plus importantes du syndicalisme canadien.

Mais le mouvement lui-même connaît une période de transformation. Il atteint à une plus grande maturité. Comme les grandes entreprises, les syndicats représentent un élément très puissant. Maintenant, ils ont leurs propres spécialistes — économistes, chercheurs, éducateurs, préposés aux services des relations extérieures — et tout semble indiquer que ces domaines se développeront encore de plus en plus avec le temps.

Mais, comme les grandes entreprises, les syndicats ont aussi leurs crapules. Dès 1961, avant que le gouvernement n'y mette le nez, les syndicats vont faire maison nette eux-mêmes.

A l'item salaire

Sur le front économique, les syndicats réclameront plus d'argent, des heures de travail moindres, des prestations de sécurité de la vieillesse et des allocations familiales accrues.

Pour faire face aux nombreux besoins insatisfaits de la masse, les syndicats veulent que tous possèdent un plus grand pouvoir d'achat et, pour ce faire, l'élément essentiel est un accroissement des salaires.

On insistera de plus en plus sur le salaire annuel garanti, sur une diminution de la marge entre les salaires américains et canadiens, sur une réduction de la semaine de travail, sans baisse de salaire, et sur une amélioration des plans de pension.

Les syndicats réaliseront peut-être aussi un rêve qu'ils chérissent depuis longtemps — la création d'un Collège ouvrier où les jeunes syndicalistes pourront suivre des cours en relations industrielles, en science économique et politique, en histoire et en philosophie sociale.

Pour l'ère d'automatisation, on veut faire adopter un plan qui permettra d'enseigner aux anciens et aux nouveaux travailleurs les connaissances nécessaires au maniement des instruments créés par la technologie moderne.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Une collision fait 2 blessés à Cornwall

CORNWALL (DNC) — Deux autos se sont heurtés de front rue Vincent Massey, jeudi matin, à Cornwall. Les deux véhicules étaient conduits par Réginal Runions, 31 ans, de Long Sault, Ont., et l'autre par Allan Black, 29 ans, du chemin Juliana, à Ottawa. Les deux chauffeurs étaient seuls lors de l'accident. Tous deux ont été transportés à l'Hôtel-Dieu de Cornwall par les ambulanciers de l'Exclusive de Cornwall.

La voiture conduite par M. Runions filait en direction ouest, sur Vincent Massey, tandis que celle de M. Black se dirigeait vers l'est. Ils se sont heurtés de front dans une courbe en face de l'hôtel Parkway.

D'après l'inspecteur de la circulation, M. Landry, M. Runions souffre d'une fracture possible de la hanche, tandis que M. Black a reçu de multiples coupures à la tête et à la figure, qui nécessitèrent 27 points de suture.

Les dommages à l'automobile de M. Runions se chiffre par $1,500, et celle de Black, par $1,800.

L'agent Yvon Cardinal, de la Sûreté municipale de Cornwall, a mené l'enquête.

LES CAMIONS
LES PLUS RÉPUTÉS
parce qu'ils sont les meilleurs!

De nouveau en '61, les camions Chevrolet vous offrent la puissance, l'économie et la perfection mécanique grâce auxquelles ils ont toujours été, d'année en année, les favoris des Canadiens.



Modèle illustré: le M-70

Les ingénieurs de Chevrolet n'ont rien négligé pour que leurs camions donnent des performances supérieures: ainsi, la suspension avant indépendante et les ressorts arrière à flexibilité variable permettent de transporter les charges plus rapidement, même sur les plus vilaines routes. Les freins plus gros, plus sûrs et plus puissants retiennent leur puissance plus longtemps. Et la performance supérieure de ses célèbres moteurs Six et V8 a fait de ces camions Chevrolet les **champions du monde.** Renseignez-vous dès aujourd'hui auprès de votre concessionnaire Chevrolet sur les nombreuses et remarquables caractéristiques qui rendent un camion Chevrolet **plus avantageux parce qu'il travaille mieux.**

Si vous voulez un camion qui fasse le travail sans se plaindre, faites comme la plupart des camionneurs avisés qui choisissent les camions Chevrolet, les camions qui se vendent le plus et qui sont en tête pour les performances!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LES CAMIONS CHEVROLET '61

Construits, garantis et entretenus par le plus important fabricant de camions au Canada.

CEUX QUI SE VENDENT LE MIEUX PARCE QU'ILS SONT
LES PLUS RÉPUTÉS POUR LEURS PERFORMANCES, LEUR ÉCONOMIE, LEUR FONCTIONNEMENT SÛR ET DURABLE

CT-361AF

MARCHANDS AUTORISES CAMIONS CHEVROLET POUR OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Ltée
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
Téléphone SH. 9-5941

Ne manquez pas le scintillant spectacle de variétés "G.M. vous invite . . .", à la télévision tous les mercredis soir, à 8h. 30!

Les Wolves et les Royaux annulent, 1-1; Sault Ste-Marie contre Canadien, demain

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

L'AVANT-NOEL FOURMILLE DE MAGNIFIQUES PROJETS ATHLETIQUES ET DE BELLES REALISATIONS

C'est une fort heureuse semaine qui se termine pour la fraternité sportive de langue française. En plus de l'attribution du trophée Gil.-O. Julien à Gilles Tremblay des Canadiens de Montréal et de Hull-Ottawa, des nouveaux succès du bleu-blanc-rouge de Sammy Pollock et Glen Skov et d'autres réalisations, le plan de vingt ans de l'Université d'Ottawa et celui de la Commission municipale de l'aréna de Hull laissent entrevoir une nouvelle ère pour la nouvelle génération : gymnases et piscines dans la cité universitaire et stade athlétique dans la banlieue d'Ottawa réaliseront le rêve du R.P. Médéric Montpetit, o.m.i., fondateur et directeur de l'Institut d'éducation physique à notre grande université tandis que le vaste centre athlétique proposé à Hull par la Commission de l'aréna "fera l'envie des villes voisines et l'orgueil de la population hulloise", selon les mots mêmes du président Guy Angers.

La ville d'Ottawa possède depuis quelque temps déjà son Plan Dulude, approuvé par la province d'Ontario, mais vu la lenteur habituelle et la parsimonie des conseils municipaux de la capitale, tout cela demeure sur "papier". Le gouvernement fédéral pourrait venir à l'aide des contribuables d'Ottawa, qui se saignent à blanc pour lui assurer les divers services. Espérons qu'en prévision des fêtes de 1967, le trésor national déliera quelque peu les vieux cordons de sa bourse pour contribuer sa juste part à un central athlétique digne d'une grande nation.

Le Plan Angers, soumis au Conseil de ville de Hull, est de bon augure. Depuis longtemps déjà que l'échevin Bob Guertin préconise un stade de baseball, une piscine, un gymnase et une académie de quilles autour du présent bâtiment de l'aréna municipal. Voilà précisément le grand programme que la Commission de l'aréna a proposé aux autorités municipales de Hull.

LES ANCIENS DE L'UNIVERSITE D'OTTAWA, enchantés des grands projets dévoilés cette semaine par le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., le recteur, ont fêté joyeusement vendredi soir à l'occasion d'un buffet dansant à l'hôtellerie Reine Elisabeth de Montréal. Le Dr et Mme Gaston Lafrenière de Hull, l'architecte et Mme Roger Thibeault d'Ottawa, M. et Mme Jacques Gouin étaient au nombre des centaines d'anciens qui ont fraternisé sous les auspices de l'Amicale régionale de Montréal, une des vingt amicales qui groupent les 10,000 anciens du grenat et gris au Canada et aux Etats-Unis. Il y avait des invités de Sherbrooke, Cornwall, Ottawa-Hull et Trois-Rivières. Les présidents conjoints Henri Crevier et Norman C. Denys ont été félicité de toutes parts. Le R.P. Arcade Guindon, o.m.i., était au comble de la joie.

FRANK CLAIR ET BILL SMYTH ont reçu leurs étrennes de Noël du président Barry O'Brien des Rough Riders et de ses collègues de la direction des champions du Canada : un boni de mille dollars chacun en plus d'une augmentation de salaires pour 1961. Leur contrat de cinq ans expirera l'an prochain. Calgary et l'Université de Cincinnati ont fait des offres alléchantes au formidable instructeur adjoint Bill Smyth. Les magnats de la Ligue canadienne de football délibèrent en fin de semaine à Toronto. Il y aura une foule d'importantes nouvelles au cours de l'hiver. La vente des Tiger-Cats de Hamilton, celle des Alouettes et des échanges de grandes étoiles font le sujet de plusieurs rumeurs et rapports. Au baseball, les deux nouveaux clubs de l'Américaine ont fait danser des millions de dollars.

Les Anges de Fred Haney et les nouveaux Sénateurs d'Eddie Doherty y sont allés de $4,325,000. Chacune des huit "vieilles" équipes ont touché $525,000 en vendant sept des quinze joueurs qu'elles avaient offerts aux Sénateurs et à Los Angeles. Les transactions se multiplient entre les autres clubs majeurs.

Plus près de nous, le hockey et le ballon au panier battent leur plein dans toutes les catégories : professionnel, intercollégial, amateur senior, juvénile, junior, Berceau, terrains de jeux, escholière, "minimes" ou peewee. M. J.H. Whittaker de Cornwall, qui a succédé au député Gaston Clermont de Thurso et Labelle à la présidence de l'Association régionale de hockey, est heureux de l'appui du vétéran Cecil Duncan d'Ottawa, secrétaire registraire de l'ODHA. Avec M. Frank Hogan de Smiths Falls, premier vice-président, ils ont organisé sur des bases solides le hockey mineur grâce à l'appui de Keith Hanton, Merle Eady et Bill Garbig. Hull, Eastview, Ottawa et environs relèvent de la juridiction de la nouvelle association de hockey mineur mais le président Ev Tremblay ne veut pas qu'on touche aux mille écoliers de sa Ligue du Berceau. L'ODHA s'est abouchée avec Ed Daugherty, Roger Guimond et Bob Boucher au sujet des jeunes joueurs de la région.

Au nombre des piliers du hockey amateur, mentionnons W.B. George de Kemptville, trésorier, Lloyd Laporte de Winchester, deuxième vice-président; Léonard Leclair d'Ottawa, Robert Dey de Pembroke, Emile Grady de Pointe-Gatineau, Alex Daprato d'Alexandria, Jimmie McCaffrey d'Ottawa et E.K. Stanford de Brockville.

Soulignons le beau geste du grand artiste A.Y. Jackson, de Manotick, qui a fait cadeau d'une de ses peintures au bénéfice des jeunes athlètes de South Carleton, cette fois la ligue de baseball Babe Ruth.

Même si la neige se fait attendre, les skieurs s'organisent pour une belle saison au camp Fortune, à Wakefield, à Blue Sea Lake, à Perth et ailleurs. Le club de ski d'Ottawa a confié la direction du ski d'endurance (cross-country) à Frank Cooke, qui a aussitôt prié Harold Fawcett de diriger la clinique prochaine à l'université de Carleton. Il s'occupera de l'école de Green's Creek.

Harry Rosewarne s'occupe du ski juvénile, Bill Irving du pavillon de camp Fortune et Dave Brown des relations extérieures. Comme dans la chanson de guerre d'Irving Berlin : nous rêvons d'un Noël blanc !

La plupart des Rough Riders, qui passeront l'hiver parmi nous, jouent maintenant au ballon au panier. La ligue senior d'Ottawa, sous la présidence de Sol Schinman, prédit que 1961 battra tous les records. Le jeu reprendra à 7 h. 30 le soir du 3 janvier au Lisgar Collegiate quand Shaffers rencontrera Caplan avant la joute entre l'équipe invincible de Joe Feller et les juniors de Saslove. On a raison de la dire : ça marche rondement dans le domaine du sport régional.

Evidemment, le spectacle par excellence demeure la joute du dimanche après-midi à l'aréna de Hull. Les Canadiens de Hull-Ottawa battent tous les records dans la ligue professionnelle de l'Est. Le gérant Léo Lanctôt prévoit une foule-record demain après-midi.

LE BOUT D'AFFLUENCE — George Festeryga, ancien centre-arrière des Alouettes et plus tard as défensif des Eskimos d'Edmonton, Jean-Paul (Lally) Lalonde, ancien Stampeder, Rough Rider et Alouette, Charlie Connell et Harold Starr des champions de la coupe Grey en 1925-1926 avec Eddie Emerson et autres Riders, Gerry Lefebvre, Léo Séguin, Frank Quinn, Tom Daley et Cie souhaitent un rapide retour à la santé à Wilfrid Tremblay, premier lauréat du trophée Gil.-O. Julien... ils vont organiser le R-Club avec Benny Steck, Pete Karpuk, les frères Sprague, les frères Dunlap, les frères Hutchingame, Don Lachance, Three-Yard Griffin, Tiny Herman, Tony McCarthy, Tony Golab, Eric Chipper, Wally Masters, Eddie Michaels, Ralph St-Germain, Wally Gilhooly et quelques centaines d'anciens Rough Riders... Louis Rocque revient de la rivière de la Grande Baleine (P.Q. avec des gros steaks de loup marin... René et Wilfrid Fortier, Joe Mongeon et Oscar Poitras admirent l'éternelle jeunesse d'Arthur (Tichou) Sainte-Marie, chien de garde du pari-mutuel de Tommy Gorman... Paul Gagnon et son vieux copain Hudon espèrent gagner une dinde ce soir à l'Institut... Rolly (Raoul) Desjardins nous prie de saluer le président Rex Saint-Georges... Fernand Deschênes a été invité à faire partie du jury qui choisira la reine du Carnaval de Québec... Hermann Bonneau approuve la nouvelle méthode photographique de son vieil ami Alex Castonguay... le cercle des disciples de la vigne a fait honneur à la renne du Yukon et à cinq vins exotiques jeudi midi au Cercle des journalistes... le masque du sorcier de Stanleyxille qui nous a été envoyé du Congo a été fabriqué à Tokyo... le défunt bourreau Ellis a confié sa recette d'huile de serpent avec un soupçon de gras de putois pour guérir l'arthrite au professeur Sylvio Pioffe... on prétend que c'est supérieur à la lotion magique d'herbes indiennes de Jos. Béliveau de Val Tétreau.

MOT DE LA FIN: Avez-vous vu les frères Bellemare ?
GRAIN DE SAGESSE: Voyagez en taxi.



JOHN ANNABLE

Le Royal annulait pour la 3e fois durant ses quatre dernières joutes

Rich Healey a compté pour les Wolves et Wayne Connelly a marqué le but des Royaux — Claude Cyr se surpasse dans les buts des Royaux

SUDBURY (PC) — Les Wolves de Sudbury sont passés seuls à la quatrième position de la Ligue professionnelle de l'Est en annulant 1-1 avec les Royaux de Montréal, vendredi soir. Les Royaux occupent la dernière place.

En se méritant un point durant cette joute, les Wolves ont devancé les Beavers de Kitchener-Waterloo, qui étaient inactifs vendredi soir.

Le joueur de défense Rich Healey a compté sur un lancer de 40 pieds durant la première période pour permettre à Sudbury de saisir les devants. Il s'agissait de son premier but de la saison et seulement son deuxième au hockey professionnel.

Wayne Connelly, qui l'année dernière a été nommé le joueur le plus utile à son club dans la Ligue junior A de l'Ontario, a égalisé les chances pour les Royaux durant la deuxième période. Connelly en était à son premier but durant les dix dernières parties.

Une foule de seulement 2,143 personnes a vu les Royaux annuler 1-1 pour la troisième fois durant les quatre dernières joutes. Ils ont gagné l'autre partie au compte de 2-1. Durant chaque joute, Claude Cyr qui remplace Claude Pronovost, qui avait remplacé Charlie Hodge, s'est surpassé dans les filets des Royaux.

Première période

1—Sudbury, Healey, (McCarthy, Martin) 17:14
Punition: Aucune.

Deuxième période

2—Montréal, Connelly (Grigg) 18:59
Punitions: McGregor 2:25, Clune 16:18, McGregor 18:26.

Troisième période

Aucun point.
Punitions: Polano 4:33, Olajos 10:51 McGregor 12:23.

ARRETS:

Cyr	13	13	10—36
McNamara	12	7	14—33

Contre les Thunderbirds

Quatre joutes seront à l'affiche en fin de semaine dans la Ligue professionnelle de l'Est. Samedi soir, les Wolves de Sudbury seront à Kingston. Dimanche après-midi, le Hull-Ottawa recevra la visite des Thunderbirds de Sault-Ste-Marie; le Kingston jouera à Kitchener et le Sudbury sera à Montréal.

A l'aréna de Hull, une autre imposante foule est attendue pour voir les Thunderbirds et les Canadiens à l'oeuvre. Présentement les Canadiens sont confortablement installés en première position avec une avance de 14 points sur les Thunderbirds. A chaque visite, l'équipe du Sault-Ste-Marie présente une intéressante joute. On se souviendra certainement de la dernière visite de cette équipe à l'aréna de Hull. Les Canadiens furent alors obligés de se rallier pour finalement l'emporter par 5-3. Les Thunderbirds alignent plusieurs jeunes et rapides joueurs et leur brillant cerbère Dennis Dejordy, l'un des meilleurs gardiens de la ligue, semble toujours présenter sa meilleure tenue lorsqu'il affronte les Canadiens.

Les Canadiens reçoivent les Rangers

MONTREAL (PC)—Les Canadiens tenteront de reprendre le chemin de la victoire ce soir au Forum de Montréal, contre les Rangers de New York. Jeudi soir, les Leafs de Toronto ont arrêté la marche triomphale des champions en l'emportant par 4-2.

La victoire du Toronto est d'autant plus significative que les Maple Leafs jouaient sans cinq de leurs joueurs réguliers, soit George Armstrong, Dick Duff, Carl Brewer, Ron Stewart et Larry Regan. C'était la première défaite des Canadiens en neuf joutes.

Tout indique que Charlie Hodge sera encore dans les filets du Tricolore pour les joutes de fin de semaine, contre les Rangers ce soir et à Boston dimanche.

Hodge ne peut être tenu responsable de l'échec de son club, jeudi. De plus, Jacques Plante ne serait pas encore prêt à tenter un retour. Plante fera toutefois le voyage à Boston, en cas d'urgence.

Outre la joute New York-Canadiens au programme de la ligue Nationale ce soir, Boston jouera à Toronto.

Calendrier de la Ligue Petite Nation section ontarienne

WENDOVER (DNC) — La Ligue de hockey Petite Nation, section ontarienne, est cette année sous la présidence de M. Horace Maisonneuve, de Rockland et M. Raymond Perrier, de Plantagenet, a été élu au poste de secrétaire. Voici le programme régulier pour la prochaine saison.

Les équipes, qui forment les cadres de [illegible] fred, Hawkesbury, Orléans, Rockland et Wendover.

20 décembre
Orléans vs Hawkesbury
Wendover vs Rockland
22 décembre
Rockland vs Alfred
23 décembre
Orléans vs Wendover
27 décembre
Hawkesbury vs Rockland
Orléans vs Alfred
29 décembre
Rockland vs Orléans
30 décembre
Hawkesbury vs Wendover
3 janvier
Wendover vs Orléans
Hawkesbury vs Alfred
5 janvier
Hawkesbury vs Orléans
6 janvier
Alfred vs Rockland
8 janvier
Orléans vs Rockland (2 h. 30)
Wendover vs Alfred (2 h. 30)
10 janvier
Rockland vs Wendover
13 janvier
Alfred vs Wendover
15 janvier
Orléans vs Wendover (8 h. 30)
Alfred vs Hawkesbury
17 janvier
Hawkesbury vs Orléans
Wendover vs Rockland
19 janvier
Rockland vs Hawkesbury
20 janvier
Alfred vs Wendover
22 janvier
Wendover vs Alfred (2 h. 30)
Orléans vs Rockland
24 janvier
Wendover vs Hawkesbury
Rockland vs Orléans
26 janvier
Hawkesbury vs Alfred
27 janvier
Rockland vs Wendover
29 janvier
Hawkesbury vs Wendover (2 h. 30)
Alfred vs Rockland (8 h. 30)
31 janvier
Wendover vs Orléans
Rockland vs Alfred
2 février
Alfred vs Orléans
3 février
Hawkesbury vs Rockland
5 février
Orléans vs Alfred (2 h. 30)
7 février
Orléans vs Hawkesbury

Le football se continue aux Etats-Unis

LOS ANGELES (PA)— Même si la saison de football est terminée depuis quelques semaines au Canada, elle se poursuit avec un immense intérêt aux Etats-Unis.

Dans la ligue Nationale, les Eagles de Philadelphie sont déjà assurés du championnat de la division Est, mais ils attendent avec impatience le gagnant de la division Ouest. La lutte est vive et très contestée entre Green Bay, Baltimore, San Francisco et Détroit. Green Bay est en tête avec sept victoires et quatre défaites. Baltimore, San Francisco et Détroit suivent avec des bilans identiques de six victoires et cinq revers.

Cet après-midi, les Packers de Green Bay joueront à Los Angeles contre les Rams et ils sont favoris pour l'emporter par au moins dix points. Si Green Bay gagne, il sera assuré du championnat et affrontera Philadelphie le 26 décembre, dans la série mondiale du football professionnel.

D'autre part, dimanche, les Giants de New York recevront les Browns de Cleveland au Yankee Stadium. Ces deux clubs bataillent pour la 2e place de la division Est. Les deux clubs qui auront fini en deuxième position de leur division respective dans la ligue Nationale se rencontreront au stade Orange Bowl de Miami le 7 janvier.

Défi lancé à Archie Moore

NEW YORK (PA) — Doug Jones, de New York, a déposé hier auprès de la Commission athlétique de New York un défi à Archie Moore pour le championnat mi-lourd du monde.

Jones a gagné ses 15 derniers combats, remportant deux victoires aux dépens de Von Clay, de Philadelphie. Clay est classé haut chez les aspirants au championnat mondial de sa catégorie.

Moore a été récemment dépouillé de son championnat mondial par la National Boxing Association pour ne l'avoir pas défendu dans la limite de temps prescrite. Il est toutefois reconnu comme roi de sa catégorie dans l'Etat de New York, qui n'est pas affilié à la NBA.

Suspension de quatre joutes

PROVIDENCE (PA) — Le président Richard Canning, de la Ligue américaine de hockey, a imposé hier des suspensions de quatre joutes à Ed Panagabko, des Reds de Providence et Howie Young, des Bears de Hershey.

Les suspensions découlent d'un incident survenu le 10 décembre, lors d'une joute entre Providence et Hershey. Panagabko et Young s'étaient battus à coups de bâton et avaient été accusés d'avoir voulu intentionnellement blesser un adversaire. La suspension de Panagabko entrera en vigueur dimanche et il demeurera suspendu pour les parties du 25, du 28 et du 30 décembre. La suspension de Young entrera en vigueur dimanche. Il demeurera suspendu pour les parties des 18, 26 et 28 décembre.

Ligue des Frontières

ALEXANDRIA (DNC) — La Ligue de hockey des Frontières a officiellement inauguré sa nouvelle saison le quatre décembre dernier. Voici les résultats des joutes, qui ont été présentées jusqu'à présent, Williamstown, 8; Lancaster, 8; St-Bernardin, 3; Ste-Justine, 1; Dalhousie Station, 7; Williamstown, 4.

Cette ligue est formée de sept équipes, dont quatre de l'Ontario et trois du Québec. Ces clubs sont Vankleek Hill, Alexandria, Lancaster, Williamstown et St-Bernardin, de l'Ontario et Ste-Justine de Newton, Dalhousie Station et Soulanges, du Québec.

Red O'Quinn dit que Sam Etcheverry étudie sérieusement l'offre des Giants

MONTREAL (PC)—Le joueur de quart - arrière Sam Etcheverry n'a pas encore décidé où il jouera la saison prochaine, mais il étudie sérieusement une offre que lui ont faite les Giants de New York, de la ligue de football Nationale des Etats - Unis. C'est ce qu'a révélé hier Red O'Quinn, un ami intime et coéquipier de Sam pendant de nombreuses saisons.

O'Quinn a déclaré que la nouvelle voulant que Sam ait déjà signé un contrat avec les Giants est prématurée.

"Les Giants sont depuis longtemps intéressés à obtenir les services d'Etcheverry et ils aimeraient beaucoup lui faire signer un contrat," a déclaré O'Quinn. Il est à étudier l'offre des Giants, quoique les Tiger - Cats de Hamilton lui en aient également fait une très alléchante."

Les Alouettes de Montréal ont échangé Etcheverry aux Tiger-Cats contre Bernie Faloney après la saison régulière du Big Four.

O'Quinn a déclaré que Sam a promis à Jake Gaudaur, gérant général des Tiger-Cats, de lui faire part de sa décision avant le 23 décembre.

"Si, pour une raison ou une autre, Sam ne peut décider avant le 23 de l'endroit où il jouera la saison prochaine, il demandera un autre délai à Gaudaur," a déclaré O'Quinn.

Il n'appartient à personne

Et O'Quinn a ajouté:

"Je ne dis pas que Sam ne jouera pas pour les Giants. Je dis tout simplement qu'il n'a pas encore signé de contrat avec cette équipe. Dans le moment, il n'appartient ni aux Giants ni aux Tiger-Cats de Hamilton."

Etcheverry, qui est à l'emploi d'une firme de liqueurs douces, est parti hier par avion à destination de Resolute Bay, dans les Territoires du Nord-Ouest. Il doit revenir à Montréal tard lundi prochain.

O'Quinn a déclaré qu'il avait discuté longuement de l'avenir de Sam avec ce dernier jeudi soir. Sam lui a demandé de bien vouloir répondre franchement à toutes les questions qu'on lui poserait à son sujet si jamais une nouvelle vague de rumeurs survenait, comme ce fut le cas à maintes reprises depuis quelque temps.

"Je sais de façon définitive que Sam n'a pas encore signé de contrat," de conclure O'Quinn.

CHURCHILL, Manitoba (PC) — Le joueur de quart-arrière Sam Etcheverry, ancienne étoile des Alouettes de Montréal, a nié hier soir la rumeur voulant qu'il ait signé un contrat avec les Giants de New York, dans la ligue de football Nationale des Etats-Unis.

Etcheverry est actuellement en tournée dans le Grand Nord canadien. Hier soir, il était à ce port de mer et base aérienne sur les bords de la baie d'Hudson. Il a été interviué par téléphone quelques instants avant de prononcer une conférence sur le football devant les membres des forces armées canadienne et américaines en service à Fort Churchill. Le village de Churchill et la base du même nom sont à 610 milles au nord de Winnipeg.

Interrogé au sujet de la rumeur persistante qu'il a signé un contrat avec les Giants, Etcheverry a répondu: "Ce n'est pas vrai, ce n'est pas fondé."

Il n'a pas voulu apporter de réponse directe lorsqu'on lui a demandé s'il avait discuté avec la direction des Giants de la possibilité de se joindre à l'équipe américaine.

"Je ne puis vous parler plus longtemps," a-t-il répondu. "J'ai un spectacle qui commence dans une minute."

Ligue américaine

Quatre buts en deuxième période donnent la victoire aux As

ROCHESTER (PA) — Une poussée de quatre buts en deuxième période a donné hier soir aux As de Québec une victoire de 5-2 sur les Americans de Rochester, dans une joute de la Ligue américaine.

Les Americans, qui ont perdu leurs trois dernières joutes à domicile, menaient par 1-0 à la fin de la première période et 2-1 après quelques minutes de la deuxième. Les As ont toutefois recueilli trois buts sans riposte durant le reste de la période et un autre dans le dernier engagement.

Danny Lewicki, Jean-Marie Cossette, Jim Morrison, Michel Harvey et Fleming Mackell ont marqué les buts des As. Gerry Ehmen et Dick Van Impe ont été les compteurs des Americans.

Première période

11—Rochester, Ehman, (Edmundson) 8:08
Punitions: Harvey, Rochester pun, d'équipe servie par Van Impe 2:14, Mackll 11:47, Edmundson 12:54.

Deuxième période

2—Québec, Lewicki, (Morissette, Collins) 0:21
3—Rochester, Van Impe, (Ciesla) 1:49
4—Québec, Cc[illegible] (Harvey, Lat[illegible]) 3:04
5—Québec, Morrison, (Harvey, Labadie) 10:34
5—Québec, Harvey, (Cossette, Labadie) 11:49
Punitions: Donaldson 6:49, Côté et Mackell 6:57, Mackell 17:46.

Troisième période

7—Québec, Mackell (Collins) 10:21
Punitions: Côté 14:07, White 16:10 Barlo wet Kraftcheck majs. 18:05.

ARRETS:

McNeil	12	11	8—31
Chadwick	9	9	3—21

PROVIDENCE (PA) — Dan Poliziani a marqué quatre buts hier soir et a participé à celui de la victoire alors que les Reds de Providence ont défait les Bisons de Buffalo au compte de 7-6 dans une joute de la Ligue américaine. Les Reds ont dû effacer un déficit de trois buts avant de l'emporter.

Stan Baluik, la meilleure recrue du circuit la saison dernière, a enregistré le but décisif moins de trois minutes avant la fin de la joute. Le but, qui a brisé une égalité de 6-6, a été compté après que Baluik eut pris une passe que lui fit Poliziani posté derrière les filets des Bisons.

Poliziani a marqué son premier but dans la première période et a réussi le truc du chapeau en l'espace de quatre minutes et 16 secondes dans la deuxième période.

Phil Maloney a compté trois des buts des Bisons.

Première période

1—Buffalo, Cullen (Barkley) 4:18
2—Buffalo, Maloney, (Dea, Maki) 9:20
3—Buffalo, Hoekstra, (Cullen, Ingram) 10:58
4—Providence, Poliziani, (Elik, Panagabko) 12:27
Punition: Barkley 15:20.

Deuxième période

5—Buffalo, Gamble, (Maloney, Barkley) 2:52
6—Providence, Beckett, (Larivée, Toppazzini) 9:22
7—Providence, Poliziani, (Bauik, Ranieri) 12:18
8—Providence, Poliziani, (Baluik, Ranieri) 12:49
9—Providence, Poliziani 16:34
10—Buffalo, Maloney, (Ingram) 18:08
11—Providence, Elik, (Cherry, MacQueen) 19:09
Punitions: F. Hillman 2:46, Hicks 4:06.

Troisième période

12—Buffalo, Maloney, (W. Hillman, Maki) 15:38
13—Providence, Baluik, (Poliziani, F. Hillman) 17:38
Aucune punition.

ARRETS:

Edwards	14	15	9—38
Simmons	6	9	8—23

Sugar Ray se sépare de son épouse

NEW YORK (PA)—Sugar Ray Robinson, qui s'était réconcilié avec son épouse le printemps dernier, après une dispute de six mois, a décidé de se séparer pour de bon. Robinson a été nommé comme défendant dans une poursuite de séparation. Le couple était marié depuis 1943.

La poursuite a été déposée en Cour suprême hier par l'avocat de Mme Robinson. L'épouse de Sugar Ray lui réclame une pension de $500 par semaine, plus $5,000 immédiatement.

Le champion a conservé son championnat

MANILLE (PA) — Flash Elorde, de Manille, le champion poids léger junior mondial, a battu hier Vicente Rivas, du Venezuela, par décision dans un match de dix rounds non pour le titre. Rivas est allé au plancher trois fois, mais il a réussi à poursuivre courageusement les hostilités jusqu'à la fin.

GBS GENERAL BEARING SERVICE



Distributeur de ROULEMENTS à BILLES et à ROULEAUX !
TIMKEN
70 FLEET, OTTAWA
CE. 3-1101

970 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN

CKCH

Ligue Professionnelle de l'Est



Description par Lionel Duval

Dimanche – 18 décembre

Sault-Ste-Marie
vs
Canadiens Hull-Ottawa
à compter de 3 h. p.m.

Toutes les joutes du Canadien Hull-Ottawa sont présentées avec les hommages de

★ LA SOCIETE GAZIFERE DE HULL
72, rue Laval, Hull

★ BELISLE AUTOMOBILES
444, chemin de Montréal, Ottawa

★ SPIC & SPAN CLEANERS
10 magasins pour vous servir

★ GEORGES BENOIT LTEE
ASSURANCES — 65, rue Maisonneuve, Hull

Une vraie bière d'homme —savoureuse et corsée



Labatt's INDIA IPA PALE ALE
John LABATT 1838 1915

LIGUE NATIONALE

SAMEDI, 17 DECEMBRE
N. York vs Canadiens
à compter de 8 h. 45 p.m.

DIMANCHE, 11 DECEMBRE
Canadiens vs Boston
à compter de 7 h. 30 p.m.

Cette joute est un hommage de la BRASSERIE MOLSON Ltée et de son distributeur à Hull, M. GERARD MOREAULT

970 KC SUR VOTRE CADRAN • 970 KC SUR VOTRE CADRAN

Le St-Anthony se rapproche à un point des Canadiens en battant les Braves



REMISE DE TROPHEES — Des trophées de football ont tout récemment été remis à quelques membres du Club récréatif indépendant. Ces trophées ont été présentés par Dick Allen, directeur du club. De gauche à droite, Dick Allen, Grant Jessup, qui a été choisi le joueur le plus utile et le plus gentilhomme, Jim McLaughlen, capitaine de l'équipe qui remporta les honneurs des éliminatoires, Jacques Gosselin, meilleur compteur et Pete Perreault, capitaine de l'équipe, qui terminait en première position durant la saison régulière.

(Cliché Le Droit)

Dans l'autre joute à l'affiche, Smiths Falls défait Pembroke

Le pointage était 6-3 dans les deux cas — Ottawa à Pembroke ce soir — Deux buts par Dunnigan, Crête, Colvin et Dawson

Le St. Anthony d'Ottawa s'est rapproché à un seul point des Canadiens de Hull en triomphant des Braves de Hull au compte de 6-3 vendredi soir à l'Auditorium d'Ottawa. Dans l'autre joute à l'affiche dans la Ligue senior interprovinciale, le Rideau de Smiths Falls a défait les Lumber Kings de Pembroke par le même pointage, 6-3, pour sauter de la 5e à la 3e position.

La victoire des Saints était leur 5e en neuf parties et ils ont maintenant un total de onze points, un en arrière des Canadiens. Le Rideau suit avec huit points, Pembroke vient ensuite avec sept. Les Braves sont en dernière place avec six points seulement.

La victoire du Smiths Falls était sa deuxième en autant de soirs. Le Rideau avait joué ses 10 premières parties sans remporter une victoire mais avait annulé à quatre reprises.

Une joute est à l'affiche ce soir alors que les Saints rencontrent les Kings à Pembroke. Une victoire du St. Anthony lui donnerait la première position du classement, avec une avance d'un point sur les Canadiens.

A Ottawa

Frank Dunningan et Vincent Crête ont dirigé l'attaque des Saints en comptant chacun deux buts. Frank Oatway et Bob Fennessy ont complété le pointage. Bernard et Jacques Limoges et Serge Séguin ont été les compteurs des Braves.

Le pointage était égal, 2-2, après 20 minutes de jeu mais les gagnants avaient une avance de 4-3 après la 2e période. Les deux buts de Crête, comptés dans la 3e période, ont mis la victoire hors de la portée des Braves.

La joute a été passablement propre mais les tempéraments se sont échauffés vers la fin alors que deux bagarres mineures ont éclaté entre Frank Oatway et Jacques Valiquette, Hubert Garneau et Serge Séguin. Emilien Séguin des Braves a écopé d'une mauvaise conduite au début de la 3e période pour protesté avec un peu trop de véhémence une punition infligée par l'arbitre Bill Munroe.

Première période

1—Ottawa, Duunigan, (Richardson, Robinsno) 1:28
2—Hull, J. Limoges, (R. Limoges, Caron) 2:52
3—Ottawa, Oatway, (Richardson) 13:44
4—Hull, S. Séguin, (J.-L. Séguin, St-Louis) 16:13
Punition: Capello 9:25.

Deuxième période

5—Ottawa, Fennessy, (Dunnigan, Capello) 0:26
6—Ottawa, Dunnigan, (Robinson, Fennessy) 10:40
7—Hull, B. Limoges, (S. Séguin) 11:15
Punition: S. Séguin 16:51.

Troisième période

8—Ottawa, Crête (Oatway) 6:52
9—Ottawa, Crête 16:54
Punitions: E. Séguin (min. et mauv. cond. 4:33, Crête 9:36, Caron 15:43, Valiquette, Oatway, Garneau, S. Séguin 19:50.

A Smiths Falls

Le Rideau, qui avait de la difficulté à gagner il y a une semaine, n'a que joué avec les Kings hier soir devant près de 1,000 spectateurs. Les gars du joueur-instructeur Billy Watson vont faire parler d'eux d'ici la fin de la saison et ce sont eux qui devraient donner le plus de fil à retordre aux Canadiens de Hull, considérés comme les champions éventuels de la ligue.

Bill Colvin et Glen McKenney ont été les meilleurs compteurs du Rideau avec chacun deux buts. Roy Partridge et Leland Crooke ont complété le pointage pour le Rideau qui menait par 2-1 et 3-1 après les deux premières périodes.

Dick Dawson a réussi à compter deux fois pour les Kings et Bardy Ball a compté le troisième.

Première période

1—S.-F., Colvin (Partridge) 1:18
2—S.-F., Partridge, (K. Blondin, O'Brien) 7:37
3—Pembroke, Ball, (Bert et Bruce Giesebrecht) 11:12
Punitions: Crooke 4:55, 121:40, MacLean, Gibson 9:03, Rioux 13:16.

Deuxième période

4—S.-F., McKenney, (Watson, Rockburn) 8:37
Punitions: Dawson 2:58, Ball 10:11 Watson, Dawson 11:50.

Troisième période

5—S.-F., Crooke (Hunt) 8:00
6—Pembroke, Dawson, (Tessier, McCann) 8:40
7—S.-F., Colvin, (Watson, Thompson) 10:54
8—S.-F., McKenney, (K. Blondin, Colvin) 14:23
9—Pembroke, Dawson, (White, McCann) 16:38
Punition: MacLean 9:47.

CLASSEMENT

Canadiens	5	0	2	54	14	12
St. Anthony	5	3	1	40	34	11
Smiths Falls	2	4	4	43	41	8
Pembroke	2	4	3	33	33	7
Braves	2	5	2	34	47	6

CE SOIR
Ottawa à Pembroke

Hockey

Ligue Professionnelle de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hull-Ottawa	21	4	3	122	61	45
S. S. Marie	14	12	3	103	103	31
Kingston	13	14	2	114	128	28
Sudbury	11	16	5	111	129	27
Kitchener	11	14	4	100	110	26
Montréal	7	17	7	73	92	21

HIER
Montréal 1, Sudbury 1
CE SOIR
Sudbury à Kingston
DIMANCHE
S. S. Marie à Hull-Ottawa
Kingston à Kitchener
Sudbury à Montréal

LIGUE AMERICAINE

	G	P	N	P	C	Pts
Springfield	22	8	0	151	77	44
Cleveland	17	12	0	97	91	34
Québec	14	18	1	101	126	29
Buffalo	13	15	1	114	118	27
Hershey	13	15	1	85	90	27
Rochester	11	14	3	95	100	25
Providence	12	20	0	99	140	24

HIER
Buffalo 6, Providence 7
Québec 5, Rochester 2
CE SOIR
Québec à Cleveland
Rochester à Hershey
Buffalo à Springfield
DIMANCHE
Québec à Buffalo
Hershey à Providence
Cleveland à Rochester

OHA SENIOR

	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	12	6	0	88	65	24
Stratford	9	10	1	66	69	19
Woodstock	9	10	1	68	71	19
Chatham	8	3	1	55	43	17
Galt	4	6	3	31	38	11
Strathroy	3	10	4	61	83	10

HIER
Chatham 3, Stratford 2
Galt 5, Woodstock 2
CE SOIR
Stratford à Strathroy
DIMANCHE
Chatham à Windsor

OHA JUNIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Guelph	11	3	4	92	70	26
N. Falls	10	7	1	63	45	21
St. Mike's	9	4	3	59	53	21
Hamilton	7	9	5	83	76	19
Peterboro	6	9	3	71	82	15
St. Cath	6	10	2	68	85	14
Marlboros	5	12	2	57	82	12

HIER
St. Catharines 8, Guelph 8
Hamilton 3, Niagara Falls 1
St. Michael's 2, Marlboros 2
CE SOIR
Peterborough à St. Cahtarines
DIMANCHE
Peterborough à St. Michael's
Hamilton à Marlboros

LIGUE DE L'OUEST

Victoria 3, Edmonton 6
Winnipeg 0, Vancouver 3

SENIOR DU NORD DE L'ONTARIO

Abitibi 2, Kapuskasing 4

SENIOR INTERPROVINCIALE

Pembroke 3, Smiths Falls 6
Hull 3, Ottawa 6

LIGUE INTERNATIONALE

Indianapolis 3, Minneapolis 7
Muskegon 3, Toledo 4
Fort Wayne 4, St. Paul 4

SASKATCHEWAN JUNIOR

Prince Albert 2, Estevan 5
Melville 3, Regina 9

De nouveaux records pourraient être établis dans la Nationale

Par la PC

Certains records de pointage sont menacés dans la Ligue nationale de hockey cette année, à cause de la remarquable tenue de certains dangereux compteurs. Les records les plus menacés sont ceux de plus de buts et plus de points par un joueur durant une saison régulière.

Avant de participer aux cinq joutes régulières de la fin de semaine, les francs-tireurs de la Nationale ont accumulé un total de 543 buts en 69 parties, soit une moyenne de 6.1 buts par joute.

Deux des joutes de fin de semaine sont à l'affiche ce soir. Les Canadiens de Montréal, toujours en première position, reçoivent la visite des Rangers de New York et les Bruins de Boston affrontent les Maple Leafs de Toronto.

Dimanche, Montréal sera à Boston; Toronto à New York et Détroit jouera à Chicago.

La présente moyenne de buts, alors que presque la moitié de la saison est écoulée, est considérablement supérieure à ce qu'elle a été durant les récentes saisons. Depuis que la Nationale a décidé d'adopter le programme de 70 parties en 1949-1950, la moyenne des buts a varié entre 4.8 et 5.8.

Les raisons

Plusieurs raisons ont été données pour cette augmentation dans le pointage. "Les joueurs semblent beaucoup plus concentrer à l'offensive et conserver leur énergie pour marquer des buts", de déclarer le président Clarence Campbell. Jack Adams, gérant général des Red Wings de Détroit, apporte une autre théorie. "Je ne partage pas cette idée que les joueurs concentrent plus à l'offensive, a-t-il déclaré. Mais je crois que la tenue défensive n'est plus la même."

Sid Abel, instructeur des Red Wings, explique la situation de cette façon: "Tout le monde croit que la meilleure offensive est la meilleure défensive".

Bernard "Boom Boom" Geoffrion, Dickie Moore et Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal, et Frank Mahovlich, des Maple Leafs de Toronto, possèdent les meilleures chances d'établir de nouveaux records.

Moore tout près

Mahovlich a compté 27 buts en 30 joutes. Moore est tout juste en arrière avec 25 buts durant le même nombre de parties. Tous deux ont donc de superbes chances d'égaliser ou de dépasser le record de Maurice Richard, qui marqua 50 buts durant la saison 1944-1945. Le Rocket a établi ce record lorsque la Ligue présentait un calendrier de 50 parties.

Geoffrion pourrait aussi abaisser le record de Richard. Il a compté 21 buts jusqu'à présent.

Geoffrion pourrait également établir un nouveau record pour le total de points. Il est aujourd'hui en première position des compteurs avec un total de 46 points et s'il maintient son présent rythme, il terminera la saison avec un total de 107 points, 11 de plus que Dickie Moore, qui établissait un record de 96 points en 1958-1959.

Moore et Béliveau pourraient aussi terminer la saison avec plus de 100 points. Béliveau menace le record pour le plus d'assistances: 56. Bert Olmstead, du Toronto, a établi ce record alors qu'il s'alignait avec les Canadiens de Montréal en 1955-1956. Le grand joueur de centre des Canadiens a présentement 29 assistances en 30 joutes.

Mahovlich est tout près de deux autres records, le plus de buts par un ailier gauche et le plus de buts par un joueur du Toronto durant une saison.

Joe Malone, une ancienne étoile du Montréal, détient le présent record pour le plus de buts par un ailier gauche, 44. Il établissait ce record en 1917-1918. Le record du club de Toronto est de 37 buts, établi conjointement par Gaye Stewart et Tod Sloan. Stewart réussit le premier l'exploit en 1945-1946 et Sloan, depuis échangé au Chicago, égalisait ce record en 1955-1956.

Jofre gagne

SAO PAULO (PA) — Le champion mondial poids coq, Eder Jofre, du Brésil, a défait Billy Peacock, de Los Angeles, par kouckout, vendredi soir, dans les premières minutes du deuxième round d'un combat qui devait en compter 10. La couronne du championnat n'était pas en jeu.

Peacock a été littéralement déclassé. Il a été dans l'eau bouillante dès le début du combat.

A la quarantième seconde du deuxième round, une droite de Jofre l'a envoyé au matelas. Peacock s'est relevé après le compte de sept. Après un échange de coups entre les deux boxeurs, Peacock est retourné au matelas, mais s'est relevé après le compte de cinq.

Les Montagnards et les Foodliners remportent chacun une victoire

BUCKINGHAM (DNC) — Les Foodliners de Pembroke ont compté les quatre premiers et les quatre derniers buts de la partie et ont défait les Castors de Buckingham par un pointage de 10-5, vendredi soir, dans une joute régulière de la Ligue junior interprovinciale disputée ici.

Les visiteurs ont compté souvent, tôt dans la partie et également très tard dans la 3e période, pour s'assurer la victoire. La deuxième période a été à l'avantage des Castors qui ont compté trois buts contre un seul pour les visiteurs. Mike Fitzpatrick, Bill Inglis, Denis Bertrand et Bill Stitt ont compté chacun à deux reprises pour les Foodliners tandis que Orval Krantz et Bob Brum ont complété le pointage. Bob Cameron a compté deux des cinq buts des Castors, Jean Lanthier, Jacques Lanthier et Jim Lahey les trois autres.

N'eût été de l'excellent travail de Maurice Larose dans les filets des Castors, les visiteurs auraient pu doubler le pointage. Larose a arrêté 58 lancers sur un total de 68. Une vingtaine étaient des plus difficiles. A l'autre bout de la patinoire, John Sheedy n'a eu que 30 lancers au cours de toute la soirée et il en a arrêté 25.

Première période

1—Pembroke, Bertrand :20
2—Pembroke, Stitt 3:03
3—Pembroke, Inglis, (Mohns, Christink) 8:18
4—Pembroke, Fitzpatrick (Bertrand) 9:48
5—Buck., Cameron 19:39
Punitions: Brum 5:33, 18:28.

Deuxième période

6—Buck., Lanthier, (J. Lanthier) 5:43
7—Pembroke, Inglis (Mohns) 8:54
8—Buck., Cameron, (Lahey, Chicoine) 19:01
9—Buck., J. Lanthier, (Jacques Lanthier) 19:54
Punitions: Chicoine 13:24, Matheson 17:19.

Troisième période

10—Pembroke, Bertrand, (Fitzpatrick, Matheson) 2:41
11—Buck., Lahey 4:23
12—Pemb., Brum, (Fitzpatrick, Christink) 7:11
13—Pembroke, Stitt, (Mohns, Inglis) 14:13
14—Pembroke, Fitzpatrick, (Bertrand, Brum) 18:34
15—Pembroke, Krantz 19:58
Punitions: Jacques Lanthier, Labelle 9:13.

ARRETS:

Sheedy	11	7	7—25
Larose	27	13	18—58

HAWKESBURY (DNC) — Une avalanche de quatre buts dans la période médiane a permis aux Montagnards d'Ottawa-Hawkesbury de battre le nouveau club d'Ottawa dans la Ligue junior interprovinciale au compte de 7-3. Ce dernier club, piloté par Bob Boucher, l'ancienne étoile des Canadiens de Hull-Ottawa, est composé de joueurs qui sont encore d'âge junior et qui jouent dans la Ligue juvénile d'Ottawa.

Les gars de Boucher ont tenu le coup pendant une période alors que les vingt premières minutes ont produit quatre points, deux par chaque club. Mais les Montagnards, qui comptent sur plus d'expérience, se sont mis à l'oeuvre dans la 2e période et ont compté quatre buts pour sceller l'issue de la joute.

Encore une autre fois, c'est Chris Finnerty qui a mené l'attaque des siens. Pour le 3e vendredi consécutif, il a réussi au moins le tour du chapeau. Bob Powers a compté deux fois pour les perdants.

Première période

1—Ottawa, Powers (G. Séguin) 0:36
2—Mont., Finnerty (Franche) 6:56
3—Ottawa, Powers, (Holt, G. Séguin) 8:07
4—Mont., Finnerty (Franche) 16:45
Punitions: Dupont 14:49, Larock 18:38.

Deuxième période

5—Mont., R. Séguin (Aldrich) 4:39
6—Mont., Charron, (Franche, Rochon) 8:32
7—Mont., Byrnes, (Finnerty, Larock) 8:47
8—Mont., Finnerty (Larock) 11:30
Punitions: Powers 14:59, McQuaid 18:41, Franche 19:56.

Troisième période

9—Mont., Bradley (R. Séguin) 7:58
10—Ottawa, G. Séguin, (Powers, Power) 14:16
Punitions: Bradley, Charbonneau 8:35, Finnerty, Charbonneau 15:25, Larock 16:30.

ARRETS:

Tunney	6	12	8—26
Mongeon	7	8	7—22

McDevitt passe aux Yankees

NEW YORK (PA) — Les Yankees de New York ont acheté hier le lanceur gaucher Danny McDevitt des Dodgers de Los Angeles. Le prix versé par les Yankees n'a pas été dévoilé, mais on croit qu'il est légèrement supérieur au minimum de $20,600 fixé pour le repêchage.

En vertu de la même transaction, les Yankees enverront plus tard un joueur des mineures aux Dodgers.

McDevitt, âgé de 28 ans, n'a que très peu joué pour les Dodgers la saison dernière, ne gagnant aucune partie et subissant quatre défaites. Il a pris part à 24 parties, surtout en relève et n'a lancé que 53 manches.

Il a connu sa meilleure saison en 1959, alors qu'il a remporté 10 victoires et subi huit défaites.

Shantz passe aux Pirates

WASHINGTON (PA) — Les Senators de Washington ont échangé hier soir le lanceur Bobby Shantz aux Pirates de Pittsburgh contre trois joueurs des mineures.

En échange des services de Shantz, obtenu des Yankees de New York, mercredi dernier, lors de la séance de repêchage pour donner du personnel aux deux nouvelles équipes de la Ligue américaine, les Senators recevront le joueur de premier but R. C. Stevens, le joueur de troisième but Harry Bright et le lanceur Benny Daniels. Tous trois ont passé la saison dernière à Salt Lake City, dans la ligue de la côte du Pacifique.

Shantz, âgé de 35 ans, a surtout servi en relève avec les Yankees la saison dernière. Le petit gaucher a conservé une fiche de 5-4 et une moyenne de 2.78 points mérités.

Le Manoir Papineau inflige une première défaite au Hull-Volant

Le club représentant le Manoir Papineau, de Gatineau, a infligé au Hull-Volant sa première défaite de la saison dans la Ligue senior de Hull, hier soir, en gagnant au compte de 3-2. La joute était la première du programme double disputé à l'aréna de Hull.

Dans l'autre joute, le Val-Tétreau a défait le Bell Téléphone au compte de 5-1.

La défaite des Volants était leur première en six parties. Ils maintiennent cependant leur avance en tête de la ligue.

Les deux clubs n'ont pas réussi à compter dans la première période mais le Manoir a pris une avance de 2-0 dans la période médiane grâce à des buts de Trépanier et Lafontaine.

La joute a été très rude et l'arbitre Raymond Limoges a infligé un total de six punitions de mauvaise conduite aux deux clubs.

Dans l'autre joute, le jeu a été plus intéressant et le Val-Tétreau s'est assuré la victoire en comptant trois buts sans aucune riposte dans la troisième période.

PREMIERE PARTIE

Première période

Aucun but.
Punitions: R. Desloges 5:21, Tessier 7:15, Tessier, Sanscartier 14:34, Lajoie (mauv. cond.) 14:34.

Deuxième période

1—Manoir, Trépanier, (Bigras) 14:57
2—Manoir, Lafontaine, (Groulx, Filiatreault) 19:46
Punitions: Renaud 1:16, Sisinsky 5:21, Tomaro 11:00, Lévesque (mauv. cond.) 14:53, Sisinsky 16:20, Lévesque (mauv. cond. de match) 19:59.

Troisième période

3—Hull1Volant, Lajoie, (Limoges, Bélair) 6:45
4—Manoir, Labine (Séguin) 15:57
5—Hull.Volant, Tessier, (Bélair, R. Desloges) 18:06
Punitions: Guertin (mauv. cond.) 11:31, Limoges (mauv. cond) 13:00, Boisvenue 16:58, Desormeaux 17:48 Bigras 19:25, Fauvelle (mauv. cond.) 20:00.

DEUXIEME PARTIE

Première période

1—Val-Tétreau, Villeneuve, (Lemieux, Giroux) 5:25
Punitions: Charron 1:34, Villeneuve 16:36.

Deuxième période

2—Bell, J. Dawson (H. Dawe) 6:37
3—Val-Tétreau, Biron, (Bélanger, Lefèvre) 10:47
Punitions: J. Dawson 15:53, H. Dawe, C. Gravelle (majs) 17:45.

Troisième période

4—Val-Tétreau, Lefèvre, (Giroux, Bangs) 1:03
5—Val-Tétreau, Bélanger, (B. Dawson, Lefèvre) 5:05
6—Val-Tétreau, Racine, (C. Gravelle, Charron) 6:20
Punitions: B. Dawson 11:43, Lemieux 13:35, B. Dawson 16:42.

Le Big Four continuera avec un calendrier de 14 joutes seulement

TORONTO (PC) — La ligue de football du Big Four a décidé hier de s'en tenir à un calendrier de 14 parties la saison prochaine. La direction du circuit a rejeté le projet d'un calendrier de 16 joutes pour chacune de ses quatre équipes. Le projet avait été mis de l'avant afin que les équipes de l'Est jouent le même nombre de joutes que celles de la Conférence de football interprovinciale de l'Ouest. Le projet prit de l'ampleur il y a quelque temps, lorsqu'on décida de mettre à l'essai la saison prochaine un calendrier mixte partiel entre les deux circuits de football provessionnel du Canada. Cette décision d'un calendrier mixte a été prise à Vancouver le mois dernier, lors d'une réunion de la Ligue canadienne de Football.

Jake Gaudaur, gérant général des Tiger-Cats de Hamilton, a déclaré hier, après une réunion à laquelle assistaient les représentants de chacune des équipes, que les clubs des deux plus petites villes du Big Four—Ottawa et Hamilton— se sont opposés au projet d'un calendrier de 16 parties. Il a ajouté que les Alouettes de Montréal et les Argonauts de Toronto se sont prononcés en faveur d'un calendrier de 16 joutes, mais qu'ils n'ont pas insisté.

On dressera probablement dès aujourd'hui le calendrier mixte de la saison prochaine, lors d'une réunion des gérants généraux des équipes des deux circuits.

En vertu des plans provisoires, chacune des équipes des deux circuits rencontrera toutes les autres au cours de la période de deux saisons. Chaque équipe de l'Est jouera contre chaque équipe de l'Ouest chaque année, avec deux parties à domicile et trois à l'étranger. L'année suivante, chaque équipe jouera contre celles de l'autre ligue trois joutes à domicile et deux à l'étranger.

Le prix des billets entre les lignes des buts sera majoré de 25 cents pour les joutes entre équipes des deux circuits. Cette décision avait été prise lors de la réunion de novembre, à Vancouver.

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES et GARÇONS
Lundi, mercredi et vendredi, 2 h. à 10 h. p.m.
DAMES et FILLES
Mardi et jeudi
7 h. à 10 h. p.m.
STUDIO CLAUDE
53, rue St-Raymond, HULL
Prof. Claude Bergeron
MO. 3-5870 — PR. 7-0308

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE avec
GLASTEEL INGLIS
RESERVOIR

Le "GAS FLOW" prévient le gel des conduites d'essence, de la pompe à essence et du carburateur. Assure une protection permanente en hiver. Prévient les pannes de moteur. Le bidon de 4 onces 19c
Epargnez sûrement !
CANADIAN TIRE CORP'N
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381

Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire).

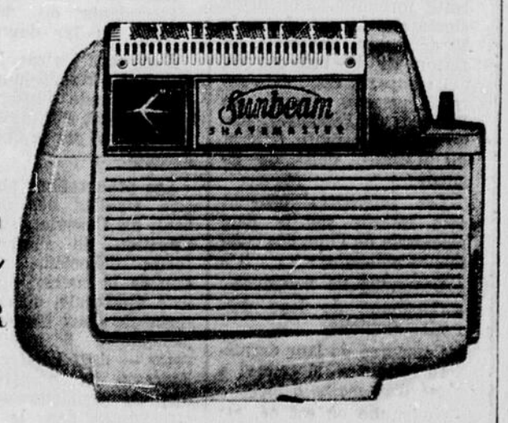
rien ne rase comme une LAME

C'est pourquoi SUNBEAM a muni ce merveilleux rasoir de trois véritables lames — pour que vous puissiez vous raser de plus près, plus rapidement et plus confortablement.



1 Le nouveau Shavemaster rase avec trois lames permanentes autoaiguisées.
2 Peu importe la façon dont vous le tenez, il rase toujours à l'angle approprié — pas un poil ne lui échappe !
3 La tête compacte rase vraiment aux endroits d'accès difficile.
4 Seules des lames peuvent raser de si près à l'électricité — et si rapidement.

Le cadeau dernier cri pour le papa
le tout nouveau
rasoir électrique
Sunbeam
SHAVEMASTER
29.95



Comptoir des produits pharmaceutiques, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate

ARÉNA DE HULL
DIMANCHE, à 2 h. 30 p.m.
SAULT-STE-MARIE vs CANADIENS HULL-OTTAWA
Entrée: $2. - $1.75 - $1.50 - $1.25 - $1.00
Enfants, 50c debout
BILLETS EN VENTE
JOHNSON MOTOR SALES, 1159, rue Bank, Ottawa
Bijoutier DARWIN, 1308 Wellington, Ottawa
RESTAURANT THERIAULT, 113 Hôtel-de-ville
ARENA DE HULL
HOTEL ALBION, rue Nicholas, Ottawa

PROTEGEZ-VOUS
ET PROTEGEZ VOTRE FAMILLE - VOTRE FOYER - VOTRE PROPRIETE
GRACE AU
CHAUFFAGE à L'HUILE
DES PLUS FIABLE, ECONOMIQUE ET SUR

A LA CONQUÊTE DU MONDE

d'après les Actes des Apôtres

4 - Des choses merveilleuses

Images de Marie Pignal

Bande no 16

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.



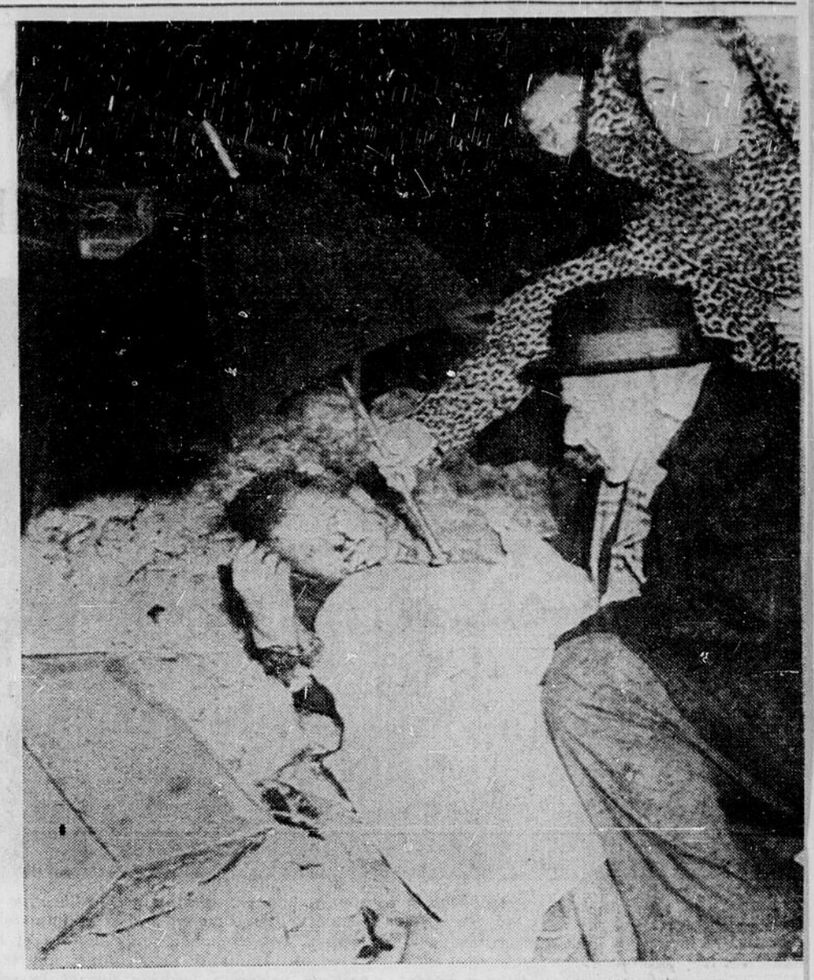
1. Le jour venu, les magistrats, voyant combien la sentence concernant Paul et Silas avait été faite sans preuve de culpabilité, envoyèrent les licteurs dire: "Délivrez ces gens-là". Voici le geôlier annonçant à Paul: "Les magistrats ont mandé de vous délivrer, sortez donc à présent et allez en paix". Mais Paul, après avoir été condamné injustement, ne veut pas être relâché en secret; il se prévaut de son titre de "citoyen romain".

2. Le soldat rapporte les paroles de Paul au magistrat. Celui-ci, étonné d'abord de voir ainsi traiter cette affaire, écoute nonchalamment le messager. Mais lorsqu'il apprend que son prisonnier est citoyen romain, il est inquiet; une plainte de la victime peut lui faire encourir une grosse pénalité, car la loi Porcia défendait de frapper de verges un citoyen romain.

3. Il se dérange donc, et avec d'autres magistrats, vient s'excuser d'une erreur commise sur la personne d'un citoyen romain dont il ignorait le titre. Ils assurent aux deux prisonniers qu'ils sont aux regrets des événements qui se sont passés, et les accompagnent à la porte de la prison. Puis ils les prient de quitter la ville afin d'étouffer au plus vite cette vilaine affaire.

4. Sortis de prison, Paul et Silas se rendirent chez Lydie pour rassurer les chrétiens, puis ils s'en allèrent vers d'autres villes où de nouvelles épreuves les attendaient. Paul subit une autre condamnation par les tribunaux. Pour sauver sa vie, les fidèles l'escortèrent jusqu'à la mer et le firent embarquer sur un vaisseau à destination d'Athènes. Trois ou quatre jours de navigation conduisirent l'apôtre et les fidèles qui l'avaient suivi en ce centre de la civilisation hellénique.

Gracieuseté de Bélisle Automobile Ltée — (à suivre)



LE SEUL SURVIVANT — Le jeune Stephen Baltz, 11 ans, de Wilmette, Illinois, étendu dans un banc de neige, est consolé par des Brooklynois compatissants. Il est le seul survivant des 125 passagers de deux avions qui se sont frappés vendredi matin au-dessus de New York. Le jeune Baltz a été projeté à l'extérieur de l'avion qui s'est écrasé dans Brooklyn.

(Photofax PA)



A LA BASE DE NORTH BAY — Deux bases de projectiles Bomarc-B, à North Bay et à La Macaza, Qué., sont comprises dans les plans de défense du Canada, quoiqu'on n'ait pris aucune décision sur l'acquisition d'ogives nucléaires. La photo nous fait voir les travaux qui se poursuivent à la base de North Bay, où un tunnel reliera la région du lancement des projectiles au centre de contrôle du Bomarc.

(Photo PC)

Nécrologie

M. John J. Carmody

PEMBROKE (DNC) — M. John J. (Jack) Carmody est décédé subitement mardi, à sa demeure. Il était une figure bien connue, ayant fait partie du Conseil de ville de Pembroke, pendant vingt-deux ans, ayant été tout à tour conseiller, préfet et maire de la municipalité pendant huit ans, durant deux termes.

Le défunt était né à Pembroke, où il a demeuré une grande partie de sa vie. Il fut pendant 40 ans à l'emploi de la Cie Bell Telephone. Il avait également reçu une médaille de la Human Society, pour avoir sauvé la vie à un compagnon de travail, accident, survenu près de Brockville.

Le défunt, laisse dans le deuil, son épouse, née Sara McMartin; trois fils, Archie, de Kingston; Denis, de Pembroke, qui est en route pour le Canada, après avoir passé six mois aux Indes, et Réginald, de Pembroke; trois filles: Mme Bernard Muggins, (Marguerite), de Pembroke; Mme K. D. Lavender, (Teresa), de Shilo, Man., et Mme Donald Foster, (Patricia), de Petawawa. Deux autres fils, Patrick et Jack sont décédés. MM. Con et Frank Carmody, tous deux de Pembroke, et M. Jerry Carmody, de Kingston et Mme T. Gannon, de Fort William, Ont., et Mme N. McDonald, de Pembroke, sont frères et soeurs du défunt.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi matin, à dix heures, en l'église Most Holy-Name. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Prélat domestique

PEMBROKE (DNC) — M. l'abbé E. T. McNally, curé de la paroisse Most Holy-Name, à Pembroke, a été élevé au titre de prélat de Domestique, dimanche dernier, par Son Exc. Mgr William J. Smith, évêque de Pembroke. Son Excellence Mgr Smith était assisté de M. l'abbé T. P. Holly, et de M. l'abbé C. J. McElligott.

Le sermon de circonstance a été donné par Mgr R. M. Clarke, curé de la paroisse St. Francis Xavier, de Renfrew, Ont.

Un nombreux clergé assistait à la cérémonie, ainsi que les paroissiens.

Me Martineau prend la défense du bill sur la productivité

M. Paul Martineau, secrétaire parlementaire du premier ministre, a dit aux Communes, vendredi, que le gouvernement n'avait jamais prétendu que le projet de loi sur la productivité, actuellement à l'étude, avait pour objet de régler tout le problème du chômage au Canada.

M. Martineau parlait au cours du débat sur les clauses du bill sur le Conseil de la productivité, et il a attaqué les critiques de l'opposition, dont il a dit qu'elle avait émis des idées frivoles.

M. Martineau rappelle qu'on a dit que ce projet ne réussirait pas, à lui seul, à guérir tous les maux qui affectent notre économie, qu'il ne réussirait pas à régler, d'un seul coup, le problème du chômage. "Qui, de ce côté-ci de la chambre, a prétendu cela ? Au contraire, les députés de l'autre côté voudraient mettre dans notre bouche cette parole-là. Eh bien, pour dissiper toute équivoque à ce sujet, je ne saurais mieux faire que de citer textuellement les paroles du très honorable premier ministre, prononcées ici le 13 décembre, et telles qu'elles sont rapportées à la page 313, voici ce que le premier ministre disait :

"Je dis simplement qu'il ne s'agit ici que d'une autre de nos mesures législatives. Je ne dis pas qu'elle fera des merveilles, mais c'est un grand pas en avant. Ajoutée aux autres mesures que nous avons déjà adoptées et à celles qui seront adoptées je pense qu'elle formera un programme qui donnera aux Canadiens dans leur ensemble de nouveaux espoirs et de nouvelles possibilités".

Maintenant, dit M. Martineau, s'il m'est permis de passer du sublime au ridicule je citerai maintenant les paroles du député de Bonavista-Twillingate, qui était l'un des porte-parole de l'opposition sur ce sujet. Voici les paroles de l'honorable devin :

"Prétendre que la mesure à l'étude est un moyen de pallier au chômage, c'est une farce et une chimère . . ."

"Et voilà, dit M. Martineau, comment nous discutons du problème sérieux auquel les Canadiens doivent faire face à l'heure actuelle. On traite de la question en se servant des termes farce et chimère. On a donc la condamnation complète et irréfutable de l'opposition. Voilà son attitude devant les problèmes sérieux provoqués. on ne le sait que trop bien, par une longue administration dont j'ai rapporté, étape par étape, les épisodes."

"Voilà, dit-il, quelques vérités qui méritaient d'être dites. Cette critique de l'honorable député, faite avec tant de sollicitude, tellement de sollicitude empruntée, que cette mesure ne guérirait pas tous les maux. Non, bien entendu, cela ne guérira pas tous les maux, mais elle en guérira une certaine quantité.

"La deuxième critique: Ah, comme mesure à long terme, ce n'est peut-être pas mauvais. On n'a même pas dit que c'était bon, on s'est contenté de dire que ce n'était pas mauvais. Mieux vaut la croûte, s'il est impossible d'avoir le pain tout entier, ou d'autres remarques semblables."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Une émission de Noël en faveur des infortunés

Le club Lions d'Ottawa-Ouest organise de nouveau cette année sa campagne radiophonique en vue de recueillir des fonds pour venir en aide aux pauvres à l'occasion de la fête de Noël.

Comme par les années passées, la population d'Ottawa est invitée à syntoniser le poste CFRA, au cours de la journée, et à téléphoner au poste afin de faire des offrandes d'argent. Toutes les personnes qui offriront une aumône auront droit d'entendre leur disque préféré. Aussi, des prix seront accordés aux donateurs chanceux qui logeront leurs appels au moment même où une cloche de cadran se déclenchera.

En 1960

La grande manoeuvre fut une "retraite"

(PC) — En 1960, la principale manoeuvre du ministère canadien de la Défense fut une retraite.

En effet, cette année, le gouvernement décida de ne pas s'en tenir à la décision qu'il avait prise en 1959 de fournir des armes nucléaires aux forces armées canadiennes, mais la décision venait à l'encontre de toutes les recommandations du ministère de la Défense.

Comme dans toutes les manoeuvres politiques bien préparées, le changement de politique fut amené par des voies si détournées que personne ne put, au début, réaliser qu'il s'agissait véritablement d'une volte-face complète.

C'est le ministre des Affaires extérieures, M. Green, qui éventa la mèche, laissant percer un doute au cours d'une déclaration qu'il faisait au comité des Communes traitant des Affaires extérieures.

M. Green refusa presque carrément de parler d'armes nucléaires et soutint que la question ne relevait que du ministère de la Défense.

Cabinet indécis

Plus tard, devant le comité de la Défense, le titulaire de ce ministère, M. Pearkes, déclara que le cabinet n'avait pris aucune décision concernant l'acquisition d'ogives nucléaires mais que les négociations avec les Etats-Unis se poursuivaient, afin que le ministère puisse obtenir ces ogives "si et quand il en voudrait".

Au mois d'octobre, l'honorable Douglas Harkness, ancien ministre de l'Agriculture qui succéda à M. Pearkes, quand celui-ci fut nommé lieutenant - gouverneur de la Colombie-Britannique, fut bien vite soumis lui aussi à un barrage de questions sur le problème des armes nucléaires.

On sait que M. Harkness est en faveur de la remise d'armes nucléaires aux forces canadiennes. Mais, bien sûr, il ne pouvait s'élever contre la politique établie par son gouvernement. Il se contenta donc de dire que, si on en venait à une entente sur la question du désarmement, point ne serait besoin d'armes nucléaires.

A la fin de l'année, M. Diefenbaker déclara que le Canada n'accepterait des armes nucléaires que s'il détenait "un contrôle égal" à celui des Etats-Unis en ce qui touchait leur utilisation. Selon les données de la loi américaine, la chose est impossible car, telle que formulée à l'heure actuelle, cette législation d'outre-frontière veut que les ogives nucléaires américaines demeurent sous la garde des Etats-Unis et ne puissent être lancées qu'avec l'autorisation du président des Etats-Unis.

Question différée

M. Diefenbaker a laissé entendre qu'il faudrait peut-être des mois avant que le gouvernement n'en vienne à une décision définitive.

On ne compte pas que la question doive être réglée de toute urgence, étant donné que les forces armées n'ont pas encore les appareils nécessaires pour s'en munir: en effet, ce n'est qu'à la fin de l'année prochaine qu'elles recevront les missiles antiavions de type Bomarc, les bombardiers de reconnaissance CF-104 et les fusées d'artillerie Honest John.

En 1960, les libéraux ont fait corps avec le PSD pour réclamer une politique de non-atomisation de la Défense canadienne.

Il était évident que, de son côté, M. Green se faisait l'avocat de la même politique auprès du gouvernement fédéral; la chose lui était d'autant plus facile que M. Diefenbaker favorisait cette action.

Un des appareils porteurs d'ogives nucléaires — le Bomarc B — fut l'objet de maintes discussions aux Communes pendant les premiers mois de l'année mais, après la mi-juin, il tomba dans l'oubli le plus complet après avoir finalement marqué certains progrès à la suite d'expériences couronnées de succès.

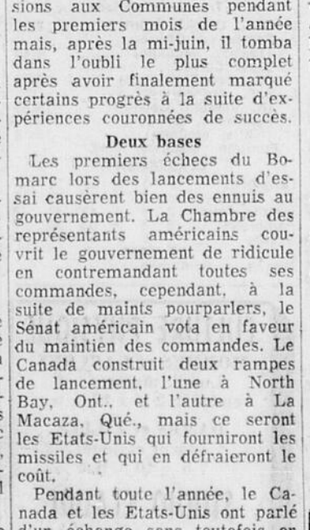
Deux bases

Les premiers échecs du Bomarc lors des lancements d'essai causèrent bien des ennuis au gouvernement. La Chambre des représentants américains couvrit le gouvernement de ridicule en contremandant toutes ses commandes, cependant, à la suite de maints pourparlers, le Sénat américain vota en faveur du maintien des commandes. Le Canada construit deux rampes de lancement, l'une à North Bay, Ont., et l'autre à La Macaza, Qué., mais ce seront les Etats-Unis qui fourniront les missiles et qui en défraieront le coût.

Pendant toute l'année, le Canada et les Etats-Unis ont parlé d'un échange sans toutefois en arriver à une entente définitive. Dans les cadres de cet échange, le Canada achèterait un intercepteur à réaction américain alors que les Etats-Unis, eux, se procureraient ici un avion de transport.

Le comité de la Défense s'est réuni à 27 reprises pour étudier le budget de la Défense prévu pour 1960-61 et se chiffrant par $1,596,000,000. Il semble qu'on reproche surtout au budget de ne pas allouer des sommes suffisantes à l'achat de nouvelles armes, item auquel on n'a consacré que $300,000,000.

Une augmentation de la solde des militaires canadiens dont le coût total, en 1961, sera de l'ordre de $40,000,000 n'est pas de nature à simplifier le problème.



NOUVEAU CARDINAL — Mgr Joseph E. Ritter, 67 ans, archevêque de St-Louis, Mo., E.-U., a été élevé, hier, à la pourpre cardinalice, par le pape Jean XXIII. Son Eminence le cardinal Ritter est à la tête d'une chrétienté de 475,000 âmes, dans le diocèse de St-Louis.

(Photofax PA)

Participation des Français de l'étranger au référendum de janvier 1961

Les Français résidant dans la circonscription du Consulat Général de France à Montréal et qui sont régulièrement immatriculés auprès de ses services, pourront participer au référendum du 8 janvier 1961. Ils voteront par procuration.

Pour pouvoir voter, les Français devront être inscrits sur une liste électorale d'une commune de France. Ceux qui, à ce jour, ne sont pas inscrits, devront prendre d'urgence les dispositions nécessaires pour l'accomplissement de cette formalité. Les listes électorales seront closes le 20 décembre. Toutefois, en raison de la brièveté du délai imparti, cette date sera repoussée, pour les Français de l'étranger, jusqu'au 28 décembre (décret du 8.12.60), délai de rigueur.

Les intéressés peuvent être inscrits sur la liste électorale de l'une des communes suivantes :

—Commune de naissance.

—Commune de leur dernier domicile.

—Commune de leur dernière résidence, si celle-ci a été d'au moins 6 mois.

—Commune où est né, est inscrit ou a été inscrit un de leurs ascendants ou descendants au 1er degré.

Ils devront, en sollicitant leur inscription, indiquer obligatoirement à la mairie: le lieu et la date de leur naissance, ainsi que le lieu de leur résidence et l'adresse de leur domicile. Ils auront, en outre, à fournir, suivant la commune où ils se feront inscrire :

—Soit un document établissant uq'ils ont eu en France un domicile ou une résidence de plus de 6 mois.

—Soit fournir les indications aux mairies pour retrouver leurs actes de naissance ou ceux des ascendants ou descendants au 1er degré.

Dans tous les cas, les requérants devront joindre à leur demande d'inscription un certificat d'immatriculation délivré par le Consulat Général.

Les procurations peuvent être établies dès maintenant, au Consulat, sur justification de l'inscription (carte d'électeur, attestation de la mairie) sur une liste électorale, et en présence de deux témoins. Le mandataire désigné pour voter — dont l'état civil et l'adresse doivent être connus du mandant — doit être inscrit dans la même commune. Un mandataire ne peut disposer que d'une seule procuration.

OUVERTE DIMANCHE
MIDI A 8 H. 30 P.M.
PHARMACIE
EASTVIEW
149, chemin Montréal Eastview
LIVRAISON GRATUITE SH. 5-1519

Salle Normandie
2 SALLES MODERNES
BANQUETS - RECEPTION
MARIAGES OU TOUTE AUTRE OCCASION
ROCKLAND, Ont.
Téléphone 809

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ontario Tél.: 72

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau : SH. 6-8112
290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence : CE. 4-9954
179, ave Riverside, Ottawa

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com., C.A.
303, KENDALL, (suite 20) EASTVIEW, Ont
SH. 5-1515-6
138, rue Principale HULL, P.Q.

NOEL BERTHIAUME LIMITEE
ASSURANCE GENERALE
Agents: Noël BERTHIAUME — François BERTHIAUME
27, Principale O. HAWKESBURY, Ont.
BUREAU : Tél. ME. 2-7025 — RES. ME. 2-2084

CARKNER OFFICE SUPPLY REG'D
TOUT POUR VOTRE BUREAU :
Dactylotypes, mobiliers de bureau (bois et métal) classeurs, assortiment complet de papeterie.
Service de vente et location
HAWKESBURY, Ont.
18, rue Principale-Ouest — Tél.: ME. 2-2388

Esquire Restaurant
Nouvellement décoré,
"Rendez-vous du voyageur"
Attention groupe: Salle privée
Pour réservations, acceptons frais d'appel.
HAWKESBURY, Ont. — ME. 2-2351
DENIS GUIBAULT, Prop.

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest, ME. 2-2292, HAWKESBURY
250, rue Besserer, CE. 3-3115, OTTAWA

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
ASSURANCE — PRETS SUR HYPOTHEQUE
ORLEANS, Ont. SH. 9-4364
Mercredi 7.00 p.m. à 9.00 p.m.
ROCKLAND, Ont. Téléphone 19

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW, 166, ch. de Montréal, Tél. SH. 9-0481
OTTAWA, 101, rue Rideau, Tél. CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi

ARMAND POMMIER, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal — Cornwall, Ont.
Pour rendez-vous, téléphonez WE. 2-5161



Ah! Quel grand mystère

— 1 —

Ah ! quel grand mystère:
Dieu se fait Enfant,
Il descend sur terre,
Lui, le Tout-Puissant !
C'est bien le Messie,
Roi de l'Univers
Qui nous rend la vie
En brisant nos fers,
Alleluia, Alleluia !
Chantons Noël,
Chantons le Roi du Ciel !

— 2 —

Le grand roi des Anges,
Dieu de majesté,
En de pauvres langes
Est emmaillotté.
Tendrement, sa Mère
En ses bras le prend,
Puis le montre fière
A Joseph pleurant.
Alleluia, Alleluia !
Chantons Noël,
Chantons le Roi du Ciel !

— 3 —

Des bergers sans crainte
Loin de leurs troupeaux,
A la Vierge sainte
Offrent leurs agneaux
Ecoutant les anges.
Vite ils sont venus
Dire leurs louanges
A l'Enfant Jésus,
Alleluia, Alleluia !
Chantons Noël,
Chantons le Roi du Ciel !

— 4 —

Bénissant l'aurore
Qui paraît pour moi,
Avec eux j'adore.
En Jésus mon Roi.
Puisqu'il le demande
Même à tous pécheurs,
Je lui fais l'offrande
De mon pauvre coeur.
Alleluia, Alleluia !
Chantons Noël !
Chantons le Roi du Ciel !

Çà, bergers, assemblons-nous



CHOEUR **Çà, bergers, assemblons-nous,**
Allons voir le Messie;
Cherchons cet Enfant si doux,
Dans les bras de Marie:
Je l'entends Il nous appelle tous:
O sort digne d'envie !

— 1 —

Laissons là tout le troupeau;
Qu'il erre à l'aventure:
Que sans nous, sur ce coteau,
Il cherche sa pâture;
Allons voir dans un petit berceau,
L'auteur de la nature.
Choeur — Çà, bergers, etc.

— 2 —

Que l'hiver, par ses frimas,
Ait endurci la plaine;
S'il croit arrêter nos pas,
Cette espérance est vaine;
Quand on cherche un Dieu rempli d'appas
On ne craint point de peine.
Choeur — Çà, bergers, etc.

— 3 —

Sa naissance sur nos bords
Ramène l'allégresse:
Répondons par nos transports,
A l'ardeur qui le presse;
Secondons par de nouveaux efforts,
L'excès de sa tendresse.
Choeur — Çà, bergers, etc.

— 4 —

Dieu naissant, exauce-nous,
Dissipe nos alarmes;
Nous tombons à tes genoux,
Nous les baignons de larmes.
Hâte-toi de nous donner à tous
La paix et tous ses charmes.
Choeur — Çà, bergers, etc.

Venez, divin Messie !

CHOEUR **Venez, divin Messie,**
Sauvez nos jours infortunés;
Venez, source de vie,
Venez, venez, venez !

SOLO

— 1 —

Ah ! descendez, Hâtez vos pas;
Sauvez les hommes du trépas,
Secourez-nous, ne tardez pas.
Voyez couler nos larmes,
Grand Dieu ! Si vous nous pardonnez,
Nous n'aurons plus d'alarmes:
Venez, venez, venez.
Choeur — Venez, divin Messie ! etc.

— 2 —

Ah ! désarmez votre courroux.
Nous soupirons à vos genoux;
Seigneur, nous n'espérons qu'en vous.
Pour nous livrer la guerre,
Tous les enfers sont déchaînés:
Descendez sur la terre;
Venez, venez, venez.
Choeur — Venez, divin Messie ! etc.

— 3 —

Eclairez-nous, divin flambeau;
Parmi les ombres du tombeau,
Faites briller un jour nouveau.
Au plus affreux supplice
Nous auriez-vous abandonnés ?
Venez, Sauveur propice,
Venez, venez, venez.
Choeur — Venez, divin Messie ! etc.

— 4 —

Que nos soupirs soient entendus !
Les biens que nous avons perdus
Ne nous seront-ils pas rendus ?
Voyez couler nos larmes:
Grand Dieu ! si vous nous pardonnez,
Nous n'aurons plus d'alarmes:
Venez, venez, venez !
Choeur — Venez, divin Messie ! etc.

— 5 —

Il est temps, Roi glorieux,
Oui, montrez-vous victorieux,
Fermez l'enfer, ouvrez les cieux;
Changez en allégresse
Les pleurs des peuples consternés;
Tenez votre promesse,
Venez, venez, venez !
Choeur — Venez, divin Messie ! etc.

— 6 —

Ah ! puissions-nous chanter un jour,
Dans votre bienheureuse cour,
Et votre gloire et votre amour !
C'est là l'heureux partage
De ceux que vous prédestinez;
Donnez-nous en le gage:
Venez, venez, venez !
Choeur — Venez, divin Messie ! etc.





Les choeurs angéliques

Les choeurs angéliques ont chanté Noël !
Mêlons nos cantiques aux accents du ciel,
Noël ! Noël !
Chantons tous Noël ! Noël ! Noël !
Chantons tous Noël !

— 1 —

Depuis plus de quatre mille ans,
Nous le promettaient les prophètes,
Depuis plus de quatre mille ans,
Nous attendions cet heureux temps.
Choeur — Il est né, etc.

— 2 —

Ah ! qu'il est beau, qu'il est charmant !
Ah ! Que ses grâces sont parfaites !
Ah ! qu'il est beau, qu'il est charmant !
Qu'il est doux ce divin Enfant !
Choeur — Il est né, etc.

— 3 —

Une étable est son logement,
Un peu de paille est sa couchette,
Une étable est son logement,
Pour un Dieu quel abaissement !
Choeur — Il est né, etc.

— 4 —

Il veut nos coeurs, il les attend,
Il veut en faire la conquête;
Il veut nos coeurs, il les attend:
Qu'ils soient à lui dès ce moment.
Choeur — Il est né, etc.

— 5 —

Portez, ô rois de l'Orient !
Venez vous unir à nos fêtes,
Portez, ô rois de l'Orient !
Venez adorer cet Enfant.
Choeur — Il est né, etc.

— 6 —

O Jésus, ô Roi tout-puissant !
Tout petit enfant que vous êtes,
O Jésus, ô Roi tout-puissant !
Régnez sur nous entièrement.
Choeur — Il est né, etc.

Il est né, le divin Enfant



CHOEUR **Il est né, le divin Enfant:**
Jouez, hautbois, résonnez, musettes,
Il est né, le divin Enfant:
Chantons tous son avènement !

Noël LE DROIT Noël

Venez, Pasteurs

— 1 —

Venez, Pasteurs, accourez tous,
Laissez vos pâturages;
Un nouveau roi naît parmi vous,
Rendez-lui vos hommages.
N'oubliez point vos chalumeaux
Ni vos douces musettes;
Faites des airs les plus nouveaux
Retentir ces retraites.

— 2 —

Ah ! quel éclat frappe mes yeux,
Malgré la nuit profonde !
Sans doute, c'est le Roi des cieux,
Qui vient de naître au monde.
Je sens déjà dans mon esprit
La grâce qui m'éclaire:
Et sa lumière me suffit,
Pour un si grand mystère.

— 3 —

Viens donc, berger, ne tarde pas
De lui montrer ton zèle;
On ne peut trop hâter ses pas
Quand un Dieu nous appelle.
Cours éveiller tout le hameau,
Et que chacun s'empresse.
De venir voir dans le berceau
Ce Dieu plein de tendresse.

— 4 —

Divin Enfant, céleste Roi,
Accepte nos hommages,
Et de l'ardeur de notre foi
Prends ces tributs pour gages.
Aux pieds de ton sacré berceau
Un tendre amour nous jette;
Fais naître en nous un coeur nouveau,
Une flamme parfaite.



Silence, ciel

— 1 —

Silence, ciel, silence, terre
Demeurez dans l'étonnement;
Un Dieu pour nous se fait enfant;
L'amour, vainqueur en ce mystère,
Le rend pauvre aujourd'hui,
Tandis que toute la terre,
Que toute la terre est à Lui (bis)

— 2 —

En cette nuit, la Vierge Mère
Produit cet Astre lumineux;
Dès ce moment miraculeux,
Nous appelons Dieu notre frère;
Qui croirait, aujourd'hui,
Hélas ! que toute la terre,
Que toute la terre est à Lui (bis)

— 3 —

Venez, pasteurs, en diligence,
Adorer votre Dieu Sauveur;
Il est jaloux de votre coeur,
Il vous aima de préférence.
Il naît pauvre aujourd'hui,
Tandis que toute la terre,
Que toute la terre est à Lui (bis)

— 4 —

Noël ! Noël ! en cette fête,
Noël ! Noël ! avec ardeur;
Noël ! Noël ! au Dieu Sauveur,
Faisons de nos coeurs sa conquête.
Chantons tous aujourd'hui
Noël par toute la terre,
Que toute la terre est à Lui (bis)

Dans cette étable

— 1 —

Dans cette étable,
Que Jésus est charmant,
Qu'il est aimable
Dans son abaissement.
Que d'attraits à la fois ?
Tous les palais des rois
N'ont rien de comparable
Aux beautés que je vois
Dans cette étable.



— 2 —

Que sa puissance
Paraît bien en ce jour,
Malgré l'enfance
De ce Dieu plein d'amour !
Le monde racheté
Et tout l'enfer dompté
Font voir qu'à sa naissance
Rien n'est si redouté
Que sa puissance.

— 3 —

Heureux mystère !
Jésus souffrant pour nous,
D'un Dieu sévère
Apaise le courroux.
Pour sauver le pécheur,
Il naît dans la douleur,
Et sa bonté de père
Eclipse sa grandeur.
Heureux mystère !

— 4 —

S'il est sensible,
Ce n'est qu'à nos malheurs;
Le froid pénible
Ne cause point ses pleurs.
Après tant de bienfaits,
Notre coeur, aux attraits
D'un amour si visible,
Se rendra désormais,
S'il est sensible.

— 5 —

Ah ! Je vous aime !
Vous vous cachez en vain,
Beauté suprême,
Jésus, Enfant divin !
Vous êtes à mes yeux
Le puissant Roi des cieux,
Le Fils de Dieu lui-même
Descendu dans ces lieux;
Que je vous aime !

Noël

Minuit, chrétiens

— 1 —

Minuit, chrétiens ! c'est l'heure solennelle,
Où l'homme-Dieu descendit jusqu'à nous,
Pour effacer la tache originelle
Et de son Père arrêter le courroux.
Le monde entier tressaille d'espérance
A cette nuit qui lui donne un sauveur.
Peuple, à genoux, attends ta délivrance:
Noël ! Noël ! voici le Rédempteur,
Noël ! Noël ! voici le Rédempteur.

— 2 —

De notre foi que la lumière ardente,
Nous guide tous au berceau de l'Enfant,
Comme autrefois une étoile brillante
Y conduisit les chefs de l'Orient.
Le Roi des rois naît dans une humble crèche,
Puissants du jour, fiers de votre grandeur,
A votre orgueil, c'est de là qu'un Dieu prêche,
Courbez vos fronts devant le Rédempteur,
Courbez vos fronts devant le Rédempteur.

— 3 —

Le Rédempteur a brisé toute entrave,
La terre est libre et le ciel est ouvert;
Il voit un frère où n'était qu'un esclave
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer.
Qui lui dira notre reconnaissance,
C'est pour nous tous qu'il naît, qu'il souffre et meurt
Peuple, debout ! chante ta délivrance,
Noël ! Noël ! chantons le Rédempteur,
Noël ! Noël ! chantons le Rédempteur !

Adeste, fideles



— 1 —

Adeste fideles, laeti triumphantes:
Venite, venite, in Bethlehem:
Natum videte Regem Angelorum
Venite adoremus, venite adoremus;
Venite adoremus, Dominum.

— 2 —

En grege relicto, humiles ad cunas
Vocati pastores approperant:
Et nos ovanti gradu festilorum:
Venite adoremus, venite adoremus,
Venite adoremus, Dominum.

— 3 —

Aeterni Parentis splendorem aeternum
Velatum sub carne videbimus:
Deum infantem, panis involutum:
Venite adoremus, venite adoremus
Venite adoremus, Dominum.

— 4 —

Pro nobis egenum et foeno cubantem
Piis foveamus amplexibus:
Sic nos amantem qui non redamaret
Venite adoremus, venite adoremus,
Venite adoremus, Dominum.

Sainte nuit

— 1 —

O nuit de paix ! Sainte nuit !
Dans le ciel l'astre luit
Dans les champs tout repose en paix.
Mais soudain dans l'air pur et frais
Le brillant chœur des anges
Aux bergers apparaît.

— 2 —

O nuit de foi ! Sainte nuit !
Les bergers sont instruits;
Confiants dans la voix des cieux,
Ils s'en vont adorer leur Dieu
Et Jésus, en échange,
Leur sourit radieux.

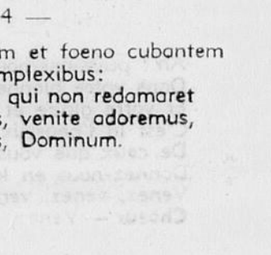
— 3 —

O nuit d'amour ! Sainte nuit !
Dans l'étable aucun bruit;
Sur la paille est couché l'Enfant
Que la Vierge endort en chantant;
Il repose en ses langes
Son Jésus ravissant.

— 4 —

O nuit d'espoir ! Sainte nuit !
L'espérance a relui:
Le Sauveur de la terre est né;
C'est à nous que Dieu l'a donné.
Célébrons ses louanges:
Gloire au verbe incarné !

Entre le boeuf et l'âne gris



— 1 —

Entre le boeuf et l'âne gris,
Dort, dort,
Dort le petit fils:
Mille anges divins,
Mille séraphins,
Volent à l'entour
De ce grand Dieu d'amour.

— 2 —

Entre les deux bras de Marie,
Dort, dort,
Dort le fruit de vie:
Mille anges divins,
Mille séraphins,
Volent à l'entour
De ce grand Dieu d'amour.

— 3 —

Entre les roses et les lis,
Dort, dort,
Dort le petit fils:
Mille anges divins,
Mille séraphins,
Volent à l'entour
De ce grand Dieu d'amour.

— 4 —

Entre ce beau jour si solennel,
Dort, dort,
Dort le petit fils:
Mille anges divins,
Mille séraphins,
Volent à l'entour
De ce grand Dieu d'amour.

— 5 —

Entre ce beau jour si solennel,
Dort, dort,
Dort l'Emmanuel:
Mille anges divins,
Mille séraphins,
Volent à l'entour
De ce grand Dieu d'amour.

Les anges dans nos campagnes

CHOEUR Gloria in excelsis Deo !
Gloria in excelsis Deo !

SOLO

— 1 —

Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieux,
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux:
Chœur — Gloria, etc.

— 2 —

Bergers, pour qui cette fête ?
Quel est l'objet de tous ces chants ?
Quel vainqueur, quelle conquête
Mérite ces cris triomphants ?
Chœur — Gloria, etc.

— 3 —

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël,
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel:
Chœur — Gloria, etc.

— 4 —

Cherchons tous l'heureux village
Qui l'a vu naître sous ses toits,
Offrons-lui le tendre hommage
Et de nos coeurs et de nos voix:
Chœur — Gloria, etc.

— 5 —

Dans l'humilité profonde
Où vous paraissez à nos yeux,
Pour vous louer, Roi du monde,
Nous redirons ce chant joyeux:
Chœur — Gloria, etc.

— 6 —

Toujours charmé du mystère
Qu'opère ici-bas votre amour,
Notre bonheur sur la terre
Sera de chanter chaque jour:
Chœur — Gloria, etc.

— 7 —

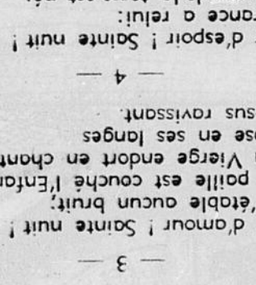
Déjà les concerts des anges
Et les hymnes des chérubins,
Occupés de vos louanges,
Ont appris à dire aux humains:
Chœur — Gloria, etc.

— 8 —

Bergers, loin de vos retraites,
Unissez-vous à leurs concerts,
Et que vos tendres musettes
Fassent retentir dans les airs:
Chœur — Gloria, etc.

— 9 —

Dociles à leur exemple,
Seigneur, nous viendrons désormais,
Au milieu de votre temple,
Chanter avec eux vos bienfaits.
Chœur — Gloria, etc.



Nouvelle agréable

CHOEUR **Nouvelle agréable !**
Un sauveur enfant nous est né !
C'est dans une étable
Qu'il nous est donné.

— 1 —

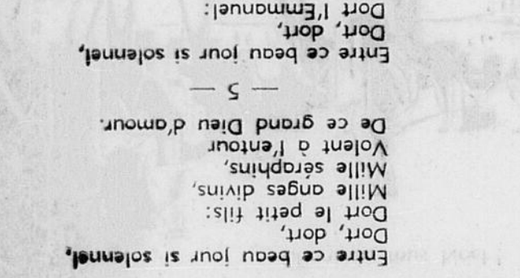
Dans cette nuit le Christ est né,
C'est pour nous qu'il s'est incarné;
Venez, pasteurs,
Offrir vos coeurs:
Aimez cet enfant tout aimable !
Chœur — Nouvelle agréable, etc.

— 2 —

Satan retenait dans les fers
Les peuples de tout l'univers;
Mais cette nuit
Satan s'enfuit
Devant cet enfant adorable.
Chœur — Nouvelle agréable, etc.

— 3 —

Chrétiens, cet enfant plein d'appas,
Vous appelle, hâtez vos pas;
Allez à lui,
Puisque aujourd'hui
Il tend une main secourable.
Chœur — Nouvelle agréable, etc.



— 4 —

Peuples, entourez son berceau;
Voyez ce miracle nouveau:
Un tendre enfant,
Faible et tremblant,
Vous rend le Très-Haut favorable.
Chœur — Nouvelle agréable, etc.

— 5 —

Gloire trois fois, gloire à Jésus !
Le monde et Satan sont vaincus:
A notre tour
Brûlons d'amour,
Pour plaire au vainqueur admirable.
Chœur — Nouvelle agréable, etc.

DIMANCHE 18 DECEMBRE
353e jour de l'année 1960
Lev. Cou.
Soleil 7.37 4.17
Lune 7.20 4.59

LE DROIT

Tel. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 18 DECEMBRE
353e jour de l'année 1960
FETE
IV Avent

SAMEDI, 17 DECEMBRE 1960 HULL ET LA REGION Quinze

Le bon vieux temps à Hull

Le feu de 1903

Par Edgar BOUTET

L'adoption en 1901 d'un règlement qui prescrit que toute nouvelle maison doit être construite à l'épreuve du feu sera une mesure inefficace de protection contre l'incendie puisque, pendant de nombreuses années, ce règlement restera lettre morte.

Aussi, en février 1902, le Conseil doit-il prendre une autre initiative. Le comité de "feu, police et lumière" que préside l'échevin C.-M. D'Amour propose que "le chef de police Ludger Genest soit aussi chef de la brigade de feu en remplacement de l'ex-chef Georges Benoit, sans déranger le titre et les devoirs du capitaine Georges Tessier et sans changement de salaires pour chacun d'eux, les hommes de police seront aussi pompiers en même temps qu'hommes de police".

Les échevins James Thomas et Michael Burns s'opposent à la fusion des deux services sous les ordres de Ludger Genest et proposent que le capitaine Georges Tessier soit nommé "chef de la brigade de feu". Cette proposition est repoussée par un vote de neuf à deux.

Pas de protection

Cette fusion n'ajoutera que quatre policiers aux sept pompiers de notre "brigade de feu" qui, pour combattre l'incendie ne dispose que de mille pieds de boyaux, de deux devidoirs, de quelques échelles et haches et surtout de l'historique pompe à bras Victoria que l'on a remisée à Tétreauville.

Quant à notre aqueduc il doit être presque entièrement reconstruit. Il est bien question de l'achat d'une pompe à vapeur mais on fait remarquer qu'un aqueduc adéquat est une nécessité plus urgente.

Après quatre ans

En février 1904 — quatre ans après le "grand feu de 1900" — William Howe, inspecteur pour les compagnies d'assurance-feu, dira dans son rapport: le Conseil de 1900 a défendu la construction non à l'épreuve du feu mais, par négligence, ce règlement n'a pas été mis en vigueur. **La ville est aussi exposée qu'elle ne l'a jamais été.** Quant à Tétreauville il n'est nullement protégé.

Et il en sera encore ainsi pendant plusieurs années.

Aussi ne faut-il pas s'étonner que notre ville, en moins de trois ans, ait été par deux fois menacée d'une conflagration comme celle de 1900.

Le feu de 1903

Par une singulière coïncidence le feu éclate le trois juin 1903 sur la rue St-Rédempteur à quelques cents pieds à peine de l'endroit où la grande conflagration de 1900 a débuté.

On a dit que cette conflagration de 1903 avait été allumée par des enfants qui fumaient la cigarette dans un grenier à foin à l'arrière du restaurant de Joseph Boucher, rue St-Rédempteur dans le voisinage immédiat de l'ancien lac aux Vairons.

Les flammes que l'on est impuissant à maîtriser embrasent tout le quadrilatère (au nord de l'ancien lac aux Vairons), borné par les rues Taché, Morin, Bourke et St-Rédempteur. Et sur la rue Carillon cinq maisons qui avaient été reconstruites après le grand feu de 1900 sont de nouveau réduites en cendres.

La consternation

Ce feu de 1903 jette dans la consternation toute la population de Hull qui a nettement l'impression que le grand sinistre de 1900 va se répéter.

Le lendemain (le 4 juin) le "Temps" écrivait: Il est impossible de décrire les scènes de toutes sortes dont Hull a été témoin hier. La population effrayée par les exemples passés, s'attendait à une destruction complète. Dans toutes les rues avoisinant le district incendié, l'on ne voyait que hommes et femmes et enfants portant dans leurs bras des effets de ménage fuir avec leurs précieux fardeaux vers des lieux hors d'atteinte de l'incendie.

"Le peuple entier s'est dévoué à la cause commune et il nous faudrait écrire des colonnes pour enregistrer les actes d'héroïsme qui se sont accomplis hier."

Pas de pertes de vie

"Jusqu'ici nous n'avons à déplorer aucune perte de vie, mais si ce feu se fût déclaré dans la nuit, nous aurions eu certainement des pertes de vie à enregistrer. Les pompiers ont fait des prodiges de valeur, mais tout était inutile: la destruction et la ruine menaçaient de toutes parts.

"Avec une incroyable rapidité le feu s'attaquait à tout, fauchant tout sur son passage, n'épargnant rien, engloutissant tout sous des monceaux de ruines. De partout, l'on désertait les maisons; le peuple était dans la consternation et faisait les plus grands efforts pour sauver à temps ses biens menacés."

Plusieurs marchands des rues Principale et DuPont, croyant à une répétition du désastre de 1900 se sont empressés de placer leurs marchandises en lieu sûr.

L'aide d'Ottawa

La consternation était si grande dans toute la ville que l'on a cru nécessaire de faire appel au maire Cooke d'Ottawa pour lui demander l'assistance des pompiers de la Capitale.

Le chef Provost reçut immédiatement l'ordre de placer la pompe Waterous sous vapeur et d'appareiller deux compagnies de pompiers pour porter secours à Hull.

Le chef Provost se rendit lui-même sur les lieux et, à son arrivée ayant constaté que l'incendie était déjà maitrisé, il ne jugea pas nécessaire de faire traverser les pompiers d'Ottawa.

Les pertes

Les pertes totales furent d'environ 15 à 20,000 dollars car la plupart des trente-cinq maisons détruites n'avaient qu'une valeur moyenne de $400.

Sur la rue St-Rédempteur dix maisons sont détruites, celles de Mme Proulx, de J.-B. Potvin, de Mme Marie Boucher, de Arsène Proulx, de F.-X. Renaud, de Charles Despard, de Thomas Gauthier, de Dositthé Brunet, de John Thériault et d'Arthur Belly.

Sur la rue Burke, cinq maisont sont détruites: celles d'Arthur Ouellette, Joseph Laberge, Adélard Dupuis, Ferdinand Larocque et Georges Côté.

Sur la rue Carillon, cinq maisons sont détruites: celles de Fred O'Keefe, Sylvia Giroux, Auguste Patterson, François Gagné et Napoléon Duguay.

Sur la rue Burke, cinq autres maisons: celles de Pierre Giroux, John Lacoste, Joseph Godin, V. Durocher et Hilaire Chartrand.

Enfin, sur la rue Taché, dix autres maisons sont détruites: celles de Joseph Lanouette, Honoré Derouin, Onésime Demeules, Georges Montpetit, Joseph Livernois, Napoléon Beaudoin, Samuel Cayer, J. Kingsbury, N. Beaudoin et Joseph Lafrance.

Le lendemain le "Temps" pouvait écrire au sujet de cette conflagration:

"Le lac Minnow, ce lieu pestiférant qui est depuis des années condamné par les autorités sanitaires, vient de sauver Hull d'une complète destruction".

La semaine prochaine: — Le feu du Calvaire.



FETE DES HOTELIERS—Le gala annuel de l'Association des hôteliers de la Gatineau s'est déroulé à St-Pierre-de-Wakefield, jeudi soir. Autour d'une table bien garnie, on reconnait, de gauche à droite, M. Robert DesRosiers, de Blue Sea Lake, principal organisateur du gala; M. Dan Murphy, président de l'Association des hôteliers de la Gatineau, M. Wilfrid Simonson, de St-Pierre-de-Wakefield; M. Ernest St-Jean, de Venosta, maitre de cérémonie de la soirée; M. Léo Gravelle, de St-Pierre-de-Wakefield.

(Photo Champlain Marcil)

Succès de la réunion des hôteliers

La nouvelle association hôtelière du comté de Gatineau a tenu, jeudi soir, à l'Hôtel-sur-le-Lac, de St-Pierre-de-Wakefield, sa première soirée de gala. Pour l'occasion plus de 50 membres et leurs épouses y prenaient part.

Cette première tentative s'est avérée un succès qui dépassait toute espérance.

Deux lauréats du trophée Gil-O. Julien participaient à cette fête. Léo Gravelle, ancienne étoile des Canadiens de Montréal, et Gilles Archambault, l'as de ligne des Rough Riders d'Ottawa, étaient parmi les invités.

Les membres de l'association ont tenu à rendre une marque d'estime à deux de leurs membres. D'abord à Mme Ulric Nault, la doyenne des membres, et à Mme Henriette Martineau, l'hôtellière qui a à son crédit le plus grand nombre d'années de service. Des félicitations ont également été adressées à l'égard de Mme Wilfrid Simonson, pour le succulent goûter préparé.

Tous les membres de l'exécutif ont participé à la fête; le président M. Dan Murphy, les vice-présidents, MM. Ernest Lattion, Ernest St-Jean, ce dernier maitre de cérémonie, et Floribert Gagnon; le secrétaire-trésorier, Robert Desrosiers, et les directeurs: Mme H. Martineau, Léon Thériault, François Monette et Léo Gravelle.

La prochaine assemblée de l'association aura lieu à l'hôtel Murphy, de Maniwaki, le 10 janvier prochain, en vue d'élire un nouvel exécutif pour la prochaine année.

Une injustice, disent des assureurs de Hull

On proteste énergiquement auprès de la Commission scolaire qui a accepté une police d'assurance émise par un groupe de St-Hyacinthe

L'Association des courtiers en assurances de Hull proteste énergiquement auprès de la Commission des écoles catholiques qui a recours à des "gens de l'extérieur" pour assurer ses biens et son personnel, alors qu'un projet aussi complet, comprenant en plus tous les services locaux nécessaires, lui est offert par un groupe d'assureurs de Hull.

On sait que la Commission scolaire de Hull, pour la première fois dans son histoire, a accepté une police d'assurance maitresse qui couvre tous ses biens et même son personnel. Cette police est émise par le "groupe Commerce", de St-Hyacinthe. La Commission soutient que ce groupe, dont l'agent souscripteur, à Hull, est la maison Lacroix et DeCoeli, a été recommandé par la Fédération des commissions scolaires de la province de Québec. Dans "Le Droit" de vendredi, on a donné les autres raisons qui ont motivé le choix de la Commission.

M. Joseph Royer, président de l'Association des courtiers en assurances de Hull, soutient que la Commission scolaire a agi injustement en acceptant une police émise par des assureurs de l'extérieur. Il prétend que la Commission, à la longue, devra regretter le geste qu'elle vient de poser.

Il soutient qu'un groupe de neuf assureurs de Hull ont consacré deux mois et demi à la préparation d'un plan qui, si accepté, aurait assuré la meilleur protection possible à la Commission scolaire. Ces assureurs sont S.-Edgar Dussault, Lacroix et DeCoeli, André Tessier, Georges Benoit, Suzanne Caron, E. Binet, Charles Jacques, Guy Morin et Joseph Royer. Leur police aurait été émise par l'entremise de "La Prévoyance".

M. Royer précise que la Commission scolaire, en ayant recours à des assureurs de l'extérieur, se prive des services de spécialistes locaux qui seraient constamment disponibles pour fournir tous les renseignements désirés en ce qui concerne les diverses dispositions que renferme la police. Pour tous renseignement, dit-il, les commissaires devront maintenant faire appel à un assureur itinérant qui parcourt la province en quête de nouveaux clients.

La Guignolée est en vogue ces jours-ci

Cette année encore, les paroissiens de Hull et des municipalités voisines sont invités à accueillir généreusement les membres de la Société St-Vincent-de-Paul et d'autres organismes qui feront la traditionnelle cueillette de la guignolée afin de secourir les familles dans le besoin, spécialement à l'occasion des Fêtes.

A Buckingham, la guignolée a eu lieu lundi soir dernier, et les citoyens de cette ville ont répondu généreusement à l'appel. Dans la paroisse St-René-Goupil de Gatineau, les membres de la St-Vincent-de-Paul ont fait la tournée vendredi soir. A Limbour, la cueillette aura lieu samedi soir, sous les auspices de la St-Vincent-de-Paul. Samedi soir également, dans la paroisse St-François-de-Sales, de Pte-Gatineau, les Chevaliers de Colomb de l'endroit recueilleront les aumônes et autres dons des familles qu'ils visiteront.

Dimanche après-midi, les membres de la St-Vincent-de-Paul feront la tournée dans les paroisses suivantes: Notre-Dame, St-Raymond, Sacré-Coeur, Notre-Dame de Lorette, Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, de Hull, ainsi qu'à Aylmer. La paroisse Notre-Dame du Très St-Rosaire, à Pte-Gatineau, sera visitée dimanche soir.

Mardi soir prochain, le 20 décembre, ce sera le tour de la paroisse St-Benoit-Abbé.

Mardi soir, le 27 décembre, après Noël, les paroissiens de Ste-Bernadette répondront à l'appel des membres de la St-Vincent-de-Paul. Le lendemain soir, 28 décembre, les paroisses St-Joseph et St-Jean-Bosco seront visitées. La paroisse du Très St-Rédempteur de Hull sera visitée au milieu de la semaine prochaine.

Notons que dimanche après-midi, à 2 heures, le 18 décembre, les Chevaliers de Champlain de la paroisse Notre-Dame du Très St-Rosaire organisent un concours de chants de Noël pour les enfants à qui l'on distribuera des bonbons et des friandises, à l'école paroissiale. Samedi après-midi, le 17 décembre, les enfants de la paroisse Saint-François de Sales de Pte-Gatineau seront accueillis au cinema de Paris où ils recevront également des bonbons pour Noël.

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.R.A.I. - M.A.A.P.Q. - M.O.A.A. - M.I.B.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

Dr B. SHERIDAN
Médecin et chirurgien
SPECIALISTE DES YEUX
EXAMEN DE LA VUE
73 Laval — Hull
PR. 7-7666 (2e étage)

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2h. à 4h. et 7h. à 8h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, Qué. Tél. PR. 7-3543

Dr ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTE
Dr JACQUES VINSON
OPTOMETRISTE
SPECIALISTES DE LA VISION
29, rue Principale, Hull PR. 1-5851
VERRES DE CONTACT

Dr ANDRE DUSSAULT
B.A., B.Ph., M.D., L.M.C.C.
Médecine générale et maternité
Heures de bureau:
2 à 4 hres p.m.
7 à 9 hres p.m.
ou sur rendez-vous
167, boul. St-Joseph, HULL
PR. 1-6316
Bureau et Résidence: PR. 1-6316

Les Disciples d'Emmaüs
Hull - Gatineau - Ottawa
ouvrent leur comptoir familial à
6, RUE IBERVILLE, HULL
et invitent la population à le visiter.
S.V.P., prendre note des deux numéros de téléphone suivants: PR. 1-5309 et MO. 3-3277
Le soir: MO. 3-3277
A Gatineau le comptoir est situé à 278, rue St-André

A VENDRE
CADILLAC
1955
COUPE DE VILLE
33,000 milles
Un seul propriétaire
$1,200 — Termes faciles
Tél. PR. 1-3461


DANS L'ASSURANCE DE PERE EN FILS

MARC PAQUIN
Assurance générale
FEU — AUTOMOBILE — VIE
ACCIDENT MALADIE
84, boul. St-Joseph. Hull
Téléphone PR. 1-1049

A. LACHAPELLE
PR 7-0118 - PR 7-2868
SERRURIER
107 EDDY — HULL
Stores vénitiens

Salle de banquets
mariages — quilles
reception de tout genre
Réserves maintenant
POURVOYEURS RITZ
PR. 7-2779 PR. 7-6973

Dr GERARD PEPIN
M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tel. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

Grande nouvelle
pour les enfants des Chevaliers de Colomb du Conseil 1693 de Hull
CONTRAIREMENT
à l'annonce publiée dans "La Boussole"
la fête de Noël pour les enfants des Chevaliers
N'AURA PAS LIEU AU LOCAL
DIMANCHE LE 18 DECEMBRE
A la place il y aura:
UN GRAND SPECTACLE DE NOEL
le samedi 24 décembre 1960
au théâtre Laurier à 9 h. 30 a.m.
avec
MONSIEUR SURPRISE
MICHEL, LE MAGICIEN DE LA TV
LE PERE NOEL
Jeux avec Monsieur Surprise — Cadeaux — Friandises — Billets limités gratis sont disponibles au local de la rue Langevin tous les soirs de la semaine entre 7:00 et 9: hres pour les enfants (de 5 à 12 ans) des membres en règle seulement.

DOCTEUR
Jules-D. ROY
MEDECINE INTERNE
CARDIOLOGIE
Consultation sur rendez-vou
62, boul. TACHE
PR. 7-9752

La Caisse Populaire Notre-Dame de Hull

. . . progresse avec vous . . . et par vous!

Un actif de $6,199,057, des effectifs de 8,640 sociétaires, des prêts consentis pour un montant de $985,233 en une année, des bénéfices nets de $76,752; tels sont quelques-uns des chiffres impressionnants soumis à l'assemblée annuelle de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull, jeudi soir, à la salle de l'hôtel de ville de Hull.

"En 44 ans, la Caisse populaire Notre-Dame de Hull a fait son chemin pour devenir aujourd'hui un organisme qui compte vraiment dans le développement de notre cité et de notre région." C'est en ces termes que le secrétaire-gérant, M. Victor Falardeau, résumait l'excellente position qu'occupe cette institution locale maintenant six fois millionnaire.

Dans ses remarques aux sociétaires présents à la 44e réunion annuelle, M. Falardeau a rappelé que la Caisse a été fondée pour encourager l'épargne et l'économie et venir en aide, par des prêts, à ses sociétaires qui sont dans le besoin. "Je crois qu'elle a joué son rôle admirablement bien", a-t-il dit. Il a rendu hommage à l'esprit de collaboration et de compréhension qui regne entre les officiers, les employés et les sociétaires et qui explique les résultats encourageants atteints jusqu'à date.

M. Jean-Paul Labelle, président du conseil d'administration, a fait écho à quelques statistiques qui démontrent à quel point la Caisse populaire Notre-Dame de Hull rend service à la communauté. Depuis 1948, par exemple, 2,403 familles ont bénéficié des prêts hypothécaires de la Caisse pour un montant de $12,074,377. Dans la même période, 11,232 sociétaires ont bénéficié des prêts sur reconnaissance de dette pour un montant de $4,770,802. C'est donc dire qu'en douze ans, 13,635 sociétaires ont bénéficié de prêts, pour un montant total de près de dix-sept millions. Il a tracé comme objectif un actif de $7,000,000 pour l'an prochain et a invité chaque sociétaire à amener un nouveau membre, surtout chez les jeunes.

Les administrateurs

A l'assemblée annuelle, les directeurs sortant de charge ont été réélus. Les administrateurs de la Caisse sont donc:

Au conseil d'administration: MM. Jean-Paul Labelle, Rodolphe Ménard, Victor Falardeau, Edgar Besner, René Charette, Wilfrid Fournier, Philippe Guindon, Lionel Marleau et Pierre Mignault.

A la commission de crédit, MM. Mastaï Pichette, Emile Caron et Joseph Pichette.

Au conseil de surveillance, MM. S.-Edgar Dussault, Héliodore Charron et Lionel Ducharme.

Aumônier, le R. P. Jean Leduc, o.m.i.

Situation au 30 novembre 1960

ACTIF

Caisse	$1,154,399.37
Placements	1,400,713.76
Actions, Union R. ou C.C.	10,000.00
La Soc. d'Ass. des Caisses	10,000.00
L'Assurance-Vie Desjardins	5,001.00
PRETS AUX SOCIETAIRES:	
Reconnaissance de dette	359,421.56
Hypothèques	3,154,028.33
Immeuble	105,493.61
	$6,199,057.63

PASSIF

Epargne			$5,437,954.88
Capital social			192,270.44
SURPLUS			
APPROPRIE:			
Fonds de réserve	$330,000.00		
Fonds de prévoyance	110,000.00		
Fonds divers	11,173.88	$451,173.88	
NON APPROPRIE:			
Solde au 30/11/59	$ 40,875.44		
Profit de l'année	76,752.99	117,628.43	568,802.31
			$6,199,057.63

Victor FALARDEAU
SECRETAIRE-GERANT

OUVERTURE D'UNE NOUVELLE SALLE DE QUILLES MODERNE

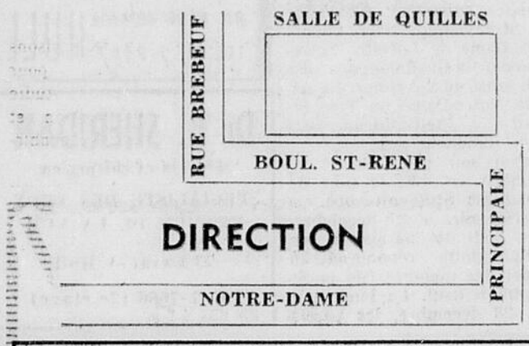
à Gatineau, angle boul. St-René et Brébeuf

DIMANCHE, le 18 DÉCEMBRE

Bénédiction à 2 heures par M. le Curé F. Raymond

OUVERTURE OFFICIELLE à 3 HEURES

12 ALLEES





★ RESTAURANT ★ STATIONNEMENT FACILE
★ SIEGES POUR 150 SPECTATEURS

POUR RESERVATION, Tél.: MO. 3-8076

Félicitations à l'occasion de l'ouverture

Roger et Florian L'Ecuyer

Entrepreneurs, murs secs, isolation "Sheetrock"

357, rue Main Gatineau

Hommages et meilleurs voeux de succès

J. P. Beaulieu et Oscar Proulx

Tireurs de joints

354, rue Frontenac Gatineau

Sincères félicitations et meilleurs voeux de succès

LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION ont été fournis par

GATINEAU LUMBER and BUILDERS SUPPLY LTD.



MO. 3-5383

292, rue Principale Gatineau

Sincères félicitations et meilleurs voeux de succès

Hommages de



Tél. MO. 3-5344

302, rue Notre-Dame Gatineau

Sincères félicitations
Meilleurs voeux de succès

Marchandise de restaurant fournie par

Campeau & Frères Enrg.

135 est, rue Notre-Dame Templeton

Tél. MO. 3-5777

Hommages et meilleurs voeux de succès

Monfils & Major

Tuile vinyle — Linoleum

13, rue Papineau Hull

Tél. PR. 7-7411

Félicitations et meilleurs voeux de succès

Armoires Sunshine

- Matériaux de construction
- Comptoirs de magasins et restaurants

Boul. Greber, route 8 Pte-Gatineau

Tél. TA. 8-3278

Sincères félicitations

Séguin & Fils

René Séguin, propriétaire

Entrepreneur peintre

341, rue Gauthier Gatineau

Tél. MO. 3-4523

Installation du système de chauffage Lennox et huile combustible

BOURQUE FRERES

SERVICE DE 24 HEURES

Tél.: CE. 6-7316

Hommages et meilleurs voeux de

J.O. Charron Ltée.

MEUBLES ACCESSOIRES ELECTRIQUES

323, RUE NOTRE-DAME GATINEAU

TEL. MO. 3-4772 MO. 3-6392

Nos meilleurs voeux de succès

Phil Thibodeau

Plâtre et stuc

208, rue East GATINEAU

Tél.: MO. 3-4733

Meilleurs voeux de succès

Brassard Aluminum Products

Portes et fenêtres

285, rue Brébeuf Gatineau

Tél. MO. 3-3516

Hommages et meilleurs voeux de succès

Henri Anka

GARAGE

Angle Notre-Dame et Principale GATINEAU

Tél.: MO. 3-5743

Nos meilleurs voeux de succès à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle salle de quilles

TRAVAUX DE PLOMBERIE par

Plomberie Gatineau ltée

273, rue Notre-Dame Gatineau

Tél. MO. 3-5329

Meilleurs voeux de succès à l'occasion de l'ouverture

Gatineau Industries Regd.

Manufacture de blocs de ciment et pierres artificielles

Limbour, Qué. Tél. PR. 1-2989

Félicitations à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle salle de quilles

Central Paving & Excavation Ltd.

Installation d'égouts et de conduites d'eau

Boulevard Maloney Gatineau

Tél. MO. 3-6090

Félicitations et meilleurs voeux

Travaux d'électricité

Labine Electrique

323, rue Principale Gatineau

Tél. MO. 3-5580

Meilleurs voeux de succès

René H. Lalonde

Courtier en assurance

vie-accident-maladie-feu-auto

334, rue St-André Gatineau

Tél. MO. 3-5131

Sincères félicitations et meilleurs voeux

Les travaux de feuilles métalliques et couverture d'asphalte exécutés par la maison

J. H. Meilleur

238, rue Montcalm Hull

Tél. PR. 7-7929

Les affaires étrangères font l'objet d'un débat aux Communes

(PC) — Des déclarations, des questions et des réponses portant sur les affaires étrangères ont pris hier la majeure partie de l'heure réservée aux travaux de premier établissement de la Chambre des communes.

Ceci est surprenant et pour plusieurs raisons. M. Green, ministre des Affaires extérieures du Canada, est présentement à Paris pour assister à une conférence de l'OTAN et ordinairement, au cours de la période qui précède les Fêtes, les députés se penchent surtout sur les problèmes d'ordre domestique.

Le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, a traité des armes nucléaires, de l'Algérie, de l'Ethiopie et du Laos; M. Hees, ministre du Commerce, a abordé la question de nos relations commerciales avec Cuba, l'Europe et la Russie tandis que M. Donald Fleming, ministre des Finances, a traité de la nouvelle organisation pour la collaboration et l'expansion économiques.

En résumé, voici ce qui a été dit:

Commentant la question des armes nucléaires, le leader canadien a réitéré son appel pour la tenue d'une conférence des premiers ministres des pays, membres de l'OTAN, au début du printemps prochain, où l'on examinerait des sujets de haute importance comme le plan des Etats-Unis de faire de l'OTAN une puissance nucléaire. M. Diefenbaker répondait alors à M. Paul Martin, député libéral d'Essex-Est.

Au sujet de l'Algérie, le leader canadien a déclaré en réponse à M. Lester B. Pearson, leader de l'opposition, personne à l'heure actuelle n'est mieux qualifié que le général de Gaulle pour trouver une solution au problème algérien. C'est pourquoi le Canada s'est prévalu de son droit de veto, jeudi, aux Nations unies, lorsque les pays afro-asiatiques ont soumis une résolution réclamant la tenue d'un référendum en Algérie sous la surveillance des Nations unies.

En réponse à M. John Kucherepa, député conservateur - progressiste de Toronto High Park, M. Diefenbaker a déclaré que la confusion régnait en Ethiopie, mais qu'il n'y avait pas lieu de craindre pour la sécurité des quelque 200 Canadiens qui s'y trouvent présentement.

Au sujet du Laos, le premier ministre a souligné que la situation était précaire, mais que la sécurité des Canadiens n'était pas menacée pour le moment. C'est en ces termes que le leader canadien a répondu à M. Heath MacQuarrie, député conservateur - progressiste de Queens.

M. Hees, discutant du commerce du Canada avec Cuba, a souligné qu'aucun permis n'avait été ou ne serait émis afin de permettre l'exportation de matériel stratégique à Cuba. M. Pearson a soutenu de son côté que les moteurs d'avion et les pièces détachées qui ont été expédiés à Cuba constituaient du matériel stratégique.

Au sujet de l'Europe, le ministre du Commerce a déclaré que le Canada ne pourrait demeurer inactif si le Marché commun d'Europe et l'Association de libre-échange portaient atteinte à l'écoulement des produits canadiens en les frappant de tarifs plus élevés.

En réponse à M. H. W. Herridge, député PSD de Kootenay-Ouest, M. Hees a dit qu'aucune mission commerciale soviétique ne visitera le Canada cette année.

De son côté, M. Fleming a déclaré que l'Organisation pour la collaboration et l'expansion économiques constitue un brillant espoir pour l'avenir du monde libre. Le Canada, les Etats-Unis et 18 pays de l'Europe occidentale ont conclu la semaine dernière à Paris une entente tendant à stimuler les échanges commerciaux.

Chez MYERS MOTORS

Angle ELGIN et CATHERINE



YVON BRUNET est toujours à votre disposition pour vous conseiller dans l'achat d'une Cadillac, Oldsmobile, Chevrolet ou d'une nouvelle Corvair 1961, ou d'une auto usagée. Téléphone: CE. 3-8411; CE. 3-4754 le soir. Rés.: PR. 1-3461. (Annonce)

Feu M. le curé Pascal Thibault

Un pionnier du diocèse de Mont-Laurier vient de quitter la terre, en la personne de M. le curé Pascal Thibault, fils de M. Léon Thibault et de Exilda Paquette. Il passa sa jeunesse à Plantagenet où il fit ses études primaires. Les collèges de Rigaud et de St-Laurent furent témoins de sa préparation au sacerdoce. Le diocèse de Mont-Laurier l'accueillit dans son clergé. S. Exc. Mgr Brunet lui imposa l'onction sacerdotale le 22 septembre 1917 et le nomma vicaire à St-Faustin. De là il partit fonder la paroisse de St-Michel des Cèdres, aujourd'hui le florissant Mont St-Michel.

La majeure partie de sa vie de pasteur se déroula à la Conception. N'ayant jamais joui d'une santé robuste il dut quitter cette cure à l'âge de 65 ans. Il continua jusqu'à deux mois avant sa mort, à se dévouer au bien des âmes.

L'assistance aux funérailles témoigne de l'estime dont il jouissait.

Aussi Mme Ernest Laviolette et ses enfants, désirent remercier par la voix du "Droit", les nombreux membres du clergé des diocèses de Mont-Laurier et d'Ottawa, les religieuses de l'hôpital Notre-Dame de l'Espérance de St-Laurent, les parents et amis qui sont venus de si loin, et en si grand nombre, assister aux funérailles; les familles Cadieux, de Buckingham, qui l'ont entouré à ses derniers moments, de soins et d'affection; les membres de la ligue du Sacré-Coeur, les dames de Ste-Anne, les Enfants de Marie, les écoliers, tous de Plantagenet, qui lui ont fait, à tour de rôle, une véritable garde d'honneur, depuis la translation du corps à 4 h. p.m., mardi jusqu'à 1 h. a.m.; à M. l'abbé Campeau de l'évêché de Mont-Laurier qui a vu à exécuter à la lettre les dernières volontés du cher disparu.

En dernier lieu, mais non au moindre, merci du coeur à M. le curé Guibord qui avec son vicaire, M. Robitaille, a ouvert toutes grandes les portes de son église et de son coeur pour accueillir cet enfant de la paroisse, qui du haut du ciel a dû contempler ces pieuses et touchantes funérailles qui répondent si bien à sa volonté de toujours.

Mme Ernest Laviolette et ses enfants.

Jean Labine élu chez les sportifs de St-René-Goupil

M. Jean Labine, de Gatineau, a été élu président de l'Association sportive Saint-René-Goupil, pour l'année 1960-1961, à la dernière réunion générale annuelle de cet organisme.

MM. Charles Rollin et Roger Lécuyer ont été élus respectivement vice-président et secrétaire-correspondant.

L'Association organise cet hiver une ligue de ballon sur glace pour hommes, sous la présidence de M. Jean Labine et une ligue féminine de ballon dont l'organisation est confiée à M. Gaston Duhamel.

Trois ligues de hockey sont formées: les "Pee-wees", comprenant les garçonnets âgés de 9 à 12 ans; les "Bantam" pour les jeunes de 12 à 14 ans, et la ligue juvénile, destinée aux garçons âgés de 14 ans à 17 ans.

Dimanche après-midi, à la salle Saint-René-Goupil, le Père Noël accueillera les enfants de la paroisse et leur distribuera des bonbons et autres friandises. Une soirée récréative aura lieu dimanche soir, à la même salle. On invite les artistes amateurs de la paroisse qui désirent participer à la soirée à communiquer avec M. Jean Labine.

Funérailles de Mme St-Martin

Les funérailles de Mme Stanislas St-Martin, née Zelphida Meilleur, auront lieu lundi matin à l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull, à 8 h. 30, et non samedi, tel qu'annoncé dans notre édition finale d'hier. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.



NOEL DANS LA MARINE — Le Père Noël a fait de nombreux heureux, vendredi après-midi, lors du dépouillement d'un arbre de Noël au HMSC Bytown, qui avait lieu à la base du HMCS Carleton, au lac Dow. Les enfants que l'on voit ci-dessus sont Sean, 7 ans, Margaret, 1 an et demi et Michael, 5 ans, enfants du sous-officier de marine John Burrows et de Mme Burrows, 260, rue Champlain, Hull, qui sont tout heureux de faire connaissance avec le sympathique bonhomme. (Photo Champlain Marcil)

L'assurance de l'Etat couvre... mais pas tout

L'assurance - hospitalisation, en vigueur dans le Québec à compter du 1er janvier 1961, garantira le paiement des services hospitaliers essentiels, à l'exception des honoraires payables aux médecins, aux chirurgiens et aux anesthésistes.

C'est dire que le malade sera assuré en ce qui concerne le logement, l'alimentation et les soins nécessaires et essentiels prodigués par l'hôpital. L'assurance d'Etat couvre aussi les examens de laboratoire, de radiologie, ainsi que l'usage des salles de chirurgie, les services de radio-thérapie et de physiothérapie et les autres procédés diagnostiqués. Elle assure, en outre, le paiment des médicaments, à l'exception des spécialités brevetées.

Tous les autres soins réclamés par le malade, en plus de ceux prévus au programme de l'assurance, sont nécessairement payables par lui. Aussi, s'il choisit d'occuper une salle semi-privée ou une chambre privée plutôt qu'un lit de la salle publique, il devra assumer la différence dans le coût du logement.

Par salle publique, on entend une pièce de l'hôpital renfermant au moins trois lits. Dans la salle semi-privée, on trouve deux lits.

Il est donc évident que l'assurance-hospitalisation ne donne pas une protection entière en cas de maladie. Il restera à payer les soins spéciaux réclamés ainsi que les honoraires des médecins, chirurgiens et anesthésistes. De là, le besoin pour les citoyens de la province de conserver certaines de leurs polices d'assurance ou même de s'en procurer de nouvelles qui leur assureront la protection que l'assurance de l'Etat ne donne pas.

Les compagnies d'assurance, particulièrement celles qui émettent des polices-groupe, sont en train de préparer des plans qui complètent le programme de protection assurée par l'Etat.

Il faut bien préciser que l'assurance de l'Etat ne couvre que les cas d'hospitalisation. Ce n'est pas une assurance-santé. Celui qui passa trois ou quatre heures à l'hôpital pour des pansements ou de la petite chirurgie n'est pas couvert par cette assurance, aux termes de la loi.

Les élèves du T.-Saint-Rédempteur à l'émission SJB

La 443e émission de la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord mettra en vedette les élèves de l'école du Très-St-Rédempteur, sur les ondes de CKCH, à 6 h. 15 dimanche soir.

Le programme comprendra: "J'ai vu maman embrasser le Père Noël" interprété par Pauline Paré, élève de 3e année; "Mon beau sapin", "D'où viens-tu bergère", "O nuit de paix", chants exécutés par la chorale des enfants sous la direction du Frère René, é.c., au piano, le Frère Joseph, é.c.; deux morceaux de piano: "Adeste fideles et O nuit de paix", interprétés par Michel Berthiaume.

Cette émission est sous la direction de M. Edouard Renaud.

Le projet de Guertin soumis lundi soir

Le projet de construction d'un poste de police, selon les modalités proposées par l'échevin Robert Guertin, sera exposé à un rassemblement de contribuables de Hull, lundi soir prochain, à l'hôtel de ville.

Le lendemain de cette assemblée publique, l'échevin Guertin doit soumettre pour adoption au Conseil municipal un règlement autorisant un emprunt de $300,000 aux fins de la construction du poste de police.

Selon le projet proposé, la ville se chargerait elle-même de la construction proprement dite. Tout en utilisant les plans modifiés de l'architecte Jean Issalys, elle engagerait elle-même la main-d'oeuvre nécessaire pour effectuer les travaux qui pourraient être entrepris avant la fin de l'hiver.

Il s'agirait d'une construction d'un seul étage avec de nombreux services aménagés dans des locaux temporaires au sous-sol.

Québec prié de permettre la pêche, l'hiver

Pour attirer le tourisme dans la région en hiver, l'Union des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec demande au gouvernement provincial de permettre la pêche à travers la glace dans les lacs et les rivières où il y a du poisson en abondance.

On croit que cette demande est tout à fait légitime car actuellement cinq provinces canadiennes jouissent de ce privilège, sans que cela n'entraîne une diminution du nombre de poissons dans les lacs.

De plus, la majorité des clubs de pêche et de chasse pourraient accueillir les touristes en hiver et cela leur permettrait de bénéficier de revenus appréciables si cette pêche était légalisée.

En agissant ainsi, l'Union des Chambres de commerce veut augmenter les revenus de la population et faire connaître les beautés naturelles de la région.

Qu'on emploie des chômeurs au lieu de forçats

Deux problèmes touchant la Commission de la capitale nationale, soit l'emploi de forçats pour les travaux d'hiver dans le parc de la Gatineau, et la sauvegarde des intérêts des municipalités situées dans la région où la Commission se propose d'effectuer des travaux, ont été étudiés par l'exécutif des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec à sa réunion mensuelle, jeudi.

Plutôt que d'employer des forçats pour accomplir les travaux d'embellissement dans le parc de la Gatineau, il faudrait augmenter le budget de la Commission, et employer des chômeurs de la région pour ce genre de travail. Cette mesure, selon l'Union, diminuerait d'autant les dépenses du bureau de l'Assurance-chômage.

L'exécutif a aussi formulé le voeu que le conseil métropolitain, fondé en 1955, et composé des maires des 25 municipalités situées dans la région où la Commission se propose d'effectuer des travaux, voit à sauvegarder les intérêts de la population.

M. D.-Ovide Prévost, de Val-des-Bois, présidait la réunion. Les autres membres du Conseil étaient le Dr Joseph Matte, ancien président, de Ste-Cécile-de-Masham, M. François Bourgeois, vice-président, de St-André-de-Masham, M. François Bourgeois, vice-président, de St-André-Avellin, M. Jean-Charles Régimbal, trésorier, d'Aylmer, Me André Lesage, président de la Chambre de commerce de Hull, M. Roger Bourgeon, président de la Chambre de commerce de Gracefield, et Mme Suzanne Gosselin, secrétaire, de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Campagne des Chantiers d'Emmaüs

Pour plusieurs enfants de la région, Noël ne sera pas Noël, car ils ne recevront pas de jouets comme les enfants de familles à l'aise et ils ne pourront pas se réjouir en face d'une table bien garnie.

Les Chantiers d'Emmaüs de la région Ottawa-Hull, dont M. Jean-Louis de Quimper est le président, veulent semer un peu de joie chez les familles nombreuses peu fortunées. Pour la première fois, ils organisent une campagne pour recueillir des jouets et des paniers de Noël, qui seront distribués aux familles pauvres de Deschênes.

Les personnes de la région qui désirent faire acte de charité envers ces enfants pauvres et leur permettre de passer un Noël joyeux, n'auront qu'à téléphoner à CE. 4-3426 ou CE. 5-4602 entre 11 h. et midi, et entre 6 h. et 7 h. du soir pour avertir les Chantiers des dons qu'ils désirent faire. On fera la cueillette vers la fin de la semaine prochaine.

Contrats signés

LA HAVANE (PA)—Cuba et l'Union soviétique ont signé une série de contrats dans le cadre d'un nouvel accord commercial de l'ordre de $168 millions.

Ecole normale réclamée par les C. de commerce

Devant la pénurie croissante de professeurs au niveau primaire, l'exécutif des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec demande au gouvernement provincial de doter la région d'une école normale pour garçons et de voir à ce qu'on y décerne les brevets "A" et "B".

On a pris cette décision lors de la dernière réunion mensuelle de 1960, tenue à l'hôtel St-Louis, jeudi.

Les raisons invoquées par l'exécutif sont que plusieurs des étudiants qui veulent suivre les cours de pédagogie doivent sortir de leur milieu, ce qui leur occasionne de fortes dépenses dont ils ne peuvent souvent défrayer le coût.

Un assez grand nombre d'étudiants qui ont demandé d'être acceptés dans des écoles normales situées dans d'autres régions se sont vu refusés parce que les locaux étaient trop restreints et qu'on donnait la préférence aux étudiants de la région.

On estime que ces raisons sont plus que suffisantes pour que le gouvernement étudie sérieusement la question et trouve une solution au problème le plus tôt possible.

MARCEL DESJARDINS, P.G.A. PRO — WILF. GAUTHIER, PRO

Désirent vous inviter à vous joindre à notre

école de golf d'hiver de Hull

90, RUE WELLINGTON
(Port avoisine Can. Tire Corp.)

6 nets modernes, comprenant net d'approche ainsi qu'un putting green et de même que les bâtons et balles de golf.

OUVERT DU 12 DECEMBRE AU 30 AVRIL

TEL.: PR. 1-9903 — Ouvert de 11 a.m. à 11 p.m. Lundi au samedi

— Stationnement avant ou arrière gratuit —

LA CAMPAGNE D'EMPLOIS D'HIVER BAT SON PLEIN!

Faites le



Maintenant

Adressez-vous

Service National de Placement

55, rue St-Rédempteur — Hull
PR. 7-3814

Assemblée des contribuables de Hull

au sujet du

PROJET DU NOUVEAU POSTE DE POLICE

LUNDI SOIR 19 DEC. A 8 H.

Hôtel de Ville de Hull

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC

Municipalité de la ville de Gatineau

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que le rôle d'évaluation de cette municipalité est complété et déposé à mon bureau; qu'il restera ouvert à l'examen des intéressés, ou de leurs représentants, durant les 30 jours qui suivent celui du présent avis.

Et que lundi, le 16e jour du mois de janvier 1961, à l'heure et au lieu ordinaire des séances, le Conseil procédera à l'examen, à la revision et à l'homologation dudit rôle.

Donné à Gatineau, Québec, ce 15e jour de DECEMBRE 1960.

Normand Racicot, sec.-trés.
Ville de Gatineau.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL

AVIS PUBLIC

Je, soussigné, assistant-greffier de la Cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables de ladite cité, aux fins de prendre en considération le règlement No 756, concernant la construction de chalets et kiosques, l'aménagement de terrains, l'achat d'appareils pour fins de terrains de jeux, et un emprunt au montant de $140,000.00 pour en payer le coût.

Cette assemblée publique sera tenue dans la salle du conseil, en l'hôtel de ville, le jeudi 22 décembre 1960, de cinq (5) heures de l'après-midi, à sept (7) heures p.m.

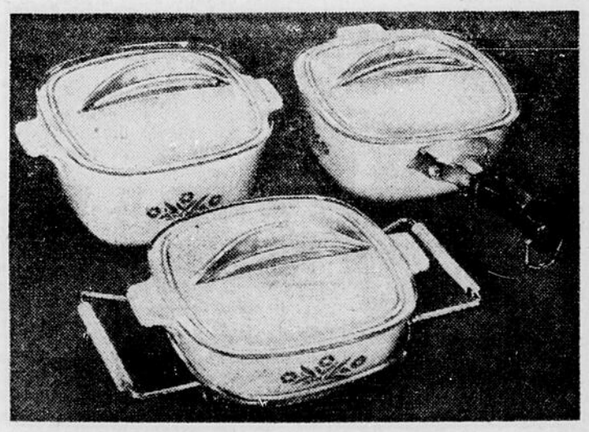
Donné à Hull, ce 14ème jour de décembre 1960.

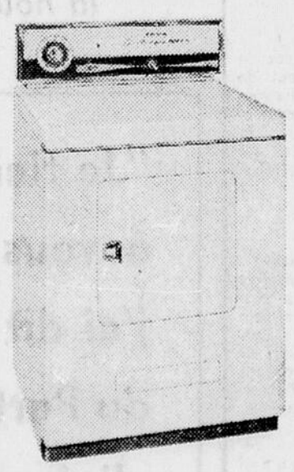
Roland STEVENS,
assistant greffier.

Un cadeau de Noël GRATUIT...



Un bel ensemble 3 pièces "Corning Ware" d'une valeur de $15.95





AVEC L'ACHAT DE TOUTE

SÉCHEUSE AUTOMATIQUE "THOR" au GAZ NATUREL

A partir de $1.25 par semaine sur votre facture de gaz.

Aucun paiement avant avril 1961

AUCUN DEPOT — 5 ANS POUR PAYER

(sur votre facture mensuelle de gaz)

Ottawa

SHORGAS LTD.

PA. 2-7731

Vendeur Autorisé

*Québec seulement

Hull-Gatineau

Cie de Chauffage CHAMPLAIN

45A Principale — Hull

PR. 1-9791

Espoir d'une entente qui empêcherait une grève à Hull

Après une importante réunion syndicale qui a débuté vendredi soir, à 8 heures, pour se terminer samedi matin, à 5 h., tout semble indiquer qu'un grand progrès a été accompli en vue d'une entente qui écarterait les dangers de grève au Transport urbain et au Transport métropolitain, à Hull.

Les officiers du syndicat des chauffeurs d'autobus et des employés de garage ont rencontré, à 9 h. samedi matin, les représentants de ces deux compagnies de transport, afin de les informer que les syndiqués étaient prêts à accepter l'entente suivante: une augmentation des salaires de 20c l'heure, soit 7c rétroactives au 1er août 1960, 3c au 1er janvier prochain, et 10c à compter du 1er janvier 1962; une somme additionnelle de 10c l'heure pour les chauffeurs voyageant en dehors des limites de Hull; deux fêtes annuelles rémunérées et chômées; la semaine de travail de 54 heures pour les chauffeurs d'autobus, et de 48 heures pour les employés du garage; le temps supplémentaire payé au taux de temps et demi.

Ce projet d'entente qui a été soumis samedi matin demande également au Transport urbain et au Transport métropolitain d'assurer à leurs employés, à compter du 1er janvier 1962, les bénéfices de la Loi des accidents du travail de Québec, ou de leur donner une assurance-accident équivalente. Ce projet d'entente est basé sur la dernière offre des deux compagnies, sauf la question de la protection contre les accidents de travail qu'exige le Syndicat.

Une autre assemblée spéciale du syndicat sera convoquée au début de la semaine prochaine, si les parties patronale et syndicale n'ont pu en arriver à un accord définitif à cette réunion de samedi.

Cette entente obligerait les deux compagnies de transport à débourser, durant le contrat de deux ans qui est protégé, une somme de $165,000, vu les ajustements de salaire et autres avantages qui suivraient pour les employés non couverts par le présent projet. La protection contre les accidents de travail coûterait également une somme d'environ $30,000 aux compagnies.

La réunion de vendredi soir, à laquelle assistaient une centaine de syndiqués, s'est déroulée en deux étapes. On a d'abord expliqué aux chauffeurs d'autobus les dernières propositions des deux compagnies, et le progrès des récents pourparlers. On a ensuite réuni les employés de garage et ceux de nuit, pour leur faire le même rapport.

Fait à signaler, les syndiqués avaient d'abord décidé de refuser la dernière offre des deux compagnies, et d'autoriser leurs officiers à présenter une nouvelle offre syndicale dans un délai qui devait expirer dimanche soir, à minuit. Après discussion, cependant, on a modifié quelque peu le projet syndical qui a été finalement adopté et qui a été soumis aux autorités patronales, samedi matin.

Actuellement, les chauffeurs d'autobus reçoivent $1.30 l'heure, après deux ans de travail. En vertu de l'entente projetée par le syndicat, ces chauffeurs recevaient $1.40 l'heure au 1er janvier prochain, et $1.50 l'heure au 1er janvier 1962, non comprise l'augmentation de 10c l'heure pour les chauffeurs voyageant en dehors de Hull.

M. Jean-Robert Ouellet, conseiller technique de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), et M. Robert Tremblay, agent d'affaires du conseil central des Syndicats nationaux de Hull-Ottawa, ont expliqué les récents pourparlers avec les deux compagnies. Le président du syndicat est M. Georges Philion, qui présidait la réunion de vendredi soir.

M. Y. Chevrier élu président du Richelieu

LACHUTE (DNC) — M. Yvanhoe Chevrier, homme d'affaires de cette ville, a été élu président du club Richelieu de Lachute lors de la dernière réunion des membres tenue à la salle de la Légion.

Les autres membres du bureau de direction sont MM. Guy Lagarde, premier vice-président; le Dr Jean-Paul Dorion, m.v., deuxième vice-président; Jean-Louis Blais, trésorier, et Douglas Parker, secrétaire. Les directeurs sont MM. Eugène Rochon, Lévis Clément, Arthur Lafrance et Roger Martel.

M. Chevrier succède au Dr Charles Roy, dentiste, dont le mandat a été marqué par l'achat d'un terrain de jeux appelé à un développement considérable dans le domaine des loisirs et des sports.

Les activités du club Richelieu sont maintenant suspendues pour la période des Fêtes et ne reprendront qu'au début du mois de janvier prochain pour le transfert des pouvoirs au nouveau président.

Nécrologie

Mme Joseph Morin

Mme Joseph Morin, née Régina Bellehumeur, 97, rue Dollard, Hull, est décédée vendredi à la demeure de sa fille, Mme Evariste Dubé, 9, rue Aubry, après une longue maladie, à l'âge de 73 ans.

Née à Hull, la défunte épousait en 1913 Joseph Morin, qui l'a précédée dans la tombe en 1920.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, deux fils; Aurèle, sergent de police à la Sûreté municipale de Hull; Léo, également de Hull; deux filles: Mme Evariste Dubé (Juliette), de Hull et Mme René Lorrain (Laurette), d'Ottawa. Elle laisse également trois petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 6 h. 55, lundi, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera chanté à 7 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Les rebelles de la gauche sont battus au Laos

VIENTIANE, Laos (Reuters) — Les chefs des rebelles de la droite, le prince Boun Oum et le général Phoumi Nosavan, ont fait leur entrée hier, à la tombée de la nuit, dans Vientiane en ruines et ont annoncé sa libération des troupes de la gauche.

Alors que les deux chefs pénétraient dans la capitale administrative laotienne, des tanks de leurs troupes pro-américaines nettoyaient les derniers nids de résistance des éléments de gauche soumis au capitaine de parachutistes Kong Le et de celles des éléments communistes du Pathet Lao qui s'accrochaient à leurs dernières positions dans le secteur vital de l'aérodrome de Vientiane.

Des rapports officieux indiquent que les troupes de Kong, sous le coup de la violente pression exercée par les hommes du général Phoumi, se sont vues dans l'obligation de battre en retraite avec leur artillerie lourde d'origine soviétique, le long de la route menant vers le nord, en direction de Luang Prabang, la capitale royale, actuellement aux mains des éléments de droite.

M. Boun, le premier ministre du nouveau gouvernement, mis sur pied pendant les quatre mois qu'a duré jusqu'ici la lutte pour s'assurer le pouvoir au Laos, devrait commencer très prochainement à tenter de rétablir l'ordre dans Vientiane après la retraite précipitée des forces de la gauche, qui s'efforçaient de garder Vientiane sous contrôle pour le gouvernement neutraliste du premier ministre, le prince Souvanna Phouma. Ce dernier se trouve actuellement au Cambodge.

Quelle est . . .

(Suite de la première page)

turel, appelé à tort parfois groupe "racial," auquel la personne appartient. La citoyenneté a trait au pays auquel la personne doit allégeance. Les citoyens canadiens sont d'origines diverses: anglaise, irlandaise, écossaise, juive, ukrainienne, etc.

Les directives des deux recensements affirment aussi qu'aux fins du recensement, l'origine d'une personne se retrace par la famille du père. Ainsi, si une personne a un père allemand et une mère norvégienne, l'origine à inscrire est "allemande."

On relève, par ailleurs, deux additions nouvelles.

Une méthode à suivre est indiquée pour les personnes donnant les Iles britanniques comme lieu d'origine. Si une personne déclare qu'elle est originaire des "Iles britanniques" mais ne sait pas si elle est anglaise, irlandaise, écossaise ou galloise, il faudra inscrire "Iles britanniques" dans l'espace réservé aux écritures.

L'autre changement a trait aux personnes de naissance indienne. Il vise à répondre aux demandes de renseignement au sujet de l'effectif des bandes.

Par ailleurs, il a été annoncé en dehors de la Chambre, hier, qu'une délégation représentant 11 associations canadiennes-françaises présentera un mémoire sur la question de l'origine ethnique à M. Hees lundi prochain

Les rebelles en fuite et Hailé Selassié acclamé

ASMARA, Ethiopie (Reuters) — L'empereur Hailé Sélassié était de retour hier soir à Asmara. Son arrivée a coïncidé avec des rapports émanant d'Addis-Abéba, capitale de l'Ethiopie, et voulant que les troupes loyalistes aient réprimé la révolte contre le régime impérial.

Selon des rapports parvenus à Asmara, capitale provinciale située près de la Mer Rouge à 450 milles au nord d'Addis-Abéba, les leaders de la révolte auraient été arrêtés ou seraient en fuite.

Le général Abye Abebe, gendre de l'empereur et son représentant à Asmara, a déclaré que le retour de l'empereur à Addis-Abéba était imminent.

Par ailleurs, on ignore les allées et venues du prince Asfa Wassen, fils aîné de l'empereur, que les insurgés avaient placé à leur tête à la suite du coup d'Etat, mercredi.

Une foule immense a accueilli M. Hailé Sélassié à son arrivée à Asmara. L'armée, l'aviation et la police de l'Erythrée ont formé une garde d'honneur. La foule l'a acclamé au cri "longue vie à Hailé Sélassié" alors qu'il faisait route vers le palais impérial.

Les autorités d'Asmara ont déclaré que la majorité des forces armées de la capitale appuient maintenant l'empereur et que les rebelles ont quitté Addis-Abéba.

Plus tôt, au cours de la journée, le général Abebe avait affirmé que 10,000 soldats et une partie des membres de l'aviation demeuraient loyaux à l'empereur et qu'ils se préparaient à marcher sur la capitale.

D'autre part, des rapports émanants d'Addis-Abéba ont déclaré que les adversaires de l'empereur avaient été mis en déroute à la suite d'un combat acharné dans les rues de la capitale et que la situation était redevenue normale.

Le Foreign Office britannique a révélé hier que 124 personnes s'étaient réfugiées à l'ambassade britannique d'Addis-Abéba comme l'offre leur en avait été faite.

Nécrologie

Mme Alcide Marinier

Mme Alcide Marinier, 162, rue Murray, à Ottawa, est décédée vendredi, dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie. Elle était âgée de 51 ans.

Née à Buckingham, le 28 juillet 1909, du mariage de Napoléon Gratton, décédé, et de Marie-Anne Spencer, elle avait épousé, en 1928, à Sudbury, Alcide Marinier, qui lui survit.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux et sa mère: deux fils: Gaston, de Buckingham, et Réjean, d'Ottawa; une fille: Mme Noël Leblanc (Jeannine), de Buckingham; un frère: Ferdinand, de Buckingham; une soeur: Mme Eugène Carrière, d'Ottawa. Elle laisse également sept petits-enfants.

La dépouille repose aux salons Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, à Buckingham, d'où partira le cortège, mardi matin, à 8 h. 45, pour le service à 9 h. à l'église St-Grégoire-de-Nazianze. L'inhumation se fera au cimetière de Buckingham.

Dame frappée par un train à Ottawa

Une femme d'Ottawa, Mme Helen McGregor, repose dans un état précaire à l'Hôpital municipal après avoir été heurtée par un convoi de voyageurs au passage à niveau de la promenade Island Park, vendredi soir. Il s'agit de Mme Helen McGregor, 394, avenue Bronson.

L'usage du français en Chambre est une question de fierté

Répondant à une question que lui posait en anglais le député de Gloucester, N.-B., M. Hédard Robichaud, le ministre des Mines, M. Comtois, a fait remarquer qu'il préférait répondre dans sa langue maternelle, qui est également celle de M. Robichaud.

M. Comtois nous a déclaré par la suite, hors des Communes, que l'usage du français en Chambre est, à son avis, une question de fierté. "Avant l'installation du système d'interprétation simultanée, a-t-il dit, il était parfois nécessaire de prendre la parole en anglais, surtout lorsqu'on s'adressait à un interlocuteur anglophone. Mais à l'heure actuelle, il est illogique, pour un député de langue française, de s'exprimer en anglais, faisant fi d'un service qui a coûté des milliers de dollars à l'Etat."

Un récent relevé du Secrétariat d'Etat a révélé que l'usage du français au cours de la dernière session n'a été que de 8 p. cent, ce qui constitue une baisse de 1 p. cent par rapport à la précédente session.

Autre banque canadienne vendue à Cuba

TORONTO (CNW) — La Banque de la Nouvelle-Ecosse a annoncée vendredi le transfert de ses affaires cubaines à la banque centrale là-bas.

"Nous avons pu conclure des arrangements satisfaisants pour le transfert de nos affaires cubaines à la banque nationale de Cuba, avec un rapatriement complet en dollars des fonds de nos actionnaires", disait F. William Nicks, président de la Banque de la Nouvelle-Ecosse. Sous les termes de l'entente signée à La Havane, la Banco Nacional de Cuba acquit tout l'actif et tout le passif de la Banque de la Nouvelle-Ecosse au Cuba.

Un autre navire est arraisonné

HAMBOURG (PA) — Les navires de la marine française, ignorant les protestations officielles de Bonn, ont arraisonné hier un autre bateau de l'Allemagne occidentale dans des eaux internationales, et l'ont fouillé, près de la côte de l'Afrique du Nord, rapporte, aujourd'hui, l'Association des propriétaires de navires de l'Allemagne.

L'Association a annoncé que le cargo Archsum de 4,185 tonnes a été arraisonné hier à environ 54 milles de Gibraltar par un navire français non identifié et que des marins français l'ont fouillé dans l'espoir d'y découvrir des armes dissimulées.

DÉCÈS

LESAGE, Paul-E. — Dans un hôpital local, le jeudi 15 décembre 1960, M. Paul-E. Lesage, âgé de 50 ans, du 188, rue Louisa, époux bien-aimé d'Irène Bélair. La dépouille repose aux salons Landreville, 578, rue Somerset-Ouest. Départ du cortège funèbre lundi le 19 à 7 h. 45 pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste pour le service à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-294

MORISSETTE, Jean-Baptiste — Dans un hôpital local, le mercredi 14 décembre 1960 est décédé Jean-Baptiste Morissette, époux de feu Léa Deschamps, à l'âge de 69 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40 a.m. le lundi 19 décembre, pour service en l'église Notre-Dame de Hull à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-294

McKINLEY, Mlle Délia — Décédée au Foyer de L'Orignal, Ont., le vendredi 16 décembre 1960, Mlle Délia McKinley, de Plantagenet, à l'âge de 82 ans. Funérailles le lundi 19 décembre; départ des salons Lamarre et fils de Plantagenet, Ont., pour service à 10 heures en l'église St-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-294

ST-AMAND, Joseph — Dans un hôpital local, le vendredi 16 décembre 1960, est décédé à l'âge de 53 ans, Joseph St-Amand, époux bien-aimé de Rolande Crate. Funérailles le lundi 19 décembre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 30 a.m. pour se rendre à l'église Ste-Anne où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-294

DAZE, Arthur — A Embrun, le vendredi 16 décembre 1960 est décédé Arthur Dazé, fils de feu Damien Dazé et de feu Marie Blais, à l'âge de 55 ans. Funérailles le lundi 19 décembre. Départ des salons O. Bourgie à 9 h. 45 a.m. pour service en l'église St-Jacques d'Embrun à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-294

MARINIER, Mme Alcide — A l'hôpital de Buckingham, le vendredi 16 décembre 1960 est décédée Aldéa Gratton, épouse d'Alcide Marinier, de 162, rue Murray, Ottawa, à l'âge de 51 ans. Funérailles le mardi 20 décembre; départ à 8 h. 45 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, pour l'église St-Grégoire de Nazianze où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière de Buckingham. 70-295

PIQUETTE, Mme Augustine — A Sudbury, le jeudi 15 décembre 1960 est décédée Augustine Villeneuve, épouse de feu Siméon Piquette, à l'âge de 93 ans. La dépouille mortelle sera exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à partir de 8 heures, ce soir, 17 décembre. Funérailles le lundi 19 décembre; service à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-294

ST-JEAN, Mme Emilia — Dans un hôpital local, le jeudi 15 décembre 1960 est décédée à l'âge de 67 ans et 4 mois, Emilia Lalonde, épouse de feu Joseph St-Jean. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 45 a.m. le lundi 19 décembre, pour l'église St-François-de-Sales où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-294

ST-MARTIN, Mme Zelphida — Le jeudi 15 décembre 1960, à sa résidence, 19A Laurier, Hull, est décédée Zelphida Meilleur, épouse de feu Stanislas St-Martin, à l'âge de 85 ans et 3 mois. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le lundi 19 décembre; départ à 8 h. 25 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-294

LAROCHE, Henri — Décédé à Montréal, le mardi 13 décembre courant, à l'âge de 59 ans, Henri Laroche, époux de Flore Moreau, fils de Mme François Laroche de Hull et frère de M. Lucien Laroche également de Hull et de M. Victor Laroche de Montréal. Les funérailles eurent lieu en l'église St-François de Solano de Montréal, le vendredi 16 décembre. Inhumation au cimetière de l'est de Montréal. 70-294

128e dividende trimestriel consécutif de la GUARANTY TRUST Company of Canada
20¢ l'action
taux de 8% par année
payable le 16 janvier 1961 aux actionnaires enregistrés le 31 décembre 1960.
A. B. RAMSAY
Gérant général

Les Guides
TOUJOURS PRÊTES! À SERVIR DE NOTRE MIEUX!

VOEUX DE L'AUMONIER DIOCESAIN

Noël nous arrive avec son cortège de réjouissances et d'allégresse. La terre retentit des échos qui ont éveillé le paisible hameau, où, en notre monde, le Christ a vu le jour. L'air résonne de chants mélodieux et de gais refrains autrefois entonnés par les anges, tout d'hiver vibre et nos coeurs tressaillent, à la pensée d'une célébration extraordinaire.

Jadis, les païens célébraient au temps de Noël, l'éveil de la nature. La guide, la jeannette, s'arrêtera-t-elle, elle aussi, à célébrer naturellement et en mondaine. Pour toi, comme pour tout catholique, fêter Noël, c'est célébrer l'éveil de la grâce provoquée par la naissance du Christ-Jésus. Nous n'avons pas le droit de réduire Noël à une pure fête mondaine, ou à l'échange de cadeaux, de souhaits, ce serait dénuder de sens, cette fête essentiellement chrétienne. Il faut savoir rétabiir le silence en son âme, et l'élever par le recueillement. Auprès de l'arbre scintillant de décors, quand l'horloge sonnera la venue de l'heure solennelle, que ta pensée se porte vers la crèche. En ce jour mémorable, remercie Dieu du plus profond de ton coeur, remercie-Le de t'avoir comblée des plus grands bienfaits. Demande-Lui de te guider, afin que tu restes sur le chemin du bien et de la vérité, qui seul conduit au véritable bonheur et sur terre et dans l'au-delà. Réjouis-toi de la véritable joie, la joie chrétienne d'appartenir à cette portion de l'humanité inondée de la grâce, quand elle manifeste "La bonne volonté" chantée par les choeurs angéliques.

Que Noël t'apporte ce que tu désires le plus, qu'il transforme tes rêves en réalités et tes desseins en actions nobles. Que l'esprit de Noël rayonne en toi, que ton sourire illumine ta figure, que ce sourire soit contagieux pour tous et pour toutes, surtout pour tes soeurs guides.

Vous toutes mes soeurs guides, recevez mes voeux chaleureux pour un Joyeux Noël et une Bonne, Heureuse et Sainte Année.

Georges-E. Sauvé,
aumônier diocésain.

UNE RONDE A L'HONNEUR:

Nous avons été heureuses d'apprendre il y a quelques jours à peine que la 22e ronde Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville, a remporté le premier prix offert à la ronde de toute la Fédération en obtenant le plus grand nombre de points pour la vente du calendrier et de l'abonnement au journal.

En plus, la cheftaine de cette ronde, Mlle Yvette Séguin, est arrivée en première place parmi les cheftaines et guides-ainées, tandis qu'une des jeannettes de la ronde, Suzette Dufour, a remporté le premier prix pour les jeannettes qui a obtenu le plus grand nombre de points.

Les prix seront remis aux gagnantes lors d'une petite fête qui aura lieu en février à la Maison guide, où se trouve le secrétariat du journal Vivre.

ECHOS DU 4e FEU ST-MICHEL:

C'est grande fête au sein du 4e feu St-Michel, car le 7 novembre trois guides cadettes sont venues frapper à notre maison.

Ayant franchi sérieusement les diverses étapes à la compagnie, elles désirent aller plus de l'avant dans le mouvement en s'engageant fièrement et librement sur la route des ainées. Oui, que Notre-Dame-du-Service et notre grand patron saint Michel les accompagnent toujours. Ce sont: Denise Blais, 4e Cie St-Joseph, Nicole Mutchmore, 4e cie St-Joseph, Suzanne Gingras, 23e cie Ste-Bernadette.

FELICITATIONS et longue vie au 4e feu!

May Duncan, cheftaine.

NOS CHEFS D'EQUIPES EN RECOLLECTION:

Le dimanche 11 décembre avait lieu une récollection prêchée par notre aumônier diocésain, l'abbé Georges-E. Sauvé, pour toutes les C.E. et guides de 15 ans et plus.

Malgré le froid, au-delà de 125 braves guides ont répondu avec générosité à l'invitation. On comptait même des guides venues de Hawkesbury et de Maniwaki.

Le thème de cette récollection était "Notre responsabilité de guide à la maison, l'école et la compagnie". Des explications approfondies des 10 articles de la loi particulière au mouvement suivies de précieux conseils ont permis aux guides de retourner dans leur milieu enrichies et heureuses d'appartenir à la grande famille guide.

Grand merci aux ainées du 9e feu Notre-Dame-du-Sourire qui ont accepté de servir le diner à l'aumônier diocésain, aux commissaires Lemieux et Paris ainsi qu'à la guide-maitrise diocésaine. Un merci également aux cheftaines qui ont encouragé leurs guides à participer à cette récollection.

FLEUVE PONDERANT.

NOS GUIDES ET JEANNETTES A L'OEUVRE:

Sous cette entête nous publierons désormais les noms des jeannettes et guides qui auront mérité certains insignes ou badges.

22e ronde Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville:

Fleurs d'or: Patricia Robert, Lise Lapointe.
Fleurs blanches: Claire Hotte, Suzette Dufour.

Les Guides catholiques,
70, rue Guigues,
Ottawa, Ont.

LE GOUVERNEMENT LIBERAL DE JEAN LESAGE impose $25,500,000.00 de taxes nouvelles!

a) Le régime de M. LESAGE assujettit à l'impôt sur le Revenu 210,000 petits salariés jusqu'ici exemptés.

b) Le régime de M. LESAGE change les exemptions de base et allourdit le fardeau de plus de 600,000 contribuables.

c) Le régime de M. LESAGE soumet l'industrie à une double taxation en pleine crise de chômage.

d) Le régime de M. LESAGE veut passer ses lois à la vapeur pour étouffer les protestations du peuple.

e) Le régime de M. LESAGE veut écorcher le budget familial dès le début de la nouvelle année.

"Je tiens à vous dire et à vous répéter ce que j'ai dit: Le programme du Parti Libéral sera réalisé sans aucune augmentation de taxes: et j'insiste: *sans aucune augmentation de taxes*"

(M. Jean Lesage parlant au club Kiwanis St-Laurent, tel que rapporté dans Le Devoir du 2 juin 1960).

"M. J.-A. Couturier, ministre provincial de la Santé, a indiqué clairement que le plan d'Assurance-Hospitalisation que le Québec mettra en vigueur dans quelques mois sera entièrement défrayé par la province en ce qui regarde sa part de coût total, et que les citoyens du Québec n'auront pas à payer un impôt spécial ou une prime pour bénéficier de l'assurance".

(Déclaration du ministre actuel de la Santé rapportée dans Le Devoir du 28 octobre 1960).

Org. Centrale de l'Union Nationale ce 16 décembre 1960

Sept belles sections à l'école de l'Assomption de Sudbury

Oncle Gérald,

Chacun des jours de la Semaine d'éducation de novembre dernier à l'école de l'Assomption de Sudbury était consacré à l'étude d'un sujet particulier se rapportant à l'éducation. Le dernier de la semaine étant un congé, nous devions manquer le jour réservé à "L'éducation patriotique". C'est pourquoi, le jeudi 10 novembre, nous avons tenu une assemblée générale des sections pour clôturer cette belle semaine et afin de donner une touche patriotique à l'ensemble. Les deux classes de 8e année de la section Sainte-Jeanne d'Arc ont présenté le programme qui suit avec la collaboration de chacune des autres sections.

A cette rare occasion, nous avions le bonheur de compter parmi nos invités Mgr Lorenzo Côté, curé de notre paroisse, M. Onésime Tremblay, notre inspecteur d'écoles, M. Léon Lalonde, commissaire scolaire, et M. Lucien Gervais, directeur de l'enseignement de la musique dans les écoles de la ville. Nous avons présenté ce programme pour le plaisir de nos invités, de notre Mère directrice, de nos instituteurs et des membres des sections.

Programme

1. Prière des sections.
2. Serment au drapeau.
3. Bienvenue par Mlle Hélène Brassard, présidente.
4. Rapport des élections par la secrétaire, Paulette Rivet.
5. Présentation des présidents de chaque classe. Mlle Suzanne Clément agissait comme maîtresse de cérémonies pour la séance.
6. Morceau de guitare: M. Armand Proulx.
7. Joute d'épellation par les élèves de la 7e année des garçons.
8. Chant: "La vieille église" par les élèves de la 6e année dédiée aux prêtres de la paroisse.
9. Sketch: "Notre école" interprété par les élèves de la 8e année-filles.
10. Chant des sections: "Notre-Dame du Canada" par les filles des 6e et 7e années.
11. Il fut proposé par André Bertrand et secondé par Gérald Caron que chaque section se choisisse une marraine de section parmi les mères des élèves de leur classe.
12. Mgr Côté voulut bien ensuite nous adresser quelques bons mots en marge de la Semaine de l'éducation.
13. Le chant O CANADA clôtura cette séance.

Au piano d'accompagnement, M. Lucien Gervais.

Voici maintenant, cher Oncle Gérald, le nom de chaque section avec leur conseil et leur devise:

Section Sainte-Jeanne d'Arc: devise: "Passé oblige" — 8e année (filles et garçons); présidente, Hélène Brassard; vice-président, Armand Proulx; secrétaire, Paulette Rivet; conseillers: Suzanne Clément, Colette Dutrisac, Guy Albert et André Danis.

Section Dollard des Ormeaux: devise: "Jusqu'au bout" — 7e année (garçons); président, Gaston Proulx; vice-président, Denis Ducharme; secrétaire, Richard Mongeon; conseillers: Albert Chartrand, Roger Bossé, Guy Grandmaison et Richard Gaudreau.

Section Notre-Dame du Canada: devise: "Restons Canadiennes" — 6e et 7e années (filles); présidente, Pauline Caron; vice-présidente, Pauline Lavallée; secrétaire, Georgette L'Heureux; conseillères: Pauline Simoneau, Jeanne d'Arc Corriveau, Louise Leroux et Claire Levac.

Section Saint-Jean de Brébeuf: devise: "Toujours mieux" — 6e année; président, Robert Renaud; vice-présidente, Diane Fortin; secrétaire, Eugène Bélanger; conseillers: Ronald Savard, Annette Bodson, Marie-Anne St-Jean, Michelle Emond et Normand Gratton.

Section Maria Goretti: devise: "Faire tout de tout notre coeur" (7e année spéciale, filles); présidente, Edna Beaudin; vice-présidente, Jeanne Quesnel; secrétaire, Claudette Janveau; conseillères: Lorraine Leduc, Lorraine Constantin, Jacqueline Bourré et Lorraine Marier.

Section Notre-Dame-de-la-Paix: devise: "Tout pour la paix" (5e et 6e années); président, Roger Sabadah; vice-présidente, Hélène Crites; secrétaire, Venance Séguin; conseillers: Réjeanne Duhamel, Denise Dicaire, Jocelyne Séguin et Rhéal Giroux.

Section Saint-Jean-Bosco: devise: "Tous par la main" (4e et 5e années); président, Omer Lavallée; vice-présidente, Lise Clément; secrétaire, Robert L'Heureux; conseillers: Mario Rovinelli, Liette Leroux et Hector Pinard.

Paulette Rivet,
secrétaire.
Hélène Brassard,
présidente.
Mme Lucille Chassé,
responsable.

J'ai déjà salué une école où il existe cinq sections juvéniles. Mais saluer aujourd'hui une école où l'on compte sept sections, voilà qui réjouit ceux qui se dévouent à la cause catholique et française de l'Ontario et qui honore avec fierté l'école de l'Assomption de Sudbury.

Il faut remercier ici la responsable de la formation de vos petits groupements. Avec la permission des autorités de l'école, Mme Lucille Chassé se donne avec désintéressement à la formation patriotique de vos esprits.

Je fais le voeu que durant les prochains mois scolaires toutes vos sections grandissent avec ferveur pour la cause catholique et française. Une chanson dit qu'"avant d'être capitaine, il faut être matelot". Vous êtes, mes chers amis de Sudbury, les petits matelots de notre rayonnement. Vous serez demain des capitaines. Mais il faut préparer l'avenir. C'est à l'école d'abord qu'il faut construire. L'école est la pierre angulaire des succès de demain.

Je garde toujours un beau souvenir de l'heureuse réception organisée pour mon humble personne. Votre directrice m'a permis de vous rencontrer et de causer un peu avec vos institutrices.

Soyez assurés que je compte beaucoup sur vous tous pour faire aimer et grandir le beau mouvement des sections juvéniles.

Je souhaite à chacun de vous un beau Noël.

Oncle GERALD

SOLUTION: 1 et Montréal — 2 et Stockholm — 3 et Köln — 4 et Torino — 5 et Oslo — 6 et New York — 7 et Madrid — 8 et Amsterdam.

Belle réception de la Croisade à St-François

Dimanche le 4 décembre 1960 à 2 heures de l'après-midi en l'église St-François d'Assise d'Ottawa, avait lieu la réception d'un groupe de croisés des écoles St-François et St-Conrad.

Les parents venus nombreux participaient au bonheur de leurs garçonnets et de leurs fillettes. Les élèves des 7e, 8e, 9e et 10e années filles s'unissaient aux jeunes croisés, dans le chant des cantiques: Notre-Dame des Croisillons, Je suis croisé, Bénis notre Croisade.

Le Révérend Père Léonard, o.f.m. cap., notre dévoué aumônier, insista sur les 4 devises de la Croisade: "Prie! Communie! Sacrifie-toi! Sois-apôtre!" Ces mots d'ordre sont bien de nature à initier les jeunes aux habitudes de vie chrétienne — habitudes qui dureront toute la vie, ensuite.

Voir ce beau groupe coiffé du béret et revêtu du foulard de cérémonie, défiler dans l'allée centrale à la suite du drapeau blanc à croix bleue emblème de la Croisade, était vraiment émouvant.

Puisse Marie, la Reine de la Croisade, bénir ses nouveaux soldats.

PATRON SEVERE

Pas une seule fois depuis 25 ans, Z... n'était arrivé en retard au bureau. Or un matin, il se présente à 10 heures, la tête enveloppée d'un pansement et le bras en écharpe.

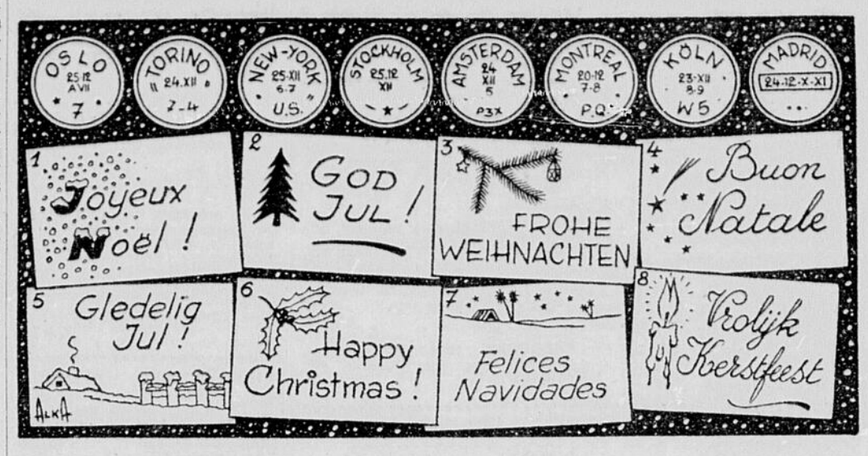
—M'expliquerez-vous la raison de ce retard inadmissible! lui demande son patron.

—Si vous saviez ce qui m'est arrivé! En me penchant par la fenêtre, je suis tombé du troisième étage!

—La belle excuse! s'écrie Duracuire. Vous n'allez tout de même pas me faire croire que ça vous a pris une heure!

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD



LES CARTES DE NOEL — Nous avons reçu huit cartes de Noël. Ces cartes, en provenance de huit pays différents, nous souhaitent un "Joyeux Noël" dans la langue d'origine! Au dos de chaque carte, le cachet de la poste indique le lieu de départ. Pourriez-vous maintenant faire correspondre chaque carte et le nom de sa ville d'origine?

A la section Charles Charlebois de l'école de Saint-Eugène

Oncle Gérald,

Le 25 novembre, les membres de la section Charles-Charlebois de St-Eugène se réunissaient pour tenir leur deuxième réunion. Monsieur l'abbé Labrosse et quelques religieuses nous honoraient de leur présence.

Le programme suivant fut exécuté:

Prière d'ouverture et serment d'honneur à la patrie.

Bienvenue par la présidente, Claudette Lavigne.

Rapport de la secrétaire, Claudette Sabourin.

Commandements de la messe... Eveline Piché.

Débat sur les genres des noms et des adjectifs... 7e et 8e années. L'équipe Madeleine-de-Verchères fut victorieuse.

Chant de la Ste-Catherine et distribution de la tire.

Hommage à Dollard des Ormeaux... Richard Anger.

Propositions

Proposé par Jean-Pierre Gauthier, appuyé par Pearl Berry, que les sectionnaires fassent un chemin de Croix pour le repos de l'âme de M. Georges Lambert, conférencier durant notre Semaine d'éducation.

Proposé par Jean-Claude Sabourin, appuyé par Rachelle Bouvrette, que tous les élèves fassent un effort pour bien parler le français à la maison et à l'école.

Invité à parler, M. l'abbé Labrosse, félicita les élèves de leur bon travail et les engagea fortement à pratiquer les vertus de fierté, d'initiative et de désintéressement qui caractérisent tout bon sectionnaire.

L'hymne national clôtura cette réunion.

Claudette SABOURIN,
secrétaire.

Vous suivez sans doute les conseils donnés par l'abbé Labrosse. Le plus beau geste est celui de la fierté. D'ailleurs le patron de votre section était un fier.

Non seulement vous vous proposez de bien parler notre langue à l'école mais aussi à la maison. Bravo! La langue française est la plus belle du monde. Elle doit rayonner. Nous comptons sur vous pour la faire grandir dans notre belle province. Soyez des persévérants.

Soyez aussi fidèles à me faire parvenir vos rapports. Si vous le pouvez, envoyez-moi la photo de votre exécutif. Je la publierai dans cette page.

Je vous souhaite un beau Noël.

ONCLE GERALD

Bonne fête

18 DECEMBRE 1960
Martin, Denis, 1 an, Hull
Alary, Daniel, 10 ans, Luskville
Bélanger, Maurice, 15 ans, Bourget
Benoit, Suzanne, 15 ans, Hull
Lalonde, Pierre, 14 ans, Saint-Pascal
Lemieux, Emile, 15 ans, Aldfield
Roy, Marcel, 13 ans, Embrun
Tanguay, Marcel 13 ans, Windsor
Bercier, Madeleine, 6 ans, Treadwell
McGregor, Brenda, 8 ans, Warren
Bergeron, Micheline, 12 ans, Mattawa

19 DECEMBRE 1960
Brunette, Maurice, 15 ans, Hawkesb.
Deschênes, Aimé, 13 ans, Hanmer
Mireault, Louise, 9 ans, Copper Cliff
Pilotte, Pierrette, 13 ans, Hull
Thériault, Léon, 12 ans, Hull
Paulin, Claude, 12 ans, Windsor
Boudrias, Roger, 14 ans, St-Albert
Bornais, Anna-Jeanne, 14 ans, Wind.
Bruneau, Claude, 14 ans, Hawkesbu.
Dorion, Serge 14 ans, Eastview
Lalonde, Monique, 13 ans, Hull

20 DECEMBRE 1960
Yelle, Catherine, 5 ans, Windsor
Leblanc, Monique, 13 ans, Papineauv.
Dupuis, Roger, 14 ans, Hull
Marier, Yvonne, 11 ans, Cornwall
Garneau, Suzanne, 14 ans, Windsor
Lavoie, Viviane, 14 ans, Lefaivre.
Marcil, Bernard, 15 ans, Ottawa
Paquin, Edouard, 10 ans, Bryson
Duchesne, Louise, 9 ans, Dalkeith

Bel esprit de désintéressement à l'école Ste-Marie de Sudbury

Oncle Gérald,

Le 25 novembre, les membres de la 7e et 8e années, de la section Ste-Marie de Sudbury, se réunissaient en l'honneur de la Ste-Catherine.

La présidente souhaite d'abord la bienvenue à Mère Directrice et à nos invités de la 6e année.

Je lis ensuite la correspondance reçue. Il y eut la lecture du rapport du trésorier et celui-ci fut adopté.

A l'occasion de la semaine de la messe, René Paquette nous donne son idée sur le saint sacrifice de la messe.

Bernard Lamothe dirige un questionnaire sur la messe.

Les élèves de la 7e et 8e années nous ont fait le plaisir de nous montrer où il puisent leur joie par le chant de Jacqueline Lemay "Semez la joie".

Denise Goulard nous fait la lecture de la vie de sainte Catherine.

En honneur de la Ste-Catherine les filles nous ont expliqué le dicton "Coiffer Ste-Catherine" et la provenance de la bonne tire traditionnelle par un sketch intitulé: "Catherine 1960". M. Chevrier a bien rempli son rôle de Catherine. Les filles de 7e et 8e l'ont bien taquiné avec leur chant "O bonne Catherine". Notre Mère Catherine nous a fait goûter à sa bonne tire!

Nous avons accepté les deux propositions suivantes:

1. Proposé par Jean-Claude Lamothe, appuyé à l'unanimité, que tous les élèves généreux se rendent à la messe de 9 heures samedi le 26 novembre pour le repos de l'âme de son père.

2. Proposé par Edouard Young, appuyé à l'unanimité que nous préparions un panier-surprise pour une famille pauvre à l'occasion de Noël.

Mère Directrice nous transmet les félicitations de Mgr Côté et nous félicite aussi pour le grand nombre de messes entendues par les élèves de notre école durant la semaine de la messe. Mère Directrice nous remercie de l'avoir invitée et de lui avoir donné de la tire.

La réunion s'est terminée par l'hymne national.

Cher Oncle Gérald, nous continuons à nous surveiller pour améliorer notre langage. Nous achevons nos affiches. C'est R. Proulx, qui a la plus belle jusqu'ici. Nous essayons de corriger les expressions qui ont été choisies pour les affiches.

Vos neveux et nièces profitent de l'Avent pour mieux se préparer à Noël.

Nous vous reviendrons avec notre séance de section de Noël.

Jacqueline Grégoire, sec.
Dianne Dasti, présidente,

Au milieu de la joie de la fête de la Ste-Catherine, vous avez pensé aux moins privilégiés. Toutes mes félicitations.

Votre "panier-surprise" sera une manifestation de votre esprit de désintéressement. A votre âge le coeur parle beaucoup. La grande fête de Noël est celle des pauvres. Je sais que vous vous préparez à bien célébrer chrétiennement le grand jour de la naissance de Jésus.

Les joies du coeur sont plus rayonnantes lorsqu'elles sont entourées par la prière et la dévotion.

Travaillez plus fermement au cours des derniers jours qui nous séparent de Noël afin que vos bulletins soient un présent magnifique pour vos parents.

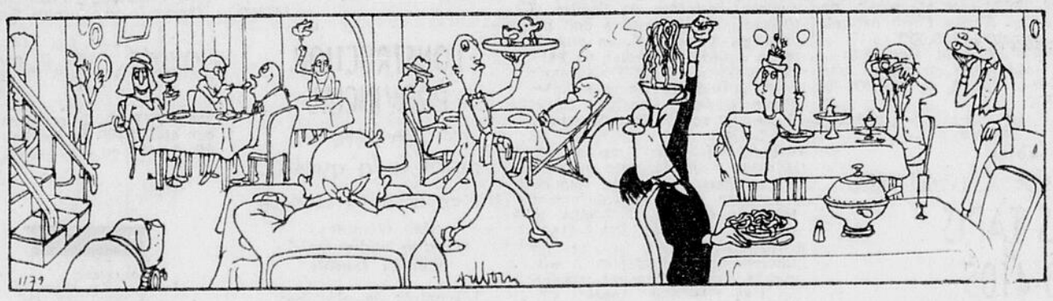
Oncle GERALD

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



SEMAINE DE LA MESSE A STURGEON — La semaine de la messe fut l'occasion d'une étude approfondie à l'école De-La-Salle de Sturgeon Falls. On voit dans la photo le groupe des élèves qui ont pris part à l'organisation d'une belle exposition d'autels.
(Photo J.-G. Bigras)

PROFESSEUR PI



Par SWAN

ARAM



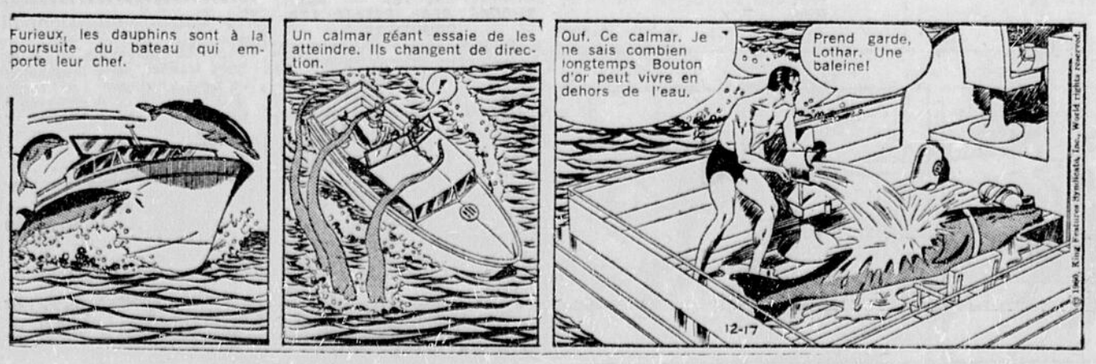
Par LEE FALK et WILSON McCOY

LE FANTOME



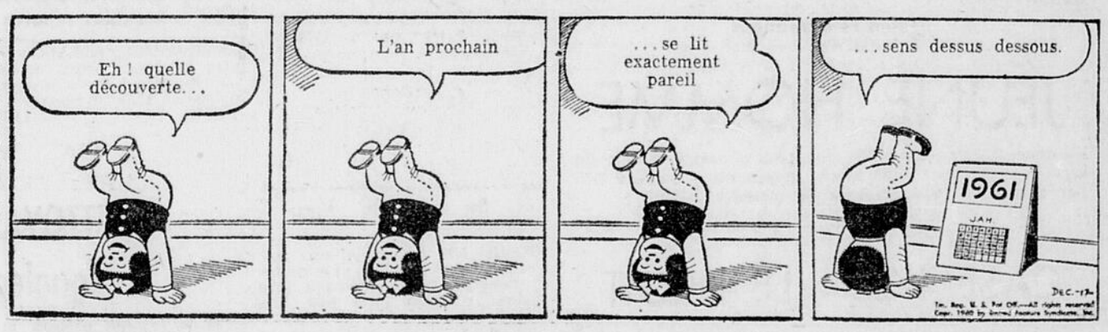
Par WAYNE GORING

MANDRAKE



Par ERNIE BUSHMILLER

PHILOMENE



Par FRAN STRIKER

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

PILOTE TEMPETE



HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

1] Naissances

LAJOIE — M. et Mme Raymond Lajoie (née Marguerite Roblin), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille le 10 décembre à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. 1-294

4] Perdu

BAGUE en or pour homme, avec diamant .49, encastré dans la bague, perdue près de York et Friel. Récompense. Lucien Alarie, 205 Granville, Eastview. SH. 9-9751. 4-296

CHAT noir, queur écourtee, environs de la rue St-Jean-Baptiste à Pointe-Gatineau. Récompense. CE. 6-4033. 4-295

MONTRE "Witnauerd", de femme, en or blanc, diamants, perdue entre Rideau et Sparks. Récompense. PR. 1-4985. 4-294

PETIT chien blanc, oreilles noires, vendredi après-midi, boulevard St-Joseph, Hull. PR. 1-3469. 4-295

PORTE-MONNAIE contenant argent, rue Wellington, Hull. Récompense. 170 Wellington. PR. 7-9600. 4-296

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dept. des annonces classées.

ALLIANCE "jonc" de dame, garage Fina, Pointe-Gatineau, lundi soir. PR. 1-5009. 4A-294

CHAPELET dans étui brun, trouvé près de l'église St-Rédempteur il y a une semaine. PR. 1-1597. 4A-294

5] On demande (agents)

AVEC OU SANS expérience, vous pouvez vous établir un commerce indépendant en vendant nos produits. Nous mettons à votre disposition notre expérience de 25 ans. Commission 45%. Trois spéciaux par mois; primes pour clients. Cosmétiques, produits culinaires, remèdes de famille, thé, café. Proposition d'affaires envoyée sans obligation. Jito, Dept. 2, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-10, 14, 17 d.

FAITES $3.00 L'HEURE
AIDERONS à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: cartes de Noël, bijouterie, remèdes domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 de l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement, Produits Paula, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5-

6] Hommes demandés

VENDEUR demandé pour Ottawa et environs. Vacances causées par promotions. Revenu minimum $6,300 par année. Position permanente, compagnie internationale. Assurance-hospitalisation, vacances payées. Venez à 478, rue Rideau entre 9 heures et midi seulement. 6-295

6] Hommes demandés

HOMME, âge 40 à 60 ans, ayant expérience dans la fabrication et la réparation de matelas. PR. 7-0235 entre 8 et 10, soir. 6-294

SECRETAIRE TRESORIER

Des demandes clairement indiquées "Demande pour la position de secrétaire-trésorier de la ville d'Aylmer, P.Q." seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi le 20 décembre 1960.

QUALIFICATIONS: Mâle, bilingue, avec connaissance de l'administration municipale, de la comptabilité et de préférence avec expérience en surveillance de personnel.

Salaire basé sur les qualifications

ANDRE J. BURNS,
Secrétaire-trésorier intérimaire
6

LA MONTREAL TRUST COMPANY
OFFRE
UNE SITUATION D'AVENIR

A un jeune homme ayant quelque expérience de l'administration des successions ou qui a travaillé dans un domaine connexe. Le candidat qui fait preuve d'aptitudes, qui est en mesure d'assumer des responsabilités et qui a la faculté d'absorber et de mémoriser des renseignements d'ordre technique, aura vite fait de prendre de l'avancement au sein de la compagnie. La connaissance des deux langues serait à l'avantage du candidat.

On offrira à l'heureux candidat un emploi permanent dans un bureau moderne qui ouvrira au début de 1961. Semaine de 5 jours, régime complet d'avantages aux employés.

Faire demande par écrit en fournissant toutes les précisions, en stipulant l'âge, l'expérience, l'état civil, etc. Préciser le numéro de téléphone afin de fixer une entrevue les 20 et 21 décembre.

Ecrire à Case 121, LE DROIT
6

6B] H. et fem. demandés

HOMMES ET FEMMES DEMANDES
SERIEZ-VOUS intéressés à gagner $20 par soir libre? J. Clément, Vars. Tél: Russell 609-S-13. 6B-298

6] Hommes demandés

JEUNE HOMME

Bilingue, âgé de 21 à 25 ans, pour prendre appels de service. Aucune expérience nécessaire. Salaire $45 par semaine. Gros magasin de meubles à Hull.

ECRIRE A
CASE 112 — LE DROIT
6

6C] Positions vacantes

DEMANDE URGENTE DE 500 PROFESSEURS
POUR LA
REPUBLIQUE DU CONGO EX-BELGE

La République du Congo, par l'intermédiaire de l'UNESCO, aimerait recevoir les services de 500 professeurs — masculins — pour le deuxième semestre de la présente année académique, pour l'enseignement secondaire, technique et normal.

QUALIFICATIONS REQUISES:
a) Etre âgé de 22 à 55 ans;
b) Avoir une santé excellente;
c) Posséder les titres académiques et pédagogiques requis, ainsi qu'un nombre suffisant d'années d'expérience pratique;
d) Avoir une connaissance parfaite de la langue française.

Le traitement annuel sera fixé sur la base des qualifications de chaque professeur recruté. Il varie de $3,800 à $5,900 dollars américains. Des allocations seront ajoutées au traitement de base.

N.B. La nature de cette mission de courte durée ne permettra pas à un professeur recruté d'amener les membres de sa famille.

Pour de plus amples détails, prière d'écrire à:
Bureau de l'Aide extérieure,
376, rue Wellington, Ottawa 4.
6C

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10H. P.M.
DU 18 AU 24 DECEMBRE

ESSO
POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE-DeSOTO, 1554, avenue Carling. PA. 9-3111.
POSTE DE SERVICE BILL SHAW'S, chemin Baseline et angle avenue Woodroffe. — PA. 8-1060.
POSTE DE SERVICE SCHROETTERS, chemin Richmond et ave Carling. TA. 8-1371.

B.P.
POSTE DE SERVICE CAVANAGH B.P., 1784, avenue Carling. PA. 9-4797.

SUPERTEST
POSTE D'ESSENCE "HENRI", Kent et Lisgar. CE. 3-0081.
POSTE D'ESSENCE CHARTRAND, angle Rideau et Cumberland. CE. 3-7081.

SHELL
POSTE D'ESSENCE PICHE, 309, rue Cumberland, Ottawa. CE. 4-4427.

TEXACO
POSTE D'ESSENCE "ROULEAU", 479, rue St-Patrice, angle St-Joseph. CE. 3-7444.
POSTE D'ESSENCE "FERN", 270, rue Somerset, près Lebreton. CE. 2-8705.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

6] Hommes demandés

Apprenez le métier de marin

Quelques étudiants des écoles secondaires seront enrôlés dans la Marine Royale Canadienne (Réserve) en décembre.

L'entraînement commencera durant les vacances de Noël. Faites demande au:

H.M.C.S. "Carleton", Dow's Lake,

lundis et jeudis de 8 heures à 10 p.m. ou tous les jours cette semaine seulement, de 2h. 30 à 5h. 30 p.m.

6

6C] Positions vacantes

LA MONTREAL TRUST COMPANY
ouvre une succursale à Ottawa et a besoin du
personnel suivant:

Première secrétaire

pour l'administrateur de la compagnie. Doit posséder à fond la sténographie ainsi que la dactylographie et avoir une connaissance approfondie de la routine de bureau, y compris les fonctions de réceptionniste, au téléphone ou en antichambre. On accordera de l'importance à l'apparence; des connaissances juridiques seront aussi appréciées; enfin, le bilinguisme sera un atout.

Caissier pour le service d'épargne

Les candidats doivent avoir de l'expérience. On accordera la préférence à ceux qui ont déjà fait de la tenue de livres et... la précision est essentielle; l'apparence a son importance. De plus, on accordera la préférence aux candidats ayant de l'expérience comme commis ou dactylo; enfin, le bilinguisme est un atout.

Commis-dactylo

Pour le service des prêts hypothécaires. On accordera la préférence aux candidats ayant de l'expérience dans la sténographie et classification, particulièrement dans le domaine de l'hypothèque.

On offrira aux heureux candidats un emploi permanent, dans un édifice moderne qui sera occupé au début de 1961; ils bénéficieront de la semaine de 5 jours et des plans d'avantages aux employés.

Faites votre demande par écrit, en indiquant d'une façon détaillée votre âge, expérience, état civil, etc. Donnez aussi votre numéro de téléphone afin qu'il soit possible de vous convoquer pour une entrevue les 20 et 21 décembre.

CASE 124,
"LE DROIT"
6C

7] On demande (femmes)

JEUNE fille demandée avec expérience de banque si possible. S'adresser Caisse Populaire Ste-Anne d'Ottawa Ltée, 548, rue St-Patrice. 7-294

FILLE ou femme pour ouvrage général. Logée. Alta Vista. RE. 3-1838. 7-297

FILLES ET FEMMES
SI VOUS N'AVEZ PAS de métier pourquoi ne pas vous joindre à notre école et apprendre à être caissière? Il faut des caissières pour servir dans les magasins. Pour tous renseignements: CE. 5-9005. Mlle Jean. 7-j.n.o.

ON demande des vendeuses d'expérience, bilingues, à plein temps, bon salaire, commission en plus. S'il-vous-plaît, s'adresser à Mlle Baig, 184, rue Sparks. 7-294

DEMANDEE immédiatement — Femme fiable, logée, $80 par mois. SH. 5-4685. 7-296

JEUNE fille pour travail domestique. Demeurerait ici. SH. 6-1974. 7-296

CAISSIERE RECEPTIONNISTE

Bilingue, célibataire, âgée de 20 à 30 ans. Bonnes conditions de travail. Ecrire donnant détails à

C. P. 22
HULL, Qué.
7

8] On dem. (servantes)

JEUNE fille pour aider à la maison. PR. 7-6137. 8-296

BONNE, pour ouvrage général, 5 jours par semaine. Références exigées. PR. 1-2967. 8-j.n.o.

8A] Pour bébés

DAME prendrait enfants en pension, du lundi au vendredi. CE. 6-2667. 8A-j.n.o.

PRENDRAIS enfants pendant que mère travaille; lundi au vendredi. PR. 7-7465. 8A-294

PRENDRAIS enfants en pension. Parc de la Montagne. PR. 1-5340 8A-296

PRENDRAIS bébés en pension, pendant que mère travaille. PR. 1-8319. 8A-294

9] Inst. demandés

DEMANDE: Instituteur bilingue qualifié pour enseigner à l'école séparée de Pembroke. Salaire minimum de $2,400, plus augmentations. Veuillez s.v.p. inclure tous les détails dans votre première lettre. Adressez au: Secrétaire, Commission des écoles séparées de Pembroke, 281, avenue Maple, Pembroke, Ontario. 9-

INSTITUTRICE demandée, école séparée no 14 Gloucester; pour commencer en janvier prochain. Salaire $2,400 à $4,800 suivant l'expérience. S'adresser à Albert Marchand, sec.-trés., C.P. 152, Cyrville, Ont. 9-296

LE SERVICE d'enseignement bilingue de la Commission des écoles séparées de Chapleau demande un instituteur ou une institutrice pour la première année, classe des garçons. Entrée en fonction en janvier 1961. Régime d'assurance collective. Traitement minimum, certificat de 1ère classe: homme, $3,300; femme, $3,000. Barème des traitements produit sur demande. Adressez votre demande à Mme J.-O. Côté, secrétaire, case postale 436, Chapleau, Ontario. 9-298

INSTITUTRICE bilingue, qualifiée demandée pour terminer le terme scolaire, commençant le 3 janvier et se terminant le 29 juin 1961. Faire parvenir demande, mentionnant expérience et salaire demandé à J.-L. de Blois, secrétaire, B.P. 429, Cochrane, Ontario. 9-295

11] On demande (emplois)

DAME ferait ménage le jour ou le soir, $1.00 l'heure. 129½ Eddy, Hull. 11-294

HOMME ferait tenue de livres, le soir. Ecrire Case 111, LE DROIT. 11-299

LABELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610 11-j.n.o

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE 6-7151. 11-300

(11A) Nettoyage de tapis-meubles

SPECIAL DE NOEL — Shampooing de votre divan, à la maison. Travail garanti. CE. 4-2113. 11A-296

11B] Meubles réparés

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA 9-0218. 11B-300

11A] Tapis - meubles nettoyés

NETTOYAGE DES TAPIS
Signalez CE. 3-4105

et le camion passera prendre vos tapis sans frais supplémentaires. Nettoyage des meubles rembourrés, nettoyage des tapis mur à mur à domicile. Posage des tapis, tuiles et prélarts.

"Au service du public d'Ottawa-Hull et les environs"

ONTARIO FLOOR COVERING CO.
45, rue Besserer Ottawa
(Immeuble à l'arrière)
11A

NETTOYAGE et REPARATION des TAPIS et CARPETTES

- VENTE ET POSAGE DES TAPIS
- NETTOYAGE DE MEUBLES REMBOURRES
- REMBOURRAGE DE MEUBLES

AU SERVICE DU PUBLIC D'OTTAWA ET LES ENVIRONS DEPUIS PLUS D'UN DEMI-SIECLE

THERIEN RUG CLEANERS LTD.
118, RUE FLEET, PRES BOOTH
CE. 6-2383
2 LIGNES A VOTRE SERVICE
Employez votre carte M.C.S.

13A] On demande (divers)

MEILLEURS prix offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix .CE. 4-4/88. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. CE. 4-6/37. 13A-300

PIANO d'appartement ou moyen, demandé immédiatement. Paierons comptant. PA. 2-1426. 13A-296

13B] On dem. (maison)

DESIRE louer jolie maison de chambres, propre. Dame responsable. CE. 4-1888. 13B-296

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles, duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli, courtier CE. 2-3538 en tout temps. 13B-300

SERAIS INTERESSE à acheter maison ou bungalow dans Hull ou Wrightville. PR. 7-8325. 13B-300

14] A vendre propriétés

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

OTTAWA — Triplex en brique ciment; moderne avec chauffage central au gaz. Revenu mensuel de $255.; entrée privée dans chaque logis. Prix très raisonnable.
EASTVIEW — Triplex avec 3 chambres à coucher sur chaque étage; bon revenu; excellentes conditions, bons termes. Eugène Bissonnette, CE. 5-4065.
ORLEANS — Joli bungalow dans le village, 3 grandes chambres à coucher; salon 12x20, cuisine 16x22; bons termes. Conrad Labranche, SH. 5-1551.
CANTLEY — Belle grande maison, 3 chambres à coucher avec toutes les commodités située à 10 milles de Hull. Toute offre raisonnable sera considérée. Robert Snoddy, PR. 7-7434.
EMBRUN — Ferme de 190 âcres dans le village; cultivable; 47 bêtes à corne. Equippement complet. Rhéal Simard. SH. 9-1966. 14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875
AGENTS:
L. Dubuc — SH. 9-5517
C. Tessier — PR. 7-5070
O. Duclaume — PR. 1-2232

HULL, rue Boucherville — Excellente grande maison en pierre de taille, comprenant 2 logis de 6 pièces. Chauffage eau chaude à l'huile; garage. $17,500. Termes.
WRIGHTVILLE — Rue Perrot, bungalow duplex, moderne, $15,500; termes.
WRIGHTVILLE — Rue Archambault, près hôpital. Triplex presque neuf ayant excellents revenus. Prix demandé, $24,000 ou prendrait échange.
POSSESSION IMMEDIATE, Wrightville, rue Brady, magnifique bungalow fini pierre et brique, de 6 grandes pièces. Foyer naturel. Prix demandé $23,000.
WRIGHTVILLE, boul. Moussette — Joli "split level" en brique, très moderne. Réduit de $22,000 à $20,500. 14-300

14] A vendre propriétés

H. J. BOUDREAU & CIE
Assurance — Immeuble
240, ch. de Montréal SH. 9-3394

PRES CHEMIN DE MONTREAL — Duplex en brique, flambant neuf. 2 chambres à coucher très moderne, cave pleine grandeur. Prix demandé $24,000. Très bas à compte $2,500. Faut le voir pour l'apprécier.
EASTVIEW, rue Granville — Semi-bungalow 6 pièces, 3 chambres à coucher. Beau terrain de coin bien paysagé. Prix demandé: $15,500; termes à discuter.
EASTVIEW, Cercle Michel — Joli bungalow duplex, brique et pierre, neuf; logis de 6 pièces avec foyer naturel; logis de 4 pièces. Prix demandé: $27,000; termes à discuter.
Nous avons aussi, beau choix de bungalows, duplex et de 3 logis. Pour plus de renseignements, appeler:
Léo Grégoire SH. 6-1863
Albert Pageau SH. 9-7230
André Beaudry SH. 9-6192
14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
CE. 3-1168

BASSE-VILLE, rue St-André, bonne maison, 2 étages, 6 pièces dont 3 chambres à coucher; chauffage à l'huile; terrain 40x72. Seulement $9,500. Termes. M. Clément, CE. 5-5392.
RUE BEECHWOOD — Duplex, chauffage eau chaude, 2 appartements loués $90. et $85. Beau soubassement, $15,300. Termes faciles. Exclusif. M. Bélisle, SH. 6-0216.
SKEAD ROAD — Près de la rivière, triplex sur 2½ acres d'excellent terrain à jardinage $9,-500. Termes. Co-Op D3409. Noël Potvin, CE. 4-3426.
RUE MARQUETTE — Près des Pères Blancs, jolie maison de famille, 2 étages, 6 pièces et 2 salles de bains, salle de jeux, garage attenant, terrain paysagé, $14,500; $2,900 à compte. Exclusif. Mme Major, SH. 9-1336.
EASTVIEW — Jolie maison-appartements, moderne, de 6 logis, fenêtres et portes en aluminium, bâtie en 1954, chauffage eau chaude à l'huile, revenu annuel $5,940; prix: $36,800; $7,800 d'acompte. Exclusif. J.-O. Clément. CE. 5-5392.

HOTEL
LICENCIE, Ontario, sur Trans-Canada, près d'Ottawa. Taverne, grande salle de banquet, excellent chiffre d'affaires. Pour détails, Mme Dupont, CE. 3-9245. 14-300

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604

AUBAINE extraordinaire — Bungalow moderne de 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile, sur terrain de 75x200. $600 en acompte, paiement mensuel de $100, comprenant l'intérêt, la remise sur le capital et les taxes. Appelez CE. 2-9604, le soir Bernie Laflèche, RE. 3-2209.
SALON DE BEAUTE près de la rue Rideau, bien situé, avec équipement neuf. Bons revenus. Vous devez le voir pour le croire. Appelez Doug Allan, CE. 2-9604, le soir PA. 2-9500.
BUNGALOW de 2 chambres à coucher, en face de l'église, à Orléans. Le propriétaire doit déménager à Montréal. Le prix de cette maison est réduit de $11,-500 à $9,500; $1,000 d'acompte sont suffisants. Nouvelle offre Photo Co-Op. Appelez CE. 2-9604; le soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162.
TRIPLEX dans l'est de la ville d'Ottawa. Un acompte modeste en achètera n'importe lequel; tous bien loués. Un placement très sûr. Appelez CE. 2-9604, le soir Roy Anglehart, SH. 5-4162.
BUNGALOW-DUPLEX sur la rue Church. Construit depuis 2 ans, garage chauffé attenant. Maison en très bon état. Appelez CE. 2-9604; le soir: Bernie Laflèche, RE. 3-2209. 14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette SH. 6-1464
P.-H. Trottier SH. 9-6755
René Pichard PR. 7-8765
Jean Villeneuve SH. 6-8101

RUE ST-AMBROISE, paroisse St-Charles — Maison 1½ étage, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur. Comme neuve; seulement $14,900.
RUE REGIS — Bungalow 3 chambres à coucher, district résidentiel. $15,500; termes faciles.
RUE CARILLON — Bungalow avec appartement dans le bas. $14,-400; termes.
RUE FULLERTON — Moitié d'un double, 3 chambres à coucher. $14,000; termes. 14-300

Gaston ST-AMAND
IMMEUBLES — MO. 3-5359
445, rue Plouffe, Gatineau

PTE-GATINEAU, rue Champlain. Bungalow neuf de 3 chambres à coucher, spacieux salon, cuisine avec dînette, extérieur fini brique et pierre. Fondations en ciment coulé. Système de chauffage à l'huile air forcé. Un seulement. Pour occupation le 1er février. $12,200; à compte $1,-200; balance $74.50 par mois, capital, intérêt et taxes.
GATINEAU, projet Benoît Frères. Subdivision de South Haven. — Bungalow neuf, comprenant trois chambres à coucher, grand salon, cuisine et dînette combinées. Fini brique et pierre. Système à l'huile air forcé. Vous pouvez en prendre possession dans 90 jours. $11,900. Paiement initial $1,150. Paiements mensuels $65, capital, intérêt et taxes. 14-300

14] A vendre propriétés

POSSESSION IMMEDIATE, rue Cinq Mars, 2 bungalows neufs de 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Un avec abri d'auto, l'autre avec garage. Paiement à compte raisonnable. J. Simard, PR. 7-4777. 14-300

Si vous voulez vendre ou acheter une propriété, consultez Ernest Lalonde. CE. 3-9822. Ault Kinney Realty. CE. 3-9345. 14-300

VENTE PRIVEE
EASTVIEW — Bungalow, stuc, 3 chambres à coucher, possibilité d'une 4e, grande cuisine, vivoir, salle de bains avec douche, chauffage à l'huile, soubassement propice pour salle de jeux, prix demandé: $10,500. SH. 9-4063. 14-298

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull PR. 7-3835
J.-Rosario Deschênes, PR. 1-2605
Rémi Rochon, PR. 7-4098

DISTRICT RESIDENTIEL, Hull, rue Fréchette, bungalow de trois chambres à coucher, salon, cuisine, dînette, chauffage central. $14,000; $2,700 à compte. Balance termes.
AYLMER, rue Principale, maison à 2 étages, comprenant 2 salons, salle à dîner, cuisine, 5 chambres à coucher, grands passages. Chauffage central. Garage. $15,000. Termes.
HULL, rue Millar, bungalow en brique et pierre, salon, salle à dîner, vestibule, cuisine, 3 chambres à coucher, terrain de 50x100. Chauffage central. $16,700. Termes. 14-300

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.

REDUIT à $16,700. — Bungalow neuf aux Jardins Mackenzie King, 3 chambres à coucher, spacieux salon, grande cuisine avec salle à dîner, chambre de bains en tuile céramique de couleur. Termes faciles. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
RUE McKAY — 2 maisons sur grand terrain 35x150, comprend un duplex de 2 logis de 4 pièces et une maison comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Le tout $16,900. Gérald Perron, SH. 9-4825.
DUPLEX de belle apparence à Eastview, rue Lévis. En stuc, comprend un logis de 4 chambres à coucher, salon, cuisine, et un de 3 pièces. Abri d'auto. Garage double. Système de chauffage à l'eau chaude. $21,-000. Gérald Perron, SH. 9-4825.
GRAND DUPLEX dans quartier de qualité, 3 grandes chambres à coucher dans chaque appartement. Grande cuisine. Construit depuis un an. Lot de 60x120. Benoît Barrette, MU. 4-6362.
LIMBOUR, restaurant avec propriété sur terrain de 50x140. $5,500. René Chénier, PR. 1-2992.
LIMBOUR, bungalow de 4 chambres à coucher, garage à même. A compte $1,500. — René Chénier, PR. 1-2992.
CE DUPLEX NEUF, rue Carillon, Eastview, occupe un site agréable, entrepreneur de haute réputation, divisions intérieures intéressantes. $21,800. Co-Op. 3464. A compte $5,000. Armand Richard, CE. 3-5343. 14-300

CONSTRUCTION PROVINCIAL
En tête
quant à la qualité
Un choix de 4 modèles
Des étrennes toutes indiquées pour la famille

L'acompte le plus bas que vous puissiez trouver!

- Pas de paiements avant juin 1961 seulement l'intérêt
- Chambre de bains en céramique
- Fenêtres-panorama sans châssis
- Portes d'aluminium
- Spacieux sous-sol

Appelez
GEORGE CALUORI
PR. 1-5801
14

JACK AARON CO. LIMITED
Courtiers en immeuble
227 ouest, ave Laurier
CE. 2-3741, en tout temps

AYLMER, bungalows de 3 chambres à coucher ,attrayants modèles, hypothèques de la L. H. N. Prix de vente, à compter de $12,500 jusqu'à $13,900. Acompte aussi bas que $500. et vous devenez propriétaire. Le soir, Hubert Desjardins, PA. 8-8427. 14-300

IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC INC.
162 Hôtel-de-Ville — PR. 7-1198

PTE-GATINEAU — Maison de 5 logis sur terrain 100x100. Salon, cuisine, une chambre à coucher chaque logis. Revenu $200 par mois. $12,700; $2,000 à compte, balance $100 par mois. Roger Charbonneau, PR. 1-2630.
HULL, angle St-Jacques et Vaudreuil. Duplex en stuc avec revenu de $110 par mois. $8,500; $2,500 à compte, balance termes faciles. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 14-300

ROLANDE LECUYER — AGENT RHODES REAL ESTATE LTD. COURTIERS
3 TRIPLEX, revenu brut $10,080. Peuvent être vendus en bloc ou séparément pour régler une succession. Termes faciles.
GATINEAU — Bungalow de stuc; garage, beau terrain. $11,300.
EASTVIEW — $24,000 — Triplex construit en 1958. 2 appartements de 2 chambres à coucher chacun; 1 de 1 chambre. Loués avec bail.
EASTVIEW — Duplex, impeccable. $16,500. Pour tous renseignements, téléphonez à Rolande Lécuyer, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-294

MAISON, 1 acre de terrain, bâtisse pour 1,500 volailles. Narcisse Rivard, St-Onge, Ontario. 14-297

14] A vendre propriétés

A AYLMER (QUEBEC)
BUNGALOW de 4 ans, construit par son propriétaire; 6 pièces, garage attenant, grand terrain. Tapis d'une plinthe à l'autre, très grande cuisine, salle de bains 4 morceaux, salle de jeux, toilette supplémentaire. Possession immédiate. Vente privée. $18,800. Acompte de $4,000. MU. 4-4148. 14-295

BOYER — Près Orléans, bungalow moderne, brique, 3 chambres à coucher, abri d'auto, terrain paysagé. Prix: $14,000, acompte $1,400. Photo Co-Op. D3259-B. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 14-300

AUBAINE
MAISON genre "bachelor", 8 appartements, revenu $8,200. Intérieur refait à neuf il y a cinq ans. Extérieur en parfait état. Système automatique de chauffage. Prix: $44,500; acompte, $20,000; solde facile. S'adresser 242 Bay, app. 2, Ottawa. 14-299

14B] A vendre (terrains)

TERRAINS à vendre, Gatineau, $1,000. PR. 7-7349. 14B-294

15] A vendre (commerce)

CAMION et agence de "potato chips". PR. 7-6238. 15-j.n.o.

OCCASION d'affaires — Motel bien établi dans limites de la ville d'Ottawa, sur route nationale achalandée. Prix de sacrifice à prompt acheteur — 20 unités modernes; TV, chauffage à l'eau chaude; restaurant moderne. Piscine chauffée, ouvert toute l'année durant. A vendre complet $85,000. Comptant requis: $30,000. Talbot 5-1821. 15-295

SALLE de billard; $1,000 à compte; prendrais échange. PR. 1-8421. 15-299

17] A vendre automobiles

1954 DODGE, $300. PR. 1-3291. 17-295

CHEVROLET 1955, bon état, 6 cylindres, manuel. Termes. Considérerait échange. SH. 6-8861. 17-297

REUBEN'S AUTO SALES
452 Rideau et 598 Rideau
CE. 6-0196, CE. 5-0302, CE. 5-2055

60 VAUXHALL, sedan Super, état de voiture neuve. Notez bien notre prix: seulement $1,495.
59 PONTIAC, sedan Strato Chief, radio, chaufferette, état immaculé. Notez bien notre prix: seulement $1,695.
59 METEOR à 2 portières, tout blanc souligné de bleu, un seul proprio. Notez bien notre prix: seulement $1,595.
58 BUICK Century, 2 portières, toiture rigide, une des voitures les plus propres en ville, chaufferette, transmission dynaflow, pneus à paroi blanche, servo-freins. Notez bien notre prix: seulement $1,895.
56 PONTIAC, 2 portières, toiture rigide, radio, chaufferette, fini 2 nuances; notez bien notre prix: seulement $995.
NOUS AVONS $100,000 de voitures usagées à vous offrir en deux endroits. Nommez-le, nous l'avons!
VOUS ETES AGE d'au moins 21 ans, célibataire ou marié — financement sur les lieux, sans endosseurs. Aussi peu que $25 en acompte. Pas d'attrape-nigauds — Venez nous voir et vous conclurez un marché.
Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30
17-

CHEVROLET 1950, 2 portières, plaques Ontario. $75. PR. 1-9103. 17-296

1954 PONTIAC 2 portières, très bon état; $400 ou meilleur offre. PR. 1-0198 ou PR. 1-4164. 17-294

FRANCHISE Fado HONNETETE

1959 MERCURY sedan 4 portières, automatique, radio, haut-parleur à l'arrière **$2495**
1959 METEOR 2 portières, automatique. Spécial à **$1795**
1958 METEOR 2 portières, automatique. Spécial à **$1495**
1957 METEOR familiale 4 portières à 9 places, automatique radio **$1395**
1957 METEOR sedan 4 portières **$1295**

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Dépositaire Mercury, Comet, Meteor, autos de fabrication anglaise
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251
17

18] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph, PR. 7-5602. 18-300

19] Cartes professionnelles

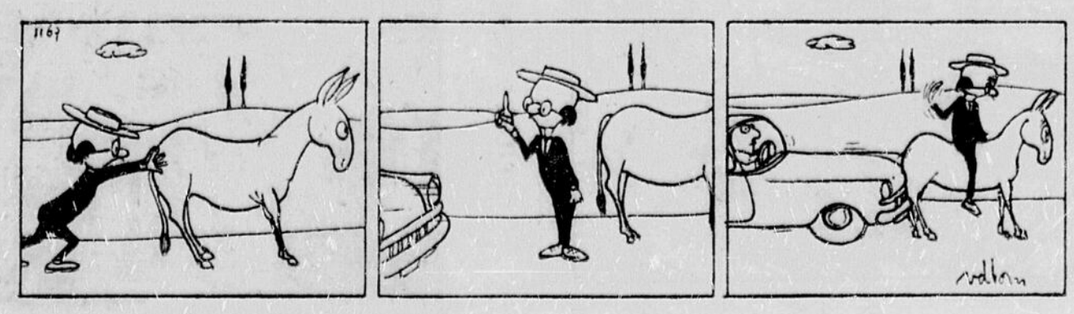
MALADIES nerveuses et chroniques traitées sans médicaments et sans chirurgie. J.-U. Dupont, M.D., diplômé et licencié en naturopathie, 544, rue Rideau. CE. 4-8266. 19-sam

20] Médecins

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations 2 à 4 et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR. 7-3543.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair Hull. Chirurgie, maternité. PR 7-5811.

Professeur Pl



Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre automobiles

1954 CHEVROLET Bel Air sedan, radio, signaux, pneus à neige; état immaculé; propriété privée. PR. 1-5680. 17-297

1949 CHEVROLET coach de luxe, signaux, batterie neuve, chauffe-eau; très propre; mécanisme en parfait état. $135. PA. 2-2729. 17-294

TOUS GENRES de pièces pour Oldsmobile 1950. Transmission automatique 100%; générateur et démarreur. SH. 5-4254, 128 Noël, app. 1. 17-298

$25 A COMPTE

	Par mois
1953 CHEVROLET	$29
1954 METEOR	$32
1955 CHEVROLET	$45
1956 FORD	$45
1957 VOLKSWAGEN	$45

Plusieurs autres au choix

ROTHERG MOTORS
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

1953 OLDSMOBILE, aubaine; pas d'argent comptant nécessaire. PR. 1-6882. 17-294

1957 FORD automatique, radio, besoin d'argent. Meilleure offre. PR. 7-8909. 17-j.n.o.

METEOR 1953, pneus à neige, très bon état. $175. PR. 1-2811. 17-294

CAMION MERCURY 1 tonne, 1949, parfait état, $200. MU. 4-6146. 17-295

$25 d'acompte
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626

1958 BUICK Century, toiture rigide 2 portières, seulement 19,000 milles. $2,195.
1958 PONTIAC 2 portières, 6 cylindres, automatique, 1 proprio. $1,695.
1957 CHEVROLET de luxe 4 portières, $1,295.
1956 CHEVROLET, FORD, PONTIAC, METEOR toits rigides, 2 portières, 4 portières. Aussi peu que $25 en acompte, $30 par mois.
1955 CHEVROLET, PONTIAC, 2 portières, 4 portières, toits rigides décapotables, $25 en acompte, $28 par mois.
1954 CHEVROLET, FORD, $25 en acompte, $25 par mois.
1953 FORD, CHEVROLET, $25 en acompte, $22 par mois.

Petites autos compactes

1957 NASH Rambler, familiale 4 portières, automatique, 6 cylindres, une vraie belle auto.
1958 CONSUL, sedan 4 portières, 1 proprio, $25 en acompte, $41 par mois.
1956 VAUXHALL Cresta, une vraie belle auto. $25 en acompte, $28 par mois.
1953 MORRIS Oxford, 1 proprio, $25 en acompte, $22 par mois.
1954 AUSTIN, $25 en acompte, $21 par mois.
1956 VOLKSWAGEN, deluxe, radio, chaufferette, $25 en acompte, $28 par mois.

Toutes nos autos sont hiverisées et garanties.
17-300

VOTRE NOUVEAU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER PLYMOUTH

Si, par hasard, on vous livrait une voiture défectueuse, nous l'échangerons, dans les sept jours, contre une autre voiture du même prix.

Nous n'offrons que des voitures d'occasion de qualité.

PARKWAY
CHRYSLER PLYMOUTH LIMITED
1047, CHEMIN RICHMOND
PA. 9-5121
17

FRANCOISE Tado BONNETERIE

VOULEZ-VOUS UN CADEAU DE NOEL POUR VOTRE EPOUSE ? COMBLEZ-LA AVEC UNE PETITE VOITURE "OK" DE

BELISLE

1956 VAUXHALL, sedan de luxe à 4 portières, moteur économique à 6 cylindres, très propre, un seul proprio.
1957 ZEPHIR, moteur économique à 6 cylindres attrayant fini gris avec capitonnage intérieur rouge.
1960 ENVOY, sedan spécial à 4 portières, avec radio. Coquet fini 2 nuances gris et ivoire, état de voiture neuve, garantie de voiture neuve.

Beaucoup d'autres au choix

BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
OTTAWA
SH. 9-5941
Le soir: SH. 9-5946
17

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE ALLSTATE offerte par mensualités, financement d'autos à 6%. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 n'importe quand ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
PR. 7-9752
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
CE. 3-8481
338, rue ROCHESTER
17B

18] A vendre (divers)

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
18

ARBRES DE NOEL à vendre. Livraison à domicile. PR. 1-1405 ou PR. 1-6178. 18-j.n.o.

ARBRES de Noël à vendre. 75, rue Dollard, Hull. PR. 7-1237. 18-298

ARBRES DE NOEL — Livraison gratuite. 71 Redpath. CE. 3-9653. 18-298

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset, CE. 2-6365. 18-j.n.o.

AUBAINE: Fournaise à l'huile, 6 mois d'usage, ainsi qu'un réservoir de 200 gallons. 43 St-Jean-Baptiste, Hull. 18-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre Dame, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CAMIONS 3 tonnes, 1500 Weight 4x4, traction aux quatre roues. Emaux d'intérieur High Gloss, couleurs assorties. $3.50 le gallon; satisfaction garantie ou argent remis. — A. & A., 2, boul. Montclair, Hull. PR. 1-3753. 18-300

DACTYLOTYPE IBM électrique, 15 pouces, bon état; sacrifice $110. CE. 4-9797. 18-298

ECONOMISEZ du temps et de l'argent. Faites de l'argent, tricotez chez vous, cet hiver. Machine à tricoter automatique. Etait $289, spécial pour Noël: $92.75. Téléphonez SH. 5-4088. 18-299

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
Insulation Products
CLIFF HIND, prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607
18

ETUDIANT qui vend des arbres de Noël, livraison gratuite. 14 Montpetit. PR. 1-4481. 18-299

EQUIPEMENT pour épicerie à vendre. 225, rue Papineau, Hull. 18-298

FOURNAISE de plancher "Norge", moyenne, à l'huile. 75 Laval, Eastview. 18-294

FOURNAISES Coleman, petite et moyenne. En bon état. PR. 7-0477. 18-j.n.o.

FOURNAISE de plancher, poêle "Beach" à l'huile, rangette, presque neufs; aubaine. SH. 9-2868. 18-299

FOURNAISES à l'huile, usagées, à vendre, louer, acheter, réparer. PR. 7-7988. 18-ma., j. s.

JAQUETTE neuve de mouton de Perse gris, nouveau modèle; prix sacrifice de $55. SH. 9-6441. 18-300

JAQUETTES de vison chinois, neuves; doit vendre. $80. SH. 9-6441. 18-300

LIT continental, 36 pouces, tête comprise, presque neuf. — 61 Frontenac, app. 7, Hull. 18-297

LESSIVEUSES usagées et reconstruites, $10 et plus. Téléviseurs reconstruits. $79 et plus. CE. 2-4467. 278 Dalhousie. 18-j.n.o.

MANTEAU de dos de rat musqué, très bon état. $45. SH. 9-6441. 18-300

MACHINE à coudre électrique Singer, $45. PR. 1-9975. 18-297

MANTEAU de rat musqué, en très bon état, 14 ans, $50. — 237 Ann, Eastview. 18-294

MACHINE à coudre Zig-Zag reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet $57.80. Continuation des paiements. Signaler: CE. 5-7900 en tout temps. 18-298

MANTEAU de seal, taille 14 ans, très bon état. MO. 3-6555. 18-295

MACHINERIE International Harvester, scie à chaine McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

MANTEAUX, jaquettes, étoles. $25 et plus. PR. 7-9828. 18-295

MACHINES à crème glacée molle (frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent, résidence, CE. 5-5468; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MOBILIERS de chesterfield, commandez directement de la manufacture et économisez. Versements hebdomadaires à compter de $2.50. Echanges acceptés. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-290

18] A vendre (divers)

2 PANTALONS gris, un manteau d'auto, 1 blazer serge bleu marine, 14 ans; patins, 5, garçon. Aubaine. SH. 9-0685 après 5 h. 18-294

PATINS à vendre. Blancs, pour fillette, pointure 4; pour garçons, pointures 2, 4, 4½, 5½. PR. 7-3330. 18-294

RADIO d'auto. $49.95 installé. Chez Young's Radio-TV, 334 Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

PIANO et mobilier de salle à manger, bon état. PR. 7-3064. 18-296

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-3012; PR 1-1169. 18-300

ALIE
MACHINE SHOP
25, rue COUSINEAU, HULL
- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Réparations de boites et châssis de camion

PR. 7-2775
13

LES BRULEURS "MASTER" DIMINUENT VOS PROBLEMES DU TRAVAIL D'HIVER !
CONTROLES automatiques; ont l'approbation du CSA; consument du pétrole ou de l'huile à poêle; ne requiert que peu d'attention; donnent un air chaud et propre. Disponibles dans la grosseur nécessaire à votre travail. Ventes, location et service de 24 heures. Wajax Equipment Ltd., 2114, rue Scott, tél.: PA. 2-3431; le soir, signalez PA. 2-0947 ou PA. 9-9442. 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100 chemin Bayview. PA. 9-5111. 18-300

REFRIGERATEURS, poêles, meubles usagés, etc., en très bon état. A. Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm, PR. 1-6611. 18-300

ROULOTTE, solide et compacte, faite chez moi, peut coucher 4 personnes, 2 chambres séparées, lumière et 2 poêles au gaz propane, glacière, évier, une garde-robe. Prix raisonnable. Appeler SH. 9-5910 entre 9 et 5 heures ou SH. 6-6184 le soir. 18-296

TOUS GENRES de pièces pour Oldsmobile 1950. Transmission automatique 100%; générateur, démarreur. SH. 5-4254, 128 Noël, app. 1. 18-298

WAJAX
est en mesure de vous aider à gagner de l'argent
INTERNATIONAL HARVESTER. — Tracteurs commerciaux à chenilles et tsur pneus vous assurant un rendement profitable et un placement rentable. Bennes de fouille, chargeurs, grappins, fourche de levage, refouleuse, ils ont ce dont vous avez besoin et vous pouvez les "financer". Aussi, tasseuses oscillantes Essick, machines Clemco pour le nettoyage au sable et truelles Master. De nombreuses aubaines intéressantes en fait de pompes neuves et usagées et autre outillage d'entrepreneurs. Ecrire ou téléphoner à Wajax Equipment Limited, 2114, rue Scott, Ottawa (Ontario). PArkway 2-3431, pour le service des ventes, des pièces et des réparations. 18-300

21] A louer (bureaux)

QUEEN - METCALFE ET ELGIN
A LOUER: Bureau de deux pièces, salle d'attente, air climatisé, 1,100' carrés, $200, inclus lumière, chauffage, service d'ascenseur. CE. 3-6648. 21-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de bains complète, cuisine. $65.50 par mois. MO. 3-5327; MO. 3-4308 après 6 h. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, près Taché et Front. $65. PR. 7-9111. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, gros filage, entrée privée, libre 1er janvier. 12 Brébeuf, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, centre de Gatineau; possession immédiate. MO. 3-4170. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, une chambre à coucher, chauffé, libre 15 décembre. SH. 9-5559. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $65; libre 1er janvier. PR. 1-2977 5 à 8 soir. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 2e étage, 2 chambres à coucher. 4/D, rue St-Jacques, Hull. PR. 7-5665 après 4 heures. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher; près Imprimerie. PR. 1-6247. 22-299

APPARTEMENT neuf, 4 pièces, moderne, chauffé, libre. PR. 1-5918. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, sous-sol meublé, chauffé, éclairé. $110. PR. 7-9113. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel, Pointe-Gatineau, occupation immédiate, $85. PR. 7-7058. 22-j.n.o.

APPARTEMENT NEUF
POUR jeunes mariés, 2 pièces plus cuisinette et salle de bains, sous-sol, $55. Wrightville, rue Richelieu. CE. 6-5746. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Côte-de-Sable, 3 grandes pièces, stationnement. CE. 3-5450. 22-295

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, adultes, 2e étage, $65. PR. 7-7609. 22-296

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée, eau chaude. PR. 1-1405. 22-296

APPARTEMENTS, site résidentiel de Hull; chauffé; accessoires électriques; disponibles. Jour: PR. 7-2698; soir: PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS LAMARE
RUE BOUCHERVILLE, HULL
Il n'en reste que deux; emménagez maintenant, aucun paiement avant janvier 1961. $87 par mois; chauffage, poêle et réfrigérateur inclus. A proximité des autobus et des magasins. A 10 minutes de la basse-ville.
APPELER GEORGE CALUORI
PR. 1-5801
22

APPARTEMENT chauffé, neuf, 2 chambres à coucher, 1er étage, balcon, stationnement. 32 Principale, Aylmer. Tél: MU. 4-4811. 22-296

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $80; poêle et réfrigérateur. Rue Baird. CE. 6-5779. 22-295

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, éclairé. PR. 7-1307 après 6 heures. 22-294

APPARTEMENT moderne, chauffé, tuiles, 2 chambres à coucher. Idéal pour 3 adultes. $75. Libre 15 janvier. 50 Archambault, Hull. PR. 1-2020. 22-294

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, entrée privée, eau chaude. 61 Frontenac, Hull. PR. 7-9603. 22-297

APPARTEMENT moderne, 1er étage, usage privé de la cave, avec lavabo; 3 chambres à coucher; entrée privée; près du service d'autobus. Enfants bienvenus. Chauffé, éclairé, gros filage. Libre 22 décembre. Hull. PR. 1-2012. 22-294

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, gros filage; entrée privée, $65. PR. 1-1924. 22-295

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, chambre à coucher, cuisine, $50. PR. 7-7417. 22-296

BOUL. HADLEY, logis de 2 chambres à coucher. Spacieux salon, grande cuisine; meublé ou non meublé. Possession immédiate. Conrad Sigouin, PA. 8-9354. Roméo Pigeon et Lavoie Ltée, CE. 2-7384. 22-295

CYRVILLE, appartement 6 pièces, près école et épicerie. Enfants acceptés. SH. 5-3091. 22-298

CHEMIN NAVAN — Logis 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude; service d'autobus à la porte. CE. 5-7321. 22-298

EASTVIEW, appartements, 1 et 2 chambres à coucher; stationnement. $75; $85; $95; $100. 15 décembre; 1er janvier. SH. 9-7896. 22-300

GATINEAU, 2 logis neufs à louer, 4 pièces chacun. MO. 3-3075. 22-294

GRATUIT jusqu'au 15 janvier — Appartement moderne, 1 chambre à coucher, nouvellement peinturé, poêle, réfrigérateur, chambre à lavage, stationnement gratuit, $85. SH. 9-0790. 22-294

GARÇONNIERE (bachelor), d'une chambre à coucher. 184 Murray, Ottawa. 22-j.n.o.

GRAND LOGIS, 1er décembre, 2 chambres à coucher, salon, bonne cuisine; chauffé. $75. PR. 7-5120. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. MO. 3-3270. 22-j.n.o.

HULL, appartement 4 pièces et salle de bains; chauffé, poêle, réfrigérateur fournis. Central. $80. PR. 7-2688. 22-j.n.o.

HULL, appartement (garçonnière), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $70. MU. 4-6029. 22-4

HULL — Appartement, sous-sol, non chauffé; pas plus de 4 personnes, $50. PR. 7-9187. 22-j.n.o.

HULL, central, logis fraîchement décoré, 4 pièces et salle de bains. Adultes. Possession immédiate. PR. 7-4680. 22-294

HULL — Logis 5 pièces, $50; enfants acceptés. 57 Châteauguay. S'adresser à 139 Papineau, Hull. 22-j.n.o.

LIMBOUR — Logis, 3 chambres à coucher. PR. 7-1800. 22-294

LOGIS (bas), 4 pièces, gros filage, eau chaude. $45. S'adresser 29 Duquesne, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS (bas), 3 pièces, chambre de bains, éclairé, chauffé, libre. SH. 5-4669. 22-295

LOGIS neuf, 2 chambres à coucher, planchers tuile, Gatineau. MO. 3-3174 ou PR. 7-0780. 22-298

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, $55; libre 1er janvier. 26½ St-Etienne, Hull. PR. 7-1432 ou PR. 1-5354. 22-295

LOGIS 3 pièces, chauffé, salle de bains avec douche. PR. 7-3300. 22-295

LOGIS, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, chauffé, $80. PR. 1-6382. 22-295

LOGIS 3 pièces, non chauffé. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-302

LOGIS, 2 pièces et chambre de bains, 15 décembre ou 1er janvier. PR. 7-9579. 22-296

LOGIS 3 pièces et toilettes, gros filage, couple seulement. 148 Kent, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé. Libre 1er janvier. SH. 6-4595 entre 8 a.m. et 9 p.m. 22-295

LOGIS, 3 pièces, chambre de bains complète (bas), eau chaude, gros filage, prélart. Libre immédiatement. 128 Wright, Hull. PR. 7-9886. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, près église et autobus. 326 Maisonneuve, app. 3. PR. 7-3729. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé; adultes seulement. PR. 7-7455. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, entrée privée, $35 Couple. 72 Prévost. PR. 7-6131. 22-294

LOGIS 3 pièces et salle de bains moderne, Hull. TA. 2-1049. 22-297

LOGIS chauffé, 3 pièces et chambre de bains complète; centre de Hull. Le jour PR. 7-7339; le soir PR. 7-4836. 22-j.n.o.

PAROISSE STE-ANNE — 4 pièces chauffées, éclairées, libres, $78. CE. 6-3975. 22-296

LOGIS chauffé, 4 pièces, banlieue; personnes tranquilles, $60. PR. 7-5868. 22-299

LOGIS, chambre à coucher, salle à dîner, cuisine, salle de bains complète. Chauffage à l'électricité, gros filage, 2e étage, en avant. Libre 15 décembre. $60. Références. — 197 Champlain, Hull. PR. 7-7721. 22-294

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage; chauffé. 139A Dollard. PR. 7-6234. 22-294

LOGIS 2 pièces, eau chaude, entrée privée; nouvellement décoré. PR. 7-3448. 22-297

LOGIS 3 pièces, gros filage. 11A, rue Jogues, Wrightville. PR. 7-9057. 22-294

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. $60. Libre 15 janvier. 245 Maisonneuve, Hull. 22-297

LOYER GRATUIT d'ici la fin de décembre; duplex chauffé (haut) $75. — 4 belles pièces et salle de bains. Planchers de tuile. 2 entrées, en avant et en arrière. Espace de stationnement. Adultes seulement. 14, rue Bruyère, angle Sussex. CE. 4-1649; CE. 3-2212. 22-294

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée. SH. 9-2414. 22-j.n.o.

3 LOGIS nouvellement rénovés. Salles de bains complètes; gros filage, eau chaude. Libres 1er janvier. $60. SH. 5-3081. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. $50. PR. 7-6455. 6½ Ste-Hélène. 22-298

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, éclairé. PR. 7-8266. 22-294

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. MO. 3-5636. 22-295

LOGIS libre, $40; 3 pièces, non chauffé, gros filage, angle Wellington et Laval. PR. 7-8584. 22-295

LOGIS 3 pièces, $43 par mois. 252B Champlain, Hull. PR. 7-3369. 22-298

LOGIS, 2 chambres à coucher, libre. 79 St-Jean-Bosco, Wrightville, après 7 h. 22-j.n.o.

LOGIS propre, couple tranquille, non chauffé, $35; entrée privée. PR. 1-1177. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, libre, fraîchement décoré, $45. 113 Leduc. PR. 7-7698. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 2 pièces, chambre de bains complète, eau chaude; chauffé; couple. PR. 1-2586. 22-294

LOGIS 4 pièces et salle de bains, chauffé, $55. Pour couple seulement. PR. 7-5729. 22-296

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffé. $80. SH. 9-1957. 22-296

LOGIS privé, bas, $45; une chambre à coucher, autre grande pièce, salle de bains; éclairé, eau chaude; fournaise incluse. 111 St-Jacques, Hull. 22-296

ORLEANS, 2 chambres à coucher, $75; chauffé. SH. 5-2248. 22-296

POUR 1er JANVIER, 1100, boul. St-Laurent, Ottawa — 4½ pièces (bas), 220v, eau chaude, garage, $70 par mois. Bail ou au mois. Pour détails: 292 Ste-Cécile Eastview. 22-296

PETIT LOGIS, centre de Hull. — PR. 1-0231. 22-296

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, bas, gros filage, tuiles. Libre. PR. 1-4679. 22-294

PETIT LOGIS, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains, entrée privée. 239 Columbus. SH. 9-3993. 22-294

RUE EDDY, petit logis 3 pièces, cuisinette; réparé à neuf. Localité centrale. PR. 7-4962. 22-294

WRIGHTVILLE, logis neuf, deux chambres à coucher, moderne, chauffé. PR. 1-6002. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Logis, libre, 3 pièces, plus chambre de bains, eau chaude, arrêt d'autobus à la porte. 337 Laramée, $50. CE. 2-1775 — PA. 8-3216. 22-295

WRIGHTVILLE, 108 Montclair, $65. App. 3 pièces dans un bloc de 6 appartements. Stationnement gratuit. S'adresser sur les lieux ou appelez PR. 1-4551, PR. 7-8321 pour informations additionnelles. 22-296

WRIGHTVILLE, site résidentiel — Maison de brique, garage double, pelouse, véranda. 31 janvier. 45 Nicolet. 22-294

WRIGHTVILLE — Appartement moderne, 4 pièces dont 2 chambres à coucher chauffé, eau chaude fournie, pour 1er décembre. $87.50. CE. 3-4051. 22-300

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA — CE. 2-2691 DE 9 a.m. A 5 p.m.
APPARTEMENTS — Basse-ville —
1 chambre à coucher, vivoir, cuisine, chambre de bains 3 morceaux, $75 et $80. Les soirs ou fins de semaine: CE. 4-9788 ou CE. 5-5803.
1 CHAMBRE à coucher, vivoir, cuisine équipée, chambre de bains 3 morceaux, $56 et $60. Les soirs ou fins de semaine: CE. 2-6193.
3 CHAMBRES à coucher, vivoir, salle à dîner avec cuisine, $85. Les soirs et fins de semaine: CE. 4-1864.
COTE-DE-SABLE — Plusieurs de 1 ou 2 chambres à coucher, $100. Les soirs ou fins de semaine: CE. 3-1971. 22-295

22] A louer (logements)

WRIGHTVILLE, logis neuf, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $70. Adultes. PR. 1-6912. 22-296

RUE CHAPEL, près St-Patrice, appartement (bas), partiellement meublé; 1 chambre à coucher; stationnement. SH. 6-1341 après 6 h. 22-300

APPARTEMENTS STRATHCONA HEIGHTS
Avenue Mann,
Appartements de 2 et 3 chambres à coucher disponibles.
Loyer: $74 et $90
SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
270, avenue Carling
CE. 6-9121
22

22A] A louer (maisons)

BUNGALOW, 4 pièces; salle de bains, chauffé, éclairé, eau chaude. Rockland, Ont. Tél. 195. 22A-296

NOUVEAU, moderne — Rangée de maisons, 15 côtés, tous à louer, Ottawa-Ouest, $115 chacun. PA. 9-3154; après 5 heures: PR. 7-0896 ou PA. 2-5418. 22A-298

MAISON 4 pièces et salle de bains, possession immédiate. 367 Clarence. 22A-294

NOUVEAU, moderne, côté de maison, Ottawa-Ouest, $135. PA. 9-3154; après 5 heures: PR. 7-0896 ou PA. 2-5418. 22A-298

BUNGALOW — 141, rue Tétreau, Val-Tétreau, Hull. Renseignements à MU. 4-6524. 22A-298

23] A louer (chambres)

COTE-DE-SABLE, chambres meublées, privilège de cuisine. Jour, CE. 3-0943; soir: CE. 3-6350. 23-j.n.o.

CHAMBRE et cuisinette chauffées, éclairées, balcon privé. $50. SH. 9-8456. 23-j.n.o.

BASSE-VILLE — Chambre meublée, réfrigérateur, lessiveuse, cuisine. Téléviseur; $45. CE. 6-3363. 23-294

COTE-DE-SABLE — Chambre, déjeuner si désiré. CE. 4-4892. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, avec garage, privilèges cuisson; jeune homme de préférence. 386 St-André. 23-294

WRIGHTVILLE — Belle grande chambre meublée, 2 filles. 89 De Montigny. PR. 7-6023. 23-j.n.o.

RUE DALY, meublée, pour 1 ou 2 personnes; privilèges. CE. 4-3162. 23-294

CHAMBRE privée, meublée ou non, près Basilique. SH. 6-0482. 23-296

WRIGHTVILLE, près hôpital, chambres, 1 ou 2 pièces, meublées; pour filles ou femmes; références. PR. 7-8965 après 6 h. 23-294

CHAMBRE et cuisine, réfrigérateur et poêle. Aussi chambre seule; toute meublée. 106 Guigues. 23-296

CHAMBRE, pension si désirée, rue Montpetit, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 1-9420. 23-296

CHAMBRE, cuisinette, lit double, entrée privée, stationnement. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-295

BELLE grande chambre, privilèges, foyer tranquille. Adultes. 106 Leduc, Hull. 23-295

GRANDE chambre meublée ou non, cuisine; avenue Laurier. Aussi appartements 1 ou 2 chambres. CE. 6-7265; après 6 heures, CE. 6-1522. 23-299

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes. PR. 7-1013. 23-295

GRANDE chambre meublée pour monsieur; maison tranquille. 171 Lebreton. CE. 6-4733. 23-299

EASTVIEW, maison tranquille, hommes. $7.50; — $6.50 pas de cuisson. SH. 6-8620. 23-295

CHAMBRE meublée, pension si désirée; stationnement. 213 Notre-Dame, Hull. 23-294

CHAMBRE meublée, 3, Carré Cathcart, CE. 5-9619 après 4 heures. 23-297

EASTVIEW — Grande chambre meublée, nouvellement décorée, pour 2 personnes, entrée privée. SH. 6-8807. 23-294

GRANDE chambre, 1 ou 2 personnes. PR. 7-1013. 23-294

CHAMBRE meublée, pour homme. Hull. Téléphoner PR. 7-9876. 23-294

CHAMBRE meublée, pour homme sobre. Libre. PR. 7-9164. 23-297

CHAMBRE meublée pour hommes sobres; stationnement; entrée privée. PR. 1-8527. 23-294

2 GRANDES chambres meublées, poêle, réfrigérateur, lits jumeaux, stationnement. PR. 1-2819. 119 Laval. 23-294

POUR DAME, belle chambre meublée, privilèges, $25. Près Hôpital général. Stationnement. — CE. 3-9991. 23-298

CHAMBRE meublée, demoiselle. Prix très raisonnable en échange de légers services. CE. 3-8997 23-294

24] A louer (divers)

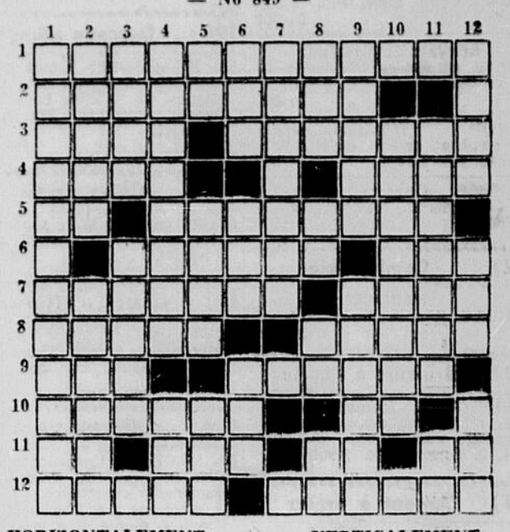
AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, soirée: voiles, diadèmes, mantes de fourrure. PR. 7-7980. 24-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 849 —



HORIZONTALEMENT

1—Elite.
2—Action de rayer.
3—Néant. — Epargnera.
4—Lieu de délices. — Néant.
5—Pronom. — Célébrèrent.
6—Donnera de l'air. — Argile.
7—Qui a le goût des arts. — Exister.
8—Monotone. — Attachées.
9—Entourée d'eau. — Sauter.
10—Animal volant. — Dans
11—Sym. du sodium. — Adresse. — Route rurale. — Dans le corps.
12—Cavité dans certains os de la tête. — Mettra en ordre.

VERTICALEMENT

1—Etat de celui qui est arrêté (pl).
2—Fort tendu. — Liai de nouveau.
3—Manière de voir. — Foyers de cheminées.
4—Mouvement nationaliste irlandais. — Liquide.
5—Tienne. — Anneau de cordage. — Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
6—Enlève. — Tesson. — Point où l'on vise.
7—Appareil à brancards pour les blessés.
8—Chef d'Etat. — Coup de baguette. — Consonnes. — Coup sur le tambour.
9—Retraite des bêtes féroces. — Canards sauvages.
10—Physicien allemand.
11—Ramener en arrière. — Métal.
12—Mouvement brusque. — Article. — Eut recours à.

SOLUTION DU PROBLEME No 848

■ **Horizontalement**: 1. Grenouillère; 2. Remois — Ionie; 3. Emule — Amie; 4. Si — Isère — Roi; 5. Isis — Lit; 6. Liges — Et — Eon; 7. Leur — Etiers; 8. Ere — Inter — Et; 9. Alterne; 10. Etoiles — Omis; 11. Nommer — Snob; 12. Se — Arêtier.

■ **Verticalement**: 1. Grésillement; 2. Remisier — To; 3. Emu — Igue — OMS; 4. Noliser — Aime; 5. Oies — Ille; 6. Us — El — Entera; 7. Ariettes; 8. Limettier — Se; 9. Loi — Ernont; 10. Enerver — Emoi; 11. Ri — Ose — Ibe; 12. Eétion — Tas.

24] A louer (divers)

LOCAL idéal pour couturière situé 110, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-1372. 24-294

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-305

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351 24-300

26] Chambre et pension

A PARTIR de $50 par mois. Excellente nourriture, chambre privée; lavage. Foyer St-François. PR. 1-8073. 26-299

CHAMBRE et pension pour vieillards. Bons soins. Avons 3 chambres avec radios et téléviseurs, pour couples. J. Clément, Vars, Ont. Tél: Russell 609-S-13. 26-298

CHAMBRE et pension pour homme; stationnement; près autobus. SH. 6-4044. 26-294

CHAMBRE et pension; lavage; stationnement compris. $15 par semaine. PR. 7-1597. 26-295

CHAMBRE et pension pour dame ou demoiselle; maison moderne. PR. 7-5536. 26-295

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs. LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de lui induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC SERVICE — Spécialistes de système d'allumage et de carburateurs. Echange de démarreurs, génératrices, distributeurs, carburateurs, pompes à eau et à essence, essuie-glaces électriques, amortisseurs, transmissions, essieux, ressorts et pièces d'autos européennes. Garnitures de freins, alésage de tambours. Batteries de 6 et 12 volts, survoltage et location. Ouvert le soir au 603 ouest, rue Somerset. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. 29-300

30] Transfert-camionnage

LAMARCHE TRANSFERT, service général, rapide. — 37 Garneau. PR. 7-0592. 30-j.n.o.

ATTENTION! ATTENTION!
TRANSFERT léger et rapide. Signalez PR. 1-9388. 30-306

30A] Dem. international

SERVICE International de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains, aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, Tél: PA. 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

TELEVISION RADIO, service réparations 24 heures.

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

31] Radios TV et access.

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

BOIVIN — Télévision, service prompt et garanti — Hull-Gatineau. PR. 1-1489. 31-300

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

32] Combustible

MAURICE
L'HUILE et bois. PR. 7-9614. 32-305

33] Brûleurs à l'huile

NETTOYAGE de fournaises à l'huile; réparations de carburateurs; ouvrage garanti pour 30 jours. H. E. Sarazin, PR. 7-9000. 33-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT A PRETER
PREMIERE et deuxième hypothèques et commerce. PR. 7-9209. 37-9

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque, sur propriété dans Hull. PR. 7-7339; le soir.: PR. 1-4788. 37-j.n.o.

37B] Prêts sur hypothèque

René-D. Lapointe
Courtier en hypothèques
RHEAL SIMARD, gérant
313, ch. de Montréal, Eastview
SH. 5-1551
Prêts sur 1ère et 2ième hypothèques
37B

$2,000 à $10,000
Remboursable mensuellement.
Jusqu'à 5 ans pour payer
Première ou seconde HYPOTHEQUE
Edgard L. du PLESSIS
Chambre 102,
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-1149 — CE. 3-4650
37B

HYPOTHEQUES DISPONIBLES
PRETS hypothécaires sur propriétés existantes et prêts progressifs sur nouvelles constructions. Service rapide. Taux courant. Jean-Paul Thériault — Charles A. Brownlee Ltée, courtier, CE. 2-4203 en tout temps. 37B-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.76	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21
Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes :

Occasionnelle, la ligne agate	$0.15
6 insertions consécutives,	$0.14
Titre spécial hors liste	$0.20
Pour faire suivre réponses au casier	$0.15

AVIS DE DECES

Première insertion	$1.75
Insertions subséquentes	$1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots	$1.50
Le mot additionnel	$0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion	$1.50
Insertions subséquentes	$1.25

HEURES DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES
Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.
Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.
Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au vendredi : 8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
Samedi : 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
TELEPHONE
CE. 6-7431

39] Personnel

AIGUISAGE de ciseaux. PR. 1-9975. 39-297

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

COURS privés de la 3e année à la 11e, le soir. PR. 7-7595 après 5 heures. 40-294

41] Cartes d'affaires

POUR douleurs rhumatismales, arthritiques, névrite. Thuna Balsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 41-s

41A] Dactyiotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél.: CE. 6-3608. 43-300

52] Nettoyeurs

NETTOYEURS St-Raymond. Service rapide, livraison gratuite. 530, boul. St-Joseph. PR. 7-9440. 52-10

54] Menuisiers

CONSTRUCTIONS, réparations, finition armoires, salles de jeux, etc. M. Parent. PR. 7-4962. 54-294

MENUISIER - CHARPENTIER d'expérience. 44 St-Onge, Wrightville. PR. 7-4922. 54-298

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd., 378 Bank. Signaler CE. 2-5/06; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

SERVICE ET VENTE de Moteurs Electriques Enrg. — Réparation d'appareils électriques: accessoires domestiques, moteurs, scies, polisseuses, aspirateurs, perforeuses, etc. 87 Eddy, Hull. Tél: jour PR. 7-0848; soir PR. 7-6456. Roger Olivier, prop. 55-300

58] Plâtre-Stuc

SI VOUS VOULEZ avoir du bon travail dans le plâtre, ciment, stuc, réparations de toutes sortes, (prix raisonnable), adressez-vous à M. Patrick Cyr, 52½ Caron, Hull. PR. 1-8484. 58-297

61] Entrepreneurs

APPELEZ-NOUS pour vos travaux de réparations et de modifications. Nous nous spécialisons dans les devantures de magasins, les modifications, les salles de jeux, les abris d'autos et les cuisines. Appelez notre représentant (M. Ken MacMillan) pour des estimations gratuites et des plans de décoration. PA. 8-4636. C. A. Johannsen and Sons Ltd., 51, rue Young. 61-

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau, Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull-Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-j.n.o.

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

R. ST-MARTIN & FILS
Service d'une semaine
15% REDUCTION sur monuments. Téléphonez et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier, Hull. PR. 7-5822. Ouvert le samedi. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière. 213 York, CE. 4-0417. 69-300

AVIS LEGAL

AVIS PUBLIC

SERVICE DES PARCS ET DE LA RECREATION DE LA MUNICIPALITE D'OTTAWA

La piscine intérieure Plant fermera ses portes du 19 décembre 1960 au 7 janvier 1961 inclusivement, pour permettre l'exécution de travaux d'entretien annuels.

Le commissaire des parcs et de la récréatin,
J.-A. DULUDE

AVIS LEGAUX

SOUMISSIONS
pour les travaux de modifications et de rajout à l'édifice des calculatrices, Chalk River, Ontario.

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à midi, HNE, le JEUDI 19 JANVIER, 1961

pour les travaux de modifications et d'un rajout à l'édifice des calculatrices, connu sous le nom de l'Edifice 508, dans les environs de Chalk River, Ontario. Chaque soumission doit être envoyée dans une enveloppe adressée au préposé aux achats, Energie atomique du Canada, Limitée, Chalk River, et doit porter la mention "Soumission pour modifications et rajout à l'édifice 508 des calculatrices, Energie atomique du Canada, Limitée."

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront envoyées sur les formules prescrites et en conformité des conditions qui y sont stipulées. Les entrepreneurs principaux pourront se procurer les formules, ainsi que les bleus et le cahier des charges, en s'adressant au bureau de l'agent des achats, Energie atomique du Canada Limitée, Chalk River, moyennant un dépôt de $100.00, sous forme d'un chèque visé tiré à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limitée. Le dépôt sera remboursé lorsque les bleus et le cahier des charges auront été retournés en bon état.

Les sous-entrepreneurs et les fournisseurs pourront examiner les documents aux endroits suivants: Ottawa Builders' Exchange, Toronto Builders' Exchange, Montréal Builders' Exchange et au bureau du préposé aux achats, Energie atomique du Canada Limitée.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte du Canada, à l'ordre de l'Energie atomique du Canada Limitée, ou d'obligations au porteur, tel que prescrit dans les formules de soumission, de dix pour cent du montant total de la soumission.

Le chèque ou les obligations au porteur de l'heureux soumissionnaire seront confisqués s'il refuse de passer un contrat pour les travaux ou s'il néglige après l'acceptation du contrat, à le compléter en conformité des bleus et du cahier des charges.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le président J. L. Gray,
ENERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITEE,
CHALK RIVER, ONTARIO.
15 décembre, 1960

VILLE D'OTTAWA
Service d'urbanisme et des travaux publics
EDIFICES A DEMENAGER OU A DEMOLIR

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) jusqu'à 3 heures 30 de l'après-midi (heure normale de l'Est) le mardi 27 décembre 1960 pour le déménagement ou la démolition d'édifices désignés par les numéros civiques que voici:

602, avenue Bronson;
574, avenue Bronson;
309 et 311, rue Preston;
406, rue Cambridge.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un chèque visé, établi à l'ordre du trésorier municipal ou d'une somme de cent dollars ($100) à titre de garantie d'exécution des travaux de même que d'un chèque visé, d'un montant en espèce ou d'un cautionnement de soumission d'au trois dix pour cent (10%) du montant global de la soumission.

On pourra se procurer des bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'inspecteur des immeubles, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus haute ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la retuser.

Le greffier de la cité,
A. T. HASTEY
OTTAWA, le 13 décembre 1960.

AVIS AUX CREANCIERS
Succession Moïse Farant, décédé

Toutes personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Moïse Farant, de son vivant de la Cité d'Ottawa dans le comté de Carleton, décédé le 27ième jour d'octobre 1960, devront produire la preuve de celles-ci aux soussignés le ou avant le 31 décembre 1960.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soussignés auront reçu avis.
Ottawa, le 7 décembre 1960.

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
Administrateur,
109, rue Bank,
Ottawa, Canada.
Par :
SEGUIN, SEGUIN ET GOULET
77, rue Metcalfe,
Ottawa, Canada,
Procureurs de la succession.

VENTE PAR LE SHERIF

Seront vendus par enchère publique,

PUPITRES, CABINETS-CLASSEURS, MACHINES A ADDITIONNER, MACHINES A ECRIRE, COFFRES-FORTS ET AUTRES EQUIPEMENTS ET FOURNITURES DE BUREAU

à l'entrepôt Landry
315, RUE RIDEAU
OTTAWA

LE VENDREDI 23 DECEMBRE 1960, à 2 heures p.m.

AU COMPTANT

ROBERT H. SLOAN,
Shérif
Comté de Carleton.

AVIS
au sujet de la Promenade Lady Grey

La Promenade Lady Grey sera fermée à la circulation à compter du vendredi 16 décembre 1960 et ce, jusqu'à la fin de l'hiver.

Commission de la Capitale Nationale

On cherche un emplacement pour les Jeux

L'honorable J. Waldo Monteith, ministre de la Santé, a déclaré aujourd'hui qu'il demanderait au parlement d'approuver une subvention de $10,000 afin de choisir le meilleur emplacement possible pour les jeux olympiques d'hiver de 1968, advenant que le Canada en soit l'hôte.

M. Monteith a déclaré à la Chambre des communes qu'il était prêt à inscrire au budget supplémentaire de son ministère, $10,000 que l'Association canadienne des jeux olympiques utiliserait à cette fin. L'Association projette d'engager une société d'ingénieurs consultants qui examineront les endroits les plus appropriés. Les caractères à considérer comprennent la topographie, le climat, l'abondance de neige, la facilité d'accès et les possibilités de logement.

Une étude préliminaire menée par un comité de l'Association canadienne des jeux olympiques a fait limiter à cinq le nombre d'endroits que l'on croit répondre aux normes indispensables: ce sont la région de Banff et du Lac Louise en Alberta, et quatre endroits de la Colombie-Britannique: le parc Garibaldi, le parc Manning, et les régions de Rossland et de Fernie dans les Kootenays.

L'Association a fait savoir à M. Monteith qu'elle compte recevoir un rapport officiel de ses consultants vers la fin de février 1961. Après que ce rapport aura circulé parmi les membres de l'Association, un choix définitif sera proposé à l'assemblée annuelle qui doit avoir lieu en mars.

L'offre faite au nom du Canada n'avait pas été acceptée par le Comité olympique international lorsque ce dernier s'est réuni en mars de l'année dernière afin de choisir le pays qui serait l'hôte des jeux olympiques d'hiver en 1964. Il a été décidé que les jeux de 1964 se tiendraient à Innsbruck en Autriche.

AVIS LEGAUX

AVIS aux CREANCIERS ET AUTRES
dans la succession de Fernand Tassé, ci-devant du village de St-Pascal-Baylon, dans le comté de Russell, journalier, décédé.

TOUTES PERSONNES ayant des réclamations contre la succession dudit Fernand Tassé, qui décéda le ou environ le 17e jour d'octobre, 1960, sont avisées par les présentes, de produire chez les soussignés toutes les pièces à l'appui des réclamations, au plus tard le 15e jour de janvier, 1961, date après laquelle les biens de la succession seront distribués en ne tenant compte que des réclamations dont auront été avisés les soussignés et les soussignés ne seront aucunement responsables de réclamatinos dont ils n'auront pas été avisés.

DONNE à Ottawa, le 10e jour de décembre, 1960.
GERMAIN PILON et CECILE DOUTRE, exécutrices dudit Fernand Tassé
par: LAFLEUR, AUBIN et BEAULNE, 45, rue Rideau, Ottawa, Ontario, procureurs des exécutrices.

AVIS aux ENTREPRENEURS
Excavation de tranchées et pose de conduite principale d'eau

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, pour la pose d'environ 2,235 pieds courants de tuyau de béton de 48" renforcé d'un cylindre d'acier et les raccords pour une conduite principale d'eau de 48", dans le Chemin de la reine, de la rue Main à la rue O'Connor, seront reçues jusqu'à 3.30 de l'après-midi, HNE, le mardi 3 janvier, 1961.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les formules de soumissions et les renseignements pertinents en s'adressant au bureau du Directeur de l'aqueduc, 111, promenade Sussex, Ottawa.

La ville se réserve le privilège de refuser une ou toutes soumissions ou d'accepter toute soumission, si elle le juge dans son intérêt de le faire, et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, la ville se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier municipal
A. T. HASTEY
Ottawa, Ontario.
15 décembre, 1960

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
SOUMISSION

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dont le contenu est clairement indiqué, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 12 h. (midi) le 27 décembre, 1960, pour un ou l'autre des sujets suivants:

Appartements de Strathcona Heights, avenue Mann, Ottawa, Ontario.
Entretien du système électrique
Déblaiement de la neige
Projet d'habitation pour les anciens combattants, Aylmer, Québec.
Entretien général

On peut se procurer le cahier des charges et les formules de soumission en s'adressant à l'adresse ci-dessous.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le gérant de succursale
R. L. MERSEY,
bureau de la succursale d'Ottawa,
270, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

"L'exportation est une affaire d'ingéniosité . . ."

D'un atelier de bricoleur au commerce international

Par Jean CHARPENTIER

Pour M. W. Fisher, de Peterborough, la conférence sur l'exportation ne fut qu'une simple question de routine. En tant que président d'une compagnie qui exporte chaque année 75 p. cent de sa production de $300,000, il est habitué de recourir aux services des délégués commerciaux du Canada à l'étranger.

Selon lui, le commerce extérieur est avant tout une question d'ingéniosit et nos meilleures possibilités d'exportation résident dans des produits hautement spécialisés, nos biens de consommation courante étant généralement trop chers pour les autres pays.

A l'appui de cette déclaration, il a cité l'exemple des Suédois qui, grâce à une technique supérieure, réussissent à exporter dans le monde entier leurs meubles qui ne sont même pas construits avec du bois du pays, le bois de teck étant importé d'Asie. Mais la carrière même de M. Fisher illustre encore mieux sa thèse.

Créateur et fabricant d'une machine d'assemblage de petites pièces de précision, unique en son genre et en usage dans sept pays, M. Fisher, qui est âgé de 43 ans, a fait ses débuts d'industriel dans la cave de sa maison natale de Peterborough où il avait aménagé un atelier de bricolage.

Jusque là il n'avait conçu que des engins plus ou moins pratiques tels qu'un wagonnet à pédales pour circuler sur les voies ferrées, lorsqu'un employé de l'usine General Electric, voisine de chez lui, lui ayant exposé la complexité d'assembler des petites pièces de précision, il conçut le projet d'une machine qui remplirait cette fonction.

Aidé de ses deux frères, Frank et Chester, il se mit à l'oeuvre et fabriqua sa première machine. Non seulement, la General Electric la lui acheta-t-elle mais la société-mère américaine de cette compagnie lui en commanda deux autres. Fort de ces premiers succès il alla offrir son produit à la Westinghouse qui devint elle aussi son client.

Quittant la cave paternelle, il alla s'installer de l'autre côté de la rue, dans un atelier qu'il devait agrandir trois fois par la suite. D'une vente à l'autre, sa machine s'améliorait grâce, notamment, à l'électronique.

Son personnel se compose maintenant de 40 dessinateurs, techniciens et ouvriers dont aucun, chose étrange, ne possède de diplôme d'ingénieur. M. Fisher lui même n'a fait que suivre le cours d'apprentissage de la General Electric.

C'est en 1958 qu'il fit son entrée dans le marché européen. Le gouvernement canadien ayant exposé l'un de ses produits au pavillon canadien de la foire de Lausanne, les visiteurs furent fort impressionnés par cette machine-outil, de la taille d'un appareil de dentiste, qui assemblait des rouages de montres au rythme de 2,000 par heure.

Aujourd'hui, tous les compteurs d'eau ou d'électricité en usage dans l'hémisphère occidental comportent des pièces assemblées à l'aide de cette machine.

M. Fisher s'attend qu'une machine semblable sera peut-être fabriquée un de ces jours par un autre pays, mais il a confiance qu'il saura toujours devancer ses concurrents par une technique supérieure. Il s'est dit convaincu que dans le domaine du commerce extérieur, c'est par la technique que le Canada vaincra et que le domaine de l'électronique en particulier, offre de vaste possibilités.

Cette attitude concorde avec les opinions recueillies auprès des délégués commerciaux pendant la conférence sur le commerce d'exportation qui prenait fin hier à Ottawa.

"En Espagne, nous a déclaré le conseiller commercial à Madrid, M. Donald Holton, le salaire moyen est de $2.00 par jour pour l'ouvrier spécialisé et de $1.00 pour les autres. Une paire de chaussures se vend $5.00. Nous ne pouvons donc rien espérer leur vendre à part des matériaux bruts et des produits hautement spécialisés" . . .

D'autre part, plusieurs pays imposent des restrictions à l'importation des biens de consommation en vue d'encourager l'industrie nationale.

Le représentant commercial à Sao-Paulo, pour sa part, nous a déclaré que si une etreprise brésilienne se met à fabriquer par exemple des bouillottes ou des fers à repasser même de qualité inférieure, cet article sera automatiquement inscrit sur la liste des importations interdites.

"Par contre, a-t-il poursuivi, nous faisons de grosses affaires avec le Brésil en lui vendant des appareils de transmission micro-ondes, du matériel téléphonique et de la machinerie hydro-électrique."

Telle est la leçon qui se dégage de cette conférence de 15 jours au cours de laquelle 1,300 hommes d'affaires canadiens ont eu environ dix heures d'entretiens chacun avec 11 délégués commerciaux.

Au dire des uns et des autres, ces entretiens ont eu un double effet: ouvrir des horizons aux hommes d'affaires et familiariser nos délégués commerciaux avec les produits canadiens. Les résultats immédiats ne seront pas des contrats d'exportation mais tout d'abord des voyages plus nombreux de nos hommes d'affaires à l'étranger où ils sauront quels débouchés les attendent et comment les trouver.

Quatre projets de loi pour la création de ministères

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a pris connaissance hier en première lecture de sept projets de loi du gouvernement, dont quatre établissent de nouveaux ministères.

Un de ces nouveaux ministères, qui portera le titre de ministère des Richesses naturelles, fusionnera les ministères actuels des Ressources hydrauliques et des Mines. Il aura également vour tâche d'élaborer les plans de la mise en valeur et l'exploitation des ressources naturelles de la province, et d'obtenir que les compagnies emploient de la main-d'oeuvre québecoise.

Un autre projet de loi transforme les cadres du ministère du Bien-être social et en fait le "ministère de la Famille et du Bien-être social." Le ministre du Bien-être social, M. Emilien Lafrance, a déclaré que le but de ce ministère sera de protéger et de promouvoir le bien-être des familles, et qu'il s'agit d'un précédent sur le continent nord-américain.

Une autre mesure établit un ministère des Affaires culturelles, dont la tâche sera de favoriser l'épanouissement des arts et des lettres dans la province, et leur rayonnement à l'extérieur.

Conseil des ministres

Un bill intitulé loi instituant le ministère du Revenu a également reçu première lecture, et le premier ministre, M. Lesage, a expliqué qu'il prévoit la transformation du bureau actuel du revenu en ministère.

L'Assemblée a donné première lecture aussi à un bill qui apporte plusieurs modifications à la loi de l'exécutif, et qui prévoit entre autres la nomination d'un vice-président du Conseil des ministres.

Un autre ministère qui sera créé sera celui des Affaires fédérales-provinciales, mais aucun détail n'a été fourni à son sujet.

Enfin, l'Assemblée a donné première lecture à un projet de loi qui permettra au ministère de la Famille et du Bien-être social de créer un comité permanent sur l'alcoolisme, dont la tâche sera d'étudier ce problème et d'informer le public de ses constatations.

Conseil de la SSJB à Eastview

La société St-Jean-Baptiste de Notre-Dame d'Eastview tenait son assemblée annuelle, lundi, au centre récréatif. A cette occasion, il y a eu élection pour l'année 1961.

Le nouvel exécutif élu se compose de: MM. Gérald Simard, président; Joffre Bélanger, 1er vice-président; Henri Raizenne, 2e vice-président; Georges-Aimé Emond, 3e vice-président; Lucien Marier, secrétaire-archiviste; Marcel Pilloud, secrétaire; Jean-Charles Thériault, trésorier; Eugène Hurtubise, assistant-trésorier; Michel McArdle, organisateur en chef; Noël Cholette, Jean-Guy Châtelain, Roch Carrier et René Boyle, conseillers.

L'assemblée était présidée par M. Louis-Philippe Barette, président sortant de charge. Le R.P. Fabien, s.m.m., a adressé la parole, remerciant l'exécutif sortant de charge pour tout son travail.



LE COIN DES SUGGESTIONS



Pour les **PETITS**

PATINS acceptés avec reconnaissance par l'Ottawa Boys' Club, pour donner aux enfants nécessiteux. Veuillez s.v.p. signaler: CE. 2-7509.

UN GRAND CHOIX de jouets vous attend à la quincaillerie Lalonde, 175, boul. St-Joseph. PR. 7-4369.

JOUETS — choix complet. Oval Sporting Goods, 66, rue Main, CE. 4-2244.

Pour le **bricoleur**

VISITEZ le Hobbyland, 93, rue O'Connor, coin Slater. Excitants cadeaux-fantaisie. Très grand choix. Un seul magasin. CE. 4-7274.

CARTES DE NOEL

LE PLUS GRAND CHOIX de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

Pour votre **BEAUTE**

SALON LOUISE, 70-A St-Raymond, PR. 7-5041. 2 coiffeuses expérimentées.

THE ANTOINETTES, coiffeuses. Mme Lucille Ladas, prop. PR. 7-4828. — 78 Principale, Hull.

SALON CAROL — Coiffures en styles, permanentes, teintures. 213 Rideau, CE. 6-4655.

GRATIS — Couvertes, chiens de peluche, boîtes de chocolat, avec permanente de $10 ou plus. Cigarettes $2.75 le carton avec coupon. Miss Eastview Beauty Salon. SH. 9-6396.

Pour vos **SORTIES**

REPOSEZ-VOUS de vos emplettes en mangeant du bon poulet, au restaurant Chez Rolland, Hull.

U.N. RESTAURANT, mets chinois et canadiens pour emporter. 460 Rideau. CE. 4-8398.

Pour **l'AUTO**

DONNEZ des accessoires G.M., tels que miroirs, etc. Bélisle Automobiles, 444, chemin de Montréal, SH. 9-5941.

LIVRET CADEAU — 8 lavages pour $9.95; 4 lavages pour $5.50. — Jiffy Car Wash, 385 Rideau.

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $4.50, $9.95.

Pour vos **DISQUES**

MUSIQUE CENTRE, 241 Rideau. Commandez aujourd'hui. Chants et disques français. Instruments musicaux.

LE PLUS GRAND choix de disques y compris stereo à Ottawa: The Treble Clef. Tourne-disques, certificat-cadeau, empaquetage de cadeaux gratuit. 104, rue Bank, CE. 6-9603.

SHERMAN'S MUSICLAND, le magasin le plus commode pour l'achat d'étrennes. On y trouvera tourne-disques "Hi-Fi", stéréophoniques ou ordinaires, ainsi qu'un assortiment complet de disques. Situé avantageusement au 151 de la rue Sparks, à l'angle de la rue O'Connor. CE. 6-9181.

Pour **ELLE**

PHARMACIE BRULE. 65 Laurier-est, CE. 3-6574. Choix en produits de beauté.

DEMI-POINTS, modèles exclusifs, jeunes, 12½ à 32 ½. — My Fair Lady, 174 Bank.

PHARMACIE MORISSETTE — Cartes de Noël par "Coutts", cadeaux, parfums, chocolats. 275, chemin Montréal, Eastview. SH. 6-8103.

PARFUMS FRANCAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesley's, rue Queen près Bank.

JAQUETTES de fourrures, manteaux, prix raisonnables. L. Cardash, 358, rue Rideau. CE. 4-1123.

Pour **PAPA**

ACCESSOIRES complets pour fumeurs. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. PR. 7-0221.

Pour votre **MENU**

TAN-CA-LUCK, service de mets pour emporter. 7 Springfield. SH. 6-4975.

NOUVEAUTES de Noël, confiseries importées. European Delicatessen, 41 Mosgrove. CE. 4-9270.

DINDES de la meilleure qualité, fraîchement sacrifiées. "Byward Food Market", CE. 5-5141.

ARBRES DE NOEL

SAPINS ou Scotch Pines, naturels ou aux couleurs désirées. Livraison gratuite. Rolland Bégin, 253, chemin de Montréal, SH. 6-0801.

ARBRES de Noël de toutes les sortes; 292, chemin McArthur.

Pour vos **FLEURS**

PLANTES et arrangements de Noël. Cécile Paquette, Fleuriste, 324 Rideau.

CHEZ ROSE FLEURISTES, 175, rue Principale, Hull. PR. 7-3839.

FLEURS COUPEES, plantes de Noël dans pots, livrées. Fleuristes McConnell Brothers, PR. 7-2134.

Pour **TOUS**

CHAUSSURES
Bruce Stuart & Co.
275, rue Bank — CE. 2-2338
ENTREZ BOITANT — SORTEZ BONDISSANT. — Gold Cross, Gracia pour elle; Slater, Ritchie, etc. Pantoufles Packard et autres. Certificats de cadeaux.

BIJOUTERIE REGIMBAL, 29 chemin Marier, Eastview. SH. 6-0983. Beau choix de bagues, diamants et montres. Ouvert tous les soirs.

MERCERIES, nouveautés, jouets, spécialités pour enfants. Yvon Brault, 226 Montcalm.

PHARMACIE WESTGATE — Cadeaux exclusifs pour les acheteurs avisés. Articles de toilette, de cuir, cristal, céramique, cuivre, porcelaine. PA. 2-0510.

PANIERS de fruits, pour malades, $3.95 à $15.00 — Claude Fruits et Légumes, 100, boul. Sacré-Coeur. PR. 1-5956.

Un cadeau certain de faire plaisir:
UN ABONNEMENT AU JOURNAL
LE DROIT
C'EST FACILE :
ECRIVEZ ou APPELEZ
LE DROIT
375, rue RIDEAU,
OTTAWA — CE. 6-7431

MONTRES, perles, bijoux, gravure. Alex's Watch Repair, 813, rue Bank. CE. 5-5212.

TOUT pour meubler un foyer: tables à café, cendriers, lampes, miroirs, accessoires électriques, cadres. Green's Furniture, 250 Rideau.

MAGASIN COULOMBE, 102 Eddy. PR. 7-3883. Qu'il s'agisse d'un cadeau pour elle, pour lui, pour la maison, vous trouverez des suggestions pratiques à notre magasin.

DOMINION JEWELLERS, réparations de montres garanties. Montres, diamants et belle argenterie. Grande variété de cadeaux. 308, rue Dalhousie. CE. 5-7104.

ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe & Company, 223, rue Bank. CE. 2-2464.

POUR LA PLUS BELLE porcelaine, verrerie, les plus beaux cadeaux, voyez-nous d'abord. C.A. Paradis Co., 92½, rue Rideau. CE. 3-9940.

COSTUMES de Père Noël à louer, $5. — 163 Bolton. CE. 5-5505.

RENE MICHON, 5 Richelieu — Paradis des jouets, lingerie, cartes. Escompte. PR. 7-2965.

LE CADEAU idéal pour le sportsman. Vêtements de sport, bottes, patins, armes à feu, équipement pour la pêche, le tir à l'arc, le ski, sacs de couchage, accessoires de camping, etc. Sportsfare Ltd., Centre commercial Westgate. PA. 2-2310.

Regardez! Regardez! Regardez! UN ARBRE DE NOEL GRATUIT à chaque client qui achètera pour $15 ou plus d'étrennes. Quantité restreinte. Venez et visitez notre magasin pour trouver tout ce dont vous avez besoin pour Noël. McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank.

"ATTENDEZ!" — Vous organisez une fête au bureau? Pourquoi ne pas l'égayer au moyen de trucs, de plaisanteries, de nouveautés? Costumes de Père Noël, travestis. Bill's Joke Shop, 245, rue Bank.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

3957 H-687

CARTES SUR TABLE

Il peut tout de même y avoir une forte différence entre jouer une main à priori et solutionner un problème à jeux découverts. Dans le premier cas, il s'agit simplement de découvrir quelles sont les meilleures chances et les exploiter. Au contraire, à cartes sur table tous les facteurs étant connus il s'agit d'exploiter leur réel rendement.

C'est à cartes sur table que le problème suivant vous est présenté.

	♠ A-D-10-6 ♥ D-V ♦ 5-4-3-2 ♣ A-R-V N	
♠ 9-8-7-4 ♥ 9-7-5 ♦ 8-7-6 ♣ 10-8-6	O	E ♠ R-V-5-3-2 ♥ 4-3-2 ♦ 10-9 ♣ D-9-7
	S ♠ néant ♥ A-R-10-8-6 ♦ A-R-D-V ♣ 5-4-3-2	

Sud joue 7-coeurs. Ouest entame du huit de carreau. Comment le déclarant peut-il realiser son contrat contre toutes défenses?

Disons tout d'abord qu'à jeux cachés le contrat serait voué à l'échec car l'impasse du valet de trêfle serait considérée comme étant la meilleure chance de succès, après que deux coupes auraient été impuissantes à affranchir le dernier pique du Mort et qu'un squeeze ordinaire ne donne aucun résultat. Cependant, si l'on vous accorde le privilège de considérer les quatre mains il vous devient possible de réaliser le contrat de deux façons différentes. Quelles sont ces deux manières de procéder.

Evidemment dans les deux cas il s'agit d'un squeeze à l'atout. Dans un cas la squeezante sera de la main Nord et dans l'autre sera de la main Sud. Voyons tout d'abord la façon de procéder de celui qui recherche la simplicité. Sud prend la première levée de son as de carreau et monte au Mort par le jeu d'un petit atout. Le Mort encaisse l'as de pique et Sud abandonne un trèfle. La dame de pique force le jeu du roi et le déclarant coupe. Le déclarant fait deux nouvelles demandes d'atout, ce qui épuise les adversaires pendant que le Mort abandonne un carreau. Sud encaisse deux de ses honneurs de carreau et les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:-

	♠ 10-6 ♥ —— ♦ —— ♣ A-R-V N	
♠ 9-8 ♥ —— ♦ —— ♣ 10-8-6	O	E ♠ V-5 ♥ —— ♦ —— ♣ D-9-7
	S ♠ —— ♥ 10 ♦ V ♣ 5-4-3	

Sud encaisse son valet de carreau et voici que les joueurs en E-O sont victimes d'un squeeze développé par la menace d'une coupe. Si Ouest abandonne l'un de ses piques, le dix du Mort forcera le jeu du valet et une coupe affranchira le six. Ouest doit donc abandonner un trèfle et le Mort dispose du valet. Voici que Est également doit conserver ses deux piques, sinon le Mort en jouera le six et le valet sera victime d'une coupe. Si Est abandonne l'un de ses trèfles, après le jeu de l'as et du roi de trèfle, Sud reprendra la main en coupant un pique de son dix de coeur et obtiendra la dernière levée par son faible trèfle.

Si vous préférez une façon plus fantaisiste, en ce cas placez la squeezante chez Nord.

Comme dans le cas précédent, après avoir pris la première levée, le déclarant monte au Mort par le jeu d'un atout. Mais cette fois sur le jeu de l'as de pique il abandonne un carreau. La dame de pique force le roi et Sud coupe. Le déclarant retire les derniers atouts des adversaires par deux demandes de coeur et le Mort abandonne le valet de trèfle. Sud fait suivre ses deux derniers carreaux et les jeux présentent le tableau suivant:-

	♠ 10-6 ♥ —— ♦ 5 ♣ A-R N	
♠ 9-8 ♥ —— ♦ —— ♣ 10-8-6	O	E ♠ V-5 ♥ —— ♦ —— ♣ D-9-7
	S ♠ —— ♥ 10 ♦ —— ♣ 5-4-3-2	

Le deux de trèfle est joué vers le Mort et jusqu'à ce point les joueurs en E-O ont eu la partie facile, mais voici que le cinq de carreau force Est à abandonner un trèfle. Egalement Ouest devient victime du squeeze et il ne peut à la fois empêcher le déclarant d'obtenir une levée de son dernier trèfle ou le Mort de gagner la dernière levée par le six de pique.

Même dans les problèmes difficiles il peut encore se glisser de la fantaisie.

H-688
Donneur: Ouest
Nord-Sud vulnérables

	♠ A-8-5 ♥ A-4 ♦ A-R-8-7-5-4 ♣ A-D N	
♠ R-10-9-2 ♥ D-V-9-8 ♦ 10-6-3 ♣ 9-7	O	E ♠ V-4 ♥ 7-5-3 ♦ D-V-9-2 ♣ 10-8-4-3
	S ♠ D-7-6-3 ♥ R-10-6-2 ♦ néant ♣ R-V-6-5-2	

OUEST	NORD	EST	SUD
passe	2-S-A	passe	3-trèfles
passe	3-carreaux	passe	4-trèfles
passe	4-carreaux	passe	4-coeurs
passe	6-trèfles	passe	passe
passe			

Entame:- dame de coeur.

Comment le déclarant doit-il procéder afin d'exploiter ses meilleures chances de succès?

Bonne semaine,

Noël Duchesne

Douze organismes patriotiques rencontrent George Hees lundi

Par Gérard MORIN

Une douzaine d'organismes patriotiques, dont le Conseil de vie française, en Amérique et autres groupements, rencontreront M. George Hees, ministre du Commerce, lundi, le 19 décembre, à quatre heures, à son bureau au parlement. Un mémoire a été préparé, qui sera présenté au ministre responsable du recensement national, qui aura lieu l'an prochain. On sait à l'avance que le mémoire traitera du problème de l'origine ethnique. Mgr Paul-Emile Gosselin, P.D., directeur de l'Action catholique de Québec, l'un des dirigeants éminents du Conseil la vie française, sera au rendez-vous.

M. Paul Gouin, président du Conseil, sera le porte-parole de la délégation.

On comprend que la délégation parlera surtout de la clause 10 du questionnaire relatif au recensement, celui qui a trait à l'origine ethnique.

Répondant à une question de M. Lionel Chevrier, question posée à ce sujet il y a déjà quelques jours, M. Hees a dit vendredi qu'il avait reçu le 15 novembre une lettre du statisticien M. J.T Marshall, lettre où il est question entre autres choses, de l'origine ethnique, soit la clause 10. Le ministre a dit qu'il avait envoyé copie de cette lettre à tous les députés, en français ou en anglais, suivant le cas. M. Hees souligne que l'article 10 répond à la question de M. Chevrier, au sujet de l'origine raciale de la population. Avec un sourire malicieux, le ministre a déclaré qu'il envoyait à M. Chevrier une nouvelle copie de la lettre de Marshall, en anglais et en français. La lettre a déjà été publiée dans les journaux.

Interrogé par notre journal, au sujet de ce problème d'origine raciale, le secrétaire parlementaire de M. Hees, M. Edmund Morris, député de Halifax et ancien journaliste, a dit qu'il n'y avait rien de nouveau cette année au recensement, excepté que l'on avait ajouté la qualification "canadienne" à la liste des origines raciales. C'est que 152,000 avait répondu "canadien" en 1951. au recensement, après l'énumération des diverses origines raciales, on avait laissé un blanc, pour laisser la liberté aux Canadiens de dire qu'ils ne tombent pas dans la catégorie prévue, comme par exemple si l'on est Canadien né au Tonkin ou en Afganistan. Or 152,000 personnes ont décidé d'employer cet espace libre pour écrire que l'origine ethnique était "canadienne".

C'est pour cela que cette année, nous dit M. Morris, le gouvernement a décidé d'ajouter la mention "canadienne" comme origine. Le secrétaire parlementaire dit à notre journal que l'on ne peut pas empêcher les Canadiens d'oublier le passé et de se dire canadiens d'origine, parce qu'ils veulent oublier l'Europe, l'Asie, l'Afrique, ou l'on ne sait quoi. De toute façon, dit-il, ils vont l'écrire encore, dans l'espace laissé libre pour les catégories non prévues.

Ajoutons que dans les échantillonnages de recensement, l'an dernier, dans Joliette, sur 11,337 habitants, 75 personnes ont répondu que leur origine raciale était "canadienne". Dans l'autre comté ou l'échantillonnage s'est produit, sur 17,450 personnes recensées, 95 ont aussi inscrit la nationalité "canadienne".

Que ce soit ignorance ou volonté de rompre avec le passé, il semble impossible d'empêcher 152,000 personnes au Canada de dire qu'elles sont d'origine canadienne.

Et c'est de ces problèmes que discutera lundi la délégation d'une douzaine de groupements qui verront le ministre responsable du recensement.

Pas de matériel stratégique pour Cuba

(PC)—Aucun permis d'exportation n'a été ou ne sera émis pour l'expédition à Cuba de matériel stratégique canadien, a dit, aujourd'hui, le ministre du Commerce, M. Hees.

M. Hees a ajouté que le gouvernement n'émettra pas non plus de permis d'exportation à Cuba pour les marchandises américaines au Canada. Si ces permis étaient accordés, souligne le ministre, cela équivaudrait à "de la contrebande".

Abbas ordonne de bloquer le référendum

TUNIS (PA)—Le premier ministre de l'Algérie, M. Ferhat Abbas, a ordonné aux 9,000,000 de Musulmans algériens, aujourd'hui, de se préparer à bloquer le référendum du président de Gaulle, qui doit être tenu le mois prochain.

Dans un discours prononcé à la radio tunisienne, M. Abbas a déclaré: "Vous devez vous préparer à cette bataille. Vous allez être appelés à détruire cette sinistre mascarade".

Le général de Gaulle a stipulé la tenue d'un référendum le 8 janvier afin de connaître le sentiment populaire de la France et de l'Algérie sur son projet d'autodétermination. Le référendum est en outre tenu dans le but d'obtenir l'approbation populaire sur un vote futur au cours duquel l'Algérie sera appelée à déterminer son statut.

M. Abbas a affirmé que le général de Gaulle a l'intention "d'imposer un statut" à l'Algérie, au moyen de ce prétendu référendum du 8 janvier.

Le gouvernement provisoire de M. Abbas, à Tunis, a approuvé le principe d'autodétermination. Mais il a insisté sur la tenue de conférences avec le gouvernement français et son président en personne, afin d'établir les conditions du référendum.

M. de Gaulle continue de refuser de reconnaître le FLN comme mouvement politique prédominant en Algérie et ne veut pas conférer avec le premier ministre algérien, tant que dureront les manifestations des rebelles.

Si les rebelles se rendent à la requête de M. Abbas et refusent de voter sur le référendum, ce dernier perdra alors considérablement de sa portée.



ELEVAGE ESPAGNOL — Le nord-ouest de l'Espagne est un bon producteur de laine. On y fait l'élevage des moutons, comme le montre la photo ci-dessus, malgré les moyens primaires que l'on a. L'économie de l'Espagne demeure un problème majeur pour ce pays qui lutte actuellement contre quarante années de dictature, pour s'assurer une place de premier rang dans l'économie européenne. (Photo PC)

OBTENEZ VOTRE


chez
D. H. BELEC
Lingerie pour enfants
304 Notre-Dame—Gatineau
MO. 3-6571

VOTRE CREDIT EST BON


Chez
NEWMAN'S MEN'S WEAR
92, rue Principale — Hull
PR. 7-6283

AUCUN FRAIS DE CREDIT
CARTE DE CREDIT INTERNATIONAL


Aucun dépôt chez
Mobilier Gatineau Ltée
Meubles
Appareils électriques
273 Notre-Dame—Gatineau
MO. 3-5329

OBTENEZ VOTRE


VOTRE CREDIT EST BON
chez
MEUBLES M. ANTOINE
Meubles
Appareils électriques
302 Notre-Dame—Gatineau
MO. 3-5343 — MO. 3-5344

AUCUN DEPOT


Aucun frais de service
L. Pelchat & Fils Ltée
Chaussures pour toute la famille
151, rue Principale — Hull
PR. 7-8515

ACHETEZ A CREDIT ! AUCUN DEPOT

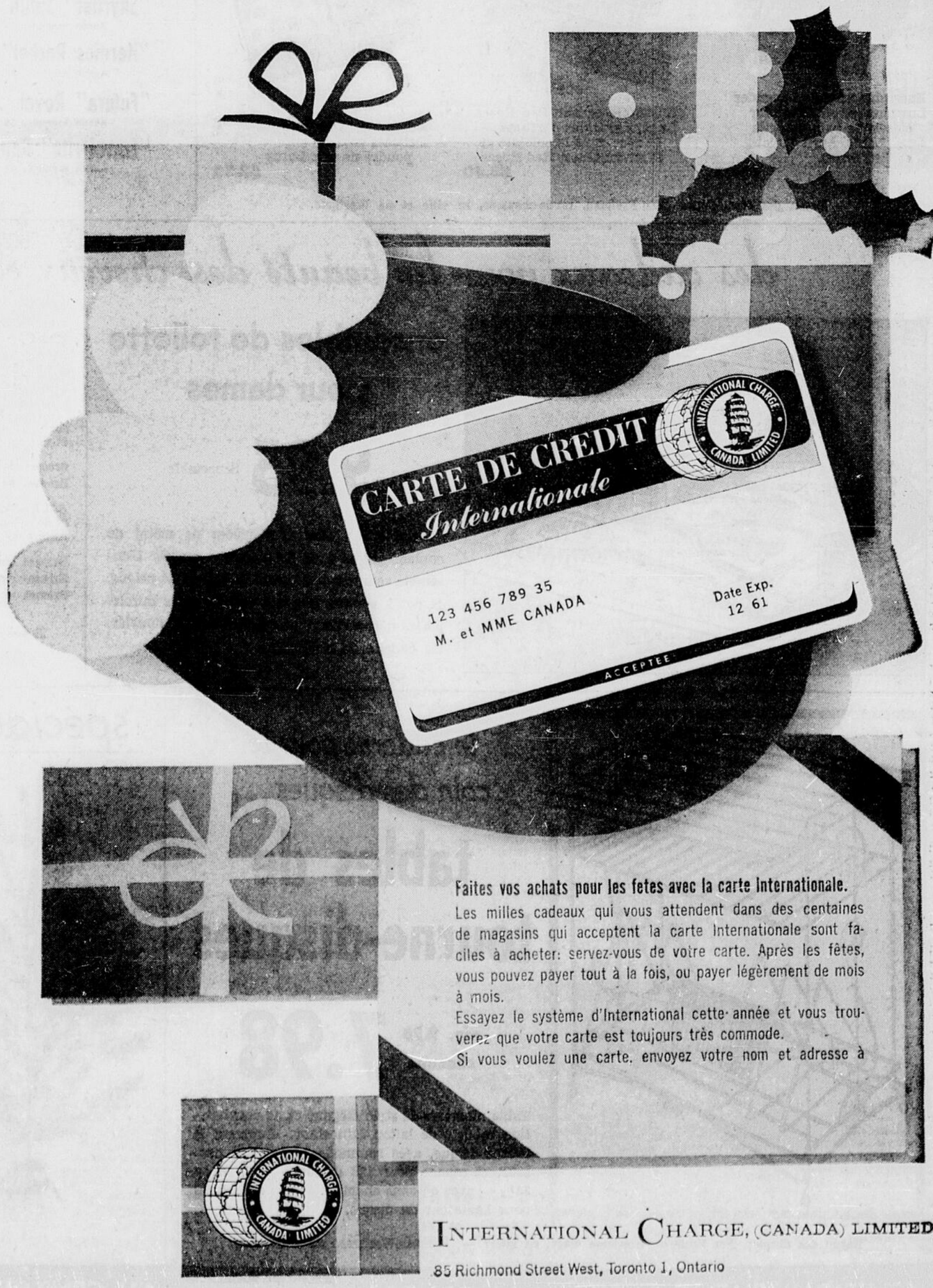

chez
Mme A. ANTOINE
"Merceries pour hommes et dames"
306 Notre-Dame, Gatineau
MO. 3-5769

VOTRE CREDIT EST BON


Mac's Radio & TV
"Spécialistes en service de RADIOS D'AUTOS et TV"
387 Rideau — Ottawa
CE. 2-6845

Aucun dépôt


Aucun frais de crédit
KIDDYTOWN LTD
"Vêtements, jouets pour garçons, fillettes de 14 secondes à 14 ans"
16, RUE RIDEAU vis-à-vis du Château Laurier CE. 5-2418
157, RUE BANK entre Slater et Laurier CE. 4-5691
CENTRE D'ACHATS WESTGATE PA. 2-1724
CENTRE D'ACHATS CARLINGWOOD PA. 2-9700
27, rue BRIDGE, Carleton Place, Ont. Tél. : 618

Magasinez-Bien
Avec votre Carte de Credit International


Faites vos achats pour les fetes avec la carte internationale.
Les milles cadeaux qui vous attendent dans des centaines de magasins qui acceptent la carte Internationale sont faciles à acheter: servez-vous de votre carte. Après les fêtes, vous pouvez payer tout à la fois, ou payer légèrement de mois à mois.
Essayez le système d'International cette année et vous trouverez que votre carte est toujours très commode.
Si vous voulez une carte, envoyez votre nom et adresse à
INTERNATIONAL CHARGE, (CANADA) LIMITED
85 Richmond Street West, Toronto 1, Ontario



Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS À NOS DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

CARNAVAL DE Cadeaux de Noel

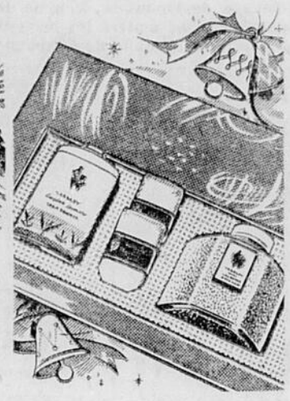
UN ENDROIT POUR { TOUS VOS CADEAUX / STATIONNEMENT FACILE DANS NOTRE GARAGE

LES DEUX MAGASINS SONT OUVERTS LUNDI de 9.30 a.m. à 6.00 p.m.

donnez-lui du parfum des Fêtes par YARDLEY



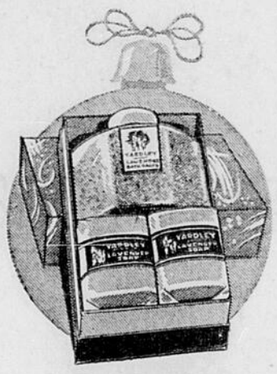
Ensemble-cadeau Lavender anglais
Cologne Lavender
Poudre de talc Lavender
Savon et Lavendomeal
$6.25



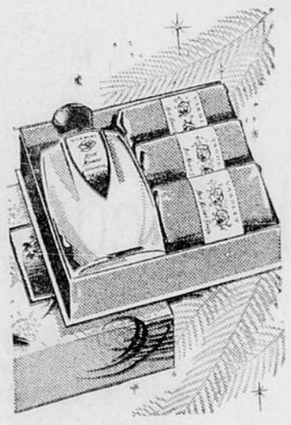
Ensemble-cadeau Lavender anglais
Poudre de talc Lavender
Savon Lavender
Sels de bain Lavender
$3.95



Ensemble-cadeau Lotus
Cologne exotique Lotus
Savon et poudre de talc
Aussi dans le romantique Red Roses
$4.95



Ensemble anglais Lavender
Luxueux savon Lavender et sels de bain assortis
Aussi Lotus, April Violets et Red Roses.
$3.95



Ensemble-cadeau Red Roses
Le plus vrai des parfums de rose dans le cologne et le savon Guest Red Roses
$3.50



Ensemble-cadeau Lotus
Délicats cologne et poudre de talc Lotus
$2.50

Rayon des cosmétiques chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.



un cadeau idéal pour l'étudiant ou l'administrateur . . .

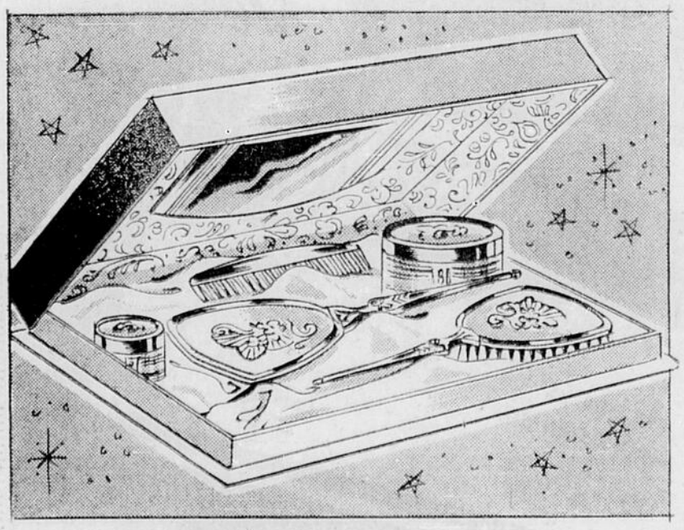
machines à écrire portatives marques réputées

Un vaste assortiment de portatives pour tous les besoins . . .

"Skyriter" Smith Corona	79.95	"Letter-riter" Remington	114.50
	Aucun acompte, $6 par mois selon votre C.I.A.		Aucun acompte, $7 par mois selon votre C.I.A.
"Hermes Rocket"	79.95	"Quiet-riter" Remington	137.50
	Aucun acompte, $8 par mois selon votre C.I.A.		Aucun acompte, $7 par mois selon votre C.I.A.
"Futura" Royal	125.00	"Leffera" Olivetti	99.50
	Aucun acompte, $8 par mois selon votre C.I.A.		Aucun acompte, $8 par mois selon votre C.I.A.
"Travel-rite" Remington	99.50	"Studio 44" Olivetti	149.00
	Aucun acompte, $6 par mois selon votre C.I.A.		Aucun acompte, $9 par mois selon votre C.I.A.

Machines à écrire chez Freiman, rez-de-chaussée en ville
Un choix représentatif au rez-de-chaussée, Freiman-Westgate.

des cadeaux pour la beauté des cheveux et la bonne apparence...



ensembles de toilette pour dames

9.95 l'ensemble

Ensemble de toilettes 6 pieces de métal de couleur argent avec élégants dos pastel. L'ensemble comprend la brosse, le miroir, le peigne, le pot à poudre, le pot à épingle et le miroir-plateau, tous dans une boite-cadeau doublée. Un cadeau de Noël idéal.

brosses à cheveux pour dames et hommes

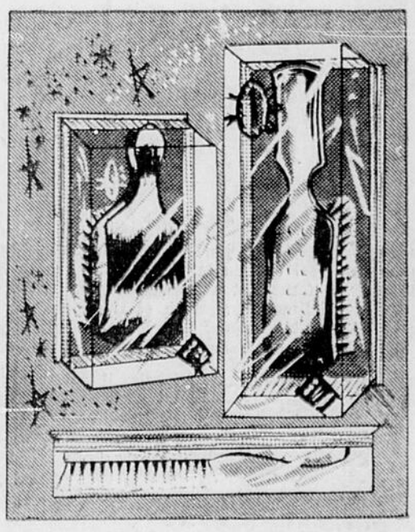
POUR DAMES—Brosses de pure soie ou de nylon avec dos de lucite ou de bois satiné, dans un choix de formes et de teintes. Boite attrayante de carton.

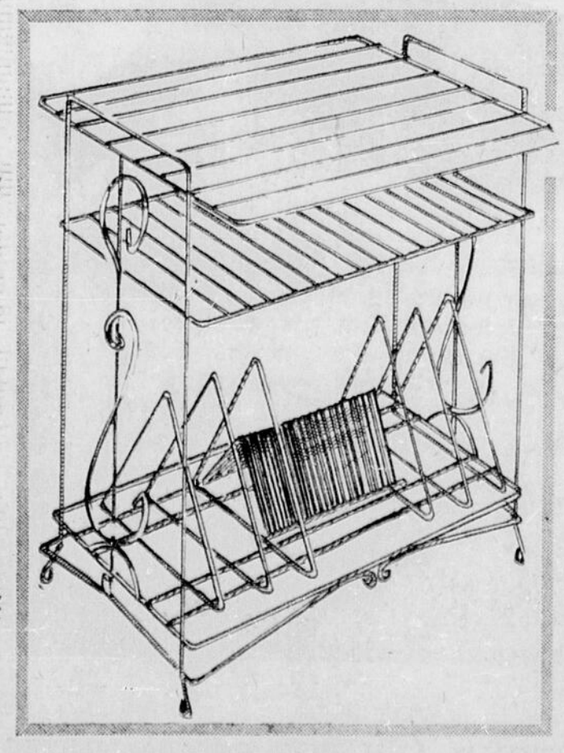
Brosses de pures soies	4.95 et 5.95
Brosses de soies de nylon	1.98 et 2.95

POUR HOMMES—Brosses de modèle club de soies pures et de nylon, ou brosses militaires simples, dans attrayante boite pour Noël.

Brosses club de soies pures	3.95 et 4.95
Brosses club de soies de nylon	1.95 et 2.95
Brosses militaires	1.49 et 5.75

Rayon des produits pharmaceutiques chez Freiman, en ville et au Westgate





le cadeau pour le coin des disques . . .

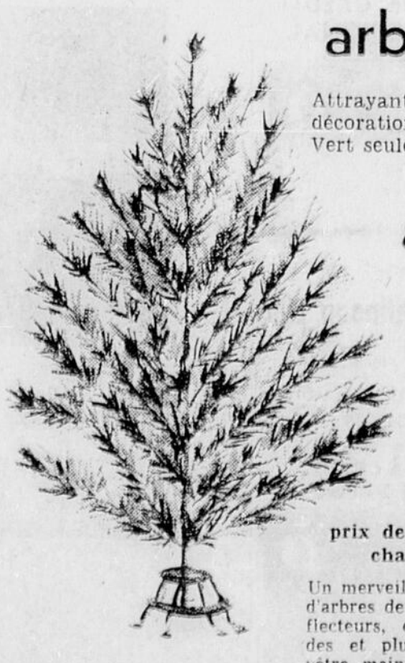
tables de tourne-disques

rég. 9.98 chacune **7.98**

Table moderne de style élégant et de construction robuste de laiton étincelant. Supporte le tourne-disque, avec commode tablette en dessous, et espace pour 120 disques — 45, 78 ou 33⅓ — avec ou sans chemise. Un cadeau idéal pour l'amateur du disque.

Rayon des disques chez Freiman, troisième étage, en ville — Freiman-Westgate, rez-de-chaussée

spéciaux du magasin "Trim-A-Tree"



arbres de Noël Visca de 30"

Attrayants arbres de Noël artificiels pouvant servir de décoration de table, de Visca retardant la flamme. Vert seulement.
prix de vente CHACUN **2.99**

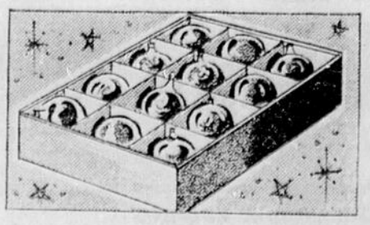
arbres de Noël artificiels

Un vaste assortiment d'arbres de Noël artificiels de Visca, ordinaires ou floconnés. Retardant la flamme, et d'entreposage facile, ils donneront des années de service. Assortiment de dimensions de 30" à 84", dans les teintes de vert, blanc, rose ou bleu. Prix de vente ..... **3.98** à **19.95**

décorations de Noël

prix de vente chacune **5¢** à **69¢**

Un merveilleux assortiment de décorations d'arbres de Noël comprenant: lumières, réflecteurs, ornements, clinquants, guirlandes et plusieurs autres... Choisissez la vôtre maintenant.



Magasin "Trim-A-Tree", chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

STATIONNEMENT FACILE, A L'ABRI DES INTEMPERIES, AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN, EN VILLE. TUNNEL CHAUFFÉ, CLIMATISÉ, POUR LES CLIENTS CONDUISANT DIRECTEMENT AU MAGASIN.